

**UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA  
ESCUELA DE POSGRADOS  
MAESTRÍA EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

**ANÁLISIS DE LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA DE LA SEGUNDA LENGUA  
EN LA ESCUELA DE ARTES Y LETRAS: ESTUDIO DE CASO**

**Mariana Bernal Ch.  
Milena Emayusa R.  
Alejandro Marín D.**

**Bogotá, Colombia  
2014**

**UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA  
ESCUELA DE POSGRADOS  
MAESTRÍA EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

**ANÁLISIS DE LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA DE LA SEGUNDA LENGUA  
EN LA ESCUELA DE ARTES Y LETRAS: ESTUDIO DE CASO**

**Mariana Bernal Ch.  
Milena Emayusa R.  
Alejandro Marín D.**

**Trabajo de grado para optar por el título de  
Magíster en Docencia e Investigación Universitaria**

**Directores**

**Yolanda Castro Robles  
Magister en Psicología Comunitaria**

**Leonardo F. Martínez Pérez  
Doctor en Educación en Ciencias**

**Bogotá, Colombia  
2014**

**Nota de Aceptación**

---

---

---

---

Directora de la Maestría

---

Director del Proyecto

Bogotá, D.C. Mayo 20 de 2014

## TABLA DE CONTENIDO

### INTRODUCCIÓN, 11

### 1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN, 16

#### 1.1 Pregunta de investigación, 23

##### *1.1.1 Preguntas de soporte, 23*

### 2. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN, 25

### 3. OBJETIVOS, 28

#### 3.1 General, 28

#### 3.2 Específicos, 28

### 4. ESTADO DEL ARTE O ANTECEDENTES, 29

#### 4.1 Marco teórico, 37

##### *4.1.1 Globalización y Educación Superior, 37*

##### *4.1.2 Prácticas de Enseñanza, 45*

##### *4.1.3 Práctica Docente, 47*

##### *4.1.4 Didáctica, 48*

##### *4.1.5 Bilingüismo, 52*

##### *4.1.5.1 Políticas, 56*

##### *4.1.5.2 Estándares según el Marco Común de Referencia Europeo, 57*

#### 4.2 Hipótesis, 59

### 5. METODOLOGIA DE INVESTIGACIÓN, 62

#### 5.1 Tipo de investigación, 62

#### 5.2 Selección de la población para la investigación, 73

#### 5.3 Instrumentos de recolección de información, 74

### 6. IMPACTOS, 79

### 7. RESULTADOS Y ANÁLISIS, 83

#### 7.1 Globalización y contexto, 86

#### 7.2 Prácticas de Enseñanza (Didácticas, Prácticas docentes, Manejo de medios tecnológicos o TICS), 139

#### 7.3 Formación Artística (Creatividad), 216

8. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES, 249

8.1 Conclusiones, 249

8.2 Recomendaciones, 256

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS, 262

10. ANEXOS, 265

## **LISTA DE FIGURAS**

Figura 1. Campo de conocimiento .....	38
Figura 2. Mapa conceptual rol docente.....	142
Figura 3. Diagrama del flujo sobre el pensamiento .....	225

## **LISTA DE TABLAS**

Tabla 1. Número de estudiantes de los tres programas en estudio, 72

Tabla 2. Caracterización de los elementos conceptuales, 75

Tabla 3. Descripción de los Instrumentos, 77

Tabla 4. Convenciones asignadas a los documentos y entrevistas analizadas, 85

Tabla 5. Atributos de los textos analizados, 134

Tabla 6. Atributos de los textos analizados, 212

Tabla 7. Atributos de los textos analizados, 243

## **LISTA DE ANEXOS**

Anexo 1. Guía de entrevistas a docentes, 265

Anexo 2. Guía de entrevistas a estudiantes, 269

Anexo 3. Descripción Documental, 273

Anexo 4. Cronograma, 275

Anexo 5. Presupuesto, 276



### **Información del proyecto**

**Título:** Análisis de los programas de enseñanza de la segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras: Estudio de caso.

**Entidad Beneficiaria:** Universidad Sergio Arboleda

**Duración del Proyecto:** 12 meses.

**Lugar de Ejecución del Proyecto:** Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria.

**Ciudad:** Bogotá.

**Investigadores:**

**Mariana Bernal, C.C. 53013514 de Bogotá.**

**Correo Electrónico:** [mananabernal@hotmail.com](mailto:mananabernal@hotmail.com)

**Teléfono:** 3107774308

**Milena Emayusa, C.C. 53101550 de Bogotá.**

**Correo Electrónico:** [milema85@hotmail.com](mailto:milema85@hotmail.com)

**Teléfono:** 3208528511

**Alejandro Marín, C.C. 80208793 de Bogotá.**

**Correo Electrónico:** [alejandromarindiaz@gmail.com](mailto:alejandromarindiaz@gmail.com)

**Teléfono:** 3175110956

**Tipo de Investigación:** Descriptiva - Transeccional

**Descriptor / Palabras claves:** Bilingüismo, educación superior, globalización, didácticas

## **Resumen**

La necesidad de comunicarse en otro idioma se ha vuelto indispensable en los distintos procesos de globalización sociedad del conocimiento; de allí la necesidad que surge de reevaluar los programas y prácticas de enseñanza para hacerlos más pertinentes. Es así como en este trabajo, se presenta un análisis de los programas de enseñanza de una segunda lengua en educación Superior; basada en tres categorías principales: globalización, prácticas de enseñanza y formación artística. Para este trabajo, de enfoque cualitativo, se estudió todo lo concerniente a didácticas y prácticas de enseñanza que son empleadas para la enseñanza del idioma Inglés, en una institución universitaria conocida como Escuela de Artes y Letras, esto con el propósito de identificar sus principales falencias, y así ofrecer lineamientos claros para un desarrollo más efectivo de los programas y las prácticas docentes.

**Palabras clave:** Bilingüismo, educación superior, enseñanza, didácticas

## **Abstract**

The need to communicate in a different language is become indispensable in the different processes of globalization and knowledge society, for this reason, the need to reappraise the programs and teaching practices, appears in order to make them more pertinent. In this way, this research presents an analysis about the teaching programs of a second language in higher education; based on three main categories: globalization, teaching practices and artistic learning. Didactics and teaching practices used in English language, in a higher institution known as Escuela de Artes y Letras, were studied in this research of qualitative approach, with the objective to identify their main weaknesses and offer clear standards for a more effective development of the programs and teaching

**Keywords:** Bilingualism, teaching, didactics, high education

## INTRODUCCIÓN

Desde hace unos años atrás, hasta la fecha, ha surgido la necesidad de implementar una segunda lengua en los procesos formativos de los nuevos profesionales, a fin de que se contribuya de mejor manera a su desarrollo en el contexto de la sociedad. Las demandas provenientes de la Globalización y la Sociedad del Conocimiento han conllevado a que las diferentes instituciones educativas, desde el nivel de preescolar hasta la Educación Superior se hagan la pregunta por la formación en una segunda lengua. Así mismo, se reconoce la necesidad de comunicarse con diferentes culturas, adquirir conocimientos, adquirir tecnologías modernas, viajar, conocer, internacionalizarse, entre otras, han sido unos de los motivos por los cuales el aprendizaje de una segunda lengua se hace día a día, imprescindible.

En este contexto, es importante resaltar que aunque otros idiomas como el mandarín están tomando fuerza, el inglés es el idioma que está dominando en la actualidad ya que se considera en una lengua mundial empleada en casi todas las áreas del conocimiento. Es un idioma hablado por más de 1000 millones de personas no nativas, que lo emplean como segunda lengua, sin dejar de lado a los más de 402 millones de nativos que hacen uso de ésta. Su importancia radica básicamente en que es un idioma que en los últimos dos siglos, ha predominado por la influencia de la globalización en aspectos como el político, económico y cultural, de manera fundamental en el desarrollo de competencias para que los nuevos profesionales se ubiquen de mejor manera a nivel laboral.

Teniendo en cuenta las razones anteriormente dadas, que justifican el por qué el inglés como segunda lengua se ha vuelto tan necesario, se han creado muchas escuelas, institutos, centros de idiomas para que todas las personas, sin importar la edad, tengan acceso a su aprendizaje. No

obstante, surgen inconvenientes ya que no se encuentran métodos o didácticas que apliquen para todas las personas.

Las universidades o instituciones de educación superior (IES), incorporan en sus currículos asignaturas en segunda lengua en su plan de estudios, y se podría decir, se basan en métodos de enseñanza muy tradicionales que no van acorde con lo que los alumnos desean aprender, entonces surgen las preguntas ¿qué se debe enseñar? ¿Cómo lo deben aprender? ¿Cuál es el microcurrículo más apropiado? ¿Cuál es la didáctica más exitosa? entre otras.

Ahora bien, el objetivo principal de este trabajo investigativo es analizar el programa de bilingüismo de una institución de educación superior, Escuela de Artes y Letras, que al igual que muchas otras, ofrece un plan de estudios que busca dar respuesta a las necesidades de los estudiantes y las políticas de la institución; adicionalmente se pretende analizar las prácticas educativas ejecutadas por los docentes. Se trata de un análisis visto como proceso, cuyo principal objetivo no esté únicamente basado en el cómo, cuándo y dónde, sino en generar un espacio reflexivo que comprenda el sentido de cómo se están ejerciendo los procesos y la interpretación de los resultados que éstos arrojan; así mismo se busca incidir en el mejoramiento de dichos procesos que han presentado dificultades en las experiencias de los docentes dentro del aula.

Este proceso analítico, posiblemente enriquecedor, examina minuciosamente los procesos y las prácticas actuales con los cuales se ejecutan los microcurrículos del área en las distintas carreras profesionales y técnicas de la institución.

Es sumamente importante determinar hasta qué punto los objetivos del plan de área están siendo realmente alcanzados y no se está cayendo en ideales y metas ajenas al contexto que distan de la realidad de la población con la que se trata. Esta labor, de rasgo social, involucra los actores más importantes dentro del proceso formativo como son los docentes y los estudiantes.

Es preciso aclarar que el microcurrículo y las prácticas educativas son las formas más directas y vivenciales suscitadas dentro del inmenso concepto de currículo, porque equivalen al contacto real entre docentes y personas a quienes se ofrece como una garantía del saber.

Este proceso debe acompañar todo el desarrollo de la acción educativa, ya que los resultados arrojados de la relación directa entre objetivos y resultados es importante pero no primordial. Considerar ir más allá, es explorar y hacer una labor investigativa que otorgue la oportunidad de llevar a cabo una total inmersión a los procesos de formación en una segunda lengua, que se están ejecutando, es claro que este proceso analítico generará cambios que serán implementados con el fin de promover una formación de mejor calidad.

Este proyecto se llevará a cabo en la Corporación Escuela de Artes y Letras (EAL), institución de educación que ofrece programas de diseño y arte, tanto técnicos como profesionales cuyos procesos de formación en el área de inglés deben someterse a una revisión que analicen las temáticas existentes y promuevan la creación de otras que cubran las necesidades actuales que tienen los estudiantes. Por lo tanto, es importante valorar los microcurrículos existentes y las prácticas docentes para detectar tanto debilidades como fortalezas de los mismos.

A partir de la observación y la experiencia docente, es preciso decir, que las raíces de las debilidades y las falencias de los programas bilingües deben ser analizadas y deben suscitarse como factores sociales importantes que afectan todo el proceso, de allí la importancia de las reales necesidades del cuerpo de estudiantes, el contexto en el que se desenvuelven los actores, las prácticas de enseñanza, las competencias del egresado competitivo, las exigencias del mercado laboral; estos son temas que valen la pena abordar, pues de aquí se desencadenan alternativas de decisión que contribuirán al mejoramiento de la formación bilingüe en la institución.

El propósito de la Escuela de Artes y Letras es desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, según la clasificación del Marco Común Europeo, en donde los estudiantes que cursan programas profesionales logren alcanzar un nivel B2, equivalente a un nivel intermedio alto y quienes cursan programas técnicos logren un nivel B1. Estos datos son tomados de investigaciones previas del departamento de idiomas de la institución. El perfil actual del profesional ha cambiado y ahora es mucho más exigente porque debe cumplir con los requerimientos de un mundo laboral que no perdona las desventajas académicas y por el contrario ejerce tal presión hasta el punto de incluir o excluir a los profesionales que buscan una posición laboral ideal para sus vidas. Los estudiantes de carreras técnicas y profesionales deben lograr unas competencias esenciales y atravesar un proceso formativo que los acondicione al mercado. Se plantea que el aprendizaje de una segunda lengua permitirá desenvolverse más fácilmente en su campo, en este caso arte y diseño, donde el inglés es fundamental y les permitirá un acceso más rápido a toda la información y a la inmersión en diferentes espacios que posean contacto directo con esta lengua.

Ciertamente, los docentes gozan de autonomía para realizar el planeamiento de sus actividades dentro del aula, sin embargo se ha hecho necesario caracterizar las prácticas, llevando a cabo un análisis que permita evidenciar las fortalezas y falencias de cada una y así encontrar un enfoque en común que de alguna manera establezca ciertos lineamientos para que orienten las propuestas de enseñanza, a partir de la construcción de las didácticas exitosas ejercidas dentro del área.

Este análisis se llevará a cabo por medio de una investigación, cuyo enfoque es cualitativo. Como método se propone el estudio de caso simple, y sus técnicas e instrumentos como entrevistas semiestructuradas a docentes, entrevistas en grupos focales a estudiantes del último nivel de

inglés (nivel cinco) y análisis documental con la coordinación del departamento de idiomas de la institución, quien avala este proyecto.

## 1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

El comunicarse a través de una lengua se ha convertido en un elemento primordial hoy en día, no sólo a nivel político y profesional, sino en muchos otros niveles como en el manejo de medios masivos de comunicación, en el académico, cultural e incluso en el deportivo. En este punto, hay que aclarar que, si bien puede existir una sociedad con tendencia al bilingüismo, no es lo mismo hablar de una sociedad que busca establecer una segunda lengua como motor de oportunidades. Siguan (2001), señala que una sociedad bilingüe es aquella en la que una parte o la mayor parte de sus miembros son bilingües, en la que varias personas coexisten en un mismo espacio geográfico y político y que tienen como primera lengua, lenguas distintas.

Al tomar el caso de la mayoría de países europeos, se puede notar que la tendencia al bilingüismo es mucho mayor, acorde con los procesos propios de globalización, de unión de mercados y también a la necesidad de producir profesionales capaces de establecer y liderar una comunicación más abierta en cualquier parte del mundo; con esto, se busca generar negocios, discusiones en cualquier área, acuerdos interpersonales, interinstitucionales o internacionales, o simplemente para contar con mano de obra capacitada y preparada en cualquier parte del mundo para diversas tareas.

Hoy en día, el mundo se enfrenta a la sociedad del conocimiento, donde el conocer, el crear conocimiento y el saber hacer; además del manejo de nuevas tecnologías, se combina con la capacidad de transferencia de información al instante en cualquier parte del mundo. Como Gómez Dacal (2009 p. 97) indica, “La sociedad del conocimiento (SC) se caracteriza no sólo por la disponibilidad a tiempo real de información, cualquiera que sea el lugar en el que se vivía,



sino por la capacidad de sus ciudadanos para crear, almacenar y transmitir conocimiento”. Esto impulsa al profesional a buscar herramientas que le permitan una comunicación amplia que estaría muy limitada sólo con el uso de la lengua materna.

Como se puede apreciar, y teniendo en cuenta estos lineamientos, la adquisición de una segunda lengua una vez más, está presente como vehículo que conecta varios saberes y situaciones con el contexto actual, la idea de un mundo globalizado donde sus habitantes se comuniquen sin ningún tipo de barrera lingüística, en una aldea global donde los medios de transporte son más, mejores y más modernos y en los medios masivos de comunicación que acortan distancias inimaginables. El manejo de una segunda lengua o el ser bilingüe, ayuda a crear una estructura social donde cada individuo contribuya con el proceso de unión y cohesión cultural.

Aquí nos preguntamos, siguiendo con la ruta del bilingüismo y su importancia en la globalización, sobre el papel colombiano y su inserción en la aldea global; éste último término, aportado por el sociólogo canadiense Marshall McLuhan y citado por Gutiérrez y Landeros (2010, p. 99) , señala: “Este concepto (aldea global), remite a la idea según la cual, está finalizada la era de la cultura basada en el libro, lo cual implica que la televisión y los nuevos sistemas electrónicos de comunicación han instalado ya al ser humano en una “aldea global”, una sociedad audio-táctil trivializada a escala planetaria”. La anterior perspectiva, ofrece una alternativa para mejorar las apuestas por la formación en una segunda lengua y, está más que claro, la imperante necesidad de contar con sistemas y medidas que lleven a procesos rápidos y efectivos para la adquisición de una segunda lengua en el contexto colombiano.

En el país, a pesar de que en los últimos años se ha creado una conciencia hacia la necesidad de capacitar profesionales bilingües, todavía hay trabajo por hacer; entiéndase como bilingüismo

a la capacidad de una persona para utilizar dos lenguas (Lam, 2001). Si bien, se encuentran programas orientados al bilingüismo o al manejo de una segunda lengua para estudiantes de básica primaria y secundaria dentro del proyecto Bogotá bilingüe, promovido por la alcaldía de Bogotá y que busca que los estudiantes se gradúen con un nivel B2 según el Marco Común Europeo<sup>i</sup>. El proyecto también se ha llevado a cabo en algunos colegios distritales, donde se imparten una cantidad de las materias, ya sea ciencias sociales o naturales en lengua extranjera, haciendo énfasis en el inglés, con el fin de ofrecer una mayor intensidad horaria. El proyecto descrito se desarrolla en colegios, hecho que no ocurre al hablar de la educación superior, ya sea a nivel técnico o profesional.

Por definición la lengua oficial de Colombia es el castellano. Lo que se busca en la actualidad es que Colombia cuente con programas acordes que busquen en sus educandos el dominio de una segunda lengua para acceder a las fuentes de conocimiento y participar de las discusiones globales; en esto, es muy importante definir y analizar el tipo de formación que se imparte, observando programas, metodologías de enseñanza, respuesta del estudiante y planes académicos concretos.

Durante varios años, la enseñanza de una segunda lengua en Colombia y específicamente en Bogotá, ha tenido cambios pues, no sólo se ha demostrado que su manejo es una necesidad en el mundo globalizado, sino que también es una puerta que abre distintas oportunidades a nivel académico, social y cultural.

Hablando propiamente de la adquisición de una segunda lengua, ya sea Inglés, Francés u otro, es importante estudiar cómo se lleva a cabo este proceso en la ciudad. La mayoría de universidades, cuentan con sus propios programas de enseñanza de segunda lengua, pues ven que

dentro de esta sociedad del conocimiento es claro que las Instituciones de Educación Superior tienen un reto importante para asumir.

De esta manera, asumiendo que el idioma inglés por su fuerte penetración en la sociedad y el nivel de importancia que ha adquirido en las últimas décadas, debido a su influencia en los distintos contextos tanto académico, político, militar y comercial, entre otros; es el más apropiado para buscar ese bilingüismo en el entorno colombiano y se transforma en instrumento base de la formación profesional que contribuye al desarrollo de las distintas competencias profesionales en cada área de estudio.

Estas competencias, son un conjunto de habilidades, saberes, capacidades, actitudes, aptitudes, valores y destrezas del individuo, que están basadas y clasificadas según De Asís Blas (2007 p.35), en tres principales competencias funcionales: la lengua, las matemáticas y las TIC (comprensión y manejo básico de las tecnologías de la información y la comunicación). Adicional a esto, se establece a partir del 2002, un grupo de competencias básicas hechas por un grupo de trabajo de la comisión europea: la comunicación en lengua materna, la comunicación en alguna lengua extranjera, las TIC, las competencias matemáticas de ciencia y tecnología, el espíritu empresarial, las competencias interpersonales y cívicas, el aprender a aprender y la cultura general. (Comisión Europea, 2007:3)

Por otro lado, para la educación superior, según el Ministerio de Educación Nacional (M.E.N), se espera que los egresados obtengan competencias comunicativas altas, que les permitan no sólo entender, escuchar, hablar y escribir, sino interactuar, opinar y desenvolverse en un ambiente completamente bilingüe. Además, se enfatiza en la producción de textos complejos, posición crítica ante un determinado tema, comprensión de textos de su campo e interacción con nativos; competencias que debe desarrollar el estudiante de educación superior

en el proceso de su carrera, bajo una serie de metodologías interpuestas por la institución que si bien es cierto, tiene total autonomía para regir sus programas y currículos académicos, cabe aclarar que estos programas y métodos de enseñanza pueden equidistar entre si de una universidad a la otra. Sin embargo, las instituciones de educación superior tienen como objetivo garantizar el número de horas y la calidad de los programas de enseñanza del inglés para que sus estudiantes, al terminar su carrera, adquieran estas competencias.

Según el M.E.N (2006), los estudiantes de último año de educación superior deben obtener como meta mínima el nivel intermedio alto de competencia (B2) según el marco común de referencia europeo. En el año 2006, sólo el 27.7% de estos estudiantes alcanzaron (B1), un nivel menor al de la meta.

Los resultados obtenidos en las pruebas académicas y el mismo desempeño de los estudiantes dentro del aula no son los esperados y, a pesar de que las competencias que los estudiantes deben alcanzar en su proceso están ya definidas, no existen metodologías ni estándares que permitan medir su efectividad.

En la Educación Superior no hay una estandarización de programas para la enseñanza de una segunda lengua, las instituciones en su total autonomía, imparten metodologías distintas no regidas por una política pública clara y definida que coordine los programas de bilingüismo y demuestren su calidad.

El programa nacional de bilingüismo establecido por el M.E.N desde el año 2004, contempla las competencias que debe adquirir el estudiante de educación superior y establece donde se espera que un porcentaje de estudiantes, cada vez mayor, adquiera cierto nivel según el marco común de referencia europeo, a pesar de ello, no existen todavía patrones ni estándares públicos que rijan estos programas.

Sin desmeritar los avances que han venido registrando las instituciones de educación superior en sus sistemas de gestión de calidad, como las normas ISO y la acreditación de programas, conjuntamente con las líneas de acción del programa nacional de bilingüismo; los resultados de los procesos pedagógicos siguen siendo insuficientes aun cuando el Ministerio de Educación, en su reunión informativa a universidades en Octubre del año 2006, esperaba que para el año 2010, el 60% de los profesionales de las distintas áreas alcanzara como mínimo un nivel intermedio alto de competencia (B2), (M.E.N, 2006).

En ese orden de ideas, surge la inquietud sobre el tipo de metodología que se está impartiendo, su funcionalidad, pertinencia y efectividad en los distintos grupos de estudiantes. La sociedad del conocimiento exige personas con capacidad para generar valor, crear y apropiar; no sólo en la lengua materna sino en la segunda, de tal manera que le permita al estudiante adaptarse a un proceso de cambio que avanza rápidamente. Es por esto importante, ampliar la atención en los procesos bilingües, que los programas académicos aporten significativamente a los estudiantes y cumplan con la formación de un perfil profesional requerido en un mundo globalizado.

De este modo, tomando nuevamente la necesidad en el estudio de los programas actuales en segunda lengua y teniendo como justificación lo expresado en párrafos anteriores, se hace importante analizar y definir si los actuales programas, en la Corporación Escuela de Artes y Letras, están orientados a crear profesionales más competentes a nivel internacional según las necesidades ya mencionadas.

La intención de este trabajo, es indagar si la institución maneja el concepto de segunda lengua como motor encaminado a la competencia profesional propia de cada uno de los programas profesionales ofrecidos, ya que éstos comprenden el diseño publicitario, el diseño

gráfico, publicidad y marketing creativo, diseño interior, diseño y comercialización y arte dramático; esto, para identificar la pertinencia que tiene el manejo de una segunda lengua, en este caso, el inglés, en los futuros profesionales, como parte de su quehacer profesional; entiéndase como segunda lengua según el M.E.N (2006:5) a, "...aquella que resulta imprescindible para actividades oficiales, comerciales, sociales y educativas o la que se requiere para la comunicación de ciudadanos de un país que, generalmente, se adquiere por necesidad en la vida diaria, por razones de trabajo o debido a la permanencia de un país extranjero". Así que, es más que importante trabajar y hacer una observación detallada de los procesos de enseñanza de la segunda lengua y sus prácticas y métodos particulares de enseñanza en un proceso conjunto entre estudiantes, directivos y profesores.

De este modo, esta investigación además tiene como propósito analizar y aportar recomendaciones y estudios que sean útiles en la creación de programas de enseñanza de segunda lengua apropiados, estudiando y observando los existentes y posiblemente, aportando recomendaciones y valiosa información que mejore estos procesos dentro de la enseñanza superior en la institución.

Para el caso de la Corporación Escuela de Artes y Letras en Bogotá, se ha evidenciado que aunque existen asignaturas de segunda lengua como el inglés, impartida de manera transversal y como requisito indispensable dentro del contenido de cualquier programa académico técnico y profesional, se estudiará y analizará si la institución cuenta con un programa base o un plan de estudios que contribuya a guiar al docente al desarrollo de una propuesta curricular que apunte a esta formación; así como la definición de criterios de carácter pedagógico y didáctico que orienten su enseñanza.

Por otro lado, establecer si existe un adecuado manejo en prácticas de enseñanza que lleven a la institución al manejo adecuado de la enseñanza de un segundo idioma según estándares internacionales; además, se intentará definir qué tan pertinentes son éstas y cómo se podrían complementar o implementar nuevas, si fuese necesario; asimismo, es necesario resaltar la importancia del aprendizaje de la segunda lengua como cultura universitaria y analizar su efectividad y manejo en los estudiantes; por esto, el enfoque debe darse para propiciar buenas y apropiadas prácticas docentes en la enseñanza del segundo idioma en estudiantes de pregrado para lograr resultados eficaces en busca de tener profesionales competentes en el uso de un segundo idioma o, por qué no, llegar al bilingüismo en la institución en un futuro.

### **1.1 Pregunta de investigación**

De acuerdo con el anterior planteamiento de la problemática con relación al análisis de los programas de bilingüismo y la práctica de enseñanza, surge la pregunta que orienta esta investigación:

¿Cómo se caracterizan las prácticas de enseñanza del inglés y cómo éste se articula en los programas académicos de la Corporación Escuela de Artes y Letras, en un contexto globalizado, identificando los elementos más importantes para su mejoramiento?

#### *1.1.1 Preguntas de soporte*

¿De qué forma se aplican las prácticas de enseñanza de una segunda lengua en esta institución de educación superior?

¿Cuáles son las didácticas y prácticas en el aula utilizadas por los docentes de estos programas, con relación a los estándares internacionales en esta institución de educación superior?

¿Qué resultados producen estas estrategias de enseñanza en términos de los propósitos de formación establecidos por los programas de la EAL?



## 2. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Teniendo en cuenta que en la actualidad un profesional debe desarrollar muchas habilidades para ser competente y hacer parte de la sociedad del conocimiento en un contexto globalizado; con este proyecto se busca brindar mejores herramientas a aquellos que están en proceso de formación.

Zamora Cordero (2006) afirma:

*La oficialización del inglés y su expansión social a toda la población a través del sistema educativo público, sin distintivos de ningún tipo, daría al país una potente ventaja comparativa sobre la cual activar nuevos movilizadores sociales que mejoren la calidad de vida de las personas gracias a trabajos mejor remunerados y de mayor impacto global. Lo cual fortalecería las opciones de progreso y bienestar de la gente y el mejor reparto del conocimiento y de los beneficios sociales del desarrollo. (Artículo digital)*

Si se analiza que Colombia forma parte de los países latinoamericanos en vía de desarrollo, entonces se podría decir que lo que este autor propone en la cita previa tiene aplicabilidad en el contexto académico y social colombiano. Es importante que se analicen los procesos de enseñanza de una segunda lengua y las competencias que se están desarrollando con estas, ya que hoy en día el manejo de una sola lengua no es suficiente para un mundo interconectado. Un estudiante o persona con destrezas en una segunda lengua estará bien posicionado para enfrentar las nuevas exigencias de este mundo cada vez más interdependiente.

De acuerdo con esto, la presente investigación pretende indagar como se está ejecutando los programas y enseñanzas de una segunda lengua en la Corporación Escuela de Artes y Letras, con el fin de analizar sus procesos en la perspectiva de saber si efectivamente estos están

respondiendo, o no lo están haciendo, a los retos y desafíos que la sociedad del conocimiento y la globalización les exige a los nuevos profesionales.

Este trabajo aportará de manera significativa a la enseñanza de una segunda lengua, porque a pesar que existen numerosos trabajos investigativos acerca del aprendizaje de una segunda lengua, la mayoría de los casos aplicados a la educación básica primaria, no existen estudios profundos acerca de los parámetros en educación superior; si bien es cierto en 1992 se sanciona la Ley 30 cuyo nuevo marco reforma este tipo de educación proclamando la autonomía universitaria para fijar sus planteamientos curriculares, surge en la Escuela de Artes y Letras (EAL), la necesidad de llevar a cabo un minucioso análisis que otorgue posibilidades de mejoramiento a un área que presenta muchas falencias académicas y no arroja los resultados esperados.

Las prácticas docentes dentro del aula experimentan grandes debilidades las cuales merecen un espacio reflexivo que contemple factores sociales definitivamente indispensables porque afectan los procesos de los actores más importantes del acto formativo. Si bien es cierto, existe la autonomía ejercida desde la institución y los docentes, es imperante profundizar en estos programas y prácticas educativas de Educación Superior para gestionar una guía, un soporte orientador que sirva como columna vertebral y caracterice dichas prácticas; haciéndolas más útiles, pertinentes y finalmente se direccionen hacia un mismo objetivo. Dicho análisis generador de unos cambios a nivel interno en la institución promoverán la uniformidad de los microcurrículos y creará bases que sirvan a los docentes para conocer el tipo de población a tratar, sus necesidades, metas y requerimientos de su campo académico. Es importante enfatizar en el tipo de carreras que se enseñan para darle cierto enfoque a las prácticas en el aula y así

generar actos educativos más consecuentes a sus realidades y al mundo laboral que afuera les espera.

Los estudiantes de la EAL cuyas carreras son expresamente artísticas: diseño gráfico, diseño publicitario, diseño y decoración de interiores deben al igual que todas las carreras desarrollar las cuatro competencias en la segunda lengua (hablar, escuchar, escribir y leer) y es preciso discernir el tipo de desempeño que debe adquirir el estudiante en cada nivel, generando a partir de las didácticas, situaciones reales adheridas a un contexto específico que seguramente le motivará más y le será de gran utilidad al momento de profesionalizarse.

Este proyecto busca aportar al departamento de inglés, recomendaciones encaminadas a fortalecer las metas y objetivos que se plantearon para los estudiantes y no han sido alcanzadas por razones de distintas índole que se analizaran en este proyecto y muy seguramente generarán cambios y alternativas de decisión en pro a brindar una educación de mejor calidad a los estudiantes. Obrar mancomunadamente dentro del área sin restringir a los docentes de ejercer su autonomía, será una estrategia importante al momento de cumplir no solo los objetivos del programa y las políticas de la institución sino los requerimientos a nivel nacionales para las personas que aprenden una segunda lengua.

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1 General**

Analizar los procesos y prácticas de enseñanza de una segunda lengua en la Corporación Escuela de Artes y Letras en tres de sus programas académicos; para recomendaciones posteriores que aporten a su mejoramiento.

#### **3.2 Específicos**

- Determinar la coherencia del programa de inglés con las propuestas y objetivos institucionales en tres de sus programas académicos profesionales. (diseño de interiores, diseño gráfico y publicidad y marketing)
- Identificar los procesos de enseñanza de una segunda lengua en la institución, de acuerdo a sus propósitos institucionales, basados en las experiencias de enseñanza de sus docentes y estudiantes para la comprensión de los mismos.
- Analizar los documentos de sus tres programas profesionales, diseño de interiores, diseño gráfico y publicidad y marketing, y su incidencia en el campo de la globalización, de las prácticas de enseñanza y de la formación artística.

#### **4. ESTADO DEL ARTE O ANTECEDENTES**

Existen varias investigaciones sobre el estudio de los programas para la enseñanza de una segunda lengua alrededor del mundo, esto debido a su importancia en el medio académico ya que ha ganado un interés importante en las últimas décadas gracias a la globalización y las necesidades de comunicación en varias lenguas existentes entre varios países.

Las investigaciones pertinentes al estudio y manejo de los programas de una segunda lengua, lengua extranjera y bilingüismo en el país, son de especial interés para el proyecto puesto que se acerca al contexto de estudio, en este caso, la Escuela de Artes y Letras se encuentra regida por las políticas y condiciones especiales colombianas, que hacen posible buscar avances en la materia dentro del país.

Estas investigaciones, han sido conducidas principalmente por la señora Anne-Marie Truscott De Mejía, Ph.D en lingüística y educación bilingüe de la universidad de Lancaster en Estados Unidos, y que ha dirigido extensos textos y recursos de investigación sobre el tema del bilingüismo y su enseñanza en el contexto colombiano. Uno de sus trabajos más pertinente es: - Bilingual Education in Colombia: Toward an Integrated Perspective- donde ella da a conocer las distintas experiencias encontradas por estudiantes en algunas instituciones y colegios de Cali sobre el proceso del aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua. Hasta el momento, Truscott en todo su recorrido académico, se ha dedicado a la investigación y el estudio de programas bilingües para la educación básica y media, encontrando muy poco en lo referente a educación superior. Sin embargo, cabe destacar que del éxito de estos programas bilingües en el colegio, depende en buena medida el éxito que se tenga más adelante en estudiantes dentro del nivel superior.

Dentro del contexto histórico, “En Colombia, durante los últimos cincuenta años, se han desarrollado programas de educación bilingüe en centros urbanos en las principales ciudades del país. Sus metas originales fueron el brindar a los hijos de representantes de multinacionales o a los hijos de expatriados, en primera instancia, la posibilidad de tener acceso a una educación bilingüe y, en algunos casos bicultural, para no perder contacto con sus orígenes...” más adelante continua, “Luego, esta modalidad se extendió a nacionales colombianos que querían una educación bilingüe para sus hijos con miras a una trayectoria profesional en el exterior (...).Truscott (2006 p.17). Actualmente, existen políticas que han fomentado esta tendencia que se ha incrementado en la mayoría de instituciones, no solo de educación básica y media, sino en aquellas de nivel superior. (Aprende, 2011)

Tomando otras investigaciones, es pertinente decir que infortunadamente hasta el momento en Colombia todavía existen muy pocos estudios que permitan analizar y estudiar los distintos programas de segunda lengua específicamente para educación superior, dado el contexto y la situación Colombiana. A esto, el M.E.N (2004) con su programa nacional de bilingüismo y el ICFES<sup>ii</sup>, han colaborado, como ya lo hemos hablado anteriormente, con programas y políticas que busquen la enseñanza, aprendizaje y evaluación de una segunda lengua entre las distintas instituciones del país y, que a su vez, insten a adoptar modelos extranjeros como el Marco Común de Referencia Europeo (MCRE) para las lenguas, que permiten un mayor entendimiento de una segunda lengua en el país, con estándares internacionales, pero que, al mismo tiempo, no son programas profundos que analicen la realidad Colombiana, como lo asegura en su tesis de maestría para la universidad Javeriana, Garzón (2008 p,14) (...) pues aquí, (Colombia), se necesitan urgentemente unos estándares nacionales consecuentes con las particularidades de nuestro sistema educativo. Además, citando a Castañeda, ella cuestiona el proyecto de

bilingüismo adoptado por el M.E.N, pues, el bilingüismo, tal como lo define la Real Academia de la Lengua, es “El uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona” Requisito que solo cumplen las comunidades indígenas que hablan su idioma y el español de manera fluida, como si ambos fueran su idioma nativo (...)”. A lo cual, es evidente que hay un conflicto de significado en el nombre del proyecto. (Rinace, 2012)

Sin embargo, más adelante Garzón (2008:18), se refiere que gracias a la adopción de este tipo de políticas, se evidenció en la universidad Javeriana de Bogotá que “Los cambios de políticas en el departamento de lenguas de los últimos años, muestran que se han venido operando cambios institucionales que buscan responder a las nuevas dinámicas mundiales, en torno a la enseñanza, aprendizaje y evaluación del conocimiento del inglés”. Lo que muestra que este tipo de proyectos han tenido repercusión entre las instituciones educativas, buscando crear competencias a nivel internacional.

Dentro del proyecto de investigación del señor Garzón, se analiza cuidadosamente el impacto y la evolución de la adopción de estándares internacionales como el MCRE, para enseñar y evaluar el idioma inglés dentro de la universidad Javeriana de Bogotá. No sin antes, establecer la evolución que ha tenido la enseñanza de un segundo idioma en Colombia, en este caso en particular, del inglés.

Según el autor, el estudio dice que hasta el año 2008, no se ha contado con ningún estudio que haga viable la aplicación del MCRE en el contexto colombiano, o en la universidad, lo que hace pensar en que solo se adaptan programas foráneos al esquema nacional, sin ofrecer estudios profundos que indiquen la viabilidades del mismo, según la situación específica del caso colombiano, ni la consulta de profesores ni expertos en el tema. En contraste, se brindan estadísticas que pueden resultar demoledoras a la hora de evaluar al estudiantado colombiano

con relación al aprendizaje de la lengua, Garzón (2008:31) “según estadísticas nacionales de 2003 (secretaría de educación de Bogotá 2005), en las que participaron cerca de 2.500 estudiantes de undécimo y alrededor de 1.500 docentes , se señala que para la fecha, los estudiantes de colegio públicos que se gradúan como bachilleres, no alcanzaban el nivel A1 con referencia al MCRE (13%); la mayoría de éstos se encontraban en A1 (68%); y solamente el (17%) lograban el nivel A2”.

Esto lleva a pensar que, si bien se buscan unas competencias internacionales que permitan la competencia del idioma con altos estándares, no se ha tenido en cuenta los posibles impactos que generarían la adopción de estos programas en el contexto nacional; sin embargo, existen hoy en día muchas universidades, instituciones de educación superior y escuelas de idiomas, que han acogido la propuesta del ministerio con respecto a una Colombia que mira hacia el manejo de una segunda lengua, sino que han adoptados estándares internacionales para su enseñanza, aprendizaje y evaluación, usando como referencia el MCRE por encima de otros métodos de medición.

Por lo tanto, gracias a los estudios mostrados por Garzón, se ratifica el conocimiento del inglés como lengua fundamental de aprendizaje en casi todas las universidades colombianas como parte del proceso de graduación, incluyendo a la universidad Javeriana, y en armonía con los estándares internacionales de competencia en un segundo idioma, que buscan además, que el inglés no se convierta en obligatoriedad como lengua exclusiva, sino que, a la definición de adquisición de segunda lengua (L2), podrían sumarse otras como el francés, italiano, alemán, entre otras muchas, que cuentan también con estándares determinados por el MCRE.

De todas maneras, todavía se necesitan de estudios e investigaciones más detalladas acerca del proceso de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua en la educación superior, que



lleve, no solo a manejarla según los criterios y las habilidades necesarias, partiendo del enfoque comunicativo basado en competencias para enfatizar sobre situaciones comunicativas contextuales, sino a intentar introducir otro tipo de uso del inglés, en este caso, el académico y técnico, que no lleven solo al punto conversacional sino que vaya un poco más allá, en el contexto académico plenamente.

Es aquí, donde el proyecto de análisis de las prácticas de enseñanza y aprendizaje en segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras, se fundamentan y adquieren relevancia, dado a los casos y las experiencias mostradas por el señor Garzón (2008) en su trabajo investigativo, que alimentan y justifican su propósito.

Dentro de este proyecto de investigación concerniente a los programas de enseñanza de una segunda lengua, en este caso, el inglés; se realizó una búsqueda relacionada que permitiera saber que estudios se habían realizado al respecto. Se encontró un trabajo de grado llamado: “Configuraciones didácticas y enseñanza del inglés básico de la carrera licenciatura en lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana”. Romero (2009), en el cual se hace un riguroso estudio de caso que analiza las didácticas desarrolladas dentro del aula.

La influencia de los cambios que ha sufrido la educación, han sido indudablemente un factor determinante en la dinámica de clases, es por ello que las didácticas se han modificado, y es precisamente lo que se quiere mostrar en este trabajo. Como lo describe Romero (2009 p. 32) “en definitiva, se espera proporcionar una visión de cómo es la clase de hoy en día y como se abordan los temas a partir de los retos que se presentan debido a los cambios sociales, culturales y tecnológicos. De esta manera, se evidencian los puntos relevantes que se deben reforzar, o lo que se debe omitir o corregir”. Se trata de explorar las diferentes prácticas de acuerdo a determinado contexto, analizando en la mayoría de los casos, el discurso y se tendrán en cuenta

el probable surgimiento de otras configuraciones didácticas sin dejar de lado la clásica didáctica de una clase de inglés.

El discurso del docente es esencial en este trabajo ya que la parte oral es una de las habilidades a desarrollar de la segunda lengua, la comunicación, el discurso empleado por los estudiantes, la interacción con el docente, entre otros. Este trabajo de grado a diferencia del nuestro, es un aporte a la didáctica de la enseñanza del inglés desde la perspectiva del análisis del discurso. Como describe Romero (2009, p. 40) “la utilidad de esta tesis se basa en las pautas y direcciones que dan para utilizar el concepto de análisis del discurso como herramienta para la determinación de las configuraciones didácticas del curso de inglés básico de la carrera Lenguas Modernas en la Pontificia Universidad Javeriana”. Nosotros, además de analizar las prácticas docentes también estudiamos los programas de enseñanza de la segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras, con el fin de rescatar las prácticas más efectivas y analizar la pertinencia de dichos programas.

Este estudio de caso, realizado en la Pontificia Universidad Javeriana, es relevante porque aporta a la didáctica de la enseñanza de la segunda lengua, teniendo en cuenta los cambios externos que ha sufrido la sociedad, las exigencias del mercado laboral y la globalización lo cual permite verificar cuán pertinente son las temáticas que se están enseñando. Es importante recordar que ya no se enseña lo mismo de hace diez años, porque las plazas laborales son distintas y las didácticas utilizadas dependen del contexto al igual que el mundo y sus avances se entienden, no son estáticos.

En este estudio de caso aplicado a las clases de una docente de la Pontificia Universidad Javeriana, se lleva a cabo un estudio de su propia metodología, buscando rescatar estrategias y describiendo muy rigurosamente toda la secuencia realizada dentro del aula. En este caso, no

priman los contenidos, sino la forma en que éstos son transmitidos a los estudiantes de nivel básico de inglés; lo que aporta a nuestro proyecto porque por medio de entrevistas a estudiantes y a ésta profesora, suscitan análisis profundos sobre la práctica docente.

En conclusión, este trabajo de grado que reconoce un modo particular característico del ejercicio docente, aporta en didáctica y formas de enseñanza de la segunda lengua, lo cual es para nosotros importante, porque se hace necesario además de analizar los programas de enseñanza impartidos, el estudio de las prácticas docentes, sus relevancias y rasgos más importantes que valen la pena rescatar y socializar ante los demás docentes. Este tipo de información no se encuentra en los libros sino precisamente se generan a partir de estas experiencias que resultan muy útiles para los actores del acto formativo.

Por otra parte, teniendo en cuenta que nuestra investigación está centrada en el análisis de programas para la enseñanza del inglés en educación superior, se hallaron tres trabajos de grado de la Universidad Javeriana de Bogotá D.C. que se relacionan con este proceso académico.

Finalmente, Gómez (2000) en su trabajo “Características de las metodologías del programa para la enseñanza del inglés como lengua extranjera de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana”, hace referencia a las metodologías empleadas por un grupo de docentes al que se le hizo una observación en las instalaciones de la misma universidad, y hace énfasis en las teorías sobre la enseñanza de una segunda lengua.

La enseñanza de una lengua se podría definir como las estrategias que son empleadas y la selección de un número indeterminado de actividades que son empleadas para la adquisición de la misma. Aunque se han hecho numerosos estudios sobre la forma en cómo se debe enseñar un idioma, no obstante, es una discusión que continua con gran fuerza, puesto que los métodos no

han estado centrados en tres aspectos necesarios para la ejecución de la enseñanza –aprendizaje, enfoque, diseño y procedimiento, aspectos de los que carecen las dos instituciones.

Retomando el tema de la Corporación Escuela de Artes y Letras, en donde se identificó que, aún cuando inglés es una materia genérica, no existe un currículo para la enseñanza de esta, ya que el departamento de idiomas, solo tiene diseñado un syllabus con unos contenidos en donde además, no se señala como implementarlos, y por ende no existe una metodología estándar que sea empleada por todos los docentes.

Esta es una similitud que se comparte con el departamento de lenguas de la Universidad Javeriana, que aunque manejan una estructuración más organizada en cuanto a la enseñanza del inglés, no obstante si se observan falencias con el desarrollo académico del mismo. Cada docente toma la metodología que mejor le parezca y no existe una articulación en cuanto temáticas y evolución de las mismas. Cabe señalar, que la información que se suministra es de acuerdo al programa de la licenciatura en Lenguas Modernas, pero a la vez, existe esta materia como complemento de los otros programas académicos.

Existen diferentes métodos que se han empleado para la enseñanza de una lengua por ejemplo: método de traducción gramatical, método directo, método audio – lingual, la vía silenciosa, sugestopedia, aprendizaje del lenguaje en comunidad, método de respuesta física total, enfoque comunicativo, entre otros. Las intenciones de dar la cátedra de la mejor manera son de alguna forma, las que tienen todos los que por vocación se dedican a esta labor, sin embargo, es necesario identificar las necesidades institucionales y de los programas con los que se debe articular el conocimiento a enseñar. Es igualmente importante, analizar si existe relación entre las metodologías diseñadas y las implementadas y de ésta manera permitir a los docentes que evalúen el programa de inglés en conjunto, y así reelaborarlo o mejorarlo.

Finalmente, se observa que aun cuando es necesario trabajar todas las competencias de una lengua, es difícil cuando se carece de una estandarización en formas de enseñanza, cuando no se tienen unos lineamientos para la ejecución de procesos cognitivos y cuando la elección de los métodos es poco pertinente para la población con la que se está trabajando, es por ello que se identificó que es necesaria la elaboración de una propuesta curricular para la enseñanza de idiomas con los lineamientos pedagógicos del departamento y de la Universidad.

#### **4.1 Marco teórico**

A continuación, se presentan distintas posiciones y teorías sobre conceptos centrales asociados a este proyecto de investigación, derivados de la pregunta y objetivos de investigación. Estos conceptos contribuirán a comprender la manera cómo se ha venido entendiendo el campo de conocimiento de este estudio como se muestra en la figura 1.

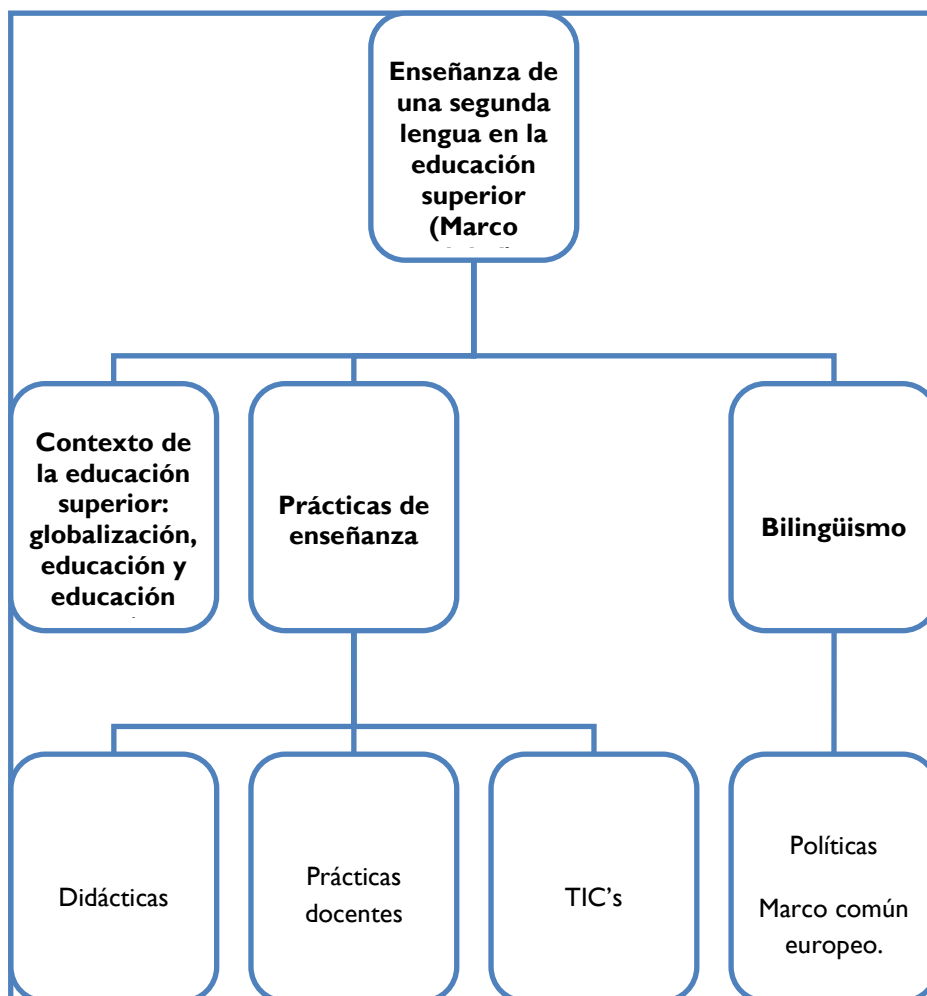
##### *4.1.1 Globalización y Educación Superior*

Para empezar a hablar del tema es necesario definir que educación es un proceso que consiste en adquirir conocimientos mediante un instructor, docente o profesor que será el encargado de hacer que la sociedad paso a paso genere cultura general.

El Consejo Nacional de Acreditación de la República de Colombia, a partir de la ley 115 de 1994 en su artículo primero, define educación como un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana, de su dignidad, de sus derechos, y de sus deberes. Señala las normas generales para regular el Servicio Público de la Educación que cumple una función social acorde con las necesidades e intereses de la personas, de la familia y de la sociedad. Se fundamenta en los principios de la

Constitución Política sobre el derecho a la educación que tiene toda persona, en las libertades de enseñanza, aprendizaje, investigación y cátedra y en su carácter de servicio público.

Figura 1. Campo de conocimiento



Fuente: Los autores

A su vez, la misma Ley, en artículos posteriores, organiza la educación formal en niveles de preescolar, básica (primaria y secundaria) y media, no formal (educación para el trabajo y el desarrollo humano) e informal, dirigida a niños y jóvenes en edad escolar, a adultos, a

campesinos, a grupos étnicos, a personas con limitaciones físicas, sensoriales y psíquicas, con capacidades excepcionales, y a personas que requieran rehabilitación social, y educación superior, cada una de estas con una breve descripción a continuación:

- Educación preescolar: es donde los niños tienen su primer contacto con personas ajenas a su hogar, en un espacio conocido como jardín infantil, que es donde los niños aprenden primordialmente a socializar.

- La educación básica, está compuesta de cinco grados, cada uno de un año de duración, nombrados de primero a quinto grado, ingresando a los 6 años de edad.

- La educación básica secundaria está formada por cuatro grados (desde los 11 a los 14 años), cada uno de un año de duración, nombrados de sexto a noveno grado. La educación media vocacional consta de dos grados: décimo y undécimo (15 a 17 años).

- La educación superior se encuentra reglamentada por la ley 30 de 1992 y tiene unas subdivisiones denominadas pregrado y postgrado. A nivel de pregrado se encuentran las carreras técnicas profesionales, tecnológicas profesionales y las profesionales, y a nivel de postgrado se encuentran las especializaciones, las maestrías y los doctorados.

Cuando se habla de educación superior se hace énfasis en la calidad de los programas que cada institución ofrece, no obstante esto es algo que ha generado dificultad en Colombia, puesto que no se cuenta con todos los recursos económicos, sociales, tecnológicos y culturales para todas las universidades ni para todos los aspirantes debido a su alto costo.

Así como lo manifiesta Giraldo (2008 p. 11) “En el caso colombiano es evidente que la baja calidad de la educación está relacionada con insuficientes recursos financieros, humanos, físicos, tecnológicos e informáticos para ofrecer educación de amplia cobertura y buena calidad”.

Aunque se están haciendo grandes esfuerzos por mejorar nuestro nivel educativo, y por lo tanto la imagen a nivel mundial, es algo que todavía toma mucho tiempo, ya que aun cuando existen entidades financieras para la educación y aun cuando existen partidas o subsidios para gente de bajos recursos, es importante resaltar, que no todos cumplen con los requisitos o condiciones para acceder a una de estas ofertas o becas y por lo tanto esos recursos son perdidos o desviados a personas con un poder adquisitivo más alto. No obstante, hay que reconocer que debido a todos esos esfuerzos, es que hoy entre las muchas universidades que se encuentran en Colombia, al menos cinco se encuentran dentro de las mil mejores y aunque no están en los primeros puestos tampoco ocupan los últimos, lo que resulta algo satisfactorio para la comunidad educativa pero a la vez inquietante.

Por otra parte, el boom de la globalización, hecho que ningún país puede dejar de lado, influye directamente a las sociedades en su economía, política, cultura, salud y educación, entre otros. Como bien lo dice Padilla (2008 p.32) “la globalización es un fenómeno que atañe a todos los países, que ocurre en diferentes niveles e involucra a los elementos de una sociedad. La educación hace parte primordial de una comunidad y por ende, no se puede quedar atrás (...)” de allí que las instituciones de educación superior logren avanzar a pasos agigantados gracias a la tecnología que indudablemente hace parte de un proceso globalizado y en donde claramente la distancia dejó de ser un impedimento para comunicarse.

La movilidad académica, término utilizado por Padilla, se ha generado a través de la Internet y gracias a ésta, se abre la posibilidad de realizar intercambios estudiantiles, programas de capacitación, pregrados y posgrados a distancia en la universidad que el estudiante desee aplicar. Las universidades, haciendo uso de la Internet, pueden competir abriendo sucursales en otros



países, atravesando fronteras y brindando educación de calidad tal y como si fuera de modalidad presencial.

Las políticas que los países deben implementar para llegar a ser más competitivos no sólo afectan al sector económico sino al de la educación porque ésta es creada, a través de dichas políticas, para este mismo objetivo. Es importante analizar cuál debe ser el papel de la universidad en la orientación del futuro de la sociedad ya que la competitividad es cada vez más fuerte y no se reducen al plano nacional, las universidades extranjeras entran a los mercados nacionales a ofrecer programas académicos de muy buena calidad.

La educación superior es evaluada para asegurar la calidad de sus procesos y productos y como resalta Padilla (2008 p.35) “es precisamente esa evaluación uno de los aspectos que debe despertar la educación colombiana, para así poder convertirse en un competidor lo suficientemente competente para enfrentarse al mundo y a su educación globalizada” el mundo está en constante movimiento y es la sociedad quien debe adaptarse a esta dinámica, no resulta posible sustraerse a este proceso cuando se quiere ser parte del mundo globalizado.

Adaptarse a la dinámica globalizadora, significa enfrentar nuevos desafíos y modificar antiguos sistemas escolares. Se trata de brindar una educación de fácil acceso para todos, ya es posible aplicar a un programa académico sin necesidad de trasladarse, valiéndose de las herramientas otorgadas por la tecnología. Los actores del sector educativo deben tener un rol definido y activo que apunte hacia metas en común y así lograr mayor competitividad a escala nacional e internacional.

Modificar los antiguos sistemas sugiere replantear planes de estudio dando prelación a los saberes que van a ser protagonistas en los sistemas educativos. Son esos saberes y competencias que deben desarrollar los actuales profesionales, cuyos perfiles deben ser altamente

competitivos, se busca dejar de lado los esquemas tradicionales basados en competencias mecánicas y obsoletas que desarrollaban a no muy alta escala el intelecto del estudiante; de allí la importancia que los planes de estudios sean realmente eficaces y pertinentes dentro de los procesos del acto formativo.

No obstante, estos replanteamientos enfocados hacia una mejora, no deben trastocar la esencia de la educación superior, es decir no puede convertirse en un servicio más sin autonomía dejando de lado su carácter público y cultural con una función social. Según señala Padilla (2008 p.37) “Debe existir un balance entre la globalización, la educación superior y la sociedad del conocimiento, para lograr una expansión de la educación, sin dejar a un lado la vida en comunidad y los requisitos que por no vivir solos se deben cumplir” es así como la sociedad debe apropiarse del conocimiento para su propio beneficio, convirtiendo la creación y transferencia de éste, en herramientas útiles para solventar sus necesidades y construir su futuro sin desvincularse de la globalización.

Es importante mencionar, que dentro de un país, la acumulación de conocimientos en sectores específicos, privilegia a pocos, a quienes cuentan con mejores ingresos lo que les significa mayor oportunidad, y es este esquema exclusivo el que discrimina a ser inferiores cognitivamente a quienes no disponen económicamente de suficientes recursos para acceder al conocimiento, labrándoles con gran desventaja su destino laboral o social y en el peor de los casos condenándolos a vivir de forma inactiva dentro de la sociedad.

En este orden de ideas, es importante que una sociedad como la colombiana, mantenga la identidad y la esencia de lo que debe ser la educación y específicamente, la educación superior sin desvincularse de un hecho tan latente como la globalización. Las instituciones entienden que

para formar profesionales que cumplan con los requisitos que exige el mundo laboral deben permitir que la globalización entre dentro de los procesos formativos.

Ahora bien, al hablar de un perfil profesional necesariamente se debe hablar de las diferentes competencias que debe adquirir el estudiante en el transcurso de su carrera profesional. La globalización le exige habilidades que le permitan cumplir con las expectativas de su cargo y alcanzar beneficios para la empresa o institución donde trabaje. Una de esas competencias, que dejó de ser un lujo, para convertirse actualmente en una necesidad, es el manejo de una segunda lengua.

El lenguaje se convierte en una herramienta fundamental al momento de pertenecer a las sociedades que buscan ser partícipes de mundo globalizado. Este lenguaje adquiere una nueva dimensión porque se ha desarrollado como un medio intelectual que permite la supremacía no solo de personas, sino de sociedades y países; es un vehículo que sostiene las acciones que incluyen al hombre en la sociedad permitiéndole una posición en esta. Como bien lo dice Gutiérrez y Landeros (2010 p.96) “(...) el uso que se haga del lenguaje permite; por un lado, conocer y comprender, pero por otro, articular un discurso que unido al conocimiento, le dará mayor sustento” este uso apropiado adjudica carácter a la persona y la ubica dentro de un grupo a través de sus acciones y roles.

Surge entonces, la necesidad de aprender una segunda lengua que permite al hombre comunicarse eliminando barreras que tiempo atrás eran tan notorias, ya las barreras geográficas dejaron de ser un impedimento para la comunicación e interrelación de personas y empresas de diferentes culturas que desean acceder a la cultura de la modernidad. Los medios de transporte y comunicaciones han tenido un rol definitivo en la globalización, las distancias dejaron de ser primordiales pues todo se basa en términos de tiempo y conectividad otorgando muchas ventajas

a los países y sus habitantes quienes ven las relaciones interculturales como un aspecto vital en sus vidas académicas y laborales.

La cantidad de tecnología ha sido la base de la globalización, la sociedad del conocimiento ha demostrado que las personas han crecido a la par del medio socioeconómico, construyendo conocimiento y llevando a cabo investigaciones científicas que desembocan en nuevos conceptos y descubrimientos. Retomando nuevamente a Gutiérrez y Landeros (2010 p.102) (...) esta concepción del mundo de la información, está entrando en una etapa donde se reúnen realidades socioculturales distintas, naciendo de esta forma una aldea planetaria, donde las personas podrían conocer y entrar en contacto en forma directa a través de los medios de comunicación(...),el termino aldea global implica unificación y uniformidad, a pesar del sin número de culturas existentes, hay una sobresaliente caracterizada por tecnología, manejo de la información y dominio de una segunda lengua.

A través de la historia se ha demostrado la supremacía del inglés sobre las otras lenguas. Remontarse a la adquisición del poder de Inglaterra gracias al colonialismo y de Estados Unidos después de la segunda guerra mundial demuestra el efectivo posicionamiento del inglés como lengua universal, su masiva difusión y prevalencia hasta la actualidad sugieren su dominio como una necesidad latente para personas, empresas, sociedades y países enteros. En el siglo XX la lengua da un vuelco total, convirtiéndose en un aspecto fundamental nunca antes visto, por lo tanto el dominio de una segunda lengua le proporciona al hombre un desarrollo sociocultural importante al momento de ejercer su autonomía e independencia en contextos ajenos, le hará participe de un mundo en constante cambio a la vez competitivo y tecnificado.

El uso masivo del inglés ha hecho que en algunos países pase de ser una lengua extranjera para convertirse en segunda lengua, como es el caso de Chile. El entretenimiento, las

telecomunicaciones, la publicidad, la ciencia, entre otros, sostienen al inglés como la lengua internacional que ha prevalecido durante tanto tiempo y a pesar de no ser la más hablada en el mundo es la más utilizada por las organizaciones más importantes y por las sociedades que emergen desde sus propias culturas para inmiscuirse en un mundo globalizado cuya referencia obligada es el dominio de una segunda lengua como el inglés.

#### *4.1.2 Prácticas de Enseñanza*

Este es un tema que está muy ligado con la práctica docente, en éste se hace especial atención, ya que se consideran como prácticas de enseñanza todas las didácticas que desarrollan o aplican los docentes a un grupo de alumnos para que la información sea transformada en conocimiento y puesta en práctica.

Así mismo, las prácticas de enseñanza consisten en un proceso en el cual el docente explora las prácticas educativas de las cuales es responsable, posteriormente identifica los problemas existentes y genera estrategias o acciones para mejorar la práctica docente. (Gaitán, 2008)

Hablar de prácticas de enseñanza es hacer una lista de todas las tareas que responsabiliza al docente de una excelencia con los procesos cognitivos, es tener conciencia de la importancia de estos personajes como formadores de otros seres y de las necesidades o intereses que una población tiene.

Según Zabala, referenciado por Prieto (2007 p.22), analiza los componentes de una educación universitaria de calidad y resalta diez aspectos a tener en cuenta: “diseño y planificación, organización de las condiciones y ambiente de trabajo, selección de contenidos interesantes y forma de presentación, materiales de apoyo a los estudiantes, metodología de enseñanza, incorporación de nuevas tecnologías y recursos diversos, atención personal a

estudiantes, estrategias de coordinación con colegas, sistemas de evaluación empleados y mecanismos de revisión del proceso”. Todos los anteriores deben ser considerados y emplearse al momento de enseñar e interactuar directamente con alumnos de una forma eficiente.

Así, muchos autores consideran que el entusiasmo, la claridad, la preparación u organización, la capacidad del profesor para despertar interés y la motivación en los alumnos, así como la pasión por el conocimiento son igualmente importantes. Los estudiantes quienes tienen un papel activo en este proceso de enseñanza-aprendizaje, afirman que además de lo anteriormente dicho, es importante agregar el hecho de que el profesor muestre una preocupación por el progreso de la clase, además de tener buenas relaciones interpersonales y una inmensa calidad humana.

Existe una amplia gama de características que si son trabajadas ayudan para que el objetivo de la educación se alcance, por ejemplo, ¿quiénes en su práctica docente no se han encontrado con que una actividad que tuvo éxito en otros grupos no es desarrollada con el mismo interés en un grupo con el que no se había aplicado? ¿A quién no le ha pasado que en su rol de docente, se encuentra con situaciones inesperadas, en las que el cambio de pensamiento, humor, creencias inevitablemente, interfieren con su energía para enseñar y afectan la didáctica que había preparado para su clase? ¿Quién después de haber sido criticado en el desempeño de su actividad, no incorpora nuevos mecanismos para que el desarrollo de su papel se mantenga o mejore?

Finalmente, son tipologías o rasgos de la dinámica que aunque no se considerarían relevantes, si deben ser sumadas a la lista, ya que son situaciones reales que se viven en el proceso, que fortalecen y ayudan a que el esquema o modelo se lleve a cabo de la mejor manera, alcanzando los objetivos planteados. Se trata de ser conscientes de lo que realmente se está

haciendo y como se está haciendo, es entender y darle una lógica o una coherencia a la forma de enseñar.

#### 4.1.3 Práctica Docente

La educación que es un proceso tan importante para el ser humano, requiere no sólo de prácticas docentes, sino también de prácticas de enseñanza, pues éstas se complementan entre sí. La práctica docente es un tema que se ha tornado algo fuerte, pese a que los procesos evolucionan, no se estaban teniendo resultados favorables con las prácticas trabajadas desde hace tiempo.

Los métodos tradicionalistas en el trabajo docente se estaban haciendo tan deficientes, que no sólo estaba afectando la primera etapa de formación académica, como lo es la educación primaria y secundaria, sino que a la vez, la fase en la que las personas se preparan para profundizar en un conocimiento o ciencia determinada y que es denominada como educación superior, también estaba sufriendo grandes traumas. (Cerón Olvera, 2005)

Como afirma Hernández (2006), que:

*El papel que desempeña el profesor en la complejidad de la vida del aula, requiere de reconocer las creencias, intuiciones y representaciones acerca de la educación, así como la naturaleza, características y manejo de los procesos de enseñanza y aprendizaje, sin dejar de lado, las finalidades y objetivos de la educación, como de las características de los alumnos y el contexto institucional, para asegurar la buena marcha en los procesos de enseñanza-aprendizaje.*

En este sentido, se halló una fuerte relación entre alumno, docente y contenidos y se empezó ver al alumno como parte activa del proceso, se entendió que era un ser pensante, sensible e importante en los trabajos educativos. Por otra parte, el docente comenzó a hacer un análisis y

crítica de su acción y con esto creo estrategias que le aportaran a mejorar sus competencias en su misma práctica. Según Vigotsky, el docente toma un papel esencial al ser considerado facilitador de estructuras mentales en el alumno, para que sea capaz de construir aprendizajes más complejos, es decir, el profesor se vuelve un agente que facilita la superación del propio desarrollo cognitivo.

Los contenidos, los métodos de enseñanza y las técnicas educativas estaban enfocados al desarrollo de habilidades intelectuales, a la creatividad, al aprendizaje por descubrimiento y a hacer un uso adecuado de las nuevas tecnologías para ingresar a una sociedad del conocimiento y así obtener un aprendizaje significativo o constructivista. (Cerón, 2005).

A partir de este cambio, se entendió que la creación de proyectos y la participación en investigaciones debían ser integradas al plan con el que se han formado y transformado mentes brillantes, pues gracias a esto, se generan espacios para enseñar a aprender, para pensar y razonar, para aprender haciendo.

#### *4.1.4 Didáctica*

El profesional de la docencia además de conocer muy bien la estructura de la disciplina a enseñar, debe valerse de ciertas estrategias y metodologías que caractericen su acto formativo. Como lo señala Moral (2010 p.26) “el profesor debe tener una capacidad de promover aprendizaje sin la cual toda enseñanza resulta no solo inútil, sino incluso contraproducente” lo que quiere decir que tener ciertos conocimientos sobre la enseñanza no resulta del todo efectivo, el conocimiento didáctico de como impartir lo que se enseña, es imprescindible. (Rieoei, 2010)

El proceso de llevar lo que se aprende a la práctica no ocurre de un momento a otro, es un proceso en el cual el profesional, que ha aprendido a lo largo de su carrera, aplica ciertos juicios



sobre aquello aprendido, detectando su utilidad, conveniencia, pertinencia, compatibilidad, entre otros, “los juicios humanos conectan la teoría con la práctica incorporando aspectos técnicos y morales” (Moral, 2010 p. 28).

Es importante para el docente, extraer los procesos y elementos del aprendizaje para analizarlos y estudiarlos con el fin de crear ciertas pautas pedagógicas que direccionan de manera positiva su quehacer. Además de comprender los procesos de enseñanza-aprendizaje se trata también de basarse en los problemas sociales reales que inviten a la búsqueda de estrategias para resolver dichas situaciones. Las competencias de los nuevos egresados no son las mismas de hace muchos años atrás, en donde la parte memorística y mecánica eran fundamentales dentro del proceso formativo. El mundo laboral, que es fuerte y exigente, demanda personal con criterio, que goce de habilidades como argumentar, justificar, crear, innovar, replantear, asumir posiciones y tomar decisiones. Es por eso, que los planes de estudios deben buscar la pertinencia, pues los contenidos deben estar interrelacionados con la realidad que se vive y sobre todo la de un mundo globalizado. (Romero Hernández, 2009)

Como bien señala Moral (2010 p.28) “una de las características de la enseñanza es la de ser situacional, y las características de los alumnos, de la escuela y de la comunidad específica donde se produce la enseñanza afectan y determinan lo que funciona y no funciona dentro de un contexto particular” es decir, no todas las propuestas y principios derivados del conocimiento científico son útiles, porque no son llevadas a cabo en los numerosos contextos que pueden existir. Ciertamente, cada docente posee su grupo de estrategias y metodologías que caracterizan su labor, sin embargo, como bien lo describe Moral (2010 p.28) “la práctica efectiva del docente incluye una capacidad para abordar las situaciones en el aula de una manera reflexiva y desde una perspectiva de resolución de problemas concretos y reales” es una capacidad que nada tiene

que ver con principios o fórmulas rígidas generales pues todo depende de la comunidad con la que se trabaje, las condiciones, la infraestructura, las herramientas, los objetivos a alcanzar, la filosofía de la institución, entre otros.

Claramente, el docente debe conocer muy bien su disciplina, su organización, ejes conceptuales, las diferentes metodologías que debe usar a diario para trabajar las ideas y conceptos con el fin de ser comprendidas por los estudiantes. Organizar los currículos a la luz de las necesidades del grupo, sin perder el rumbo, es fundamental; como lo afirma Moral (2010 p.30) “deben poseer una visión curricular, es decir, una visión que tenga en cuenta los propósitos sociales de la educación en democracia, para guiar las decisiones acerca de que enseñar y por qué enseñar unos contenidos determinados” de allí se parte para que el docente aproveche este conocimiento y logre establecer ciertas actividades que le permitan enfocarse en las metas ya estipuladas.

En cuanto al conocimiento de la enseñanza, es muy significativo que el docente además de saber enseñar a aprendices diversos, logre hacer el contenido accesible al grupo, incluyendo, como se mencionó anteriormente, el conocimiento de problemas de comprensión que los estudiantes enfrentan y demás métodos eficaces que faciliten la adquisición del conocimiento. “los profesores saben cómo estructurar las actividades y las interacciones dentro de la clase para construir un clima propicio para el aprendizaje, cómo construir un currículum exigente y significativo que implique a todos los miembros de la clase (...)” (Moral, 2010 p.31).

Así como el mundo globalizado exige cambios en los diferentes sistemas que hacen parte de un país, la educación debe replantear las didácticas utilizadas por los docentes, porque no pueden ser estáticas ni rígidas, el mundo no lo es. La formación no puede desligarse de la cultura y debe buscar el desarrollo de la autonomía del sujeto, para que éste logre reconocer su función dentro

de la sociedad. El estudiante deja de lado su rol inactivo de años atrás, para convertirse en el protagonista de los actos de formación, es así como las didácticas utilizadas por el maestro, deben invitar al estudiante a asumir una posición activa frente al proceso.

Según Camilloni (2007 p. 12) “las intenciones educativas se expresan, habitualmente, en las propuestas curriculares -especialmente en las formulaciones de objetivos, propósitos y contenidos a enseñar- que constituyen un importante marco de regulación de la tarea del profesor. Si bien, el grado de especificación y el tipo de prescripción varían según los casos, el docente siempre debe poner en juego una dosis considerable de interpretación frente al texto curricular” es decir, el profesor como actor social, le otorga sentido, dirección y finalidad a lo que va a enseñar, es quien puede llevar las propuestas curriculares a la realidad por medio de sus propias didácticas.

Por otra parte, la enseñanza de una segunda lengua sugiere el análisis de ciertos factores como la globalización, ya que es esta dinámica cambiante le exige al estudiante una comunicación intercultural que le permita expandirse y establecer relaciones con otras sociedades globalizadas que en la mayoría de las ocasiones, dominan una lengua diferente como el inglés. La globalización aumenta la demanda social a favor del plurilingüismo, lo cual indirectamente logra omitir desigualdades y en cambio promueve la eliminación de fronteras y la conexión entre culturas. El lenguaje se caracteriza por su transversalidad, múltiples contenidos y diversas realidades lo cual suscita la clara necesidad de enseñar lenguas; es un factor cultural y social que hace de las personas seres más competitivos y con mayor visión.

La didáctica utilizada por los docentes debe caracterizarse por vislumbrar las necesidades de los estudiantes haciéndolos partícipes del proceso y dándoles la autonomía que necesitan para

adoptar una posición crítico reflexiva que les permita convertirse en seres activos capaces de aportar a sus sociedades.

#### *4.1.5 Bilingüismo*

El bilingüismo definido en su forma más general, es un fenómeno que comprende el uso, competencia y comunicación de dos lenguas, dónde nos podemos referir a individuos como a sociedades enteras, (Lam, 2001). En otras palabras, “Se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve”.M.E.N (2006 p. 5). Existen muchos estudios que buscan encontrar la manera de comprender este fenómeno de manera más particular, evidenciándola en muchos procesos distintos, tales como el desarrollo intelectual del individuo bilingüe, el desarrollo psico-social del mismo en sociedades bilingües, el desarrollo neurolingüístico y los estudios propios de la inteligencia y el cerebro en sujetos que dominan dos lenguas, entre muchos más. (Abdelilah- Bauer, 2009)

El manejo de dos lenguas, se ha convertido en parte vital de distintos procesos sociales, en la actualidad existen países que se denominan bilingües, y de los cuales es interesante analizar la relación de sus comunidades con los idiomas, su relación directa en el desarrollo histórico, político, cultural y demográfico de los mismos, y así, tratar de vislumbrar posibles explicaciones para entender mejor este fenómeno. Si se quiere hacer una definición más exacta en sus implicaciones sociales se diría que, El bilingüismo está intrínsecamente conectado con tales conceptos como identidad personal, cultura, etnicidad, biculturalismo y, a modo nacional, multiculturalismo. (Lambert, 1990 p. 201).

Dentro de los estudios psicolingüísticos realizados hasta el momento, se ha preguntado el cómo llega a ser un individuo bilingüe, o el cómo están representados las dos lenguas en el cerebro, así como, qué pasará en realidad cuando un individuo bilingüe se comunica, cuáles son sus procesos mentales y lingüísticos. Para llegar a este punto, todas las investigaciones apuntan a que existen dos formas de llegar a ser bilingüe, la primera consiste en un proceso simultaneo que se denomina bilingüismo simultaneo dónde las dos lenguas se aprenden al mismo tiempo y otra, llamada bilingüismo sucesivo, que consiste en que la adquisición de un segundo idioma se da después de ya dominar uno previo, de esta manera, existen dos clasificaciones oficiales para cada lengua, la primera lengua (L1) y la segunda lengua (L2). Lam (2001).

Según Siguán (2001), el bilingüismo está dado por una serie de estructuras mentales de procesamiento de información, éstas se establecen por medio de asociaciones verbales entre la palabra y la imagen o recuerdo de cada una de ellas, y en otros casos, la palabra a aprender L2 y la palabra ya adquirida L1. Aquí, la memoria juega un papel fundamental en lo que a proceso bilingüe se refiere, es decir, en el caso del bilingüismo simultáneo, el bilingüismo puede darse por continuas asociaciones mentales con la imagen, mientras que en el bilingüismo sucesivo, éste se da por medio de asociaciones morfológicas y lingüísticas, (fonética y significado de la palabra) de la primera lengua (L1) o lengua materna, como afirma Siguán (2001:142), “El bilingüe posee dos sistemas léxicos distintos e independientes, Sin embargo, al adquirir la segunda lengua, las palabras de ésta, establecen vínculos asociativos con las que en la primera lengua tienen el mismo significado, y el uso frecuente de las dos lenguas refuerza asociaciones”.

Los impactos proporcionados por el contexto en función de un individuo bilingüe son muchos, descifrar qué tan importante es adquirir una segunda lengua paralelamente con otra en la infancia, o después de ésta, es lo que genera necesidad en estudiar esas relaciones y sus

beneficios para una determinada sociedad, y de alguna forma, descubrir posibles teorías y soluciones, que ayuden a comprender la educación de un segundo idioma para su desarrollo y evolución en sociedades que no son bilingües.

Es aquí, donde el individuo viene a jugar un papel importante, y la sociedad en la que se desenvuelve también hace parte activa del proceso, los distintos impactos que produce una sociedad bilingüe se ven traducidos en mayor competitividad comunicativa para desarrollar una más tareas, y en una aprehensión de conocimiento un poco más alta con relación a aquellos que solo manejan una. Si, “del contexto individual podemos pasar al contexto social y cultural” y “cada lengua es un producto social y cultural por lo que representa como suma de significados” Siguán (2001 p. 151), entonces, una comunidad bilingüe tiene muchas más herramientas y conocimientos para ser más competitiva y relevante en procesos de globalización y eventualmente en la sociedad del conocimiento.

De esta manera, que el bilingüismo se ha convertido en un objeto de estudio muy importante en los últimos tiempos, ya no es un asunto estrictamente individual o de investigación netamente académica, sino que ahora es un estudio importante para cada una de las sociedades existentes, visto como un fenómeno que ha crecido rápidamente y el cual puede ser una puerta más de desarrollo y oportunidades tanto individuales como sociales, económicas y culturales en una sociedad.

Desde un punto de vista académico, el desarrollo del tema está dado básicamente por estudios que garanticen la enseñanza y aprendizaje del mismo, se trata no solo de desarrollar métodos efectivos para este fin, sino colaborar con el desarrollo de la sociedad en busca de su evolución social, cultural, económica etc. Como objeto de estudio en la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, las actitudes, los desarrollos de temas de clase, el seguimiento tanto a

profesores como a estudiantes, entre otros, son importantes para descubrir la eficiencia y la eficacia del mismo.

Lam (2001 p. 97) encontró lo siguiente: “El reconocimiento del bilingüismo como un fenómeno individual y lingüístico tiene varias implicaciones para la práctica de la educación. Para empezar, los profesores tienen que apreciar las circunstancias sociolingüísticas que rodean el desarrollo de las competencias bilingües en sus estudiantes. Si se cuenta con algún tipo de posición de poder o influencia, los profesores podrían intentar proponer a gobiernos e instituciones, modelo de educación apropiados para que se de las circunstancias propicias hacia el bilingüismo. Una primera tarea es entender la situación sociolingüística en la sociedad o comunidad en particular así como identificar los supuestos detrás de cualquier modelo educativo bilingüe”.

En Colombia, durante los últimos años se han estado evidenciando una tendencia hacia programas educativos que involucren el bilingüismo tanto en niveles primarios y de educación media vocacional, como en la educación superior. Según el M.E.N (2006), dentro de sus políticas públicas es el garantizar que exista la enseñanza de una lengua extranjera, en este caso el inglés, que dista mucho de lo que es enseñanza de segunda lengua y todavía más del bilingüismo. Esto se debe a sus diferencias de definición entre una y otra. Mientras que el bilingüismo es el dominio casi perfecto de dos lenguas simultáneamente, la segunda lengua es aquella que se posee y que aunque su dominio también debe ser muy superior, no necesariamente se domina al 100 por ciento, ésta es muy necesaria para realizar actividades sociales, comerciales, oficiales o educativas y, generalmente hay países como Canadá, que la usan de esta manera para lograr una comunicación más amplia entre sus individuos. Por el contrario, el manejo de una lengua extranjera implica que su dominio no es de un 100 por ciento, porque las

condiciones sociales y locales no requieren su uso permanente y la cual se puede enseñar en las aulas bajo ambientes controlados.

#### 4.1.5.1 Políticas

Teniendo en cuenta los criterios señalados anteriormente, para Anne Marie Truscott de Mejía (2006), los únicos programas bilingües que se ha desarrollado en Colombia durante los últimos 50 años han sido para la educación Primaria, básica y media en Colegios de las principales ciudades del país, como consecuencia de factores sociales y culturales que exigen un contacto más cercano con otro tipo de países y sus sociedades y culturas gracias a la ley 115 de 1994 del M.E.N.

Esto quiere decir que, si bien se ha notado un mayor interés en los últimos años hacia el bilingüismo y educación bilingüe, dado a la apertura en Marzo de 1997 del “Programa nacional de Bilingüismo” por el M.E.N, solo se ha producido con éxito en educación básica. A partir del 2004, se han hecho algunas actualizaciones al programa donde se establece que en los programas en educación superior se use el inglés como lengua extranjera, entonces, la idea de bilingüismo, como está pensado en este plan, se reduce a “El mejoramiento de las competencias comunicativas en inglés como lengua extranjera en todos los sectores educativos” M.E.N (2004 p.4) pero, la idea del bilingüismo o la enseñanza de una segunda lengua, solo está diseñado como plan para las instituciones de educación básica. De esta manera, no existe la certeza que existan programas en la educación superior pensados propiamente en el bilingüismo (debiendo hacer a un lado a aquellos programas de pregrado en lenguas modernas), dónde, ni siquiera hasta el momento, el manejo de una segunda lengua esta dado como política interna para otro tipo de programas que no involucren la lingüística.



#### 4.1.5.2 Estándares según el Marco Común de Referencia Europeo

Una de las finalidades del consejo europeo de países, es definir las bases y estandarizar los distintos procesos de conocimiento de las lenguas que se hablan en Europa, teniendo en cuenta factores sociales, lingüísticos y culturales. El marco común de referencia europeo (MCRE), elaborado por profesores y profesionales de la lingüística de distintos países europeos, es un programa multinacional que busca crear competencias y pautas de evaluación para la adquisición de una segunda lengua L2, (Lam, 2001), en cualquier país del mundo.

Éste sistema de evaluación y clasificación de adquisición de segunda lengua, se basa en estrategias de enseñanza y aprendizaje del mismo, dónde uno de los principales objetivos de la política lingüística de los países europeos es, fomentar el Plurilingüismo y el pluriculturalismo, ya que éstos ponen en énfasis no solo los conocimientos lingüísticos que adquiere una persona sobre su segunda lengua, sino su competencia y habilidad para comunicarse y expresarse en ella, así como, incluyendo todos los factores culturales y sociales que hacen posible sus cambios de acuerdo a algún contexto dado; esto, teniendo en cuenta que los diferentes países no solo cuentan con distintas lenguas sino con distintas culturas y maneras de ver el mundo. Morote (2004).

De esta forma, se establece una clasificación o puntaje de acuerdo con el nivel de competencia lingüística del estudiante para la referencia del marco común europeo, en ésta referencia, se incluyen niveles descriptivos (dimensión vertical), que se presentan en tres A, B, y C, que corresponden a los niveles, básico, medio y avanzado respectivamente Morote (2004 p.19). Luego, éstos se subdividen en dos, A1, A2, B1, B2, C1 y C2, para darle más tiempo al estudiante de alcanzar sus objetivos de acuerdo a sus propósitos.

Vale aclarar que, cada institución puede agregar o quitar subcategorías de acuerdo a sus procesos internos de enseñanza y evaluación. Es así como, de acuerdo al nivel hay una serie de competencia por cumplir, llámese competencias lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas, apoyados en el desarrollo de habilidades de escritura, expresión y producción; lectura, comprensión y recepción; escucha, comprensión y recepción; y oralidad, expresión y producción. (Morote, 2004).

En Colombia, según su plan nacional de bilingüismo M.E.N (2004), se cuenta con unas metas específicas para llegar a una estandarización internacional en aprendizaje y manejo del inglés como lengua extranjera (Decreto 3870 de 2006), utilizando como sistema de referencia el marco común europeo de referencia para las lenguas, aprendizaje, enseñanza y evaluación, estas metas se presentan así: para la educación básica y media, es decir, preescolar, primaria y bachillerato, la meta para el 2019 es llegar a un nivel B1, para estudiantes de grado 11 y contar con profesores cuyo nivel deber ser B2. Para la educación superior, los profesores deben contar con un manejo del inglés de nivel intermedio alto o B2/C1, y los estudiantes universitarios de cualquier carrera, deben llegar al nivel B2. Para institutos o escuela de idiomas, estos programas deben estar debidamente registrados y acreditados, pero no hay una exigencia específica.

Dentro del desarrollo de estos programas en Colombia, específicamente, según el marco europeo, se debe tener en cuenta las distintas competencias dentro de un grupo de habilidades que debe adquirir el estudiante de acuerdo con el nivel en que se encuentre. Cada competencia, debe estar enmarcada en tres grandes habilidades; a decir, a. comprensión, aquí, se pueden encontrar y evaluar las competencias que debe tener el estudiante de escuchar y leer en una segunda lengua; b. producción oral, aquí, se evalúan las competencias de expresarse oralmente con facilidad (fluidez) y la de tomar parte en una conversación; por último, c. producción

escrita, Aquí, se toma en cuenta la competencia de la escritura y sus distintos manejos. (Unaula, 2009).

## **4.2 Hipótesis**

Con la incursión del inglés como segunda lengua en todos los programas de educación básica, media y superior a través del programa de bilingüismo que el Ministerio de Educación Nacional llamo como Colombia bilingüe, se pretende que los ciudadanos lleguen a ser competitivos en diferentes campos. No obstante, no existen propuestas pedagógicas consolidadas con las que los docentes se puedan orientar, sin dejar de lado la autonomía que fue otorgada a las universidades en la creación y enseñanza de programas a partir de la ley 115 de 1994.

En la Corporación Escuela de Artes y Letras pese a que existe un programa con unos contenidos, éstos no están con los lineamientos del Marco Común Europeo y no se indica como implementarlos en el aula. Existe un “syllabus” que fue diseñado por un docente que asumió la dirección del departamento desde el año 2010, fecha para la que no existían unos lineamientos básicos.

Con esto se pretendía que todos los docentes del área impartieran un conocimiento en común pero sin un libro guía, ni una selección de contenidos interesantes y articulados, adicionalmente, no existen unas políticas de bilingüismo institucionales, simplemente se sabe que hay unos contenidos que se deben dar sin importar la saturación de información que sufren los estudiantes nivel tras nivel.

Simultáneamente, las prácticas que los docentes desempeñan en su aula no tienen un seguimiento o control claro, pues cuentan con toda la libertad de desarrollar los temas según el deseo o necesidad del mismo.

Debido a esta conducta, es que las competencias que se desarrollan en los alumnos no son las mismas para todos los grupos. Es preciso hacer un consenso de experiencias significativas en el aula que permitan crear un modelo con el que el grupo de docentes se base para que la institución y obviamente sus alumnos logren el bilingüismo esperado.

Se deben plantear los lineamientos nucleares en los que se indique desde donde se parte en cada nivel y hasta donde se llega al culminarlo y de esta forma conocer el empalme que debe existir de nivel a nivel. Es necesario también, que se establezca una mejor comunicación entre los docentes y la dirección del departamento y que a su vez se trabaje en grupo todas las cosas pertinentes a la asignatura, como lo son criterios de evaluación, competencias a desarrollar, metodologías, formas de evaluación, etc., aspectos no desarrollados hasta el momento.

Una de las posibles razones por las cuales el proceso de bilingüismo en Colombia no ha sobresalido, es debido a que “Con excepción de San Andrés y Providencia, en Colombia el inglés no es una lengua usada para la comunicación en la vida diaria; es bien importante que los docentes y los estudiantes tengan experiencias comunicativas significativas en esa lengua. Las inmersiones en lengua extranjera, son una estrategia útil para aprender otra lengua y perder el miedo a equivocarse.

Los intercambios con instituciones de habla inglesa también ayudan a convencer a los estudiantes de la necesidad de saber comunicarse en otra lengua. Por último, “el acompañamiento interinstitucional, en relación con prácticas bilingües, me parece una propuesta interesante, que puede traer beneficios mutuos” tal y como lo indica Anne-Marie Truscott de Mejía.

No obstante, es necesario presentar el problema y empezar a crear estrategias que aporten y den respuesta a la necesidad que se está viviendo en esta sociedad, o de lo contrario, se

continuara en la misma mecánica y bajo los mismos parámetros de educación, que aunque no son los peores tampoco son los ideales para ingresar en la sociedad del conocimiento en un mundo globalizado donde se sabe que sólo están los mejores.

En este contexto, se propone como hipótesis que la EAL ha entrado a dar respuesta en la adopción de medidas que contribuyan a formar competencias en una segunda lengua de sus profesionales. Sin embargo, se piensa que tiene algunas falencias en relación con el propósito de enseñanza de la misma y una articulación clara con los programas académicos que ofrece, esto, con el fin de contribuir al alcance formativo en idóneo de una segunda lengua en el contexto académico, profesional y laboral.

## **5. METODOLOGIA DE INVESTIGACIÓN**

### **5.1 Tipo de investigación**

El propósito de esta investigación fue analizar la articulación de las prácticas de la enseñanza de una segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras y su relevancia en los programas, y para ello se tomaron aspectos como la calidad y gestión que se está llevando a cabo con los programas, docentes y alumnos, a su vez que la cohesión o pertinencia que tienen los contenidos con el enfoque de la institución, sin aislar los intereses de los educadores y educandos. Es por esto, que se consideró que el enfoque para esta investigación fuera cualitativo.

Según Creswell y Mason, citado por Vasilachis (2006 p.25) “la investigación cualitativa es un proceso interpretativo de indagación basado en distintas tradiciones metodológicas, la biografía, la fenomenología y datos fundamentados en la etnografía y el estudio de caso que examina un problema humano o social.”

El método que se empleó en esta investigación fue el estudio de caso, que consiste en la elección de un objeto a ser estudiado más que la elección de un método de investigación empleado. Es un método en el que la observación, encuestas, entrevistas, documentos, entre otros, conlleva a hacer la descripción de la situación los fenómenos en estudio sin ignorar los aspectos sociales que lo rodean.

Se hizo énfasis en el estudio de caso, ya que como se indicó al comienzo, solo se tomó el caso de la escuela de artes y letras con el programa de inglés. Este método es empleado esencialmente para abordar una situación o problema particular poco conocido que resulta relevante para

analizar una teoría de un caso determinado. En este diseño se recurrió a instancias inductivas de recolección de información que permitieron conocer la situación estudiada en una mayor profundidad. Posteriormente, también se estableció un cronograma (ver anexo No 4) y un presupuesto (ver anexo No 5).

Al hacer un análisis de los programas de enseñanza de la segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras como estudio de caso se empezó por hacer la búsqueda de la información que justifico la problemática, se aplicaron instrumentos como la entrevista, aplicada tanto para alumnos como docentes para llegar a dar respuesta a cada uno de los objetivos y propósitos de esta investigación.

La Escuela de Artes y letras busca contribuir al fomento directo en las Artes y el Diseño; un concepto que si bien arrojó excelentes resultados en países como Estados Unidos, Alemania y Reino Unido, en nuestro país se trata de una idea experimental con modalidad diferente direccionada a áreas afines del sector productivo. La ley 80 de 1980 permitió consolidar la escuela como una institución especializada en el campo de las artes. Una vez obtenida la aprobación por el ICFES, la institución logra establecer métodos de evaluación y actualización de programas para su respectiva ejecución en un nuevo esquema académico.

Más adelante, bajo el concepto de “autonomía institucional” otorgado por la Ley 30 de 1992, la Escuela de Artes y Letras reinicia un proceso de creación, organización y desarrollo en sus programas académicos para la actualización de los mismos. Esta misma ley, generó nuevas exigencias académicas lo que condujo a la Institución a adoptar ciertas características que le permitieran regenerar su filosofía y la conllevaran a replantear sus metas involucrando, por supuesto, los objetivos institucionales.

Es así como la Escuela de Artes y Letras tiene en su Misión el contribuir con la formación de seres humanos pragmáticos, con una sólida fundamentación académica, artística y humanística, encaminados a la investigación, con capacidad de liderazgo crítico, contextualizados con la realidad social, con una visión global, progresiva y emprendedora, tolerantes de las diversas culturas, dispuestos a resolver conflictos dentro de un ambiente de democracia, cordialidad y respeto, lo cual les facilitará implementar soluciones creativas, eficientes y oportunas a situaciones propias de sus profesiones y realizar importantes aportes a la cultura de nuestro país.

De esta manera, la Escuela de Artes y Letras se convierte en una institución más flexible, participativa y abierta al cambio, fomentando programas académicos de calidad con pertinencia laboral, persiguiendo su visión y propendiendo por una formación experimental, investigativa, pragmática, y sobre todo humanística; de allí que algunos de sus propósitos como institución se traduzcan en la contribución a una sociedad más justa y a la transformación de los individuos en seres humanos incluyentes.

La Escuela de Artes y Letras, como bien lo plantea su visión, busca verse representada en egresados altamente calificados, de allí la importancia de la formación del talento humano que aporte beneficiosamente a la sociedad y así mismo, puedan posicionarse en la misma, gracias a sus conocimientos y al valor humanístico de sus prácticas. Esta filosofía, es lo que en gran medida, ha sugerido la formación integral como el camino más viable para la comunidad estudiantil y ha influido en la realización de programas interdisciplinarios que proporcionen conocimientos y habilidades necesarias para la alta calificación del egresado.

La Escuela de Artes y Letras, en su plan general de desarrollo y proyectos estratégicos hace referencia en uno de sus numerales en la parte de formación docente que se busca encauzar las estrategias, métodos y recursos al desarrollo y consolidación de las competencias requeridas hoy:



“Responsabilidad, trabajo en equipo, innovación, trabajo en red, condiciones de adaptación a situaciones emergentes, para saber leer y escribir y comunicación en inglés.” (PEI, Corporación Escuela de Artes y Letras: 78). De esta manera es como la creación de programas de enseñanza de una segunda lengua se ha convertido en una meta fundamental para la institución, pues es consciente de la necesidad de saber una segunda lengua en un mundo laboral competitivo que inevitablemente diferencia entre quienes son bilingües y quienes no lo son.

Este tipo de programas se implementaron en la Institución impartiendo como segunda lengua el inglés, el cual se enseña en cinco niveles para las carreras profesionales y tres niveles para las técnicas profesionales. Los microcurrículos contienen temáticas que abordan algunas de las competencias del inglés, sin embargo fue objeto del presente estudio, analizar los programas, ratificar la pertinencia de los mismos y la relación de estos con el cumplimiento de los propósitos y objetivos que proclama la institución. Teniendo en cuenta que la Escuela de Artes y Letras tiene más de 45 años de estar en el mercado y que cuenta con diez programas profesionales, seis programas técnicos y una especialización, se ha decidido centrar la investigación en tres programas en específico, basándose en que son los más antiguos (1973) puesto que tuvieron su origen siendo carreras intermedias y posteriormente con la ley 30 de 1992 otorgó efectivamente el concepto de “autonomía institucional” a las instituciones adscritas a la modalidad técnica profesional, oportunidad que fue aprovechada por la Corporación Escuela de Artes y Letras para actualizar sus programas en las líneas de su experiencia académica adquirida, continuando su labor académica con los siguientes programas que en la actualidad se encuentran en las dos modalidades (Técnico y Profesional): Diseño Gráfico (1995), Diseño Publicitario (1995), Diseño y Decoración de Ambientes (1995).

- **Diseño gráfico**

En la Misión del programa de Diseño Gráfico, se busca hacer del egresado de la escuela un gestor y creador de proyectos gráficos realizables y aplicables a nuestro contexto, con una mirada crítica del entorno internacional, identificando las posibilidades de desempeño y crecimiento tanto profesional como personal.

A la vez, en la visión se busca ubicar el programa como líder en el área de la comunicación visual, formando profesionales altamente capacitados en los aspectos pertinentes al desempeño laboral del diseñador gráfico.

El programa de Diseño Gráfico de la Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria, tiene sus antecedentes en la carrera de Dibujo Publicitario, la cual se fundamentaba en un plan de estudios bastante sólido y muy integral que contemplaba aspectos inherentes al diseño gráfico y a la publicidad.

Sin embargo, teniendo en cuenta que el título de Dibujante Publicitario no correspondía con la formación, porque era mucho más amplia y el sector empresarial percibía que un dibujante publicitario era un profesional con limitaciones que no brindaba propuestas, sino que era un reproductor de imágenes y que era necesario hacer uso de la tecnología e implementar programas de software que respondieran a las necesidades contextuales de cada programa.

Es así como en 1999, teniendo en mente el de satisfacer las necesidades del medio, la Institución opta por darle un enfoque empresarial al programa, lo que implicó incluir las asignaturas de: Inglés, Pensamiento Económico, Organización Empresarial y Derecho Civil y Comercial.

En el programa, se convierte el conocimiento de un segundo idioma (inglés) en un requisito para todo estudiante que quiera acceder a la modernidad y quiera estar actualizado con las nuevas

tecnologías. De igual manera un alto porcentaje de textos, revistas y publicaciones de carácter técnico están elaboradas en inglés, lo que hace indispensable conocer dicho idioma, teniendo como objetivo el poder comunicarse en inglés de acuerdo con la situación, propósito y rol de los participantes.

- **Publicidad y marketing**

El programa de Publicidad y Marketing de la Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria, se concibió como respuesta a un medio como el diseño y la publicidad que requería de egresados con dominio de la tecnología, con conocimientos específicos y que aportaran creativamente con soluciones prácticas y rentables a empresas de índole comercial o social, se inició el programa después de realizar investigaciones en el medio y ver la oportunidad y pertinencia de especializar profesionales en un medio que comenzaba a expandirse comercialmente, de igual manera como una gran opción y relevancia social por la inclusión de nuevos profesionales que buscaban mejores proyectos de vida.

El inicio del programa tiene sus historiales en el programa de Dibujo Publicitario, el cual se basaba en un plan de estudios suficientemente sólido y muy integral que contemplaba aspectos inherentes al diseño gráfico y a la publicidad.

Teniendo en cuenta que El título de Dibujante Publicitario no correspondía con la formación, ya que éste era mucho más amplia y el sector empresarial percibía que un dibujante publicitario era un profesional con limitaciones que no brindaba propuestas, sino que era un reproductor de imágenes y que adicionalmente, era necesario hacer uso de la tecnología e implementar programas de software que respondieran a las necesidades y aplicaciones del sector gráfico y publicitario, se determinó crear en 1995, el programa de Publicidad y Marketing. En

1996 se amplía el área de tecnología con nuevos programas de computador propios al quehacer del diseñador. De igual forma se implementó la asignatura de empaques ofrecido por el Sena.

Posteriormente, en 1999, teniendo en mente satisfacer las necesidades laborales del medio y de mejorar las condiciones de empleo del egresado, sopesando la crítica situación de recesión económica del país en general durante estos tiempos, la Institución optó por darle un enfoque de autogestión y generación de empresa al programa lo que implicó incluir las asignaturas de: Inglés, Pensamiento Económico, Organización Empresarial y Derecho Civil y Comercial.

A partir de lo anterior, el conocimiento de un segundo idioma en esto caso del inglés se convierte en un requisito para todo estudiante que quiera acceder a la modernidad y estar actualizado con las nuevas tecnologías. De igual manera un alto porcentaje de textos, revistas y publicaciones de carácter técnico están elaboradas en inglés, lo que hace indispensable conocer dicho idioma.

Actualmente, el programa tiene como objetivo formar publicistas pragmáticos y creativos, con sentido crítico y con una visualización objetiva de la realidad, con orientación futurista, emprendedora en la construcción de soluciones publicitarias, gráficas y de comunicación visual, desarrollando habilidades y destrezas en el manejo de nuevas tecnologías, generando experiencias laborales que enriquezcan su formación profesional, para promover procesos de autogestión, creación de empresa o la vinculación a sectores productivos locales, nacionales e internacionales.

La misión del programa de Publicidad y Marketing busca formar y capacitar para ser pragmático, creativo, emprendedor en el desarrollo de soluciones en los campos de la publicidad

y la comunicación visual, con orientación futurista e innovadora, proyección empresarial y formación pertinente para desempeñarse en entornos locales y globalizados.

Así mismo, dentro de su visión buscan posicionar al egresado como líder por su alta calidad en la formación de Profesionales, altamente capacitados en los aspectos pertinentes al desempeño laboral, y por su vinculación al medio profesional, a nivel nacional e internacional.

- **Diseño Interior**

La Corporación Escuela de Artes y Letras, posee una amplia trayectoria en la formación académica institucional. A partir de 1972 se ofreció el programa de ARTE Y DECORACIÓN, teniendo un grupo bastante importante de egresados los cuales se han venido desempeñando en el campo laboral, tanto a nivel empresarial, industrial y en el campo de la construcción, gracias a su formación integral de acuerdo a la concepción de programas curriculares.

Estructurados de acuerdo a las normas de educación superior, vigentes y condicionados a la demanda de competencias del sector productivo determinados por la realidad económica, social, cultural y políticas del país obedeciendo su orientación y métodos, de acuerdo a los establecidos por el sector productivo y a las necesidades determinadas por el mercado laboral.

En el año de 1995 la Escuela de Artes y Letras, decidió profesionalizar su campo de formación, como respuesta a las necesidades de homologación académica de egresados de instituciones similares de otros países, y de acuerdo a la demanda laboral del sector productivo nacional e internacional, especialmente en los Estados Unidos y Centroamérica.

Debido al alto nivel técnico profesional de los diseñadores colombianos, con el fin de desarrollarse tanto en el campo del diseño de interiores y la decoración, como en el diseño del mueble y de accesorios decorativos. Es así como se creó un programa de DISEÑO Y

DECORACIÓN DE AMBIENTES, que respondió a las necesidades establecidas por este fenómeno, permitiendo ampliar el espectro de formación académica de los programas curriculares de acuerdo a las competencias establecidas por el mercado laboral, capacitando al estudiantado de acuerdo con una concepción integral, para que de esta manera, el egresado se pudiera desempeñar tanto en compañías de alto nivel competitivo como siendo gestor de la pequeña y mediana industria en el ramo de la decoración y de la construcción.

La crisis económica de los años noventa, el fenómeno de parálisis en el sector de la construcción, la poca oferta y demanda en este campo dio origen al diseño de programas institucionales que se adaptaran a la situación socioeconómica del país y acorde a la demanda laboral del momento, el egresado de este programa pudo desarrollarse en la pequeña y mediana industria, bien como asesor o bien como diseñador de proyectos de remodelación, o intervención de proyectos arquitectónicos ya construidos, siendo ésta la modalidad que orientó la demanda del mercado laboral del momento.

Una vez superada esta crisis; a partir el año 2003, se observó un repunte en el campo económico del país. La reactivación de la construcción dio origen a la creación de nuevas industrias especializadas en el campo del diseño interior en renglones tales como los acabados, el diseño del mueble y de accesorios entre otros; la nueva conceptualización en el diseño del espacio interior determinado gracias a las nuevas tendencias de la globalización, acompañados por las políticas de apertura económica determinadas por el TLC, hacen indispensable la profesionalización de los programas académicos que respondan a la demanda laboral tanto a nivel nacional como internacional establecidos por las necesidades del mercado laboral; y acorde al estudio realizado de los perfiles y competencias del egresado para su desarrollo en el campo

profesional, haciéndose indispensable la transformación del programa de DISEÑO Y DECORACIÓN DE AMBIENTES a DISEÑO INTERIOR.

La propuesta presenta un programa estructurado según la demanda de competencias dando origen a la posibilidad de intercambios y convenios institucionales con universidades que presenten programas dentro de modalidades semejantes tanto a nivel latinoamericano, como a nivel intercontinental, promoviendo un programa innovador que puede ser tomado como HITO referencial para otras instituciones a nivel de educación superior en programas de pregrado, postgrado y maestría en la formación de profesionales del Diseño Interior.

Dentro de los propósitos institucionales se contemplan el aportar en la transformación de los individuos en seres humanos incluyentes, social y económicamente productivos, cultural y humanísticamente actores del desarrollo social y personal y el de aportar mediante la formación del talento humano en el incremento de los niveles de competitividad socioeconómica y cultural de la nación colombiana.

Los currículos fueron desarrollados en coherencia con la misión y el proyecto institucional, están diseñados con base en el sistema de créditos académicos dando a los estudiantes la posibilidad de diseñar en forma flexible su matrícula, según las condiciones y posibilidades horarias; igualmente presenta características de interdisciplinaridad, reflejada en las áreas componentes de la malla curricular y posee un sistema de prácticas que aporta significativamente a la pertinencia del programa; sus campos de práctica son idóneos y se constituyen en un punto de vinculo de la institución con sus sectores empleadores y con sus egresados.

Es así como la Escuela de Artes y Letras (EAL) interesada en desarrollar estrategias que lleven a cumplir con cada uno de sus propósitos, se encuentra comprometida con el proceso de

bilingüismo y ha incursionado en la adopción de un aula virtual para el apoyo en el proceso de enseñanza y aprendizaje dentro de la institución, ya que dentro de las tendencias actuales se encuentra el ofrecer alternativas de enseñanza que sean más flexibles y útiles para el estudiante, dejando de lado métodos tradicionales y poco funcionales para las nuevas generaciones.

Para el programa de inglés, en los últimos cuatro años se han estado incorporando los entornos y objetivos virtuales de aprendizaje apoyados en la plataforma Moodle, que es una plataforma de aprendizaje a distancia (e-learning) basada en software libre. Es un sistema de gestión avanzada (también denominado "Entorno Virtual de Enseñanza-Aprendizaje (EVEA)"; es decir, una aplicación diseñada para ayudar a los educadores a crear cursos de calidad en línea y útil para los estudiantes puesto que en este espacio virtual pueden encontrar actividades y aplicaciones que sirven para reforzar el conocimiento adquirido en la clase presencial.

En la tabla se detalla el número de estudiantes que se encuentran cursando actualmente la asignatura en los diferentes niveles y teniendo como base los tres programas de estudio:

Tabla 1. Número de estudiantes de los tres programas en estudio

PROGRAMA DE FORMACIÓN	NUMERO DE ESTUDIANTES EN NIVELES DE INGLÉS					TOTAL	TOTAL POR PROGRAMA
	INGLÉS I	INGLÉS II	INGLÉS III	INGLÉS IV	INGLÉS V		
D. G. TECNICO	108	95	91	0	0	294	878
D. G. PROFESIONAL	132	162	125	117	48	419	
D.P. TECNICO	22	25	29	0	0	76	229
PYM PROFESIONAL	37	55	39	14	8	131	
D.A TECNICO	32	31	12	0	0	75	223
D.I PROFESIONAL	45	37	25	29	12	107	
<b>TOTAL</b>	376	405	321	160	68	1330	1330
<b>TOTAL ESTUDIANTES TECNICO</b>			<b>445</b>				
<b>TOTAL ESTUDIANTES PROFESIONAL</b>			<b>885</b>				
<b>GRAN TOTAL</b>			<b>1330</b>				

Fuente: Los autores



Se observa en la tabla 1, que los cursos descritos anteriormente cuentan en total con 1330 estudiantes inscritos en la asignatura de inglés, de los cuales 445 se encuentran en la modalidad técnico profesional y 885 en la modalidad profesional, discriminados de la siguiente manera:

Se cuenta con 419 estudiantes del programa de Diseño gráfico en la modalidad profesional y 294 estudiantes en la modalidad técnico profesional, lo que da como resultado 713 estudiantes del programa.

Adicionalmente, en el programa de Publicidad y Marketing Creativo que es de la modalidad profesional se encuentran 131 estudiantes, y en Diseño Publicitario de la modalidad técnico profesional se encuentran 76 estudiantes, para un total de 207 estudiantes del programa.

Finalmente, en el programa de Diseño Interior de la modalidad profesional se encuentran 107 estudiantes y en Decoración de Ambientes de la modalidad Técnico Profesional hay 75 estudiantes para un total de 182 estudiantes en total.

## **5.2 Selección de la población para la investigación**

Se trabajó con tres programas académicos de la Escuela de Artes y Letras. El programa profesional de diseño de interiores, el programa profesional de diseño gráfico y el programa profesional de publicidad y marketing. Los estudiantes y docentes pertenecientes a estos programas se seleccionaron con base en los siguientes criterios:

- Interés por participar en la investigación.
- Estudiantes de un nivel superior, en este caso nivel cinco en la asignatura de inglés, pues se considera que cuentan con una experiencia importante en los procesos de enseñanza y aprendizaje de la segunda lengua, así como de las directrices de la Universidad.

- Profesores del área del inglés, que den clases en el último nivel, además que cuenten con más de un año de antigüedad en la institución y así, tengan el conocimiento propio de estos programas.

### **5.3 Instrumentos de recolección de información**

Teniendo en cuenta el proyecto educativo institucional(PEI) (EAL, 2007), se halló en el numeral 6 identificado como lineamientos curriculares, una parte que hace referencia a los currículos interdisciplinarios dentro del cual se explica que los proyectos curriculares se diseñaron de forma integral, orientando su diseño desde el enfoque del diseño curricular por competencias.

En la clasificación de competencias básicas, se habla de las competencias comunicativas en español y en una segunda lengua, en torno a las cinco habilidades: hablar y escribir, comprender e interpretar, explorar la literatura, leer símbolos, entender cómo y para qué comunicarse. El desarrollo de estas habilidades le permitirán al egresado; oír, hablar, leer, escribir adecuadamente. Estas hacen parte de las políticas para la incorporación de la enseñanza de una segunda lengua en la institución.

Es por esto, que al diseñar los instrumentos para la recolección de la información, se buscó generar un análisis documental que reuniera los criterios necesarios para el uso de información que permitiera identificar las prácticas docentes y los distintos procesos de enseñanza de una segunda lengua en la EAL, dentro de un marco de política institucional acorde con su proyecto educativo y su modelo pedagógico, así como el de analizar posteriormente esta información con los contenidos propuestos en cada uno de los tres programas académicos ofrecidos por la institución: diseño interior, diseño gráfico y publicidad y marketing.

Para orientar el diseño de las entrevistas semiestructuradas orientadas a grupos focales de estudiantes y a docentes en particular se propusieron algunos elementos conceptuales de acuerdo con los objetivos del trabajo y el marco teórico se demuestra en la siguiente tabla.

Tabla 2. Caracterización de los elementos conceptuales

Elementos conceptuales	Atributos
Intencionalidad formativa en segunda lengua.	<p>Desarrollo de competencias comunicativas en un segundo idioma en la comunidad estudiantil.</p> <p>Relación pedagógica entre los microcurrículos y los macrocurrículos de inglés.</p> <p>Caracterización del estudiante en el uso de una segunda lengua en el ejercicio de su profesión.</p> <p>Relevancia en el uso técnico de una segunda lengua de acuerdo al área de estudio.</p> <p>Habilidad comunicativa en una segunda lengua de acuerdo al marco común europeo B2.</p>
Principios y/o orientaciones pedagógicas para la enseñanza de la segunda lengua.	<p>Modelo pedagógico constructivista prospectivo estratégico que se basa en una enseñanza integral enfocada a la educación por competencias, teniendo como referente un aprendizaje significativo que favorezca el crecimiento personal desde un marco cultural de acuerdo al contexto presente.</p> <p>Desarrollo de competencias comunicativas en español y segundo idioma en torno a las cinco habilidades: lecto-escritura, comprensión e interpretación, exploración de la literatura, lectura de símbolos y el entender el cómo y el porqué de comunicarse.</p> <p>Docentes que utilicen un referente teórico-práctico y de innovación didáctica constante dentro de su instrucción, que permita desarrollar elementos cognoscitivos y comunicativos en el estudiante por medio de herramientas fáciles, actuales y eficaces que, a su vez, permitan la adopción de una segunda lengua en procesos académicos.</p> <p>Estudiantes con formación autónoma y libre, orientada en el aprendizaje integral y el desarrollo de sus competencias comunicativas, vistas desde el uso de una segunda lengua en otros programas y áreas de estudio de la institución y que se extrapolen a otros campos fuera del académico.</p> <p>Desarrollo de enseñanza de segunda lengua que, de acuerdo a un planteamiento curricular abierto y flexible, involucre otras áreas de estudio dentro de la EAL y que permita a la segunda lengua un tratamiento transversal.</p>

Didácticas que se proponen	<p>Enseñanza-aprendizaje teórico-práctica para potencializar las capacidades del estudiante en torno a la autonomía, la reflexión, el diálogo y la auto-evaluación constante.</p> <p>Manejo de herramientas tecnológicas para el buen desarrollo de la clase como acceso a laboratorios de computo, y material audiovisual disponible por completo.</p> <p>Uso de Tecnologías de la información y la comunicación que permitan el buen desarrollo de las explicaciones teórico-prácticas y las faciliten dentro del aula de clase (la Internet, Foros, Webs, Redes sociales, entre otros)</p> <p>Desarrollo de actividades lúdicas que incluyan estrategias de aprendizaje de una segunda lengua por medio de la socialización y el trabajo individual y colectivo. (clubes de conversación, cine, foros, entre otros).</p> <p>Ejecución de planes que incluyan otras áreas del saber dentro del plan de enseñanza de una segunda lengua, como el caso del arte y el diseño, a través de un modelo integral que facilite la interacción entre uno y otro saber. (Asignaturas dictadas en inglés).</p>
La enseñanza de una segunda lengua en los currículos de los programas en la EAL.	<p>Segunda lengua (Inglés), como asignatura transversal para todos los programas académicos ofrecidos por la institución cuya transformación según planes de modificación curricular buscan:</p> <p>Universalización idiomática: Estandarizar los niveles con los que se ofrece formación en segunda lengua dentro de la institución.</p> <p>Internacionalización del currículo: Enseñar en una segunda lengua (inglés), otras asignaturas en otras áreas de estudio, como parte del proceso de estandarización e implementación de segunda lengua dentro de la institución.</p> <p>Implementación de los Entornos virtuales de aprendizaje (EVAs) con el fin de ofrecer un multiformato en la enseñanza-aprendizaje de segunda lengua.</p>

Fuente: Los autores

De acuerdo con los elementos conceptuales descritos anteriormente se construyeron las entrevistas que se presentan en el Anexo 1 y 2.

En la tabla se aprecian los instrumentos descritos y sus respectivos objetivos:

Tabla 3. Descripción de los Instrumentos

Instrumentos y su estructura	Intencionalidad del instrumento
<p><b><u>Entrevistas a los docentes:</u></b></p> <p>- Semiestructuradas, con guía de entrevista.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrevista individual con el docente</li> <li>• Transcripción de la información recogida.</li> </ul> <p>La entrevista se centrará en la siguiente estructura de contenido:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sobre la Escuela de Artes y Letras: Pretende indagar acerca de la manera como la institución tiene definida la propuesta de enseñanza de la segunda lengua y el conocimiento que tienen los profesores sobre esa propuesta.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1 Misión y Visión de la Institución</li> <li>1.2 Propósitos institucionales</li> <li>1.3 Modelo pedagógico</li> </ol> </li> <li>2. Sobre currículos: se trata de indagar por el conocimiento que tienen los docentes sobre los planes de estudio que se tienen definidos para la enseñanza del inglés.             <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1 Contenidos y temáticas</li> <li>2.2 Intencionalidad de estos programas</li> <li>2.3 Formación y competencias que se esperan desarrollar</li> </ol> </li> <li>3. Sobre el Marco Común Europeo: Abordar este tema permite saber la articulación que tienen las prácticas docentes de la Institución con el Marco común Europeo que define las bases y estándares de los distintos procesos de conocimiento de las lenguas             <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1 Competencias adquiridas por los estudiantes en los diferentes niveles.</li> </ol> </li> <li>4. Sobre las didácticas usadas para la Enseñanza de la Segunda Lengua: Es información relevante, el tipo de didácticas utilizadas por el docente en la enseñanza de la segunda lengua.             <ol style="list-style-type: none"> <li>4.1 Prácticas de enseñanza</li> <li>4.2 Estrategias de Enseñanza</li> <li>4.3 Estrategias de motivación para el aprendizaje de una segunda lengua.</li> </ol> </li> <li>5. Sobre la evaluación: Se pretende indagar sobre los tipos de evaluación que aplican los docentes en los procesos de aprendizaje del estudiante.             <ol style="list-style-type: none"> <li>5.1 Evaluación de procesos de aprendizaje</li> <li>5.2 Pertinencia de las evaluaciones</li> </ol> </li> </ol>	<p>Esta entrevista tiene como fin recabar la opinión que tiene cada docente que imparte la cátedra de inglés sobre los Programas de Enseñanza de esta lengua, en los distintos niveles y ambas modalidades de carrera, técnica y profesional. Se trata de recoger una descripción profunda que nos permita vislumbrar los aspectos más relevantes que nos sean de gran utilidad para este estudio como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer los ámbitos donde se desarrolla la propuesta de enseñanza de la segunda lengua.</li> <li>• Definir el papel de los actores educativos.</li> <li>• Estimar criterios e indicadores sobre cada uno de los elementos conceptuales.</li> </ul>

**Entrevistas a estudiantes** con grupos de 10 estudiantes, pertenecientes a los tres programas académicos relacionados anteriormente.

La entrevista se centrará en la siguiente estructura de contenido:

1. Estrategias de enseñanza empleadas por los docentes: es información relevante, el tipo de didácticas que trascienden en el proceso de aprendizaje del estudiante.
  - 1.1 Metodologías utilizadas por su docente.
  - 1.2 Estrategias que le han aportado significativamente en su formación y aprendizaje de la segunda lengua.
  - 1.3 Conciencia sobre la importancia de aprender una segunda lengua.
  - 1.4 Limitaciones que ve en los docentes para la enseñanza de la segunda lengua.
  - 1.5 Recomendaciones a los docentes para la enseñanza de la segunda lengua.
2. Currículos: se trata de conocer la opinión que tiene el estudiante sobre los planes de estudio que se le imparten.
  - 2.1 Cumplimiento con los programas.
  - 2.2 Pertinencia de los programas.
  - 2.3 Grado de conformidad con los programas.
3. Evaluación: Se pretende indagar sobre las formas de evaluación que le fueron aplicadas durante su proceso de aprendizaje, la efectividad de las mismas y la retroalimentación.
  - 3.1 Tipos de evaluación
  - 3.2 Retroalimentación

Esta entrevista tiene como fin recabar la opinión que tiene el estudiante que recibe la cátedra de inglés en la institución. Es importante tener en cuenta sus opiniones sobre aspectos que resultan muy útiles para la realización de esta investigación como:

- Caracterizar las prácticas de enseñanza.
- Reconocer las didácticas empleadas por los docentes.
- Evaluar el nivel de satisfacción estudiantil con la enseñanza de una segunda lengua.
- Conocer la relevancia de la asignatura.
- Indagar sobre las prácticas docentes alternativas.
- Indagar sobre las formas de evaluación y retroalimentación.

## **6. IMPACTOS**

Una vez hecho el análisis sobre las prácticas de enseñanza de la segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras vale la pena rescatar los aspectos positivos y poner en consideración aquellas falencias detectadas, que de alguna manera influyen y obstaculizan optimizar los procesos de enseñanza. De los aspectos positivos puede resaltarse la importancia que la institución le otorga al aprendizaje de una segunda lengua, pues es consciente del impacto que tiene esto en la formación de sus estudiantes y la necesidad que tienen los mismos de enfrentar un mercado que cada vez exige profesionales mas capacitados y calificados. La creación de un departamento de idiomas, la implementación de una plataforma virtual como soporte a las clases presenciales y la reestructuración de sus currículos ha permitido que se sobrevalore esta asignatura y cambie de manera positiva la percepción que el estudiante de la institución tiene de ella.

El análisis de las entrevistas a los estudiantes demostró ciertas falencias que caracterizan algunas de las prácticas docentes y la incidencia que esto tiene en el proceso de aprendizaje. Los estudiantes expresaron cierto nivel de inconformidad en cómo se está llevando a cabo esta enseñanza de la segunda lengua y desde su papel de aprendiz recalcaron lo significativo que podría ser un proceso de enseñanza caracterizado por aquello que ellos quieren y necesitan. Las opiniones no se alejan de la realidad, pues es claro que para este tipo de formación el estudiante necesita asumir un rol activo que le permita desarrollar las competencias para desenvolverse en un contexto diferente como el de la segunda lengua y aunque los docentes estén de acuerdo con

esto, los análisis de los aportes de los estudiantes reflejan que esto no se está dando en su totalidad.

De esta manera, los resultados de los análisis de los estudiantes arrojaron reflexiones importantes sobre la didáctica, las estrategias y las metodologías que les estaban aplicando y que vale la pena mencionar, pues la idea de este proyecto es precisamente evaluar cuán pertinentes son estas prácticas docentes. Una de las observaciones más reiteradas es el equivocado rol pasivo que está asumiendo el estudiante dentro de este proceso, más específicamente dentro del aula de clases. Sus nuevos requerimientos se basan principalmente en un proceso de aprendizaje más activo y dinámico que le permitan desarrollar sus capacidades en segunda lengua, desenvolverse en un contexto diferente y comunicarse para establecer conexiones que le permitan explorar otro campo de trabajo. Los estudiantes requieren una didáctica moderna que goce de herramientas tecnológicas que faciliten y dinamicen el trabajo en clase; el material antiguo, el enfoque teórico por encima del práctico y las metodologías rígidas están estacando los procesos de aprendizaje, haciéndolos mas lentos y rutinarios.

La importancia de estos análisis, extraídos de las entrevistas a los estudiantes son significativos porque son ellos quienes finalmente pueden evaluar la pertinencia que tienen las metodologías y las estrategias pedagógicas que utilizan los docentes, quienes les imparten esta enseñanza. Otra observación importante tiene que ver con el enfoque que se le está dando a las clases, y aunque los docentes expresaron manejar metodologías en su mayor parte prácticas, una alto porcentaje de las opiniones de los estudiantes expresan lo contrario, es decir, que las metodologías y didácticas ofrecidas por sus docentes carecen de practica, dinamismo y de ese enfoque comunicativo que es tan importante al momento de aprender. Expresaron que su falta de motivación en parte se debía a esto, pues aunque son conscientes de la importancia que tiene



aprender una segunda lengua como el inglés para su formación profesional; la rutina, las metodologías antiguas y la falta de práctica y dinamismo afectaban su actitud frente a la asignatura.

La siguiente observación está relacionada con la importancia de que exista una transversalidad dentro del currículo de las carreras profesionales, pues el inglés parece ajeno a sus procesos, porque no existe articulación entre la enseñanza de la segunda lengua y su programa académico. Probablemente en los niveles de iniciación esta propuesta de articulación sea un poco ambiciosa, pues es necesario que el estudiante tenga unas bases sólidas y unas competencias desarrolladas en la segunda lengua, sin embargo, pueden darse los primeros pasos, adquiriendo por ejemplo cierto vocabulario técnico, y ya en últimos niveles se logre llevar a cabo la enseñanza del inglés en un contexto específico: diseño, arte, publicidad y marketing, principalmente.

El Departamento de Idiomas de la universidad ha procurado realizar continuas mejoras que permitan el mejoramiento de los currículos y la pertinencia de los mismos, no obstante, después de este análisis, la parte de implementación debe ir enfocada a las prácticas docentes más que a los currículos como tal. Si los análisis basados en las entrevistas de los docentes se sometieran a consideración y se creara así mismo un espacio de reflexión en donde se generara su discusión, las prácticas de enseñanza tendrían que reevaluarse y replantearse desde varios puntos de vista, en este caso, desde las observaciones presentadas anteriormente. Una vez se sometieran a estos procesos, las prácticas docentes sufrirían ciertas modificaciones y el proceso de enseñanza tomaría una dirección más asertiva y pertinente. Sería de gran importancia contar con un espacio de participación en donde los docentes sean quienes reflexionen sobre cuán efectivas están siendo sus prácticas de enseñanza y sean ellos mismos quienes la valoren.

Basado en el análisis, el replanteamiento de estas practicas resultaría bastante positivo, porque el docente reevaluaría sus metodologías y estrategias pedagógicas, lo cual lo invitaría a reflexionar sobre su rol como maestro y la trascendencia que tiene su forma de enseñar dentro del proceso formativo del estudiante. Si la práctica de enseñanza de los docentes lograra superar esas falencias detectadas por los estudiantes, el proceso de aprendizaje mejoraría notablemente porque se estaría cumpliendo con las expectativas que tienen los estudiantes y con el fin de la enseñanza como tal.

El contexto que se vive actualmente está influenciado por muchos factores sociales, culturales y económicos que afectan los procesos y especialmente los de enseñanza. Cuando el docente, como guía y orientador, es consciente de esto, sabe que no puede continuar con la misma didáctica utilizada desde hace varios años, porque ahora las necesidades son otras y las exigencias del mercado cada vez más altas, por lo cual debe aportar de forma más trascendente al proceso de formación, haciendo sus practicas más acordes a lo que se necesita, más convenientes y efectivas, más modernas y entretenidas; habrán resultados positivos toda vez que el docente entienda la necesidad que hay de replantear su didáctica y sus propósitos de enseñanza en términos de flexibilidad, eficacia y pertinencia.

## **7. RESULTADOS Y ANÁLISIS**

Gracias al apoyo de la Escuela de Artes y Letras que nos facilitó los documentos pertinentes para adelantar esta investigación, se realizó el análisis a cada uno de los documentos oficiales de tres programas académicos de la institución a saber: Diseño Gráfico, Diseño de Interiores y Publicidad. Dentro de estos programas y sus correspondientes propuestas académicas y currículos, se recopiló la información necesaria para definir, orientar y esclarecer la propuesta del análisis de prácticas de enseñanza en una segunda lengua en la institución, partiendo de la categorización propuesta.

Por otra parte, otros documentos tenidos en cuenta para el presente análisis son los que hacen parte de la propuesta académica del departamento de idiomas, en ellos también se realiza el análisis de acuerdo al proceso de categorización y se busca integrar esta información encontrada con los elementos que hacen parte de los demás documentos, así como de los análisis de las entrevistas realizadas al cuerpo docente y las entrevistas de los grupos focales realizadas a los estudiantes de la institución.

A continuación se muestra la relación de los documentos analizados que se encuentran en el anexo N° 3:

- Proyecto educativo del programa profesional de diseño interior
- Proyecto educativo del programa de diseño gráfico
- Proyecto educativo del programa de publicidad y marketing creativo
- Proyecto curricular del departamento de idiomas – programa inglés-
- Documento marco del departamento de Idiomas

Para este fin, se identificaron una serie de categorías que, si bien están sustentadas dentro del marco teórico del presente trabajo de investigación y se apoyan en el objetivo general del mismo, para el análisis de las prácticas de enseñanza de una segunda lengua en la institución, juegan un papel importante como actores estratégicos dentro de los propósitos institucionales de cada programa y sirven de guía para una eventual descripción de las fortalezas y debilidades del mismo con respecto al manejo de una segunda lengua. Estas categorías se construyen inductivamente, a partir de la revisión detallada de los documentos que se analizan, así como de la información recolectada a través de las entrevistas, lo cual se contrasta permanentemente con los aspectos teóricos que fundamentan la investigación.

A continuación se muestran las categorías con las cuales se realiza el análisis documental:

- Globalización y contexto
- Prácticas de Enseñanza (Didácticas, Prácticas docentes, Manejo de medios tecnológicos o TICS)
- Fundamentación artística (Creatividad)

De esta manera se analiza también la información recolectada de las entrevistas a docentes y de las entrevistas focales a estudiantes. En total se realizaron entrevistas a diez docentes de la asignatura de inglés de la institución, cuyo criterio de selección fue el haber trabajado con la misma, por un periodo de más de 1 año y que se encontraran lo suficientemente familiarizados con las prácticas docentes, los contenidos de la cátedra, las políticas institucionales y en general con todas las dinámicas de la institución para que la calidad de la información recibida se hiciera más relevante.

Por otro lado, las entrevistas a estudiantes se realizaron por medio de grupos focales, organizados según el nivel del idioma en curso y la carrera; en este caso, se tuvieron en cuenta

sólo los estudiantes que se encuentran en un nivel cinco del idioma inglés, el más alto que ofrece la institución, y estudiantes pertenecientes a los tres programas académicos de los que se ha hablado anteriormente: diseño interior, diseño gráfico y publicidad y marketing. El criterio de selección de estos grupos focales se basa principalmente en que los estudiantes del nivel más alto de inglés en la institución, así cuentan con una mayor propiedad para hablar sobre su proceso de formación en una segunda lengua y de su experiencia en los distintos niveles y el aprendizaje del idioma. Los estudiantes más que nadie pueden describir el proceso de enseñanza impartido por la institución en los últimos años, y pueden dar a conocer aspectos de las diferentes prácticas de enseñanza del idioma impartidas a lo largo de su proceso.

En total, se efectuó el estudio a 6 grupos focales con una participación de 10 estudiantes por cada grupo, en donde se mezclaron estudiantes de los tres programas académicos ya mencionados.

Según las tres categorías de análisis documental mencionadas anteriormente, a continuación se hace el análisis de cada una de ellas, contenidas en los cuatro documentos institucionales.

Tabla 4. Convenciones asignadas a los documentos y entrevistas analizadas

<b>Documentos</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Conv.</b>
P.E.P de diseño interior	1	<b>DDI</b>
P.E.P de diseño Grafico	1	<b>DDG</b>
P.E.P de Publicidad y Marketing	1	<b>DPM</b>
P. curricular del departamento de Idiomas (programa inglés)	1	<b>DCI</b>
D. marco del depto. de Idiomas	1	<b>DMI</b>
Entrevistas a Docentes	10	<b>ED</b>
Entrevistas focales a estudiantes	6	<b>EE</b>
Fragmentos	-	<b>Fr</b>
Docentes	10	<b>Doc</b>
Estudiantes	60	<b>Est</b>

Fuente: Los autores

## 7.1 Globalización y contexto

- Análisis de los documentos

El programa de diseño interior (DDI) en la Corporación Escuela de Artes y Letras ofrece un amplio contenido en la difusión de la globalización dentro su estructura académica, como parte de la política institucional de estandarizar las temáticas de enseñanza acorde con los requerimientos internacionales y las exigencias del mercado en el área. Al hacer el análisis de este documento (DDI), se encontró que todos sus propósitos y contenidos curriculares buscan precisamente fortalecer y actualizar todos sus procesos académicos, teniendo en cuenta el aspecto global que trae la internacionalización del programa, a la luz de las nuevas tendencias en el campo; además, de la ampliación y expansión del mercado interno apoyándose de los tratados de libre comercio firmados en el país. Para este fin, el programa en sus inicios buscó profesionalizarse en el año 2003, teniendo en cuenta las políticas de apertura económica con el nacimiento de los TLC y las nuevas tendencias de la globalización que respondían a una demanda laboral más amplia y compleja a nivel nacional e internacional.

Más adelante, la institución encuentra pertinente la realización de investigaciones de mercado, para conocer más sobre las competencias profesionales ideales de los egresados del programa a nivel nacional e internacional, en busca de actualizar las temáticas de las asignaturas en el plan de estudios.

De esta manera, dentro de la justificación de su currículo, se afirma que: “El currículo de formación responde a las necesidades de formación identificadas en el análisis del contexto internacional mediadas por las transformaciones que están sufriendo las economías dentro de los procesos de globalización e internacionalización” donde se preocupa por el que hacer de la

disciplina en el contexto internacional y su impacto en las economías, cuyo objetivo es responder a un mercado mediante la internacionalización del currículo.

Por otra parte, el programa ve en la internacionalización de la economía colombiana a partir de los TLC y la globalización de las tendencias estéticas y artísticas, una oportunidad de transformación del mercado interno colombiano donde se evidencian nuevas necesidades profesionales en el campo. Es así como dentro de éste documento se logra evidenciar una necesidad interna de transformación de la disciplina a causa del incremento de la demanda de productos nacionales en los mercados internacionales de textiles, accesorios decorativos y muebles, que produce en el ámbito de lo académico y profesional, el reforzamiento de una identidad nacional que logre el reconocimiento internacional del patrimonio cultural del país mediante el desarrollo del sector.

Ahora bien, la visión del programa trata sobre mantener el posicionamiento del diseño interior en el mercado nacional e internacional, buscando el mejoramiento de la calidad de vida del individuo en su entorno familiar, social, laboral, económico, cultural y recreativo, posicionando esta disciplina dentro de las áreas del saber como manifestación creativa y de representación gráfica, espacial y plástica en cada uno de los proyectos.

Se encuentra que el ideal del programa es poseer un reconocimiento que trascienda las barreras nacionales, en busca de estandarizar sus procesos para formar estudiantes que respondan a las necesidades no sólo locales, sino globales dentro del campo de estudio, por lo cual, hace del programa un buen canalizador de las políticas institucionales para buscar estrategias que fomenten esa internacionalización por medio de medidas académicas y administrativas que lleven a cabo este proceso exitosamente.

Por otro lado, según el proyecto educativo del programa, el diseño curricular presenta un criterio de flexibilidad que le permite al estudiante organizar sus asignaturas por semestre lectivo según sus intereses, necesidades y posibilidades y le permite la movilidad tanto en el ámbito nacional como internacional. Esto, muestra desde otro punto de vista que las políticas generales del programa están articuladas con el diseño curricular donde se plantea la movilidad estudiantil; en éste punto, es claro que el programa debe presentar unos contenidos que estén de la mano con aquellos usados internacionalmente, para que el proceso de movilidad internacional se pueda dar. Estos procesos de movilidad por lo general exigen una actualización constante de conocimientos por parte de la universidad, el programa y los docentes, entorno a las tendencias globales del tema a estudiar, así como el cumplimiento de ciertos requisitos metodológicos y pedagógicos que requieren de la atención institucional para poderse nivelar con otras de su clase.

Al analizar el contenido de su plan de estudios, se encontró dos asignaturas que llamaron la atención por hacer parte de las tendencias internacionales o, porque bien, ofrecen un vínculo que facilita ese proceso de globalización del programa dentro de sus políticas iniciales. De esta manera se encontró, la asignatura de pensamiento económico, donde se enseña a visualizar lo económico en la vida diaria de todas las personas y se estudia parte de la conducta humana desde el punto de vista del manejo de recursos económicos y tendencias internacionales de mercado. Y por otra parte, se dicta la asignatura del inglés en dos niveles, como fase integradora del proceso de inmersión de los estudiantes hacia un mundo conectado no solo por el mercado en el sector sino por la forma de comunicación del mismo.

En conclusión, el programa de diseño interior ofrece unos criterios claros hacia la inclusión de la globalización como factor determinante de la actualización del programa y a su vez, garantiza el continuo mejoramiento del mismo a nivel nacional, buscando la estandarización de



sus temáticas y el reconocimiento del mismo en el ámbito internacional. De otro lado, para que estos procesos se den, el programa es coherente con lo que respecta a su plan de estudios, al incluir asignaturas que acercan al estudiante con el entorno internacional y facilitan el proceso de aprendizaje de segunda lengua en busca de complementar ese proceso de adecuación a la creciente globalización de las distintas comunidades.

El programa de diseño gráfico (DDG) tiene como punto de partida la Misión Institucional y es claro que su interés está centrado en la formación de los estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno.

De acuerdo a lo anterior, en el documento del programa de diseño gráfico se pudo identificar que se busca proyectar a los estudiantes para que sean competitivos no solamente a nivel nacional, sino también internacionalmente; para lograr este objetivo y sin dejar de lado todo el entorno cultural y las exigencias sociales, se ha trabajado arduamente en la internacionalización del currículo y para ello se incluyó inglés como asignatura optativa o fundamental en la formación integral.

El programa busca hacer del egresado un gestor y creador de proyectos gráficos realizables y aplicables a nuestro contexto, con una mirada crítica del entorno internacional, identificando las posibilidades de desempeño y crecimiento tanto profesional como personal y es por esta razón que se brinda una solida fundamentación en teoría, metodología e historia del diseño nacional e internacional entre otras asignaturas propias del programa.

A lo largo de la historia, la institución se ha fundamentado en modelos pedagógicos en donde se resalte la importancia del enfoque educativo y en el cual el arte sea un factor que

contribuya a una formación universal o integral del individuo, bien sea que su campo de formación no sea específicamente las artes o afines.

En adición a lo anterior, la metodología para el programa se ha abordado con un sentido de proceso pedagógico global, el cual permite al estudiante ubicarse dentro de un conjunto de posibilidades de creación, donde el maestro es guía en su proceso formativo siendo fundamental en la apropiación del conocimiento por parte del alumno y haciéndole ver y experimentar las posibilidades abiertas y universales que la formación desde el arte le ofrece como recurso inagotable.

Al formar diseñadores gráficos integrales, surgió la necesidad de crear un taller interdisciplinario como el gestor del desarrollo de las otras disciplinas del saber en el campo del diseño, creando una relación directa e interdisciplinaria con las otras asignaturas que permitirán la universalidad del conocimiento en el campo del diseño y de las distintas disciplinas que lo fundamentan buscando la relación de procesos propios del arte en función de una formación que le imprima a los estudiantes un recurso universal que le proporciona fundamentos teóricos, creativos y desarrollo de capacidades para interactuar desde el arte hacia los demás procesos del diseño y arte aplicado.

Basándose en lo anterior y para concluir, se puede evidenciar que muchos de los objetivos del programa se encuentran ligados a establecer relaciones internacionales que permitan enriquecer a sus educandos, no solo profesionalmente, sino también como personas. Algunas de las estrategias para consolidar la internacionalización ha sido a través del análisis de los programas de Diseño Gráfico de universidades a nivel nacional e internacional, así como también se ha trabajado para concretar a través de programas especiales interinstitucionales o internacionales, oportunidades de especialización, de actualización o de capacitación en técnicas

y prácticas profesionales relacionadas con alguno de los programas académicos que ofrece la Institución, teniendo de esta manera más oportunidades tanto académicas.

La fundamentación artística en la Corporación Escuela de Artes y Letras Consideraciones generales: Teniendo como punto de partida nuestra Misión Institucional es claro nuestro interés en la formación de nuestros estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo participe del desenvolvimiento de su entorno.

Del análisis de la categoría de globalización el programa de diseño gráfico expone de manera coherente que el contexto de la globalización y el diseño gráfico se deben dar en miras de responder las necesidades regionales del país, dentro del programa el mayor propósito esta en proveer de estrategias e identidad al programa así como a la universidad pues desde luego la comprensión de estos procesos se torna importante en la medida que incorpora un eje social y proporcional al mercado. Esto quiere decir que el uso e implementación del diseño gráfico en Colombia y exactamente en Bogotá ayuda de manera estrecha a satisfacer las necesidades económicas, sociales políticas y contextuales pues de acuerdo con el uso e implementación de materiales, tipografía, ilustración aplicados a diferentes piezas gráficas permite anclar estos fenómenos en donde se demanda del diseño para mejorar condiciones que muchas veces no son tan evidentes empero que los programas de identidad visual coherentes con los productos o servicios ofrecidos dan la posibilidad de expresarse por medio de la imagen para ganar un beneficio o simplemente para ganar en grado de desarrollo de una determinada región.

La globalización es tomada desde diferentes ámbitos en el diseño Gráfico pues es claro que los profesionales del diseño no solo deben enfrentarse a las dinámicas globales sino que también

deben acentuar su favoritismo por lo regional o al menos esto es lo que se propone en el proceso de comunicación y mercado que se maneja en la escuela de Artes y Letras. En una importante parte se avanza en la hipótesis de que la globalización, como fenómeno de trasfondo que impacta sobre los contextos inmediatos o próximos están dados dentro de los cuales se desenvuelve la educación, alterándolos de manera significativa. Se proponen cinco dimensiones del contexto cercano y relevante para la educación en que hay transformaciones de envergadura en curso, que representan desafíos para la educación del siglo 21; además de identificar las expectativas y posibilidades del nivel de la competencia que intentan llegar al sector económico con buenas prácticas de mercado.

Una revisión de la literatura sobre globalización y educación realizada con este esquema analítico ofrece un buen punto de partida para la discusión. En efecto, permite apreciar que la mayoría de los estudios y ensayos atribuye a la globalización una serie de impactos de los cuatro tipos antes mencionados, al mismo tiempo que, en realidad, la argumentación empleada en dichos estudios y ensayos no alcanza a demostrar cómo en cada caso se producirían los efectos decisionales, institucionales, distribucionales y estructurales predichos. Según muestra el siguiente cuadro, prácticamente todo lo que sucede actualmente en el entorno de la educación, así como en relación a la orientación, dirección e implementación de las políticas y los procesos de reforma educacional, aparece adjudicado —por algún autor, en algún momento— al fenómeno de la globalización, aunque sólo en ocasiones la relación de causa / efecto aparece justificada.

Contexto de globalización: La globalización de los mercados y la nueva economía de la información exigen la adaptación continua a las exigencias de un mundo cada vez más competitivo de tal manera que la identidad visual corporativa tiene una gran importancia y

significado dentro de las organizaciones. La identidad visual corporativa aporta valor a la empresa esta debe ser entendida como un activo de la misma.

Esta intervención que hace la escuela es necesaria pues surge de la pregunta si acaso no sería posible ofrecer una interpretación más ceñida de los efectos de la globalización sobre la educación. Para ello, en vez de considerarla como una causa de trasfondo que opera por vía de “afinidades laborales” habría que tratarla como parte del entorno en que se desenvuelve la educación, afectando dimensiones relevantes del contexto en el cual ella opera y al cual debe responder y adaptarse. Con ese propósito aquí dado por la globalización, esencialmente, los procesos que resultan de la difusión de las nuevas TICs particularmente las tecnologías de programación y nuevos softwares de diseño que buscan precisar en qué medida y con qué profundidad están cambiando los contextos próximos en que deberá desenvolverse la educación en diseño gráfico. Se puede hablar de proponer dimensiones de contexto en que las transformaciones en curso son de envergadura y en consecuencia representan un desafío para la educación de las artes o más bien de la formación de diseñadores. Estas son: Acceso a la información, Acervo de conocimientos, Mercado laboral, Disponibilidad de TICs para la educación y el trabajo, Mundo laboral.

Cambios en el mercado laboral: La educación ha cumplido siempre, a lo largo de la historia, la función de preparar a las personas para el ejercicio de roles adultos, particularmente para su desempeño en el mercado laboral. Incluso, se sostiene hoy con frecuencia que la globalización ha acentuado perversamente ese cometido (la tesis de los grandes efectos), imprimiendo a la educación un sentido empresarial, utilitario, de respuesta al mercado pero ante todo de responsabilidad por procesos como los vistos en la modernidad; sea como fuere, resulta evidente que la educación en diseño (gráfico, publicitario, etc.) enfrenta en este ámbito un acelerado

cambio de contexto, desde el momento que contingentes cada vez más amplios se emplean en el sector servicios donde una de las exigencias es el plurilingüismo y la utilización al máximo de las TICs

De otro lado el programa retoma del Proyecto Educativo Institucional aspectos como: Flexibilidad curricular: a través del sistema de créditos y las asignaturas optativas se facilita a los estudiantes organizar sus asignaturas por semestre lectivo según sus intereses, necesidades y posibilidades. Estructuración por Módulos, Internacionalización del currículo a partir de incluir el inglés como asignatura optativa o fundamental, Formación Integral. El estudiante como eje central del proceso educativo para lo cual se establece la consejería estudiantil. El programa tiene como fundamento de proyección profesional formar un egresado capacitado para montar, manejar y dirigir su empresa o negocio relacionado con el área del Diseño Gráfico, vinculándose activamente, al mundo comercial y aplicado con sentido responsable y practico sus conocimientos.

Sin duda, hoy estamos ante un desafío de grandes magnitudes: cómo pensar y crear desde una sociedad que está mudando en profundidad y aceleradamente un modelo de universidad post-nacional, post-estatal, organizada en forma de redes, que aproveche todas las potencialidades de las TICs, posea sólidas bases disciplinarias pero a la vez sea “transcurricular” en muchos aspectos, que junto a la investigación académica acoja el denominado modelo de formación y de producción de conocimientos como lo plantea la escuela en la capacitación de profesionales y técnicos, que forme analistas simbólicos en condiciones de insertarse con poder en la arena global, que sea capaz de competir con los conglomerados universitarios del norte y, a la vez, mantener presencia y arraigo local y regional.

Diseño y planificación Curricular: Los proyectos curriculares se diseñaran de forma integral, orientando su diseño desde el enfoque por competencias y deben propender por ser: Currículos abiertos y flexibles; que incorporen en tiempo real los adelantos de las tecnologías de la información y las comunicaciones y sus aplicaciones en las diferentes disciplinas de formación. Currículos flexibles y contextualizados; aquellos que permitan adaptarse y responder a las necesidades de los contextos en los cuales operan y para los cuales forman a los alumnos. Currículos contextualizados y significativos; diseñados de manera tal que permitan: Responder al sector productivo en cuanto formen individuos capaces de hacer. Responder a la comunidad de especialistas en cuanto formen individuos capaces de saber lo que hacen y cómo transformar su hacer.

Esto obedece a las dinámicas internacionales del mundo laboral en tanto son necesarias para que funcionen, es claro que el abastecimiento profesional no está dado solo por los profesionales sino que además de esto tiene que darse una planeación de currículo que permita además vincular los procesos que ya se han tratado en el documento. La Escuela de Artes y Letras está favoreciendo a partir de sus profesionales la formación de individuos capaces de desarrollar proyectos contextuales y flexibles. Por otra parte el diseño curricular no pretende solucionar todos los problemas que en el campo laboral aparezcan por el contrario pretende proponer o abrir nuevos campos de investigación para que el diseño gráfico además como las instituciones en general logren abrir nuevos campos de objetos destinados ahora si a satisfacer la entrada de fenómenos transformadores y productivos.

El programa de publicidad y marketing creativo (DPM) busca formar diseñadores publicitarios con competencias que les permitan trascender fronteras. Sus objetivos buscan en todo momento contextualizar la enseñanza dentro de un marco global que le permita al

estudiante desempeñarse en campos diferente a los locales y abrirse paso a un mercado cada vez más exigente. Dentro de este programa académico profesional y su documento DPM, pueden rescatarse los siguientes aportes relacionados con la globalización:

“El mundo moderno requiere dar respuesta inmediata a los retos del mercado dentro de los actuales procesos de desarrollo tecnológico y de globalización económica, depende en gran medida de las técnicas, estrategias y tácticas utilizadas en publicidad y mercadeo para informar a los posibles consumidores sobre la existencia, características y conveniencia de nuevos productos, bienes y servicio.” El programa busca en la formación de sus estudiantes la capacidad de desempeñarse en un mundo cambiante cuyas exigencias son cada vez más altas. Se trata de formarlo con una educación de calidad que le permita responder a los desafíos caracterizados por un nuevo orden económico mundial en donde las tecnologías y la comunicación juegan un papel fundamental.

“Tenemos la claridad de abordarlo (el programa) con un sentido de proceso pedagógico global, el cual le permite al estudiante ubicarse dentro de un conjunto de posibilidades de creación, donde el maestro es guía de su proceso formativo siendo fundamental en la apropiación del conocimiento por parte del estudiante y haciéndole ver y experimentar las posibilidades abiertas y universales que la formación desde el arte le ofrece como recurso inagotable” Resulta indispensable brindar al estudiante una visión global de su programa; el currículo requiere de flexibilidad y pertinencia en ese sentido ya que resurgen nuevas tendencias que implican generar ciertas modificaciones con el fin de brindarle al estudiante una formación actualizada que le permite entrar a competir al mercado. El docente cumple una función orientadora muy importante en este sentido ya que debe ser consciente que los cambios o nuevas tendencias en este caso publicitarias, afectan de manera directa los contenidos y la forma como enseña las



temáticas de sus currículos. Limitar al estudiante resultaría poco beneficioso pues la visión que debe inculcarse debe ser global, actual y competitiva.

“El currículo de formación responde a las necesidades de formación identificadas en el análisis del contexto internacional mediadas por las transformaciones que están sufriendo las economías dentro de los procesos de globalización e internacionalización”.

Es claro que los currículos no pueden ser estáticos puesto que las transformaciones que ocurran en la sociedad y en el mundo influyen directamente en los procesos de enseñanza. El mundo no es el mismo de hace diez años, por lo cual las temáticas y formas de enseñar tampoco pueden ser las mismas. El mercado exige cada vez más y por esta razón para los docentes es indispensable impartir una enseñanza que se ajuste a las necesidades y exigencias de las empresas y clientes.

“Si se tiene en cuenta que el diseño curricular está estructurado desde una visión globalizada del conocimiento, toda vez que la institución no solo ha tenido en cuenta las tendencias del contexto nacional sino que se ha buscado un balance con las tendencias, enfoques y necesidades que se perciben del que hacer de la disciplina a nivel internacional y del impacto que los procesos de globalización e internacionalización de la economía y del conocimiento traen inmersos”. El programa académico ha sufrido cambios desde sus inicios precisamente buscando en todo momento sofisticar sus contenidos e impartir unas temáticas que efectivamente formen a los estudiantes de tal manera que este pueda entrar a competir en el mercado. Las tendencias y transformaciones a nivel nacional son por supuesto importantes, pues es claro que antes de traspasar fronteras el estudiante debe conocer su propio entorno y el mercado en el cual de desarrollará por primera vez; no obstante, los procesos de globalización otorgan la posibilidad de que el estudiante pueda llegar más allá y logre dar a conocer su trabajo. La publicidad es un

campo que debe caracterizarse por una continua modernización de medios tecnológicos, herramientas y software que le permitan al estudiante conocer las ultimas tendencias, estrategias y formas de trabajo; de lo contrario podría quedarse por fuera del mercado pues no estará en capacidad para competir contra quienes tienen la tecnología de punta como su principal herramienta.

“Publicidad y mercadeo, invadieron la vida de millones de personas en el mundo entero. Sus técnicas, criticadas por unos, rechazadas por miles y hasta admiradas por millones de personas de otras profesiones, son sólo parte del arsenal ideológico y tecnológico que domina el mundo...”

Diseño Publicitario es un programa que obligatoriamente debe ir de la mano con la nueva tecnología y las nuevas herramientas de trabajo; no puede en ningún momento descuidar o evadir el proceso de globalización por el que pasa el mundo. Aunque muchos de sus críticos recalquen el manejo frívolo que se le da a la publicidad cuestionando la responsabilidad social que esta debe tener, muchos concluyen que es un campo que inevitablemente domina y marca tendencias en el mundo. La publicidad está en todas partes y de ella depende la subsistencia, desarrollo y éxito de las personas que venden su imagen y productos, empresas y compañías de todo el mundo.

“De acuerdo a lo expuesto anteriormente la Corporación Escuela de Artes y Letras propone el programa de Publicidad y Marketing Creativo, que es de gran importancia para el país y la región en la medida que contribuye como estrategia para incrementar la competitividad en el plano empresarial, teniendo en cuenta la globalización de los mercados y los convenios comerciales, culturales, sociales y ambientales que se están gestando alrededor del mundo entre comunidades desarrolladas y en vía de desarrollo”.

El enfoque que tiene el programa académico de Diseño Publicitario y Marketing creativo se caracteriza por incentivar la creación de empresa y desarrollar capacidades que conviertan al estudiante en un profesional competitivo. Cuando se es consciente del impacto que tiene la globalización sobre los mercados, la economía, los procesos sociales y muy directamente la educación, se pueden proponer programas de formación mucho mas pertinentes y acordes con la realidad que se vive afuera de las aulas.

“Vivimos en tiempos de la globalización y dentro de ellos es imposible sustraerse a la idea de que el libre comercio no forme parte de la nueva época. Bastante se ha insistido sobre la era que se avecina y que cambiar á todo nuestro entorno socioeconómico. El empequeñecimiento del mundo muestra que la economía global esta en camino y que el crecimiento de las economías en el ámbito global no es un sueño. Así las cosas, no existe hoy otra manera de pensar que no sea la de la conciencia planetaria”. Este aparte logra evidenciar la conciencia que debe crearse al estudiante sobre una visión global que le permita participar en los procesos sociales y económicos que se viven en el mundo. Es importante resaltar que la cultura nacional no deja de ser un enfoque importante, sin embargo es primordial que el estudiante sea testigo de lo que ocurre a su alrededor y adicionalmente sea consciente de lo que está por venir. La educación no puede ser ajena a las transformaciones que vive el mundo por lo cual todos los actores de los procesos de formación deben trabajar con base a las exigencias del mundo y de las empresas que son las que van a medir a los estudiantes una vez estén afuera.

“Para la empresa que aspira a competir en un mundo globalizado es importante mejorar sus procesos de comunicación y de mercadeo, mejorar los estándares de calidad y posicionarse en un mercado cada día más exigente, por consiguiente la optimización de resultados es pieza fundamental para este desarrollo”. Los propósitos que tiene la institución se ven claramente

reflejados en apartes como este ya que busca ante todo que sus programas académicos sean flexibles, apropiados y pertinentes; lo que se traduce en impartir una enseñanza que realmente el estudiante pueda poner en práctica, los currículos deben ser efectivos en este sentido porque de poco sirve formar sobre lo que no se necesita o ya es obsoleto.

“La globalización de la economía establece la oportunidad de llegar a mercados especializados, en los cuales la innovación establece características diferenciales y que se puedan implementar en mercados pluriculturales. El nuevo profesional de la publicidad será capaz de trabajar con la misma eficiencia en cualquier país, dada su capacidad creativa, emprendedora, mentalidad adaptable”. La institución busca con este programa formar diseñadores publicitarios cuyos conocimientos traspasen fronteras y puedan adaptarse fácilmente en un contexto internacional. La enseñanza de una segunda lengua hace parte del currículo del programa lo cual le otorga al estudiante una formación más completa que le permita transmitir y interrelacionarse en un campo distinto al nacional. El programa entonces, logra suplir con un currículo flexible y pertinente lo que necesita el estudiante para desempeñarse de la mejor manera en su vida laboral. Tanto la capacidad creativa como la formación en segunda lengua son sin duda dos temas importantes e imprescindibles dentro del programa, lo que en otras palabras explica la preparación que se propone la institución ante transformaciones sociales y económicas tan importantes como la globalización.

“El programa de Publicidad y Marketing Creativo de la Escuela de Artes y Letras, tiene como objetivo general formar profesionales integrales, líderes, con visión empresarial, que sean competitivos y creativos en la generación de propuestas en áreas sociales, comerciales y ambientales dirigidas a la sociedad, para mercados nacionales y globalizados, éticos y responsables a través de una fundamentación académica socio-humanística sólida”. Es preciso

denotar la relevancia que la institución le da a la globalización y a los cambios sociales importantes que ocurren en el mundo a través de currículos como el del programa de Publicidad y Marketing. Este programa propone un profesional con una gran capacidad creativa y adicionalmente le apunta a una formación integral basada en el liderazgo y en una visión empresarial que le dé la posibilidad de competir dentro del mercado. Se caracteriza por ser integral porque no solo se centra en la formación técnica y tecnológica sino también en la parte humanística, pues se busca un diseñador con propuesta éticas que lo caractericen tanto como profesional y persona; la preparación a un mundo globalizado no debe dejar de lado esta formación humanística.

En conclusión, tanto el contenido como los propósitos del programa Publicidad y Marketing Creativo (DPM) reflejan la importancia que tiene la globalización dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje. Es claro que los programas académicos deben ser tanto flexibles como pertinentes, pues afuera hay un mundo que no se detiene, que sufre transformaciones económicas, sociales y culturales que tienen gran impacto en la educación y más específicamente en lo que se enseña y cómo se enseña. De esta manera, el programa establece unos propósitos muy específicos que apuntan a una formación integral cuyos contenidos y didácticas se caracterizan por ser actuales, flexibles; enfocados gran parte en la tecnología, técnica, capacidad creativa, liderazgo y visión empresarial; competencias indispensables para sobresalir en este mundo globalizado.

El documento proyecto curricular del departamento de idiomas – programa inglés- (DCI), en su introducción hace referencia a lo siguiente:

“Los procesos de globalización y de apertura de la economía, la comunicación intercultural y el ritmo de progreso tecnológico, ejercen presiones sobre nuestras vidas, exigiendo así mismo,

el desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera para posibilitar la participación en la igualdad de condiciones e la cultura global sin perder el sentido de pertenencia a nuestra cultura. Muestra de ello es que gran parte del software. Lenguajes de programación y equipos de última tecnología se encuentran en inglés.”

En este sentido se puede observar que uno de los propósitos del departamento es orientar los esfuerzos del mismo a través de las herramientas y posibilidades ofrecidas por la globalización y pretende adecuarse a las condiciones de una cultura global compartiendo los mismos lineamientos de las políticas institucionales y de otros documentos relevantes.

“El idioma inglés les servirá para actuar efectivamente en un mundo globalizado y altamente competente.” De la misma manera, es importante resaltar que a nivel internacional, el mercadeo, publicidad, diseño y arte en general, han ido tomando fuerza en los últimos años y su desarrollo se hace principalmente utilizando el lenguaje universal del cual hablamos.”

En este fragmento, es importante hacer mención sobre la preocupación del departamento por incluir los temas de la publicidad, el diseño y el arte en general como elemento motor del enfoque de la institución.

Ahora bien, uno de los propósitos del programa en la institución es:

“Implementar el inglés dentro de su propuesta pedagógica, con miras a mejorar el conocimiento, uso y manejo del aprendizaje-enseñanza del inglés como lengua extranjera. Además, se pretende brindar la posibilidad de que los estudiantes tengan un mayor contacto y experiencia con su carrera y su entorno, incrementando sus competencias comunicativas y sus habilidades para integrar saberes que le permitan comprender mejor la realidad y sus efectos sobre el contexto global, facilitando así el acceso al medio laboral competitivo.”

Por lo que de esta manera, se puede afirmar que el departamento de idiomas no solo está enfocado a las políticas de globalización de la institución sino que busca en sus estudiantes la formación y desarrollo de las habilidades comunicativas, factor tan importante para un proceso globalizante y vinculante en cada una de las áreas académicas anteriormente mencionadas.

Por otra parte, la institución ha decidido tomar como guía para su programa de inglés, los estándares del marco común de referencia europeo para las lenguas (MCERL). Êste es un paso más en este proceso de globalización, dónde intenta estandarizar los niveles de formación en el idioma con los existentes en otras partes del mundo. Con lo cual el documento concluye de la siguiente manera: “Familiarizar a los estudiantes con los procesos de interculturalidad y globalización que se dan a través del uso de la lengua extranjera.”

Al analizar el documento marco del departamento de idiomas (DMI), más que cualquier otro, busca el reconocimiento de la importancia del aprendizaje de una segunda lengua con base en las tendencias de las distintas sociedades en el mundo moderno. Según la información recolectada en éste documento, la más creciente tendencia es precisamente la globalización y con ella, la internacionalización de las instituciones y los distintos procesos de comunicación alrededor del mundo. Es por esto que al realizar el análisis de este documento con respecto a esta categoría de investigación encontramos lo siguiente:

Para el departamento de lengua de la institución,

“Se hace indispensable fortalecer la segunda lengua teniendo en cuenta las exigencias de la sociedad en donde los avances tecnológicos, la globalización, los tratados de libre comercio y los procesos de internacionalización han forzado a la formación y adquisición de mínimo una segunda lengua para que los estudiantes y profesionales desarrollen diferentes competencias y

habilidades que les permitan ingresar al campo laboral y a la vez tener acceso a los procesos de comunicación en general.”

Esto muestra que el departamento tiene como uno de sus principales propósitos contextualizar al estudiante con el mundo externo a través del manejo de una segunda lengua, y es consciente de la necesidad de estar al margen de las tendencias globales usando el mayor número de recursos disponibles para lograr este propósito.

Bajo esta condición del departamento, se toma de la visión del mismo lo siguiente: “posicionar a la Escuela de Artes y Letras como una institución líder en la enseñanza de idiomas buscando que sus estudiantes sean competitivos a nivel nacional e internacional en el mercado laboral.” De acuerdo con este fragmento, se percibe que la institución está dispuesta a invertir en todo lo que tiene que ver con los mecanismos para trabajar las herramientas globales que lleven al reconocimiento, no solo nacional, sino internacional de la misma, y deja claro la posición de garantizar un buen desempeño de sus egresados en el mundo laboral con base en el uso de una segunda lengua por lo cual invierte en la misma pues es consciente de su necesidad hoy en día.

De la misma forma, se encuentra como política del departamento el: “Contribuir al cumplimiento de las políticas del gobierno en materia de calidad y competitividad del bilingüismo” ya que garantizando los procesos y estándares internacionales de segunda lengua, pues se ajusta a lo sujeto en lo contenido en el documento público de las políticas del plan de bilingüismo del ministerio de educación nacional, cuyo objetivo es establecer un referente internacional para la enseñanza de una segunda lengua en Colombia, y de este modo, abrir un camino importante para ir de la mano con la globalización y el proceso de internacionalización de la institución y sus programas. Es por esto que el departamento tiene dos estrategias institucionales para el bilingüismo: 1. “la estandarización de los niveles con los que se da una



formación en segunda lengua en la institución con base en el MCERL” y 2. “Internacionalización del currículo para enseñar materias en una segunda lengua (inglés).”

De lo anterior se puede concluir que el departamento de idiomas también trabaja de la mano junto con otros programas para que los procesos referentes a la globalización e internacionalización de productos y servicios vayan de la mano con los objetivos y políticas de la institución para ubicar a la misma y a su cuerpo de estudiantes dentro de un contexto global, conectado con todos los recursos posibles.

Algunos de los aspectos tratados en los documentos de los programas académicos que fueron objeto del análisis documental pueden contrastarse con el análisis de las entrevistas realizadas a los docentes. A continuación se muestran los fragmentos obtenidos por los docentes en dichas entrevistas, usando las convenciones establecidas en la tabla 6. De donde: Para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión

## **ED1**

*Fr1: “La propuesta de la institución esta enmarcada en un ingles comunicativo que es el necesario para desenvolver a un estudiante o una persona en un mundo globalizado que requiere de un idioma para poder avanzar y escalar en una sociedad”.*

Es claro que el aprendizaje de una segunda lengua se convirtió en un requisito para el perfil profesional no solo de los programas académicos que imparte esta institución sino a nivel general. El fragmento evidencia la necesidad de una segunda lengua dentro del proceso formativo para lograr un camino exitoso y poder competir dentro del mercado. La universidad está apuntando a una enseñanza del inglés enfocada en la practica, en donde el estudiante logre

alcanzar un nivel comunicativo que le permita interactuar y desenvolverse en un contexto que cada vez se ve mas transformado por la globalización.

*Fr2: “Los estudiantes altamente calificados que la universidad puede aportar están incluidos en el aprendizaje de una segunda lengua que los ayuda a desenvolverse en una sociedad que cada día requiere mas de personas que manejen el idioma porque la globalización, el flujo de personas con este idioma y demás requieren que eso sea necesario...”.*

El estudiante debe recibir una formación integral y un profesional calificado necesariamente debe estar en la capacidad de interrelacionarse con el mundo que lo rodea para poder vender sus ideas. El profesional de hoy en día ya no debe limitarse a lo que pueda ofrecerle el contexto nacional en el que se desenvuelve; ahora gracias a las herramientas tecnológicas, al flujo de información y a las sociedad del conocimiento que cada vez crecen y demandan nuevas competencias; el profesional puede incursionar en otros mercados y interactuar con quienes provienen de otras culturas y es así como el manejo de una lengua extranjera, en este caso, el inglés, puede permitirle escalar, competir en nuevos mercados y traspasar fronteras.

*Fr3: “Bueno, creo que partiendo de un background que los estudiantes traen seria... mucho vocabulario, realmente hay personas que vienen con un vocabulario digamos que en ceros, que no conocen expresiones o ideas que uno considera las mas esenciales, entonces eso y también el pensamiento que el ingles es simplemente una materia mas no lo ven como ya una necesidad que se tiene hoy en día por el mundo globalizado”*

Esta opinión refleja la necesidad de concientizar cada vez mas a los estudiantes de la importancia de manejar una segunda lengua como el inglés, que como es sabido es una lengua

universal que puede permitirle al estudiante desarrollar un perfil profesional mas calificado y con posibilidades de aplicar a mejores trabajos. Manejar una segunda lengua como el inglés dejó de ser opcional; ahora el mundo globalizado lo exige, de allí que siempre veamos plazas laborales que requieren primordialmente el manejo de esta lengua. Esta universidad especializada en Diseño tiene muy claro este aspecto, pues en este campo gran parte del material académico y herramientas tecnológicas vienen en Inglés, de allí que se procure por un constante mejoramiento en las prácticas de enseñanza, didácticas y currículos.

## **ED2**

*Fr1: “Nada se limita a Colombia. Todos los grandes éxitos y empresas de nivel internacional operan en Ingles, a decir verdad los estudiantes no pueden estar limitados a su español porque el español no es suficiente, hoy en día con el ingles se crece personal y profesionalmente porque en muchos campos es un factor necesario para poder trabajar especialmente en Diseño Grafico como te mencioné”.*

Como el docente lo indica, el español no es suficiente para poder competir dentro del mercado. El diseño, la publicidad y el marketing creativo son campos en los cuales el inglés resulta siendo una herramienta muy significativa para el estudiante porque son carreras profesionales que están en contacto directo con la tecnología, las empresas, la comunicación y el mercado. Actualmente, las compañías requieren profesionales con conocimientos en inglés y para nadie es un secreto que el manejarlo resulta ventajoso en términos económicos; de esta manera, es preciso decir que el crecimiento es tanto profesional como personal y de esto tienen que estar conscientes los estudiantes.

## **ED3**

*Fr1: “Entre los propósitos institucionales que tiene la institución, es formar verdaderos profesionales que sean capaces de afrontar un mundo en cambio, un mundo cambiante”.*

No es fácil afrontar un mundo que sufre gradualmente transformaciones de todo tipo, tanto económicas, como sociales y culturales; por esta razón los procesos formativos deben ser de mejor calidad y los currículos deben ser modificables, pues mientras el mundo cambia los procesos de enseñanza también deben hacerlo, es deber de la institución mantenerlos actuales pues lo que se debía aprender hace 5 años no es lo mismo que se necesita ahora. El profesional actual debe contar con las habilidades para no solo subsistir sino sobresalir en un mercado que es cada vez más exigente y este es claramente un propósito de la universidad y del perfil del egresado.

*Fr2: “Sí creo que se aporta, porque ellos tienen mucho contacto con tendencias por así decirlo, tendencias del extranjero, y ellos puede interactuar con esas tendencias o con lo que proponen esas tendencias dentro del campo del diseño grafico”.*

La asignatura de Ingles que se imparte en la universidad aporta significativamente con el desarrollo profesional del estudiante. Los diseñadores y publicistas son carreras que exigen el manejo de una segunda lengua pues el estudiante debe instruirse con software, programas, tutoriales y herramientas tecnológicas en inglés, adicionalmente, debe estar al tanto de lo que pasa a su alrededor, nuevas tendencias y manejo de una tecnología de punta que en la mayoría de los casos también está en inglés. En conclusión, el diseño, la publicidad y el marketing creativo son carreras en donde el manejo de una segunda lengua resulta siendo un requisito fundamental para su éxito; ya no es opcional y por lo tanto su enseñanza se convierte en una asignatura obligatoria dentro de los currículos de formación de dichas carreras.

*Fr3: “Mis estrategias prácticamente es que ellos sientan que el inglés es una herramienta necesaria en el mundo de hoy, sobre todo en la generación de ellos cuando salen graduados, tienen que interactuar con un mundo totalmente cambiante”.*

Probablemente años atrás el aprendizaje de una segunda lengua parecía mas un lujo que una necesidad. Adicionalmente, su prioridad no era la misma de ahora, pues el mundo de hace años tampoco se parecía al que vivimos en este momento. La revolución que ha generado la tecnología de la información y la comunicación ha sido tal, que los programas académicos se vieron en la necesidad de transformar sus propósitos y desarrollar un perfil de egresado mas alto y calificado. Los programas no podían quedarse estáticos al ver un mundo y un mercado que avanza a pasos agigantados, por lo cual, como ocurre con esta carrera, incluyeron el inglés y demás idiomas como asignaturas obligatorias dentro de su plan de estudios. La publicidad y el marketing se mueven dentro de un contexto internacional, las últimas tendencias, estrategias y los mejores clientes requieren el manejo de una segunda lengua en un alto porcentaje, por lo tanto su enseñanza es primordial si se quiere interactuar, competir y sobresalir dentro del mercado.

#### **ED4**

Es claro que el docente tiene presente la necesidad del manejo de un segundo idioma para vivir las dinámicas de un mundo globalizado, estas necesidades surgen del deseo no solo académico sino personal y empresarial de cada estudiante al enfrentarse con un mundo que cada día usa más el idioma inglés como lenguaje universal. Para este fragmento en concreto, se evidencia la conciencia del docente del impacto de la lengua en un mundo interconectado y globalizado.

*Fr2: “El propósito es que las personas puedan defenderse o entender el idioma ingles en cualquier parte del mundo y se puedan dar a conocer y puedan a dar a conocer sus ideas, de lo que están hablando, de lo que quieren llegar, básicamente.”*

Nuevamente, el docente entiende la necesidad de que los estudiantes manejen un segundo idioma pues para éste, es un claro vínculo con el resto del mundo. Por lo cual hace del inglés un idioma esencial que va estrechamente ligado con ls procesos de globalización.

*Fr3: “Yo la genero desde la primera clase, en la primera clase que llego hay muchas personas que les digo “bueno, ustedes ¿que consideran, consideran que es importante y por que? y es cuando empiezo bueno, “la carrera de ustedes, sea la carrera ustedes estén estudiando, ustedes la hacen para aportar algo, pero ¿es a Colombia? si, pero también tiene mas importancia aportarla a cualquier parte del mundo, o sea, la mayoría, todos queremos viajar, todos queremos ir a cualquier lugar y si no queremos, queremos comunicarnos con el mundo ¿cuál es la forma de comunicarse con el mundo, de comunicar lo que estamos estudiando, lo que estamos pensando, todo lo de los negocios, todo lo que queramos hacer, por medio del ingles. Eso es lo primero que hago, porque hay personas que a veces sienten y dicen “oiga, ¿que estoy haciendo acá? yo estoy estudiando diseño grafico” y digo “por favor, diseño grafico, la forma como vas a plasmar esas cosas en ingles, cualquier persona lo va a entender” entonces es muy importante y los chicos de verdad generan, una vez toman conciencia. hay algunos que la tienen, ya mas gente que antes, pero yo hago directamente desde el primero momento que ellos entiendan que eso es muy importante para ellos.”*

A la pregunta sobre si sus estudiantes conocen la importancia del inglés en su vida profesional, el docente reitera la necesidad de éste último en adquirir unas habilidades comunicativas necesarias para establecer contactos con otras personas y otras partes del mundo.

Aunque no hace mención al porque lo necesitan sus estudiantes de acuerdo al perfil de su programa académico, se evidencia que la preocupación de que sus estudiantes entiendan la relevancia de la lengua en los distintos procesos de globalización es bastante positiva.

*Fr4: “Pues, o sea si usted me pregunta si ya estamos a un estándar internacional, todavía me parece que estamos un poco abajo. Estamos tratando de llegar a esos estándares internacionales, porque la educación aquí, sobre todo en idioma ingles, esta muy, muy mal. por eso, la personas, de donde vienen los chicos, o sea, ellos no conocen mucho eso, estamos tratando de, ese es nuestro objetivo, llegar a estándares internacionales. No siento que estemos todavía en eso.*

*–Y usted cree que eso programas de los cuales se han venido trabajando, ya no hablando de los estudiantes sino de los programas, esos programas y esos cambios a esos programas si responden como a esas necesidades, a esos estándares internacionales?*

*–Estamos llegando a eso, o sea, estamos tratando y por eso ese tipo de programas, por ejemplo, ahora estamos con el sistema este en línea, que estamos trabajando y yo creo que esto también aporta bastante.”*

En este punto, el docente es claro en decir que si bien la universidad ha venido realizando esfuerzos para mejorar su nivel en la enseñanza del idioma, estos esfuerzos nos han sido lo suficientes ni los esperados pues no considera que el programa de inglés cumpla todavía con las expectativas propuestas por su departamento en estandarizar los procesos de enseñanza del mismo a un nivel internacional. La percepción por parte del docente es que la institución todavía debe abonar esfuerzos para que los cambios entorno a encontrar un procesos estandarizados y acordes con los propósitos en función a una globalización institucional sean exitosos.

*Fr1: “Pues, en el contexto de hoy mundial de la cultura, el idioma ingles o cualquier otra lengua, forma un papel importantísimo a la hora de los profesionales en formación, de tal manera que la Escuela de Artes y Letras no es la excepción y aún, cuando hablamos de arte, es indispensable tener conocimiento de una segunda lengua, aunque sea en los aspecto básicos, para poder tener un perfil mas alto y poder competir en cuanto a los que les espera en el mundo real cuando salen de la universidad. indudablemente el inglés, como área aporta a los estudiantes todos los beneficios para poder perfilarse en el mundo profesional.”*

Para el docente es claro que el idioma inglés es una herramienta muy importante para alcanzar los propósitos profesionales en cualquier programa académico. En este sentido, el docente es consiente que el idioma inglés hace parte importante del proceso de globalización de los programas de la institución y, bajo ese punto, se justifica la inclusión de éste dentro del pensum académico ofertado en cada uno de los programas.

*Fr2: “Es algo que se hace inmerso en las clases, yo creo que nosolo yo sino todos los profesores siempre damosénfasis en la importancia de estudiar una segunda lengua, no solo por pasar el examen o el nivel , sino en la necesidad del mundo de hoy de ser un profesional mas competitivo, no solo decirle a los chicos “muchachos es importante estudiar el ingles porque el mundo de hoy lo exige” sino que en la medida en la que ellos ven su propio progreso en las clases o en los cambios de nivel y ven que realmente han aprendido algo, ahí es donde estamos creando conciencia, cuando ellos son consientes de que están aprendiendo semestre tras semestre.”*

La importancia que muestra el docente en cuanto a las necesidades del manejo de un idioma, como elemento relevante de un proceso de globalización es alto, y muestra una vez más, que sus métodos de enseñanza van encaminados a los pactados en los documentos oficiales institucionales al respecto.



**ED6**

*Fr1: “Bueno, yo considero que la universidad intenta permitirle a los estudiantes generar propuestas a nivel, no solamente de Colombia, sino también del exterior, de irse al exterior y poder profesionalizar todo en otra lengua. Además, es un requerimiento también de la globalización tener una segunda lengua y, pues, la universidad quiere que sus estudiantes hagan parte de este proceso.”*

El docente plantea fielmente los fines institucionales sobre globalización en sus programas académicos haciendo énfasis en la necesidad de una “profesionalización en el exterior” lo cual es interesante, dado el caso que los procesos de intercambio estudiantil mencionados dentro de los documentos institucionales anteriores, hace mención especial a los procesos de estandarización que debe tener la educación Colombiana con respecto a la de otras partes del mundo. Es esto, la globalización juega un papel muy importante pues a través de intercambios y alianzas interinstitucionales se logra el afianzamiento de prácticas y procesos comunes que lleven al mejoramiento del programa y del área en concreto de estudio.

*Fr2: “Realmente, yo creo que el inglés en general hoy en día, es tan necesario porque hace parte precisamente del crecimiento social de una sociedad, ya que, como lo dije anteriormente, la globalización esta entrando también en nuestro país y tenemos que hacer parte de ella, ya no podemos excluarnos de ella. entonces, el idioma permite que precisamente tengamos estos vínculos de comunicación con otros espacios y otras realidades y eso nos lo brinda precisamente una materia como la nuestra, entonces, de esa manera, yo creo que la materia vincula a los estudiantes, los vincula a una sociedad nueva y a culturas que están en el mundo en general.”*

El tema de globalización es relevante para el docente, dado a su tendencia cada vez en aumento en el uso del término para conectar los distintos procesos globales entre sociedades y

países, y además, establece la importancia de la enseñanza del idioma inglés como vehículo de este proceso. La importancia del conocimiento de otras culturas es parte importante del proceso de enseñanza del idioma y hace parte de esta forma, de los procesos vinculantes de la globalización con el quehacer académico.

*Fr3: “-Bueno, los requerimientos de un egresado calificado hoy en día son, contar con otro idioma precisamente, y pues eso hace que mi materia sea hoy en día muy valiosa también, para cualquier persona, egresados, para, inclusive los mismos docentes que hay dentro de la institución y los que actualmente se encuentran estudiando. Entonces, yo creo que de esta manera, pues los requerimientos son claros a nivel social y a nivel laboral también, entonces de esa manera mi materia brinda esa oportunidad.*

-Usted cree profesora que esta oportunidad de la que habla, tiene mayor relevancia por el hecho de que los estudiantes tengan programas específicos como, ser profesionales en diseño gráfico o en diseño de modas o en publicidad ¿cuál es el impacto especial para este grupo de profesional?

-Claro que sí, las nuevas tendencias vienen en otro idioma, generalmente las nuevas tendencias tienen que ver con otros países y otras comunidades, entonces ellos tienen que tener el otro idioma para poder comunicarse o sino va a hacer una barrera muy grande para ellos poder estar con las nuevas tendencias. por eso yo creo que, conocer otro idioma, manejarlo y empezar a tener ese contacto con otros contextos, que vienen ya, hoy en día la mayoría en inglés, entonces les permite a ellos abrir un poco mas y extender un poco mas lo que ellos quieren en su carrera.”

En esta parte de la entrevista, se evidencia que el idioma definitivamente, y como ya se ha mencionado anteriormente, es parte fundamental del proceso de globalización e internacionalización, no solo de la institución sino de sus programas académicos. Para este fin, el docente tiene claro los requerimientos tanto de los estudiantes como por parte de los mismos docentes para que los procesos de globalización se den dentro de la institución a través del aprendizaje y el manejo de una segunda lengua. Se evidencia una articulación importante entre el

manejo de una segunda lengua y la competencia, de la mano con necesidad de comunicarse con otros puntos del globo, para retroalimentación de las tendencias en cada uno de los programas y así buscar una constante redefinición de los objetivos de lo que busca la institución para sus estudiantes, como puente entre el mercado laboral local y el del exterior, estableciendo lazos de apoyo, ayuda y gerencia entre instituciones y entre procesos con objetivos comunes.

## ED7

*Fr1: “sí porque definitivamente vamos a la vanguardia, en todas las instituciones educativas el día de hoy están promoviendo el uso de una segunda lengua y sobre todo el inglés porque es el lenguaje universal y si un egresado quiere de pronto conocer o acceder a información que no ha sido traducida aún, la puede encontrar en inglés porque los chinos suben la información en inglés, los rusos suben la información en inglés y eso le da un acceso a un mundo de conocimiento entonces de esa manera el muchacho tiene una alta calificación para encontrar todo lo que necesite en información y viajar, movilizarse”*

Ante la pregunta sobre la globalización es claro que el profesor reconoce la necesidad de la enseñanza de una segunda lengua para que se dé un buen proceso de adentramiento en la globalización. Esta información está dispuesta como el profesor lo menciona en forma indirecta pero que en la medida en que se haga más clara su participación será mucho más favorable.

*Fr2: “definitivamente, siempre les he dicho a los estudiantes que cuando uno vive encerrado en un pueblo muy pequeño el mundo es muy diferente a cuando uno va a una gran ciudad, ahora si su gran ciudad es el mundo y usted tiene acceso a eso pues su visión del mundo será totalmente distinta los seres humanos interactuamos y aprendemos de las demás personas y mientras más acceso tengamos acceso a ese conocimiento universal mejor perspectiva del mundo tendremos y mayor conocimiento podremos aportar; de esa manera siempre les inculco la búsqueda de información, la investigación, los muchachos*

*se abren a mayores posibilidades para cambiar su forma de pensar, para que cambien de pensamiento y generen conocimiento.”*

Es difícil situar elementos de globalización para analizar esta categoría dentro de lo que dicen directamente los profesores pero en definitiva hacen un reconocimiento a las investigaciones que le aportan a la enseñanza de una segunda lengua y sobre todo la vinculación con el diseño gráfico pues la necesidad surge en la medida en que estos dos mundos necesitan más el uno del otro.

## **ED8**

*Fr1: “Sí, a idea es que yo siempre les digo que el inglés es importante y muchos de ellos lo saben porque a veces pierden oportunidades de trabajo por no tener conocimiento de la lengua y además también yo siempre los motivo a que estudien en el exterior, hay muchas becas, muchos programas hay distintas cosas entonces yo siempre les hablo de oportunidades laborales, de estudio y también de información que pueden encontrar en otros idiomas: libros, artículos, pues hay muchas cosas que ellos podrían encontrar, leer o saber y a veces uno se pierde de esas cosas por no hablar inglés, entonces si los motivo a aprender inglés”*

En cuanto a la categoría de globalización la información que muchas veces posee el profesor, como por ejemplo este son simplemente de corte laboral y a lo que hace referencia en cuanto al uso de una segunda lengua en un programa como el Diseño Gráfico solo se hace evidente en tanto es un programa laboral.

*Fr2: “dependiendo del nivel de inglés hay como un objetivo que los estudiantes deben alcanzar, el propósito de formación depende del nivel; digamos para inglés i es que los estudiantes puedan hablar de su rutina, hablar de su familia, hablar de información muy básica y lo puedan hacer de manera clara y*

*también de entender que si alguien les habla de eso, pausadamente que ellos entiendan y que estrategias utilizo para alcanzar esos objetivos, dependiendo del objetivo yo me enfoco en diferentes cosas, en los primeros niveles es importante enfocarse en que adquieran cierto vocabulario, en que entiendan ciertos verbos y en que entiendan estructuras básicas para que en el futuro, las estructuras son parecidas entonces no se confundan, si ellos no entienden las bases o si no tienen buenas bases en los siguientes niveles o en el futuro de su aprendizaje va a ser más difícil para ellos.”*

Para tal caso los profesores u en este caso específico ubica como objetivo de todo programa académico el de formar alrededor de una segunda lengua. Entender este proceso y los alcances permiten que una categoría como la de globalización alcance a mostrar frutos más allá de la sola enseñanza para responder a unas exigencias del mercado.

## **ED9**

*Fr1: “volviendo al tema, si sería que les damos elementos para que sean competitivos en el mercado, si no sabe inglés y aunque hay mucho colegio bilingüe o de inglés que es todos los días pero no salen hablando inglés, estamos haciendo de esta materia un elemento más para que no quede tan rezagado en nuestro mercado laboral, yo pienso es que la materia mía es que no se queden tan atrás y si no están atrás que queden delante de otras personas porque ahora en las universidades casi no se dicta inglés, se supone que desde la primaria y el bachillerato y ahí tampoco salen hablando, nadie sale hablando de un colegio o muy poquitos y tiene que ser un colegio muy bueno para que salgan hablando, entonces digamos que desde ahí que tengan competitividad en el mercado laboral desde nuestra materia.”*

A lo que respondió en este momento el profesor queda claro que los elementos del mercado son necesarios, pero ubicaríamos que son importantes en la medida que se vinculan también a responder con unas necesidades sociales, no solo del mercado pues en la medida que el idioma por ejemplo es introducido de manera más natural como el profesor lo dice aquí logra tener la

verdadera competitividad que le es necesaria para que cualquier estudiante sobreviva en el mundo laboral.

*Fr2: “normalmente ellos tienen problemas sobre todo en la interferencia del idioma nativo al idioma inglés, esa es la gran interferencia, siempre se cree que una palabra en inglés tiene un espejo en español o lo contrario que una expresión en inglés tiene un espejo exacto y normalmente no es así; les cuesta trabajo eso, esa es una dificultad pero digamos que como nosotros tenemos una lengua como el español y es muy diferente al inglés en el sentido de las conjugaciones y la construcción a ellos les queda como difícil eso a pesar de que es más difícil aprender español, pero esa es una y la otra pienso que es miedo y es la barrera psicológica es de no poderse expresar porque cada uno es un universo y no sé por qué pero romper esa barrera es bastante difícil, el que ellos se puedan expresar y digan algo tan sencillo como mynameis sin ponerse rojos, sin ponerse nerviosos esa barrera psicológica es un problema de aprendizaje muy fuerte aquí.”*

Hablar de idioma nativo como el profesor lo muestra es todo un problema sobre todo en países donde el idioma nativo es el español, ahora bien la introducción de una segunda lengua, extranjera provee de aventura cada uno de los programas de educación ya que se pone a prueba la expresión social de aprendizaje no solo del idioma sino también de la cultura. Muchas veces como lo dice el profesor en la entrevista, existen barreras que dificultan el aprendizaje de un segundo idioma.

## **ED10**

*Fr1: “desde la materia es un enriquecimiento ya que nuestro enfoque es comunicativo y le colabora al estudiante a desarrollarse como un ser competente y le brinda habilidades o competencias para desarrollarse en diferentes campos”*

El desarrollo de competencias brinda como lo dice el profesor en la intervención una oportunidad de ampliar los campos de estudio, pues para cada programa el desarrollo de habilidades y la colaboración junto con la nuevas tecnologías permite que surjan inherentemente enfoques que satisfacen la enseñanza. En este caso del diseño.

*Fr2: “como estudiantes, pues ellos siempre se muestran expectantes porque quieren aprender y los que han tenido una pelea y lucha en el colegio vienen aquí a esperar otra cosa, entonces es siempre generar ambientes educativos y procesos cognitivos o procesos mentales para que se adquiera un buen aprendizaje y a parte de eso para que sea significativo.”*

La generación de ambientes escolares y académicos como es citada en este momento por el profesor permite que el proceso de enseñanza aprendizaje experimente de manera guiada con los procesos mentales y cognitivos unas nuevas formas de investigación así como una generación oportuna de conocimientos.

*Fr3: “por competencias ya que estamos en un mundo globalizado es necesario tener un aprendizaje del inglés como lengua extranjera ya que su riqueza lo vuelve a uno multicultural y se extienden los límites”*

Luego de esta intervención se logra captar la insistencia que tiene algunos procesos como son la formación por competencias y la ubicación de estas en un mundo globalizado por lo que son dinámicas que no se pueden vincular con procesos individuales o poco influyentes.

Es una de las pocas veces que ubican globalización como tal pues muchos procesos que se dan al interior de las instituciones no son contemplados dentro de esta categoría, ni por los maestros ni por los estudiantes.

De la misma manera, se hizo el análisis correspondiente a las entrevistas hechas a los estudiantes en grupos focales, cuyos fragmentos estan relacionados con la globalización, usando las convenciones establecidas en la tabla 4 (en donde para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión).

### **EE1**

*Est2: “Yo opino que el estudiar una segunda lengua es muy importante y me parecería muy útil que si nos vamos a expandir hacia el extranjero, nos enseñen toda la terminología que debemos saber en el medio porque como vamos a vender nuestras ideas por decirlo así si no sabemos la terminología, si no nos sabemos expresar, pues a mi me gustaría una clase donde yo pudiera usar toda esta terminología para yo saber a que me estoy enfrentando”.*

En esta intervención se puede notar la conciencia que ya tienen algunos estudiantes de la importancia que tiene aprender una segunda lengua. Piden se les enseñe una terminología que les permite defenderse al momento de comunicarse en segunda lengua lo que determina que no sólo pretender trabajar a nivel nacional, sino buscan extenderse hacia el extranjero y eso es justamente de lo que trata la globalización; que el flujo de información y el manejo de las tecnologías permitan a las personas, a las organizaciones y a las empresas a intercambiar, explorar y vender sus servicios y productos en otras partes.

*Est1: “De pronto un egresado, su expectativa es llegar a encontrar un egresado en el medio a nivel nacional pero sería bueno diseñadores gráficos colombianos en el extranjero pero tener herramientas, como él decía, tener un inglés más especializado y técnico en el campo del diseño editorial por decirlo así”*



Nuevamente, sale a relucir la necesidad que tienen los estudiantes de aprender una segunda lengua enfocada hacia su carrera. Ellos cursan los distintos niveles según la modalidad de su carrera, para profesionales son cinco niveles, para técnicos son tres; y ven la urgencia de querer aprender sobre su campo pero en segunda lengua. Los estudiantes de ahora ya no se limitan probablemente como ocurría en épocas pasadas en donde el manejo de la tecnología y de la información no se había convertido en un boom como ocurre ahora, lo cual hace que el estudiante actual exija mas de parte de sus educadores, currículos y de la institución como tal. La globalización afecta su proceso de aprendizaje y los educandos lo saben, de allí que quieran herramientas necesarias para competir y ganarse una buena posición afuera.

El siguiente fragmento también es una evidencia de lo anteriormente dicho:

*Est4: “Pues a mi me parece que se quedan cortos, les falta más, y más que ahora no es solamente en el campo interno sino ya nacional hay mucha competencia en cuanto a la parte del segundo idioma y aquí no se esta cumpliendo eso; lo que decía Mario, estamos cumpliendo un requisito pero no estamos saliendo preparados para afrontar nuestro mundo profesional en la parte bilingüe, ya sabemos que eso es súper importante y clave”.*

Hay un llamado hacia todo aquello que los estudiantes necesitan aprender. Probablemente los currículos actuales tengan establecidas las temáticas mas importante según cada nivel, sin embargo el estudiante siente que puede hacerse mas. El mercado tienen alta competencia en el campo del diseño y el manejar un segundo idioma es claramente un plus para sobresalir y competir ante los demás, por lo tanto el Inglés que se les enseña debe tener un enfoque mas específico, sin dejar de lado sus propósitos, sino tal vez articularlo de alguna forma con su

carrera, ya que esto les traería muchas ventajas y les aportaría más en su proceso de formación como tal.

Y sin apartarse del tema, este fragmento describe la misma necesidad:

*Est5: “Claro que si porque digamos, en nuestra carrera la mayoría de programas vienen en inglés entonces es un poquito de lo que hablan los compañeros, es importante para nosotros una persona que nos forme desde el punto del diseño pero en inglés porque los programas vienen en inglés; muchas veces uno se pone a ver tutoriales de cómo hacer tal cosa en photoshop... mi programa es en inglés entonces se me dificulta un poco porque los tutoriales no están en español”.*

Es clara la conciencia que ya ha adquirido el estudiante sobre el aprendizaje de una segunda lengua, en este caso, el inglés. Muchos ya no lo ven como un simple requisito o como una asignatura obligatoria dentro de su currículo, sino como una necesidad real para complementar su perfil; pues el Diseño no es un campo del conocimiento ajeno o sin relación con la segunda lengua; todo lo contrario, muchas de sus herramientas, software, programas y demás, están originalmente en inglés, lo que hace que el estudiante necesite la segunda lengua, y no solo para el correcto manejo de los mismos sino para interactuar, interrelacionarse y expandir sus ideas.

*Est9: “Yo considero que tener un segundo idioma abre puertas en todo el mundo, igual es prepararse, es ver que no solo en Colombia se puede trabajar, es tener metas, aspiraciones de trabajar en otro país, entonces es fundamental aprenderlo”.*

El estudiante de ahora no pretende quedarse en un contexto local, supliendo las necesidades de quienes lo rodean. Se trata de ir más allá, como se evidencia en la intervención, los propósitos de los estudiantes son ahora más ambiciosos y quieren ubicarse dentro de un contexto nacional y ojalá internacional que les otorgue estabilidad y reconocimiento. Para nadie es un secreto que

explorar otros mercados ya dejó de ser un lujo, tanta competencia a nivel local y nacional, requiere expandir y buscar nuevos clientes.

## EE2

De la siguiente entrevista focal, se extrajeron las siguientes intervenciones relacionadas con la primera categoría:

*Est3: “Muchas veces, en las vacantes lo exigen (el inglés) y pues es importante porque a la hora de la entrevista, incluso hacen una parte de la entrevista en inglés”* Este pequeño fragmento logra expresar la dimensión que ya tiene el estudiante sobre la importancia de aprender una segunda lengua. Saber inglés ya no es opcional, pues en las plazas laborales piden como requisito que el profesional tenga cierto nivel de la segunda lengua, quizás antes esta característica haya sido un complemento o un plus del perfil profesional, ahora dejó de serlo para convertirse en un requisito casi obligatorio, si se quiere aplicar a empleos estables, independientes o en empresas multinacionales.

Dándole continuidad al tema del impacto de la globalización dentro del proceso de aprendizaje, se encuentra este fragmento:

*Est2: “Muchos software de nuestra carrera también se segmentan desde el inglés entonces primero que todo es una lengua que tiene que hablarse a como de lugar y estamos en un país globalizado y el que no sepa hablar inglés está quedado”*. Los estudiantes ya entienden lo desventajoso que puede llegar a ser no dominar una segunda lengua, en este caso el inglés, una lengua universal. El inglés no solo lo necesitarán cuando salgan a la vida laboral, sino dentro de su proceso de formación; pues hay muchas asignaturas que manejan programas y software en inglés, por lo cual el estudiante desde los inicios de su carrera lo necesita como herramienta de estudio y de trabajo. La expresión

“está quedado” demuestra que ya existe la preocupación por aprender una segunda lengua, que dejó de ser una opción para convertirse en una obligación y adicionalmente, para destacar un perfil profesional que quiera aplicar a buenas plazas; con miras a ascender, explorar otros mercados y traspasar fronteras.

Este otro fragmento no se aleja de lo descrito anteriormente:

*Est2: “Sí me parece relevante (el aprendizaje de una segunda lengua) porque hace al profesional más integral y le abre muchas puertas; si llega una compañía que necesita un diseñador gráfico y le ofrecen 1.500 dólares y el único requerimiento a parte de saber diseñar es que tenga que hablar inglés y no sabe, se bloquea, así de simple”.*

Es significativo que el estudiante sepa que el aprendizaje de una segunda lengua le brinde una formación integral. Muchos de ellos, solo se esfuerzan por aprender lo que en su consideración es más importante y es así como a veces dejan de lado una asignatura como el inglés porque la subestiman y la consideran ajena a su proceso formativo. No obstante, una parte de ellos, cada vez más grande, han logrado entender la dimensión que tiene saber una lengua distinta a la propia, de allí que ahora no solo estudien por iniciativa propia sino exijan una enseñanza mucho más acorde a lo que ellos necesitan. Primero que cualquier otra cosa, es necesario incentivar y concientizar al estudiante de la importancia y las ventajas que traería saber una segunda lengua; si el estudiante capta el mensaje, amplía su visión y se concientiza, el resto del proceso será mucho más fácil y llevadero.

En este mismo orden de ideas, se encuentran este par de fragmentos:

*Est4: “Yo no creo que sea relevante sino esencial. Relevancia, creo que ya no esta sobrevalorada esa palabra respecto a eso, es totalmente esencial saber idiomas y no solamente el ingles”. Est5: “Es que ahorita se está.. Pues que llegó el TLC y todas esas vainas y los mismos negocios que están ingresando,*

*todas esas cosas la mayoría empiezan con el segundo idioma más importante que vendría siendo el inglés”.*

Resulta afortunado darse cuenta que el estudiante sabe que el mundo está en constante cambio y genera nuevos tratados y alianzas que buscan reactivar las economías y estrechar los lazos comerciales con otros países, y el punto es que todas estas transformaciones generadas por estas nuevas estrategias comerciales, afectan de manera directa su entorno, es decir su estudio y su trabajo. Las oportunidades laborales se incrementan y es preciso que el profesional cuente que con las herramientas para desenvolverse de manera adecuada dentro de un contexto que ya no es local sino trae consigo herramienta, terminología, técnicas, clientes y servicios en una segunda lengua. Lo más importante es que el estudiante lo sepa y lo comprenda, pues esta resulta ser una gran motivación para querer aprender y no quedarse atrás.

*Est1: “Ya ahorita con todo lo que han dicho antes los compañeros, como los programas y muchas cosas, es como obligatorio ya saber inglés, además incluso para los negocios, establecer un diálogo con un cliente, toca saber inglés”* Este fragmento ratifica lo indispensable que resulta ser el aprendizaje de una segunda lengua, en las carreras y más específicamente en Diseño en donde los materiales, las revistas, las nuevas tendencias, técnicas y estrategias, vienen originalmente en inglés. El estudiante desde ya está empezando a preocuparse por el qué va a pasar si no hablo inglés; lo que resulta ser llamativo pues es justo el tipo de conciencia que se necesita para llevar a cabo un proceso formativo de la segunda lengua mucho más fructífero. Ciertamente, dentro de su carrera necesitan el inglés como herramienta, para entender tutoriales, manejar correctamente programas y software, leer información en los más recientes libros de diseño pero sobre todo, como herramienta para defenderse afuera. Como bien lo dice el estudiante en su intervención, para establecer un diálogo con un cliente, es decir, para interrelacionarse, interactuar, escuchar,

proponer, vender; el diseñador debe ser muy bueno en su campo, pero si pretende ir más allá, salir de su entorno, proponerse metas más altas; necesita dentro de su formación, el aprendizaje de una segunda lengua, de eso no hay duda.

### EE3

*Est2: “Debe ser capacitado –el estudiante- para solucionar los problemas de acuerdo a la carrera con base en su segunda lengua porque se esta encaminando para que los profesionales no solo se desempeñen en el país sino en el exterior”*

En esta respuesta a la pregunta sobre su conocimiento en la misión de la universidad, el estudiante responde de manera segura que una de las misiones de la universidad es que ésta brinde las herramientas necesarias a sus estudiantes para desempeñarse en el campo nacional e internacional, lo que deja entrever que algunos estudiantes tienen presente el objetivo de la universidad de internacionalizar sus programas y estar de la mano con las demandas que la globalización exige.

*Est4: “Muy importante porque con el mundo como esta ahora se es imposible pensar que solamente en el idioma nativo uno puede desempeñarse sin su capacidad sobre todo lo que es nuestra carrera y lo que es que se desempeña mas en lo que es estudios caseros y se desempeña mas en internet, uno tiene que usar la segunda lengua para comunicarse porque es en el exterior donde hay mayor demanda parece que aquí no tanto pero afuera se encuentra mucho mas y ahí la competencia es bastante.”*

El estudiante manifiesta en este fragmento, que una de las herramientas para comunicarse y desarrollarse laboralmente en el exterior es el conocimiento y uso del inglés. Es consciente que el idioma es una plataforma que lo ayuda a desarrollarse profesionalmente y lo mantiene en contacto y actualizado con todo lo relevante a su área de estudio.

**EE4**

*Est4: “Tal como conocerlo no pero supongo que es muy muy importante por que lo que nuestra carrera tiene que estar en un nivel competitivo a un nivel internacional entonces creo que es muy importante”*

A la pregunta sobre si el estudiante conoce la propuesta y el contenido curricular de la asignatura de inglés en la institución, el estudiante manifiesta que no la conoce pero se reconoce en él una consciencia sobre la importancia del idioma tanto en la institución como en su carrera, además, se evidencia esa necesidad de ubicar a la institución dentro de un campo competitivo internacional.

*Est5: “O sea si es muy importante porque una segunda lengua esta ligada a nuestro futuro laboral. una persona que habledos lengua o más pues tiene como mas posibilidades mas prioridad frente a los demás”*

El estudiante demuestra la necesidad que tiene la institución de ubicarse dentro de un mundo globalizado usando como recurso el idioma inglés para lograr esa interconexión entre naciones, instituciones y mercados.

*Est6: “Y sobre todo en un medio artístico porque el arte es algo universal y nosotros debemos internacionalizarnos y poder exponer lo que hacemos en otros sitios y en otras lenguas.”*

Es claro que para los estudiantes de la institución, el factor artístico es muy importante y lo asocian con mucha fuerza a los procesos internacionales y las nuevas tendencias que se puedan presentar alrededor del mundo, es por esto que la lengua sigue siendo en este punto una de las herramientas más importantes para lograr tal fin.

*Est4: “El mundo de hoy no nos permite quedarnos en un solo lugar porque igualmente nuestro publico no solamente es de habla hispana sino también le vamos a hablar a personas de otras lenguas y no solo eso sino el manejo que programas que nosotros utilizamos además del “xxxxx” también hay muchos programas que se utilizan y están en ingles entonces también es muy importante saber de esta segunda lengua para manejarnos y desenvolvernos bien en nuestro campo.”*

Nuevamente, en este fragmento uno de los estudiantes manifiesta la necesidad del aprendizaje del idioma inglés como una forma de globalizar los procesos profesionales brindados por la institución para el desarrollo de cada uno de los programas académicos. Para ellos es más que relevante el aprendizaje y manejo de una segunda lengua en su proceso de enseñanza y dentro de su propio quehacer profesional.

*Est4: “Yo creo que ya la hemos mencionado muchas veces tiene que ver como diseñador grafico usaría el ingles para una optima comunicación con un cliente queno hable español que ese encuentre fier de Colombia para generar propuestas para no solo para mis compatriotas sino para gente afuera.”*

El énfasis de los estudiantes en el aprendizaje del inglés como herramienta importante de conexión entre su carrera y el resto del mundo. Aquí se puede ver su consciencia en el uso del idioma para entablar negocios y hacer más de los tantos procesos que trae la globalización para el área del diseño y el desarrollo profesional del mismo.

*Est5: “Pues para mí como diseñadora de interiores es importante porque uno mucho de la teoría que uno ve esta en ingles y dos porque lo mismo quedecíael la comunicación con los clientes personas de todo el mundo casi todo el mundo habla ingles entonces es como la lengua común entre todas las personas.”*



Aquí, nuevamente se recoge la necesidad de usar el idioma como vehículo para realizar todos los procesos que tienen que ver con usar los elementos de la carrera en un medio globalizado.

## EE5

Para la interpretación de algunos de los datos que arrojaron las entrevistas de los estudiantes, fue interesante que en casi todos los casos se abordaran los temas de manera muy directa con la vinculación del proceso de aprendizaje y el proceso laboral. Respuestas que organizan un poco la intención de los estudiantes por asegurar de manera breve que el proceso de inclusión de una segunda lengua tiene su verdadera razón en la globalización.

*Est7: “No solo por empresas, también para desarrollar el trabajo propio o sea desde uno mismo partiendo ahí y uno poder expandirse independientemente y pues si se puede pues a manera de empleo en una empresa pues sería bueno pero principalmente para uno ser consciente de que puede trabajar uno mismo en cualquier sitio teniendo una segunda lengua.”*

Este proceso se ve reflejado además de los niveles de exploración de los programas en la inherente caracterización del programa de inglés como transversal a los programas ofrecidos por la institución.

*Est3: “Yo creería que más que todo es como que el profesor, no sé si sea correcto decirle pero es que se baje al nivel del estudiante o sea es que hay muchos profesores que por el mismo hecho de creer que son los profesores se creen como con un poder y al estudiante como que ya le da miedo preguntar o decirle algo, entonces es como bajarse de nivel y como ser y un tanto amigueros con los estudiantes porque cuando uno siente confianza con una persona y más que todo con un profesor como que uno le expresa más fácilmente las dudas, lo que uno quiere de la clase y todo.”*

Algunos estudiantes atribuyen la relación del programa de inglés con los maestros, esto es general para todos los programas en Colombia pues se ve la intencionalidad de culpar o hacer responsable solo al docente por el aprendizaje del estudiante. Es claro que en la categoría de globalización es muy necesario contemplar los parámetros más allá de solo esto.

*Est2: “De pronto como que en cada curso, no se hay estándares de niveles entonces hacer una especie de sondeo porque pueda que alguien paso a nivel V, pero la verdad es que su vocabulario es algo limitado, algunos tendrán mucho más vocabulario que otros, hacer algún tipo de sondeo como para que el profesor tenga más herramientas para saber bueno puedo coger a este estudiante que no sabe tanto y no sé decirle a uno que ya sabe como bueno júntese con él, haga algo sí, porque muchas veces por ejemplo el semestre pasado yo estuve con casi todo el salón eran homologantes y los mandaron a 4to de una y la verdad es que estaban súper colgados, osea no tenían vocabulario, estaban perdidos todo el tiempo y nos toco con el profesor Pawel y el habla todo el tiempo inglés el escasamente dice una cosa en español, y pues la mayoría de los estudiantes perdidos no sabían qué hacer, entonces pues sería bueno que los estudiantes sondearan las cosas para tener más herramientas para trabajar más con los estudiantes, mas cuando son grupos pequeños porque así pues lo que dice el compañero, poder hacer algo personalizado y decir como bueno usted entiende esto entonces haga tal cosa y darse como más maneras de que así los estudiantes funcionen todos y no de que se quede la mitad y pasen 3 porque no es la idea.”*

Se ubica entonces en esta entrevista la necesidad de evidenciar los estándares de la enseñanza de una segunda lengua, ya que permanentemente los procesos de aprendizaje están atravesados por lo que denominan dominio teórico del idioma y más aun una clasificación que es necesaria hacerla cada vez que se inicia un curso de idiomas o de segunda lengua. Los

estudiantes argumentan que es necesario pero que algunas veces no se da por responsabilidad del profesor quien muchas veces ignora esto.

*Est1: "Pues yo creo que lo que dice ella por ejemplo del Englishday es una manera pues bien vacan pues de incentivar lo del segundo idioma pero pues yo creo que también pueden haber otras maneras, no sé publicidad, algunas actividades, de pronto como que las personas que ya van en los últimos niveles podrían animarse pues porque se supone que ya tienen como ciertas capacidades más que los otros entonces podría con eso demostrar a los que están más bajos como ese interés que ellos ya están más altos y en ultimo nivel y que saben más, entonces como wow, ellos saben más algún día vamos a poder hablar como ellos y entonces hagamos el esfuerzo de llegar a ese último nivel, entonces los estudiantes como que le meterían mas las ganas a llegar hasta ese quinto nivel y no como que ah no pase el primer semestre entonces dejo pa los últimos semestres los niveles de inglés, entonces sería también una buena manera, no se publicidad, de alguna manera o alguna actividad."*

Los estudiantes de diseño gráfico y de diseño publicitario prefieren que el segundo idioma se enseñe no de manera tradicional pues creen que debe ir directamente vinculado con la materia de estudio en el semestre y más aun con la finalidad para la cual se están formando ya que dicen estar excluidos por programas que en el día de English day son más activos.

*Est9: "La idea de sondeo me parece muy buena como para mirar en qué nivel está el grupo y entonces el maestro va a saber desde donde empezar, desde donde va a partir porque si se va a poner por ejemplo a enseñarle todos los tiempos a unas personas que hasta ahora se medio saben los colores pues estas personas no van a lograr entender, entonces es como que así tengan que atrasarse hasta cierto punto pues es mejor que lo haga para que estas personas tengan un proceso mas especifico y personalizado y van a poder llegar hasta los niveles mas altos y van a tener una mejor enseñanza."*

Las intervenciones no mencionan directamente la globalización pero si logran apuntalar la discusión a que se respondan las inquietudes que tienen sobre el proceso de entender los programas específicamente el currículo.

*Est3: “Pues muchos de los programas que manejamos aunque ya están en español también se manejan en inglés, hay muchos modismos en inglés, también lo de los trabajos por internet también te contactan en inglés, cuando tu quieres internacionalizar tu trabajo a través de alguna pagina el ingles es el idioma más global por lo que es el más fácil de aprender, entonces yo creo que es una buena herramienta para expandirse y para darse más oportunidades como ya lo había dicho antes.”*

Est10: “Pues es que la mayoría de las herramientas siempre van a venir en inglés porque es el idioma universal, es muy sencillo, uno busca los libros de diseño y yo creo que el 90% de los libros están en ingles.”

En las intervenciones del estudiante 3 y 10 se pone en evidencia la importancia del idioma no solo para el manejo de programas propios de la carrera sino como herramienta para internacionalizar el trabajo en otras partes del mundo, fundamentándose en el hecho que el inglés es un idioma universal que abre puertas al generar nuevas y mejores oportunidades para las personas que lo dominan, así como también se destaca el interés de expandirse en un mercado global.

## **EE6**

*Est4: “Pues más que todo fuera de la institución es en el campo laboral ya que el mundo se ha globalizado, se ha vuelto en si una sola lengua que es el inglés y que se ha vuelto como el lenguaje universal aunque pues ha evolucionado ya también al mandarín pero igual es importante saber expresarse y hablar en inglés es muy importante.”*

Los estudiantes son conscientes que para ser competentes en un mundo globalizado es absolutamente indispensable el dominio de un idioma como el inglés y a la vez reconocen que día a día se hace más necesaria la adquisición de otras lenguas que empiezan a tener impacto en la sociedad y el mundo del conocimiento.

*Est3: “Pero creo que la universidad como que le mete ósea tenemos muchas horas de inglés y está bien pero creo que están como un poco diversificadas porque por lo menos yo ya tenía una carrera antes de esta y resulta que a mí me enseñaban la composición de textos en inglés y acá es como muy poquito y eso es importantísimo para nosotros porque si queremos sacar nuestro proyecto, o escribir sobre lo que estamos haciendo como diseñadores no lo vamos a escribir en español porque se va a quedar acá y no vamos a salir de acá, entonces eso es importante y me gustaría que diversificaran más a la producción de textos en inglés que si nos puede servir en la carrera.”*

En esta intervención la estudiante manifiesta su interés en reforzar la parte de la escritura teniendo en cuenta que en la institución se brindan muchas horas de inglés pero que tal vez se debe poner en consideración el énfasis y refuerzo en otras competencias que favorezcan la formación integral de los estudiantes y que a partir de esta competencia el trabajo de ellos se dé a conocer en otras culturas.

En la tabla 5, se puede encontrar un breve resumen de lo dicho anteriormente (véase tabla).

Tabla 5. Atributos de los textos analizados

TEXTOS	Competitividad	Estandarización internacional	Enfoque empresarial
<b>P.E.P de Diseño Interior</b>	El programa de diseño de interior es consciente de la búsqueda de nuevas estrategias que aborden los problemas locales e internacionales en el área. Es por esto que se enfoque esta dirigido a la innovación del sector buscando como referente diferenciador el elemento artístico.	La preocupación constante de actualización en las nuevas tendencias globales en diseño, hace que el programa busque las estrategias para mantenerse en contacto con sus pares internacionales a través de los intercambios y la actualización del currículo.	Se preocupa por capacitar al estudiante en el quehacer propio del profesional en el campo laboral y desde su diseño curricular brinda las herramientas para proponer acciones que vayan encaminadas a al generación de empresa.
<b>P.E.P de Diseño Gráfico</b>	El programa tiene pertinencia ya que fue creado teniendo en cuenta las exigencias y necesidades de un contexto globalizado en donde es claro que para competir en un mundo globalizado cada vez se deben adquirir o desarrollar habilidades de acuerdo a las exigencias emergentes.	Al hacer del inglés una asignatura transversal dentro de cada uno de los programas, la institución busca que sus egresados no solo puedan desempeñarse en un mercado local o nacional sino que a partir del dominio mínimo de una lengua extranjera como lo es el inglés, los estudiantes puedan darse a conocer en otros mercados y de esta forma internacionalizar su trabajo.	El Diseño Gráfico es de gran importancia para el país y la región en la medida que contribuye como estrategia para incrementar la competitividad en el plano empresarial.  En la actualidad los egresados de la institución son muy apetecidos en el mercado ya que se caracterizan por ser impecables y destacados en su trabajo, y es tanto así que de acuerdo a la dirección de pasantías, el 80% de los estudiantes que realizan la práctica profesional en las diferentes empresas se quedan directamente contratados debido a sus altos estándares de calidad y rendimiento.
<b>P.E.P de Publicidad y Marketing</b>	La globalización de la economía establece la oportunidad de llegar a mercados especializados, en los cuales la innovación establece características diferenciales y promueve la competencia basado en un profesional que se capaz de trabajar con la misma eficiencia en	El programa se aborda con un sentido de proceso pedagógico global, el cual le permite al estudiante ubicarse dentro de un conjunto de posibilidades de creación.  El currículo de formación responde a las necesidades de formación identificadas	Este programa es de gran importancia para el país y la región en la medida que contribuye como estrategia para incrementar la competitividad en el plano empresarial, teniendo en cuenta la globalización de los mercados y los convenios comerciales, culturales, sociales que se están desarrollando entre las

	<p>cualquier país.</p> <p>El programa tiene como objetivo general formar profesionales integrales, líderes, con visión empresarial, que sean competitivos y creativos en la generación de propuestas en áreas sociales, comerciales y ambientales.</p>	<p>en el análisis del contexto internacional mediadas por las transformaciones que están sufriendo las economías dentro de los procesos de globalización e internacionalización.</p>	<p>naciones.</p> <p>El emprendimiento es un componente esencial dentro del proceso ya que debe promoverse en el estudiante su capacidad de liderazgo y la creación de empresa.</p>
<b>P. Curricular del Depto. De Idiomas (Inglés)</b>	<p>Se intenta mejorarla estructura curricular del programa de inglés en la institución adoptando medidas que favorezcan a los estudiantes.</p>	<p>La adopción reciente del marco común europeo de referencia para la lengua MCERL, hace que el programa de inglés en la institución cobre valor internacional dado la importancia de dicho criterio en los procesos de enseñanza de un segundo idioma.</p>	<p>Hasta el momento, la asignatura de inglés no tiene un enfoque empresarial.</p>
<b>D. marco del Depto. De Idiomas</b>	<p>Se intenta mejorarla estructura curricular del programa de inglés en la institución adoptando medidas que favorezcan a los estudiantes.</p>	<p>La adopción reciente del marco común europeo de referencia para la lengua MCERL, hace que el programa de inglés en la institución cobre valor internacional dado la importancia de dicho criterio en los procesos de enseñanza de un segundo idioma.</p>	<p>Hasta el momento, el departamento de idiomas no tiene un enfoque empresarial.</p>
<b>Entrevistas a Docentes</b>	<p>La enseñanza de la segunda lengua complementa la formación del publicista ya que le complementa su formación y le ofrece la posibilidad de competir en buenas plazas laborales en donde le exigen inglés.</p>	<p>La enseñanza de la segunda lengua en la institución está basada en los estándares internacionales del Marco Común Europeo. Tanto los propósitos de cada nivel como sus currículos siguen estos estándares, lo que permite ofrecer una enseñanza global.</p>	<p>La enseñanza de la segunda lengua debe otorgar al estudiante la posibilidad de ejercer su carrera dentro contextos diferentes al local, ya sea aplicando a trabajos en multinacionales, trabajando de manera independiente o creando su propia empresa.</p>
<b>Entrevistas Focales a Estudiantes</b>	<p>Los estudiantes reconocen que el aprendizaje de una segunda lengua les ofrece la oportunidad de explorar nuevos mercados, interactuar con nuevos clientes de</p>	<p>Los estudiantes buscan aprender un inglés contextualizado a su carrera que les permita entender su material académico internacional y les ayude a comprender los</p>	<p>Los estudiantes son conscientes que la globalización requiere de profesionales que sean capaces de brindar a las empresas ese elemento diferenciador que les permita reconocimiento y</p>

	otros países y competir a nivel nacional y hasta internacional.	conceptos y tendencias universales del marketing y la publicidad.	oportunidad de crear su propia empresa.
--	---	---	---

Fuente: Los autores

Luego de analizar los tres programas académicos se encontró que la expresión de la globalización para los programas de la escuela de Artes y Letras produce que este término sea utilizado en distintos sentidos e interpretaciones pero todos apuntando a relacionar elementos comunes a todos los programas profesionales y técnicos, por ejemplo la segunda lengua, pues la globalización no es un fenómeno que está aislado o que sea independiente de las transacciones transversales que hasta ahora se incluían en la llamada internacionalización. Hay acuerdo en que el núcleo globalizador es tecnológico y económico, abarcando las áreas de finanzas, comercio, producción, servicios e información. Un tercer elemento común a las tendencias de la globalización consiste en la convicción de que cualquier intento de desacoplarse de este proceso está condenado al fracaso viendo así que ningún proceso educativo en la modernidad es capaz de hacer mayor avance si no se aborda desde este ámbito. Sin embargo, como lo demuestran las experiencias nacionales de apertura exitosa, de ello no se desprende que el Estado deba desvincularse del control sobre la vida económica al igual que sucedería con la Escuela de Artes y Letras pues esta debe velar primeramente por los intereses de los estudiantes así como del mercado.

Los programas al adaptarse a la dinámica globalizadora experimentan nuevos desafíos en todos los espacios académicos y laborales; modificar los sistemas antiguos favorece que el currículo solucione la mayoría de problemas que se tengan pero es posible aplicar a un programa académico innovaciones que vengan de la investigación pues valiéndose de estas herramientas



se garantiza la calidad de los programas así como la implementación de los modelos transversales que tanto demandan los estudiantes de los tres programas.

En cuanto a las Políticas es necesario concluir con que la educación superior es evaluada para asegurar la calidad de sus procesos y productos y como resalta Padilla (2008:35) “es precisamente esa evaluación uno de los aspectos que debe despertar la educación colombiana, para así poder convertirse en un competidor lo suficientemente competente para enfrentarse al mundo y a su educación globalizada” casi que define lo que sería incursionar en un nuevo universo intelectual por lo que si no se tiene un claro desarrollo de la didáctica, en miras de la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua sería difícil hablar de progreso de la mano de investigación útil para el país.

El desarrollo del país estuvo dado principalmente por la producción agrícola pero hoy en día con la incursión del inglés como segunda lengua en todos los programas de educación básica, media y superior a través del programa de bilingüismo que el Ministerio de Educación Nacional llamo como Colombia bilingüe, se pretendió que el país incluyera procesos que se estaban dejando a un lado y que estaban deteriorando las dinámicas investigativas en el país, actualmente los ciudadanos son consientes de la necesidad del inglés para llegar a ser competitivos en diferentes campos esto en el contexto latinoamericano significa desarrollo, progreso y culturización de la población. Específicamente en las instituciones de educación superior se propone el bilingüismo como algo natural e indiscutiblemente necesario, para la EAL se da como hipótesis que la Escuela ha entrado en la adopción de medidas que contribuyan a formar competencias en una segunda lengua de sus profesionales para garantizarles a ellos un buen desarrollo laboral.

En esto los programas aquí estudiados de diseño de interior, diseño en Publicidad y Marketing y diseño grafico enfrentan problemas más académicos que tecnológicos dejando por fuera la globalización como único aspecto a afrontar, en este ámbito un acelerado cambio de contexto, desde el momento que contingentes cada vez más amplios se emplean en el sector servicios donde una de las exigencias es el plurilingüismo y la utilización al máximo de las TIC serían los ejes principales de las carreras profesionales.

Algunos de los aspectos que se consideraron en este documento brindan herramientas eficaces a los programas académicos que fueron objeto del análisis pues del contraste de los análisis de las entrevistas a estudiantes versus los docentes favorecen que dentro de la institución se den las dinámicas para promover nuevas herramientas tecnológicas del diseño por ejemplo y mejorar así las condiciones de la población Ealista en general.

Dentro de las ventajas de la globalización es importante mencionar que este proceso permite que se construya conocimiento alrededor de las dinámicas propias de cada cultura, es así que para Latinoamérica se han venido dando una serie de avances en cuanto a la implementación de las TIC para satisfacer la demanda de los programas académicos alrededor del país y que para su pleno desarrollo es necesario contar con herramientas de última tecnología. Colombia en este caso se ubica en un importante puesto pues además de contar con un ministerio de las TIC también es el país con la mayor inversión en telecomunicaciones además con subsidios a la tecnología; esto garantiza que los programas por ejemplo los ofertados en la EAL sean beneficiados directos por este nuevo avance en el país. Sin embargo es preocupante la poca cobertura que tiene en términos de territorio ya que esto perjudica el mismo proceso de globalización el cual debería estar dado por procesos mucho mas radiados y que afectaran directamente a los asuntos académicos.

## **7.2 Prácticas de Enseñanza (Didácticas, Prácticas docentes, Manejo de medios tecnológicos o TICS)**

- Análisis de los documentos

El análisis de la segunda categoría, prácticas de enseñanza, encierra tres subcategorías de seguimiento: las didácticas ofrecidas por la institución en sus programas, las prácticas de enseñanza propuestas por la institución y/o aquellas usadas por los docentes, y el manejo de los distintos medios tecnológicos o uso de las TICs en dichos procesos. Por tal motivo, al hacer el análisis en el documento del proyecto educativo del programa profesional de diseño de interiores se encontró lo siguiente:

“Nuestra actual oferta presenta un programa estructurado según lo establecido por la demanda de competencias laborales, que le aporten al egresado las herramientas indispensables para el buen desempeño en las distintas áreas del diseño, incluyendo dentro de su capacitación la autogestión a nivel gerencial, el desarrollo y sostenimiento empresarial.”

La preocupación de la institución, y en especial, del programa de diseño de interiores (DDI) por brindar a sus estudiantes una capacitación empresarial en el uso de recursos para la gestión con base en los requerimientos de una oferta laboral demandante de egresados competentes, hace que ésta ofrezca una dimensión empresarial dentro de sus prácticas de enseñanza.

Es por esto que al analizar otro fragmento que tiene relación con la propuesta curricular del programa, se encontró lo siguiente:

“El currículo de formación responde a las necesidades de formación identificados en el análisis del contexto nacional en la medida que el currículo da cuenta de la formación de individuos capaces de crear su propia empresa y desarrollar actividades administrativas tales

como la planeación estratégica que aborda conceptos tales como los modelos de calidad total y mejoramiento continuo, la reingeniería de procesos (eliminar procesos y fases innecesarias), los sistemas de justo a tiempo (producir con base en demandas de los clientes), etc., que requieren de colaboración, coordinación y trabajo en equipo factores especiales y necesarios para incrementar la eficiencia; y de esa manera la productividad la competitividad nacional.”

De esta manera se puede decir que uno de los enfoques de la institución es crear consciencia empresarial a sus estudiantes a través de la capacitación y uso de herramientas de gestión que ayuden al individuo a desempeñarse no sólo en el área laboral, sino en el de creación de empresa por lo cual su programa y el diseño de sus asignaturas deben ser acordes a estas directrices de enseñanza.

Por otra parte, tomando otro fragmento de análisis es:

“(…) En el cual la creatividad marca el proceso de investigación, y cátedra, proceso que se basan en características como la imaginación, premonición, visualización... y en los cuales se posibilita el desarrollo de la inteligencia creativa del egresado por encima de la racional, factor diferenciador de nuestros egresados. Coherente con los postulados de Howard Gardner acogidos en nuestro Modelo Pedagógico y didáctico.”

Aquí, se habla claramente de procesos de enseñanza que involucran la creatividad como enfoque primario. Si bien, la institución es clara en definir el modelo pedagógico y didáctico pragmático en sus programas, es importante tener en cuenta que su enfoque artístico hace que la creatividad se tome en cuenta como factor importante que atraviesa todos los procesos de enseñanza, pues su enfoque último es la potencialización del estudiante como recurso en sí mismo de conocimiento.

De aquí que el siguiente fragmento refuerce lo anteriormente dicho:

“Teniendo como punto de partida nuestra Misión Institucional es claro nuestro interés en la formación de nuestros estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno.”

Además, el siguiente fragmento tomado de los objetivos del programa dice lo siguiente:

“Formar profesionales capaces investigativos, capaces de conceptuar, crear y organizar espacios interiores propicios para el desarrollo familiar, cultural y profesional del ser humano, que respondan funcional y formalmente mediante el uso del color, las texturas, la iluminación y los objetos decorativos de acuerdo con los avances tecnológicos, propiciando tendencias de diseño que proporcionen referentes vanguardistas en la fundamentación espacial, que determinen estándares en el modo de vida de los individuos, integrándolos con su entorno.”

Por otro lado, tenemos que al indagar sobre las propuestas de las prácticas docentes encontramos:

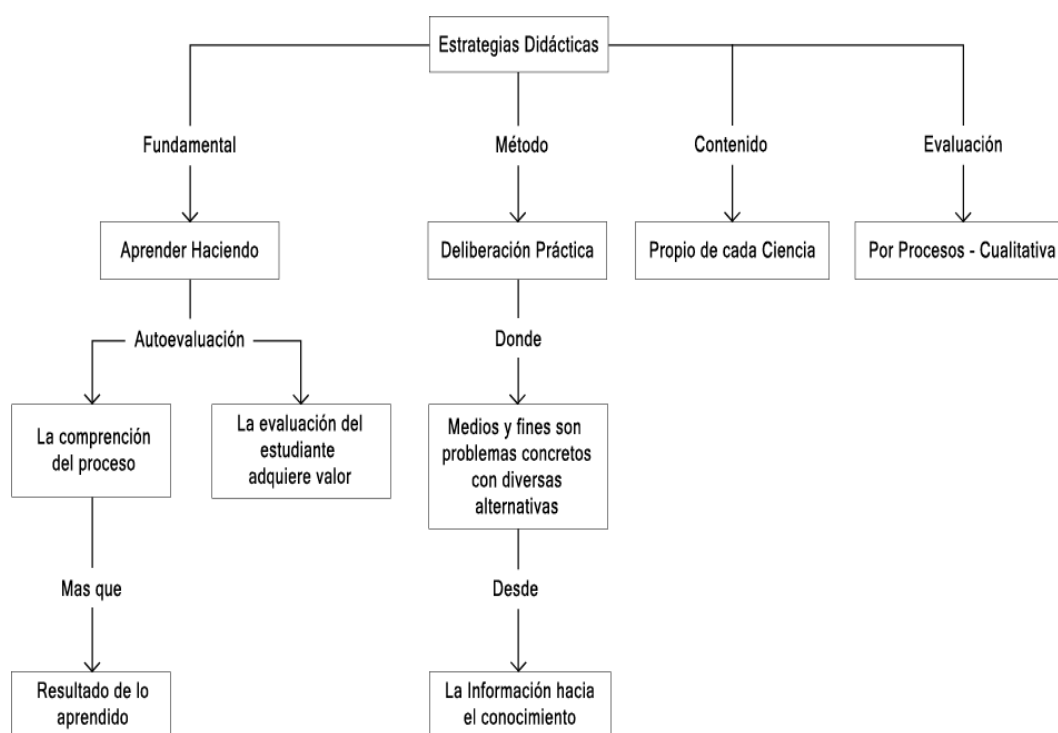
“Tenemos la claridad de abordarlo con un sentido de proceso pedagógico global, el cual le permite al estudiante ubicarse dentro de un conjunto de posibilidades de creación, donde el maestro es guía de su proceso formativo siendo fundamental en la apropiación del conocimiento por parte del estudiante y haciéndole ver y experimentar las posibilidades abiertas y universales que la formación desde el arte le ofrece como recurso inagotable.”

Para la institución, el papel del maestro es muy importante y de allí que el programa de diseño de interiores hace énfasis en su manejo, alegando que éste es un guía en donde acompaña al estudiante y lo ayuda a potencializar las actividades propias de la disciplina a través de la creatividad y el uso del tema artístico como eje principal de enseñanza. Es por esto que

nuevamente en este punto, el documento nos da la razón de sobre la importancia que la institución le da al manejo del recurso artístico dentro de todos sus procesos de enseñanza, incluyendo las prácticas docentes en todas sus asignaturas.

En este sentido, las practicas docentes y las propuestas en diseño de nuevas didácticas en la institución y el programa de diseño de interiores, se establecen como lo estipula la figura 2:

Figura 2. Mapa conceptual rol docente



Fuente: Documento de Diseño de Interiores (DDI)

Ahora bien, dentro de la propuesta curricular se resalta lo siguiente.

“(…) el currículo fue diseñado bajo el enfoque de formación por competencias como lo establece el mencionado modelo, y esta proyectado desarrollarse mediante el desarrollo de

estrategias asociadas con el aprendizaje por proyectos, que su estructura y logística académica se enfoca a estrategias pedagógicas y didácticas centradas en el estudiante como el eje central y articulador del proceso, tal como lo demanda el PEI, El modelo Pedagógico y Didáctico Institucional y el documentos de lineamientos didácticos.”

La propuesta didáctica del programa y por esa vía, de la institución, lleva a definir que ésta maneja un sistema de proyectos con base en una formación de competencias cuya finalidad es la de orientar al estudiante mediante el diseño y manejo de estrategias pedagógicas que lleven a cada una de las asignaturas del programa a trabajar en conjunto con los propósitos curriculares de la institución. Es decir, la institución invita al diseño de los distintos programas, el manejo del recurso tecnológico y al manejo de las clases de cada uno de los maestros con base en didácticas innovadoras que incluyan al estudiante como centro de aprendizaje y potencien sus habilidades creativas y artísticas por medio de los proyectos curriculares. Lo cual se ve impreso en el siguiente fragmento:

“El aporte académico más significativo del programa está constituido por la estrategia educativa centrada en la formación de orden pragmático, utilizando como herramienta didáctica articuladora el taller interdisciplinario y la enseñanza centrada en la solución de problemas contextualizados, tal como lo prevé el modelo pedagógico y didáctico institucional. Igualmente resulta pertinente resaltar el valor académico del programa, que orienta su formación en la recuperación y validación de los valores culturales del diseño colombiano y la región, sin descuidar los referentes internacionales, lo cual se garantiza a través de la investigación socio-cultural asociada con cada uno de los talleres.”

Además, la institución y propiamente el programa de diseño de interiores, también le apuestan a la investigación dentro de su propuesta curricular al mencionar lo siguiente:

“Toda vez que la institución tiene prospectado convertirse en pionera de la implementación de **métodos de investigación creativos** y que son aquellos que utilizan mayoritariamente las artes, si bien creatividad y ciencia están siendo cada día mas relacionados. Aunque la creatividad podría verse como una característica de la investigación, independiente del método, entendemos que hay ciencias cuya investigación requiere de un alto grado de creatividad en oposición a la observación o la experimentación. Tal es el caso de las artes y en este caso en particular de la publicidad y el mercadeo, en cuanto al componente artístico de las mismas. Cuando la creatividad marca el proceso de investigación, hablamos de métodos creativos. Estos métodos se basan en características como la imaginación, premonición, visualización, innovación y en ellos interviene la inteligencia creativa del investigador por encima de la racional.”

Por esta razón, se debe tener presente que la investigación, se suma como otro factor presente dentro de las prácticas de enseñanza propuestas por la institución y el programa de diseño de interiores, como elemento que integra, complementa y mejora el papel de las didácticas implementadas, las prácticas propias del docente y el manejo de las TIC's como medio de potenciación de la misma.

En conclusión, puede decir que la Institución maneja diferentes programas académicos que tienen como factor común el trabajo creativo, el artístico, el énfasis en comunicación, el manejo del diseño, y el de gestión en función de un saber aplicado al área de estudio. Al ser lo artístico la eje central de la propuesta de enseñanza, se hace un primer análisis donde se cree que las didácticas, las prácticas docentes y los recursos tecnológicos como el uso de las TIC's, deben estar orientadas en el manejo del mismo y en el énfasis en el uso de la creatividad como herramienta de enseñanza; Además, todo esto debe estar acompañado del manejo de la investigación como eje paralelo de estos procesos.



Dentro del programa de Diseño gráfico (DDG) de la escuela de Artes y letras el programa presencial ofrece objetivos que abastecen los lineamientos estructurales del diseño ya que se direccionan a formar profesionales pragmáticos e integrales, que sean competitivos y humanamente responsables a través de una fundamentación académica sólida en lo conceptual y en el manejo de la tecnología de punta, vivenciando la transmisión de los valores más importantes para la sociedad.

Para esto hay toda una elaboración académica y didáctica dentro de la Escuela de Artes y Letras encargada de promover esta área a saber el Diseño Editorial se encarga de la construcción y elaboración de distintas publicaciones tales como libros, revistas o periódicos. Se estructura a partir de la relación de los elementos que componen la publicación esto incluye la diagramación del interior y a la vez el manejo de portadas textos, siempre teniendo en cuenta el concepto que maneja la publicación y al igual que determinando los procesos de impresión. Es necesario que se logre una unidad armónica entre el texto, la imagen y diagramación, que permita expresar el mensaje del contenido, que tenga valor estético y que impulse comercialmente a la publicación.

Esto promueve que el proceso de enseñanza se favorezca y la construcción editorial garantiza una ventana hacia el mercado de las dinámicas y avances del diseño además por otro lado permite que se dé un proceso comparativo entre programas desde la propia creación así como el desarrollo de nuevas herramientas para la enseñanza del diseño gráfico. Por otro lado el desarrollo de páginas Web se han convertido en herramientas fundamentales de difusión de las empresas por lo que cada día crece más este campo, deben estar acorde con la identidad y cultura de las mismas con personalidad y estilo, Así como la elaboración de productos interactivos tales como los CDs que acompañan a las producciones editoriales que requieren de un proceso de creación pues es claro que el público se encuentre satisfecho con los productos que necesita.

Otro campo aquí visto es la animación que la definen de la siguiente manera: La animación no se trata únicamente de dibujar, se trata de crear productos audiovisuales utilizando el dibujo animado como herramienta, en el país con el talento que existe se podrían crear productos de excelente calidad, pero hay que tener en cuenta que no existe una formación seria en dibujo animado e ilustración (Únicamente la especialización en Ilustración de La Escuela de Artes y Letras), porque la enseñanza realizada por parte de algunas personas o entidades empíricas que no poseen una capacitación formal académica en diseño, artes y otras ramas afines; (que han aprendido del oficio que poseen capacidad técnica o son buenos dibujantes, que dictan cursos de software relacionado con la animación en 3D). Solo se recurre a los departamentos de Diseño Grafico de las facultades que han creado cursos de dibujo animado y animación en 3D; con una formación totalmente desactualizada.

De acuerdo al objetivo de formación de la escuela se ofrecen un sin número de posibilidades que garantizan la enseñanza por medio de procesos tecnológicos adecuados, pues en lo que se enfatiza es en capacitar no únicamente lo básico sobre la marcha de los proyectos, no solo en la técnica de animación, sino también en el dibujo, siendo evidente en el egresado también su formación artística y conceptual puesto que se encargan de adquirir conocimientos técnicos que proporciona la informática (Flash, 3D Studio Max, Maya, Rhino, etc.) y se olvida por completo de las técnicas manuales, la ilustración, el estilo propio del dibujo, el concepto y las corrientes artísticas.

Igualmente el currículo como configurador de la práctica se entiende no como un objeto ideado por una teoría, sino construido a partir de problemas reales relacionados con la forma de aprender de los estudiantes, la forma de enseñanza del docente y la realidad misma ya que las empresas que ofrecen sus servicios a los pasantes surgen precisamente de la necesidad laboral

de cada una, por lo que la práctica y el currículo se construye a través de la interacción entre la reflexión y el actuar, todo ello integrado en un proceso de investigación-acción y en la cual el docente se convierte en un activo investigador.

Lo fundamental es que el programa trabaja sobre vínculos investigativos sólidos como lo son la interpretación y la aplicación de competencias internacionales del diseño pues se menciona en el programa la idea fundamental de: formar un diseñador gráfico que trabaje en “la concepción, desarrollo, interpretación, y la presentación visual de mensajes” , es decir que posea conocimientos en los procesos de gestión, y sepa aplicarlos con efectividad en su quehacer profesional pero que también se formen en competencias de tipo gerencial y abierto a adquirir nuevas habilidades a partir de las TIC.

Dentro de la metodología se busca la relación de procesos propios del arte en función de una formación que le imprima a los estudiantes un recurso universal que fundamenta los conocimientos teóricos, creativos y desarrollar las capacidades para interactuar desde el arte hacia los demás procesos del diseño y arte aplicado, como el Diseño Gráfico, la Decoración de Ambientes, la Publicidad, la Ilustración, la Moda y las Artes Plásticas entre otras ramas que permiten que se dé una interacción propia de cada programa con el fin de formar un diseñador que articule de manera eficiente la teoría con la práctica, es decir que esté en capacidad de dar un uso adecuado a los procesos teóricos y conceptuales del diseño y los traduzca en propuestas gráficas acordes con las necesidades planteadas.

En conclusión la escuela de Artes y letras permite que el programa de diseño gráfico bordee los límites de la creación, además de la enseñanza y aprendizaje dados desde las últimas teorías,

estas consideraciones enmarcan a modo de ejemplo la importancia del arte en los procesos educativos independientemente del campo de formación del individuo.

Dentro de los referentes se intenta afianzar el enfoque desde varias disciplinas que abordan la creación artística aplicada a procesos de diseño en general como: La pedagogía, la teoría del arte y la creación artística, con sus respectivas implicaciones en la filosofía, la sociología y la psicología. El programa permite que se dé construcción permanente de currículo a partir de otros programas y estándares internacionales pues en el programa hablan de: La adopción de una perspectiva constructivista precisa, por tanto, un planteamiento curricular más atento a las actividades de planeación, selección de métodos de trabajo, reflexión sobre procesos o valoración entre alternativas diferentes concibe como contenidos propios de la educación “la enseñanza de las habilidades que intervienen en actividades de orden superior tales como el razonamiento, el pensamiento creativo y la resolución de problemas.

La adopción de una perspectiva constructivista precisa, por tanto, un planteamiento curricular más atento a las actividades de planeación, selección de métodos de trabajo, reflexión sobre procesos o valoración entre alternativas diferentes concibe como contenidos propios de la educación “la enseñanza de las habilidades que intervienen en actividades de orden superior tales como el razonamiento, el pensamiento creativo y la resolución de problemas. (Nickerson, Perkins & Smith, 1985). Es decir, aquellas actividades y estrategias pendientes a propiciar y mejorar los mecanismos para “aprender a aprender genera que el programa tenga un eje más importante y mucho más permeable con la sociedad.

Dentro del documento de análisis del programa académico de Publicidad y Marketing Creativo (DPM), se lograron extraer los siguientes apartes que se analizarán con base a esta segunda categoría.

Este primer fragmento establece el propósito principal del programa académico: “Un conocedor de los recursos en tecnología; competente en el manejo y apropiación del conocimiento y con capacidad de planear proyectos de desarrollo tecnológico” lo que indica que la institución promueve los recursos tecnológicos como herramienta principal y base del estudio y trabajo. Adicionalmente, quiere formar profesionales que no solo tengan conocimientos sobre tecnología sino que sean capaces de proponer y desarrollar proyectos que les permita hacer investigación y los incentive a crear. Todos tienen el acceso al conocimiento y la tecnología pero se busca que el estudiante se apropie de ese conocimiento, lo asimile y lo convierta en herramienta para su quehacer.

En estos objetivos específicos se puede resaltar “Desarrollar habilidades y destrezas en el manejo de los diferentes lenguajes aplicados a las nuevas tecnologías” lo que igualmente demuestra la importancia de enseñar el manejo de medios tecnológicos en pro al desarrollo y creación de trabajos y proyectos relacionados en su campo. Este diseñador debe trabajar de la mano con la tecnología, debe convertirla en su aliada y desarrollar la capacidad de crear, utilizando su medio, diferentes técnicas y nuevos software.

El fragmento que se cita a continuación expresa en términos generales el impacto y la influencia que tiene la tecnología dentro de la carrera: “El desarrollo de la tecnología, internet y las páginas Web se han convertido en herramientas fundamentales de difusión de las empresas, sus productos y servicios, éstos deben estar acorde con la identidad, personalidad y cultura de las mismas...” El profesional de la Escuela de Artes y letras debe ser un aporte invaluable para las empresas Colombianas y extranjera, ya que además de tener una sólida formación en los campos de la publicidad y el mercadeo, goza de una amplia capacidad para implementar y aplicar estrategias efectivas y rentables en las empresas. Adicionalmente, se caracteriza por tener un

amplio manejo de medio tecnológicos que le permiten competir en el mercado, creando y diseñando de manera original y responsable, imponiendo su estilo propio. Las empresas y multinacionales necesitan publicistas que marquen la diferencia y con base a sus conocimientos, habilidades y destrezas logren sobresalir y competir en el exigente mercado laboral.

“Era necesario hacer uso de la tecnología e implementar programas de software que respondieran a las necesidades y aplicaciones del sector gráfico” explica de manera similar, que la institución es consciente del rol que tiene la tecnología dentro del currículo de formación académica y en términos más prácticos de la importancia del manejo de la tecnología dentro de la formación de un publicista, por ello, hace énfasis en la implementación de programas que le permitan al diseñador y publicista desenvolverse adecuadamente, procurando estar a la vanguardia y trabajando sobre tecnología de punta. La institución es consciente de esto, por lo tanto apoya e implementa de manera responsable, el uso de los medios tecnológicos dentro de las aulas de clase.

Adicionalmente “Los proyectos curriculares se diseñaran de forma integral, orientando su diseño desde el enfoque por competencias para el profesional en Publicidad y Marketing Creativo y deben propender por ser: Currículos abiertos y flexibles; que incorporen en tiempo real los adelantos de las tecnologías de la información y las comunicaciones y sus aplicaciones en las diferentes disciplinas de formación” Es un fragmento que recalca la importancia de una formación integral caracterizada por amplios conocimientos sobre el diseño y formación de manejo de medios tecnológicos relacionados con este campo. Los currículos de este programa no pueden ser inamovibles.; la flexibilización e innovación son dos aspectos realmente indispensables al momento de hablar de currículos, es evidente la necesidad no solo de procurar currículos integrales sino que estos realmente cumplan las expectativas del estudiante y no

menos importante lo conviertan en un profesional competitivo, capaz de cumplir con lo que el mercado requiere. Los currículos deben ser evaluados constantemente; no es conveniente trabajar sobre currículos estáticos porque el mundo está en constante cambio, la tecnología avanza a pasos agigantados, los programas que se usaban hace diez años pueden ser obsoletos para esta época; si el mercado y las sociedades cambian los currículos también tienen que hacerlo, en especial en campos tan dinámicos como el diseño y la publicidad.

En términos de didáctica podría citarse el siguiente fragmento: “Los proyectos permiten tener un contexto ideal para aprender a usar la tecnología y las herramientas de artes gráficas, extendiendo así las capacidades de los estudiantes, preparándolos para el mundo externo a la escuela” Una de las formas de aprendizaje que tiene la Escuela de Artes es por medio de proyectos, esa una práctica de enseñanza que permite al estudiante desarrollar habilidades de colaboración, en lugar de competencia ya que la interdependencia y la colaboración son cruciales para lograr que el proyecto funcione; con los proyectos se promueve la participación del estudiante, su creatividad y este puede demostrar todo su conocimiento en el campo que escoja. “Las actividades permiten a los alumnos buscar información para resolver problemas, así como construir su propio conocimiento favoreciendo la retención y transferencia del mismo” este tipo de actividades le otorgan al estudiante la posibilidad de aprender ideas y habilidades complejas en escenarios realistas y en una variedad de contextos; también resolver conflictos y problemáticas, hacer buen uso del trabajo autónomo y adoptar una posición crítica y defender sus ideas ante los demás. Es en realidad una forma de trabajo en el cual el estudiante es el protagonista, porque recrea un ambiente de participación que hace que el estudiante logre desde ya adoptar ciertas habilidades profesionales y estrategias de disciplina que seguramente la aportarán de manera significativa durante su proceso de formación y una vez estando afuera.

Por otra parte “aprender a aprender, es la estrategia que enseña al estudiante a que se vuelva un aprendiz autónomo, independiente y autor regulador de su propio proceso de aprendizaje (...)”. En términos de didáctica, se busca que el estudiante incremente su capacidad de reflexión acerca de la forma en que se aprende y llegue a autorregular su propio proceso mediante el uso de estrategias flexibles como procedimientos técnicos, operacionales o actividades de refuerzo. “El aprendizaje autónomo es el proceso educativo por el cual se estimula al estudiante para que sea el autor de su propio desarrollo y que construya por sí mismo su conocimiento”. Un objetivo de esta práctica de enseñanza que utilizan los docentes es que el estudiante encuentre el camino para lograr el conocimiento a lo largo de la vida y disponga de un método que le permita poner en práctica lo que ha aprendido. El docente no es el único promotor del conocimiento, se trata que el estudiante por sí mismo planee acciones, solucione problemas y ejercite actividades que le ayuden a manejar la información y apropiarse de ella.

Otro fragmento relacionado con didáctica y prácticas docentes es “La interdisciplinariedad entendida como: “la concurrencia simultánea de varios saberes sobre un problema, proyecto o área temática”, es el producto de un acuerdo colectivo de la docencia responsable de su desarrollo. Descarta la existencia de docentes propietarios y poseedores de una asignatura, amplía las fronteras para el trabajo en equipo y supone un desempeño integral, conducente a la formación permanente del estudiante” lo que se traduce en términos de cooperación y interdisciplinariedad y trabajo en equipo. La universidad busca que la formación del estudiante sea integral de allí la importancia que sus asignaturas tengan cierta articulación pues es necesario que el estudiante vea su currículo como un todo que lo lleve a los propósitos propuestos y por el contrario no sienta que unas asignaturas van de un lado y otra de otro. Este es un tema por trabajar en la parte de la enseñanza de la segunda lengua ya que los estudiantes



piden que se articule de alguna manera con su campo de trabajo y proponen un acercamiento en lectura y terminología que les permita entender el medio en el que se desenvuelven pero en segunda lengua. La idea, como muy bien lo explica el fragmento, es contar con docentes cuyas practicas logren integrarse con las de las demás asignaturas para que el estudiante vea desde su papel de aprendiz el trabajo en equipo y la capacidad de resolver problemáticas desde diferentes puntos de vista.

En conclusión, el programa profesional de publicidad y marketing creativo de la Escuela de Artes y Letras tiene como objetivo brindar una formación pertinente por medio de unos currículos que de manera flexible logren llevar a cabo los propósitos que el estudiante desea y aún más importante los que el mercado exige; y de unas didácticas y prácticas que por medio del trabajo en equipo, logren una interdisciplinariedad que permita al estudiante ver sus asignaturas como un todo, dirigido hacia un importante propósito que es el formarlo académicamente de acuerdo a las exigencias de un mundo que cambia a pasos agigantados y exige un profesional idóneo e integral, consciente de alcanzar metas cada vez altas, capacitado en medio tecnológicos y orientado a obtener resultados por medio de la cooperación y el trabajo en equipo.

En el análisis del proyecto curricular del departamento de idiomas -programa inglés- se encontró:

“El departamento de idiomas de la Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria, identificado con los procesos de Aprendizaje-enseñanza que exige la sociedad actual y acorde con la misión de la Universidad, lidera en los estudiantes un alto nivel de competencia comunicativa de la lengua extranjera con énfasis en los niveles de pro-eficiencia del MCERL, formando personas capaces de desempeñarse en los diversos campos del saber para que desde su realidad contribuya a un mejor desarrollo de su entorno social y cultural.”

Al mirar este enunciado del departamento dentro de sus políticas de enseñanza del idioma, se encuentra la adopción del marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL), en el cual se adopta un estándar internacional para el manejo y habilidad de conocimiento del idioma inglés según el manejo de las cuatro habilidades a saber: la escucha, el habla, la escritura y la lectura. De esta manera, se entiende que todos los procesos de enseñanza propuestos por el departamento van encaminados a seguir los lineamientos propuestos por esta institución para la estandarización de la enseñanza y el uso del idioma dentro de la institución. Teniendo esto presente, se debe contar con el manejo de dicho estándar en las prácticas docentes, tipos de didácticas propuestas para la clase y los contenidos del programa por cada nivel de instrucción.

Por otro lado, el departamento en su documento curricular propone el siguiente modelo metodológico:

“La metodología activa e interactiva permite aprender cuando se participa en actividades en las cuales el objetivo principal no es mostrar o ejemplificar el funcionamiento de estructuras gramaticales sino realizar acciones en la lengua extranjera. Esta metodología permite que los alumnos sean actores que usan la lengua extranjera para comunicarse activamente tanto en el aula como en circunstancias del entorno que lo requieran. De esta manera se propician procesos de socialización y de construcción del conocimiento y se construyen nexos con los demás, lo cual les permite desarrollar tolerancia, respeto, solidaridad y aprecio por ellos mismos y por los demás seres humanos.”

Esto nos dice que el departamento le apuesta, dentro de las didácticas propuestas, a modelos participativos, no solo cátedras dirigidas por los docentes sino que el estudiante se apropie del conocimiento aprendido y participe en su proceso de enseñanza. Para que este fin se de más efectivamente el departamento propone a continuación: “El factor lúdico es un elemento de gran

importancia en la vida del estudiante por cuanto establece una conexión entre sus actividades usuales en el hogar y entorno con lo que sucede en el salón de clases.” De aquí que como un análisis detallado, se entienda que la participación del estudiante es fundamental dentro del proceso de enseñanza de una segunda lengua para la institución y que sus didácticas y prácticas docentes deben ir de la mano con dichas políticas lúdicas e interactivas en el salón de clase.

Si el alumno es el centro del proceso de aprendizaje, como se dijo anteriormente, es apenas lógico que las actividades seleccionadas para la enseñanza-aprendizaje reflejen sus intereses y necesidades; de esta manera serán significativas para ellos y se relacionarán con experiencias concretas de su vida cotidiana.

Ahora bien, el departamento de idiomas dentro de su documento, propone otro tipo de metodologías como la siguiente:

“Las metodologías flexibles permiten al estudiante el uso de sus estrategias de aprendizaje sin las rigideces extremas de algunas metodologías tradicionales y ofrecen al docente una variedad de actividades y la selección de técnicas y procedimientos apropiados para cada caso. Una escogencia informada, basada en el conocimiento de los principios pedagógicos y metodológicos, permite al docente ejercer un eclecticismo positivo y benéfico para su labor que se constituye más bien en una síntesis que integra lo mejor de cada enfoque o método propuesto.”

En este punto, se puede decir que la institución también le apuesta al diseño de clases y manejo de didácticas flexibles para el aprendizaje-enseñanza del idioma inglés. Lo cual resulta en dar libertad al docente para manejar su cátedra teniendo como referentes los estándares del MCERL propuestos en el programa de la asignatura y los requisitos temáticos propios de cada nivel.

De esta manera, se define el enfoque metodológico a la hora de enseñar el inglés en la Escuela de Artes y Letras en el siguiente fragmento:

“En la escuela de Artes y letras el Departamento de Idiomas aporta desde el método comunicativo con enfoque del aprendizaje basado en tareas y proyectos de un idioma extranjero (inglés); haciendo énfasis en ayudar a los estudiantes a usar la lengua en una gran variedad de contextos dando importancia a las funciones del lenguaje. Su principal objetivo es ayudar a los estudiantes a crear contextos con significado en lugar de ayudarles a construir estructuras gramaticales perfectamente correctas o a conseguir una pronunciación perfecta. Esto significa que el aprendizaje de la lengua extranjera se evalúa teniendo en cuenta cómo el alumno desarrolla su competencia comunicativa, la cual se podría definir como la capacidad que tiene el alumno para usar sus conocimientos sobre los aspectos formales, pragmáticos y sociolingüísticos de la lengua extranjera para comunicarse de manera adecuada.”

Para finalizar, la institución implementa el uso de una plataforma virtual para el aprendizaje y práctica del idioma inglés, como parte complementaria del proceso de enseñanza de una segunda lengua, donde expresa:

“Gracias a la experiencia que ha obtenido la Universidad en el sistema Moodle en otras asignaturas como “Investigación de Proyectos”, se ha decidido que este será una de las nuevas herramientas de aprendizaje que utilizaremos para guiar el aprendizaje de la lengua extranjera e inyectarle ese enfoque tecnológico que necesitamos para motivar a los alumnos y facilitar tanto su proceso cognitivo y resultados de evaluación.”

Aquí, el estudiante realiza un trabajo autónomo de reforzamiento y afianzamiento de lo aprendido en el salón de clase, en donde con acceso a internet y desde cualquier computador el estudiante puede realizar su trabajo, sin necesidad de estar en la universidad. Esto se entiende a

lo expresado en el documento: “El proceso de implementación de los currículos de inglés apoyado en entornos virtuales de aprendizaje desde una plataforma Moodle, estarán articulados con los temas y estrategias didácticas adoptadas en clase para la enseñanza del idioma.”

En el análisis del Documento marco del departamento de idiomas (DMI), se analizaron los fragmentos que tienen que ver con la propuesta en didácticas y prácticas docentes para la enseñanza del idioma inglés de acuerdo a la metodología propuesta por la institución y la metodología de enseñanza de una segunda lengua propuesta por el mismo departamento, así como el uso de tecnologías de la información y comunicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje del mismo. Para tal fin, se encontró la siguiente información:

“La misión del Departamento de Idiomas es ser un facilitador en el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas, contribuyendo en la formación integral de los estudiantes con programas, contenidos y herramientas de calidad que permitan el desarrollo de todas las competencias comunicativas de la lengua.”

En este fragmento se resalta la creación y el manejo de un programa del idioma, el diseño de sus contenidos y la preocupación por parte de la institución y el departamento por utilizar los recursos necesarios para su enseñanza. Aquí, podremos decir que los recursos físicos y tecnológicos con los que dispone la institución se encuentran al servicio de la enseñanza de un segundo idioma, en este caso, el inglés. De esta manera, lo anterior se refuerza con el siguiente enunciado:

“Como respuesta a esta realidad la Corporación Universitaria Escuela de Artes y Letras, ha replanteado su propuesta pedagógica en esta asignatura con miras a mejorar el conocimiento, uso y manejo del aprendizaje-enseñanza del inglés como Lengua Extranjera. Se pretende brindar la posibilidad de que los estudiantes tengan un mayor contacto y experiencia con su carrera y su

entorno, incrementando sus competencias comunicativas y sus habilidades para integrar saberes que le permitan comprender mejor la realidad y sus efectos sobre el contexto global, facilitando así el acceso al medio laboral competitivo.”

Dentro de los objetivos del departamento, se encontró cuatro aspectos muy importantes a tener en cuenta:

1. Universalización idiomática: estandarizar los niveles con los que se da una formación en una segunda lengua en la institución. En este punto, se evidencia un interés por parte de la universidad de incluir el segundo idioma como parte fundamental del proceso de enseñanza de todos sus programas, no sólo como una asignatura transversal e independiente, sino como un vehículo facilitador de conocimiento que se complementa con otros saberes propios de las artes y programas impartidos por la institución.

2. Internacionalización del currículo: enseñar las materias en una segunda lengua. (Inglés) Para este caso, el manejo de una asignatura en segunda lengua, trae bastantes beneficios como la facilidad para intercambios universitarios con estudiantes de instituciones del extranjero, y además una inmersión total a las temáticas referentes al programa específico en un segundo idioma. Para el caso específico de las prácticas docentes, ampliar las estrategias referentes al desafío de enseñar nuevos conceptos en un idioma distinto al establecido, empleando didácticas innovadoras .

3. Implementación de los EVAS (Entornos Virtuales de Aprendizaje). Es importante destacar que el departamento cuenta con una herramienta virtual, la plataforma Moodle, que de alguna manera acerca a los estudiantes a un mejor aprendizaje del idioma por medio de ejercicios virtuales y actividades en línea mediante el uso de la internet y el computador, lo cual indica el compromiso de la institución por mejorar el nivel de enseñanza de segundo idioma con el

manejo de clases presenciales y el complemento de clases y actividades virtuales como trabajo autónomo por parte del estudiante.

4. Facilitadores didácticos del idioma: clubes de conversación, cine foros, y otras lúdicas que fortalezcan lo teórico. Al hablar de facilitadores didácticos, se establecen las condiciones por medio de las cuales el departamento define sus propuestas de enseñanza del idioma. Aquí, la creación de clubes de conversación, cine foros y otras actividades, hace que realmente se le de la importancia al idioma que la institución demanda.

Algunos de los aspectos tratados en los documentos de los programas académicos que fueron objeto del análisis documental pueden contrastarse con el análisis de las entrevistas realizadas a los docentes. A continuación se muestran los fragmentos obtenidos por los docentes en dichas entrevistas, usando las convenciones establecidas en la tabla 6 (para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión).

En cuanto a las entrevistas docentes, se pueden resaltar los siguientes fragmentos relacionados con la segunda categoría que reúne importantes conceptos como prácticas docentes, didácticas y manejo de medios tecnológicos, usando las convenciones establecidas en la tabla 4.

## **ED1**

*Fr1: “El inglés es una materia que ha evolucionado de acuerdo a las necesidades de la sociedad, creo que existen muchas didácticas muchas formas de enseñarlo pero particularmente en algún momento se requiere algo tradicional, enseñanza de algunas estructuras gramaticales, de algunas cosas que sea necesario pero se utilizan todas las herramientas que dispongan la universidad y que uno tenga. En particular uso en algunos momentos la parte tecnológica en sentido de utilizar plataformas o software*

*que ayudan a la enseñanza del idioma, en otras ocasiones utilizamos paginas para practicar, para enseñar, para profundizar temas.”* En este fragmento podemos notar las diferentes didácticas que tiene en cuenta el docente y en especial aquellas caracterizadas por el manejo de medio tecnológicos. Es importante entender que las prácticas de enseñanza deben ser flexibles e innovadoras, la forma en que aprendía el estudiante hace varios años no es la misma de ahora; el docente debe tener en cuenta que las necesidades son otras, por lo cual debe hacer uso de diferentes herramientas para llevar a cabo un proceso más integral. El mundo ha sufrido y aún sufre transformaciones económicas, sociales y culturales que de alguna manera afectan los diferentes aspectos de la vida de las personas; su estudio, su trabajo y muy directamente lo que debe aprender y la forma como debe hacerlo. Es afortunado, que el docente cuente con programas, software y herramientas tecnológicas que le permiten avanzar dentro del proceso y le de la posibilidad a los estudiantes de aprender de una forma más didáctica y práctica, lo que seguramente le motivará y lo incentivará a aprender de manera más rápida.

*Fr2: “ Creo que la manera mas importante motivarlos es la que yo les dije al principio de la entrevista (motivarlos) donde hablamos que si ellos logran tener un conocimiento básico comunicativo del idioma pueden abrirse las puertas y sus oportunidades de trabajo, incluso incrementar su salario, creo que esa parte es muy motivadora, muchos lo piensan y cuando uno lanza esa expresión se quedan pensando: si, esto realmente me puede funcionar (...)”* Se puede resaltar en esta intervención del docente, que una de las estrategias más convenientes para iniciar un proceso de formación, en este caso la enseñanza de una segunda lengua, es motivándolos. Generar conciencia no es tarea fácil pero si el docente hace este ejercicio de forma reiterativa, los estudiantes van a dejar de ver el inglés como una asignatura obligatoria o un requisito más por cumplir. Resulta interesante generar en los estudiantes esa conciencia de siempre querer llegar más alto, hablarle de las



ventajas que tiene un diseñador que domine el inglés y los desventajoso que podría resultar no saberlo en términos de competencia laboral; tocar estos temas dentro de un escenario real hace que el estudiante se proponga metas un poco más ambiciosas y para ello bien saben necesitan un perfil profesional más integral.

*Fr3: “Las estrategias se incorporan a los currículos dependiendo de las necesidades de los estudiantes y también de los temas que se vayan a dar, hay algunos temas que se ajustan a cierto tipo de habilidades, ejercicios gramaticales dependiendo también, por ejemplo, cuando necesitamos hablar por ejemplo: present simple vs. past simple, hablamos de contextos, entonces yo creo que ahí se necesitaría actividades de lectura donde el estudiante identifique la diferencia o el uso de esos tiempos entonces ahí utilizamos ciertas habilidades, ciertas estrategias para poderlos evaluar a ellos de acuerdo al currículo y a las necesidades que se tengan”* La palabra necesidad resulta muy importante en términos de pertinencia, dentro del proceso de enseñanza de la segunda lengua. El estudiante ahora sabe lo que necesita y lo exige; ya no se conforma con un tipo de enseñanza conductista en donde mucho se recibe y poco se práctica. El docente debe valerse de diferentes estrategias didácticas que le permitan acercarse más fácilmente a los estudiantes, no todos tienen los mismos procesos de aprendizaje, no todos aprenden de la misma manera, y aprender a manejar esto puede llegar a ser bastante ventajoso para el docente quien está impartiendo la enseñanza, de hecho esa es la gran meta. El docente expresa que no pueden dejarse de lado temas o contenidos que siempre han sido importantes, como la gramática, pero aclara que debe contarse con estrategias que dinamicen el proceso de enseñanza.

*Fr4: “Sobre didáctica, igualmente se puede resaltar el siguiente fragmento: “Normalmente en la universidad trato de trabajar simplemente talleres o actividades dentro del salón de clases, para los quices tengo que ser muy específico dependiendo del tema que se tenga que evaluar, entonces ahí trato de hacer actividades que involucre todo el salón, que los mismos estudiantes vean, digamos el error de los*

*demás pero no con el hecho de burlarse sino que ellos identifiquen cuales son las debilidades y cuales son las cosas que tienen que corregir.”* El docente señala la importancia de ejecutar una clase práctica en donde el estudiante pueda hacer uso de toda la teoría aprendida. Las actividades que generalmente involucran a todos los estudiantes del salón, logra de alguna manera incentivarlos a hablar, a comunicar y expresar sus ideas; esta es una de las habilidades del idioma que más cuesta trabajo enseñar ya que se debe luchar de antemano con las barreras, los escudos, la timidez, el miedo a equivocarse y las malas experiencias del colegio o instituciones diferentes; sin embargo, el ejercicio se hace y el docente logra que por medio de la participación el estudiante pueda hacer contacto con otros en una lengua diferente a la propia y así mismo se da cuenta tanto de sus fallencias, como la de sus compañeros. Estas estrategias resultan fructíferas ya que claramente de los errores se aprende y además, motivar al estudiante a que se exprese sin miedo es una ganancia para tanto para él como para el docente.

Y muy articulado con la práctica docente, se encuentra este fragmento:

*Fr5: “Creo que el seguimiento en clase es la mejor porque como dije anteriormente allí sabemos y los estudiantes mismo se dan cuenta cuales son sus debilidades algunos pues por algunos momentos jocosos se ríen cuando los estudiantes cometen errores pero después se dan cuenta “si, cometí error aquí en esto” entonces si no es esto tiene que ser aquello; entonces la mejor forma de evaluar es el seguimiento en clase, todo lo que hacemos dentro del salón de clases”.* La mejor forma de evaluar para este docente es el seguimiento en clase y aunque depende en gran medida de la metodología que use cada docente, es real que el desempeño del estudiante en el aula de clases refleja su proceso de aprendizaje, fallencias, debilidades, fortalezas y esto en últimas es una información muy importante para el docente al momento de evaluar. Es significativo que se halle en los

estudiantes ese valor de aprender con humildad, recibiendo retroalimentación de sus errores y dándose cuenta que el proceso no es corto ni fácil.

## ED2

En esta entrevista se encontraron los siguientes aportes:

*Fr1: “Mis estrategias prácticamente es que ellos sientan que el inglés es una herramienta necesaria en el mundo de hoy, sobre todo en la generación de ellos cuando salen graduados, tienen que interactuar con un mundo totalmente cambiante. Y mis estrategias son, primero tratar de quitarles el miedo al idioma por así decirlo, entre esas estrategias busco actividades llamativas para su aprendizaje.”* Un estrategia importante que debe tener en cuenta el docente es incentivar al estudiante a comunicarse en segunda lengua, pero para ello debe en principio lograr que ellos pierdan el miedo, uno de los principales obstáculos al momento de hablar. El docente debe valerse como muy bien lo menciona, de actividades llamativas que le permitan al estudiante lanzarse a participar; generalmente se trata de ejercicios prácticos relacionados con temas de interés, en los cuales ellos puedan expresar sus opciones y puedan adoptar una posición crítica frente al asunto. Estos espacios despiertan el interés del estudiante por aprender vocabulario y entender un tema tratado desde el punto de vista de todos.

*Fr2: “Mi propósito fundamentalmente es que ellos le quiten el miedo al inglés, prácticamente la población colombiana, sobre todo los jóvenes tienen cierto miedo, temor por el inglés por x o y motivo, son temores, o miedo que le infundieron en la enseñanza del idioma a nivel del colegio, a nivel de secundaria, y prácticamente mis estrategias didácticas es eso, buscar que ellos se acerquen un poco con cariño, con afecto y también cumpliendo con la necesidad de aprender el idioma, lo incorporen a su vida tanto personal como profesional.”* La idea es que el docente logre incorporar el inglés en la vida de los estudiantes, se trata de ver la asignatura no como una materia de tres créditos obligatoria para

graduarse sino que esta haga parte de su vida, de su trabajo. Cuando el estudiante comprende la necesidad y las ventajas que tiene dominar una segunda lengua, hace que su proceso de aprendizaje sea mas rápido y más fructífero. Es importante también que el docente logre generar confianza en el estudiante para que este pueda arriesgarse a hablar más fácilmente, cuando eso ocurre se armoniza la clase y los procesos de aprendizaje empiezan a arrojar resultados muy positivos porque el estudiante siente que si está practicando y que si es posible aprender una segunda lengua.

De igual manera, el siguiente fragmento refleja en gran parte lo mencionado anteriormente:

*Fr3: "Trato de incorporar mucho las estrategias y mis didácticas al currículo que vemos aquí en la escuela, con actividades de audio, trato de desarrollar prácticamente casi todas las habilidades del idioma, de listening, speaking, grammar, reading, hay niveles en que uno desarrolla mas estrategias por cuestiones del desarrollo y conocimiento que ellos tienen en la clase."* El error que comúnmente se cometía al momento de enseñar la segunda lengua era enfocarse únicamente en la parte gramatical, elemento indispensable a la hora de enseñar, sin embargo existen estrategias que permiten enseñarla de distintas maneras, siempre tratando de dar un enfoque comunicativo. Enseñar Inglés u otra lengua no se caracteriza precisamente por la típica clase cátedra en donde el docente escribe en el tablero y proporciona a sus estudiantes ejercicios mecánicos que no lo motivan ni lo ayudan a practicar, por el contrario, los contenidos deben ahora enseñarse bajo las cuatro habilidades del idioma. Las actividades que se realizan en clase dependen de alguna manera del nivel en el que se apliquen, no es lo mismo enseñar en el primer nivel que en el último, sin embargo, las didácticas deben tener la mayoría de las veces un enfoque comunicativo como se dijo anteriormente, y deben estar basadas en las cuatro habilidades, no solamente en una.

*Fr4: “De muchas formas, yo evaluó el desempeño de mis estudiantes, la mayor parte son con quices, la mayor parte son trabajos sobre todo en los niveles altos es con trabajos, con escritos, que ellos produzcan la mayor parte del tiempo, produzcan tanto oral como escrito, sobre todo los niveles altos.”* Como bien lo asegura la docente en esta intervención, la idea es que los estudiantes produzcan, que generen ideas, que se expresen, adopten posiciones, se cuestionen y desarrollen su capacidad de análisis; tanto de forma oral como escrita. Las sugerencias de los estudiantes la mayoría de las veces coinciden en preferir una clase más práctica, es muy importante la parte escrita sin embargo el enfoque comunicativo es la habilidad que muchos de ellos prefieren, así les cueste trabajo, saben que es una de las mejores formas de aprender y practicar.

### **ED3**

En esta entrevista se encontraron los siguientes fragmentos:

*Fr1: “(...) mi metodología generalmente esta basada en el aprendizaje de habilidades, hablamos de un estudiante que no es nuevo porque si lo es, necesitamos estudiar cada caso y adaptarlo , si hablamos de un estudiante que no es novato podemos enfocarnos mucho mas en metodologías y habilidades practicas, tipo speaking y listening mas que en el sistema de lengua como tal”.* Este fragmento una vez más reitera las diferentes estrategias didácticas que debe utilizar el docente para la enseñanza. Ciertamente, todos tenemos mejor desempeño en una habilidad que en otra, sin embargo es precisamente labor del docente, trabajar en todas porque si se omite alguna de ellas, puede resultar siendo la falencia del estudiante más adelante. Cuando se enfoca la enseñanza en la teoría más que en la práctica, el estudiante pierde motivación porque no siente que avanza, en cambio cuando generamos espacios participativos, el mismo estudiante es testigo de su proceso. No se trata de no enseñar reglas o estructuras gramaticales porque lógicamente son indispensables tanto para hablar como para escribir bien, sino de enseñarla por medio de

actividades, estrategias y didácticas, haciendo uso de la tecnología y de herramientas que agilicen y generen recordación de los contenidos.

*Fr2: "...trato de mostrarles que el proceso de aprendizaje es muy complicado pero así mismo los motivo y les muestro que cada uno de ellos tiene su propio camino, trato de hacerlos sentir cómodos y paso a paso, cada uno a su propio ritmo puede obtener resultados satisfactorios. Todo depende de su motivación y que crean en sus propias habilidades, no es tan fácil porque algunos no tienen talento en esto, otros son mas hábiles en otras materias como matemáticas, diseño y realmente no me parece tan complicado pues la mitad el éxito está en la motivación del estudiante".* Evidentemente, cada proceso de aprendizaje es distinto y el docente debe ser consciente de eso. Hay estudiantes a quienes se les facilita mucho más el aprendizaje, hay otros quienes cuentan con muy buenas bases pero hay a quienes realmente se les dificulta por alguna razón, ya sea que no les agrada el segunda idioma, que hayan tenido alguna experiencia negativa aprendiéndolo o simplemente no estén interesados y aún no lo vean como una necesidad, es decir, aun no sean conscientes de la importancia de aprenderlo. El docente debe prever estos diferentes procesos y hacer uso de diferentes estrategias y didácticas para lograr que todos los estudiantes, sin importar su característica, aprendan. La motivación como se ha mencionado anteriormente, es clave para llevar a cabo un proceso exitoso, es importante que los estudiantes crean en si mismos y piensen que si pueden aprender y avanzar como los que ya saben, adicionalmente sepan que tener más falencias y debilidades que los demás solo es sinónimo de mayor esfuerzo, dedicación y disciplina, porque todos, sin distinción, lo pueden lograr. Hay estudiantes que no tienen confianza en si mismos y desertan de las clases, y es aquí donde se demuestra que la función del docente no es solo impartir conocimiento, sino formar.

Nuevamente se reitera la importancia de que las clases sean prácticas, como se evidencia en este fragmento:

*Fr3: “Todos los estudiantes se sienten de alguna manera asustados al inicio, mi metodología es muy abierta, trato de estar muy cerca de los estudiantes y ganarme su confianza y que paso a paso dejen su miedo e inseguridades. Ellos entienden esto y poco a poco están mas abiertos. También pongo énfasis en un modelo práctico, los estudiantes mas tarde ven que se trata de mostrarles otra metodología y no es solo gramática porque a ellos les parece muy aburrida”.* Como se ha mencionado en las apartes anteriores, los estudiantes aunque les parezca ‘muchas veces difícil, prefieren clases en donde tengan que escuchar, hablar y expresar sus ideas. Para que esto suceda de forma apropiada, es necesario tener conocimiento sobre las reglas y las estructuras gramaticales porque aunque hablar sea indispensable, se trata de hacerlo de la mejor manera; lo que el docente puede hacer para no dejar la gramática de lado, es enseñarla de distintas maneras, por medio de una lectura, una actividad de escucha o un video. El éxito de su enseñanza de alguna manera depende de su didáctica, cuando el docente se enfoca solo en la teoría, los estudiantes además de desmotivarse, se aburren, de allí la necesidad de optar por una metodología abierta, flexible y acorde a las necesidades de los estudiantes.

El siguiente fragmento reitera la conciencia que debe generar el docente sobre sus estudiantes en cuanto a la importancia del aprendizaje de una segunda lengua.

*Fr4: “Generar conciencia es una de mis primeras lecciones; para enseñar una segunda lengua, necesitamos la motivación del estudiante, nosotros podemos ser los mejores profesores y tener las mejores metodologías del mundo pero la enseñanza no es lo mismo que el aprendizaje entonces todo depende del estudiante, si está interesado va a tratar de aprender mas rápido y los que no creen en si mismo o no les gusta el inglés necesitan el impulso y la motivación para lograr sus metas, esto me parece muy importante y por eso de esto se trata mi primer discurso luego ellos empiezan con su*

*automotivación.” Esto se convierte es una estrategia docente cada vez más recurrente ya que como dice esta intervención, podrá ser un docente muy ilustrado, pero si sus estudiantes no tienen motivación, el proceso termina siendo realmente difícil. Como estrategia este docente utiliza su primera clase de dos horas para esto, para generar conciencia, para demostrar que no es fácil pensar, escribir, leer, y hablar en otra lengua a la que muchos no están acostumbrados, pero tampoco resulta traumático ni mucho menos imposible; para reiterarles que su trabajo autónomo es importante pues no pueden conformarse solo con lo que se enseña en el aula si en verdad quieren avanzar y ver resultados pronto. Es necesario que este encuentro con los estudiantes suceda, así no esté estipulado en el currículo, es vital impulsar a los estudiantes a aprender inglés antes de iniciar el proceso; seguramente este ejercicio deba hacerse reiteradamente, la idea es que la mayoría capte el mensaje y se disponga a hacerlo.*

*Fr5: “Bueno, seguramente como profesores nosotros necesitamos enseñar según los temas, según los programas que ha establecido la institución, entonces, si enseñamos por ejemplo gramática, podemos tratar o en mi caso yo trato de dinamizar la clase y mostrarle a los estudiantes que incluso explicando gramática no necesitamos tener un modelo viejo de enseñanza y podemos estar muy activos muy vivos y dinámicos, hay una cosa y es que la clase es más interesante y también se puede atrapar la curiosidad y la atención del estudiante en esta manera, entonces si en dos palabras me toca concluir, me gustaría responder que la metodología es a través de estrategias dinámicas y modernas”. Está muy claro hasta este punto que la dinámica de las clases es un factor primordial dentro del proceso de aprendizaje. Los estudiantes buscan una clase cuya dinámica los motive y los lleve a aprender más; sin tantos libros, ni fotocopias; ellos buscan práctica. Los docentes deben tener metodologías flexibles, innovadoras, creativas; sin dejar de ser exigentes. No es para nada conveniente enseñar de la misma forma que se enseñaba hace muchos años, las prácticas del*



docente deben modernizarse y flexibilizarse hasta el punto de suplir todo aquello que los estudiantes necesitan, es decir, deben ser pertinentes y deben estar enfocadas hacia aquellas competencias que el mercado les exige. Claramente, los niveles que se ven en la universidad son solo parte del proceso, sin embargo este debe darse de la mejor manera.

*Fr6: “Me interesa más algo que ya mencioné, el crecimiento y aprendizaje que hace el estudiante, por ejemplo para mí lo más importante es como creció en mi clase el estudiante, que resultado obtuvo él, no que resultado obtuve yo. Obviamente como mencione las notas son muy buena guía y puede pasar que un estudiante que simplemente se le olvidó una o dos cosas o no llegó al quiz automáticamente toda su nota final baje, entonces para mí eso no es tan importante, en ese caso tomaría según la propia evaluación interna del estudiante y evaluó sobre su crecimiento y aprendizaje”* El docente afirma que una de las cosas que más debe evaluarse es precisamente el desempeño que tiene el estudiante dentro de las aulas. Explica que aplica quices y pruebas, sin embargo piensa que el seguimiento durante las clases es un indicador de cuánto el estudiante ha aprendido, si ha asimilado las temáticas, si logra comunicarse con los demás y si lleva a cabo con éxito, las actividades propuestas. Es importante tener una visión más cualitativa que cuantitativa sobre la evaluación y el proceso como tal, pues es más significativo que el estudiante demuestre con su desempeño si efectivamente ha aprendido; darle valor al esfuerzo y a la dedicación resulta positivo y alentador para los estudiantes que no se les facilita tanto el aprendizaje de la segunda lengua como a otros.

#### **ED4**

En la entrevista realizada a este docente se encontró lo siguiente:

*Fr1: “Una de las situaciones que pasaba hace mucho tiempo es que las personas le tenían como miedo, como pánico, al manejo de este idioma. Este idioma con todas las cosas que se han aportado, con*

*todas las formas como se enseña, la gente, a pesar de que todavía hay algo de miedo, la gente ya ha empezado a ver que esto es una materia muy importante. en unas épocas se consideraba como que era algo que tenía que verse y ahora es algo que es básico para la carrera, para la persona, para todo esto.”*

En este aparte, el docente manifiesta que los cambios que se han realizado hasta el momento en las prácticas docentes y las didácticas utilizadas en la enseñanza de un segundo idioma, han servido para que dichos procesos mejoren y el aprendizaje sea aún más efectivo. En este aporte se evidencia como la institución se ha preocupado por actualizar y mejorar estos procesos de enseñanza del idioma para sus estudiantes en los distintos programas académicos.

Al hacer un detalle dentro de la percepción del estudiante con respecto al aprendizaje del idioma inglés, ofertado por la institución como segunda lengua, encontramos lo siguiente:

*Fr2: “Bueno, para mi lo primero, lo mas importante por lo que he visto durante mis catorce años de docencia, es que, los alumnos todavía siguen teniendo mucho miedo al ingles, mucho miedo a un idioma diferente, cada vez que uno les pregunta o cada vez que uno comienza como un nivel las personas con solo una pregunta como –how are you?- lo miran a uno con mucho miedo, entonces lo primero que yo trato es que la gente sienta que no debe tener nada de miedo o sea, que si se equivoca que si dicen cosas, yo les hago casos y ejemplos como cuando una persona foránea, una persona inglesa o americana viene acá, ellos hablan y dicen, preguntan asi, -to me- cosas así, uno esta haciendo algo igual que y las personas se tranquilizan un poco, si me entiende, o sea, ellos están mirando que quieren todo al tiempo lo que es pronunciación, lo que es grammar, no todo es paso a paso , entonces lo primero que yo trato que las personas venzan ese miedo, ¿como lo hago? tratando de explicar al comienzo , la parte principal, la parte gramatical primero y haciendo como una diferenciación con el idioma español para que ellos entiendan como esa diferenciación, en que se diferencia una cosa de otra, como se aplican unas cosas que de pronto no se aplican en el idioma español, es la primera parte que yo hago para eso. Después empiezo con ejercicios un poquito de hablar, con cosas sencillas cosas que al comienzo son*

*como mmm robóticas de memoria. Ellos van aplicando y ya a la medida que el alumno va teniendo mas confianza, empezamos a ver ya cosas como de lectura, como de conversación, como de listening, ese tipo de cosas las voy aplicando a medida que voy viendo como un avancen los alumnos en las personas.”*

Es evidente en este punto que el miedo a hablar un segundo idioma se ha convertido en un impedimento para que muchos estudiantes se apropien del idioma, el docente en este fragmento emite su juicio y menciona varias formas de enseñanza apropiadas para trabajar en ese -miedo- escénico del estudiante. Desde que éste es un punto de vista individual y no se puede tomar como política de la institución, se considera que el maestro ha hecho aportes significativos con respecto al abordaje y solución de este tema en concreto lo que acerca a la institución a un nivel mayor de preocupación por manejar temas que van con la apropiación de una segunda lengua en sus estudiantes y a ver unos resultados que lleven al mejoramiento de este tema en un mediano plazo.

Con respecto a las didácticas usadas por el docente en sus clases se encontró el siguiente fragmento:

*Fr3: “Yo hago al comienzo, dependiendo de los niveles, por ejemplo, un nivel básico, generalmente tiene mucho tablero para explicar la parte gramatical porque a pesar de que los chicos vienen de colegios, una persona comienza, con, por ejemplo, hablando del verbo -to be- y los pronombres, los chicos todavía no los saben, entonces yo tarto de comenzar en los primeros niveles con mucho de tablero y mucho de preguntas mmm orales, para que ellos vayan contestando. a medida de eso, ya vamos viendo, ya cosas de pronunciación, cosas de oír, de listening y ese tipo de cosas. a medida que los niveles son mas avanzados y que yo veo y siento que los muchachos tienen como mas confianza en si mismos y mas confianza en la materia que están viendo.”*

Podemos decir, en un primer análisis, que el docente emplea las clases magistrales como método de enseñanza en primer lugar y luego estimula a sus estudiantes con el uso de las explicaciones dadas en conversaciones cortas en un proceso de teórico-práctico.

En un segundo fragmento, también indagando sobre las prácticas usadas por este docente se tiene:

*Fr4: “Bueno yo creo, ¿qué es lo que pasa? se comienza generalmente con gramática por la deficiencia que ellos tienen, pero a medida que los niveles van avanzando, ya vamos entrando en otro tipo de cosas ya es como lo de conversación, ya es como lo de temas específicos, hablar, comunicarse, ese tipo de cosas ya en niveles, cuando las personas ya tienen las bases gramaticales se pueden, y lo que usted dice, de aplicar ya otras cosas es bastante importante una vez las personas tengan claras, lo primero, la base.”*

Y luego:

*Fr5: “Yo tengo mucho material de Berlitz, que es absolutamente en cds para listening, o sea, yo tengo una colección grande de libros, a mi me gusta mucho los libros de gramática, soy aficionado a ellos y los utilizo mucho para que los chicos, para aplicarlo con los chicos y para ponerles ejemplos a los chicos tanto orales como escritos.”*

De esta manera, se puede decir que el docente no sólo usa el estilo magistral en sus clases sino que su línea de enseñanza se basa en un enfoque gramatical, aunque hace uso de las demás habilidades para su propósito. En este aparate se encuentra también que el profesor aporta su propio material bibliográfico para la enseñanza de la misma, en esta caso el libro del Berlitz, pero que de alguna manera no se encuentra como material bibliográfico oficial de la institución y no se encuentra referenciado dentro del material usado por el departamento de idiomas. Lo que lleva a pensar en primera instancia que el manejo de la cátedra por parte del docente sigue siendo de estilo autónomo.

Al contrastar este punto con los lineamientos estipulados por el departamento con respecto a las prácticas y didácticas sugeridas para la enseñanza del idioma se encontró lo siguiente:

*Fr6: “Pues generalmente las reuniones que tenemos viendo los resultados de los estudiantes, yo trato de ver en que hay que hacer mas énfasis o en que hay que reforzar, dependiendo de los resultados que tenemos de los muchachos. entonces, si es mas o sea, los chicos están muy bien en gramática, pero de pronto no hablan muy bien, vemos la parte de -pronunciación- si de pronto no entienden, vemos mas – listening- entonces, todo depende muchísimo como los muchachos lo vayan llevando a uno, uno es como una formula que no aplique mágica, no. Depende muchísimo de los muchachos, de como están, de si están entendiendo, no todos son iguales hay cursos que uno tienen a veces que lo sorprenden bastante a uno porque saben mucho y quieren aprender mas, pero hay otras personas, otros cursos que son difíciles o tienen personas que nunca han visto el idioma o que, entonces, depende muchísimo del curso. “*

En este texto, el docente manifiesta que el departamento promueve reuniones que orientan a definir criterios para el mejoramiento de las prácticas de enseñanza al interior de la clase, sin embargo prevalece el sistema de cátedra autónoma propia de una institución de educación superior.

Al profundizar en las prácticas del docente y su metodología de evaluación esto respondió:

*Fr7: “Periódicamente, pero o sea. yo digo, cada semana por ejemplo, yo siempre estoy evaluando porque es que un idioma es de practica, no es de abrir ese día y volver hasta el otro día no, no. un idioma uno tiene que estar todo los días repasándolo mirándolo si quiere llegar a manejarlo. O sea, yo siempre lo estoy haciendo periódicamente es la expresión, o sea, cada semana yo los evaluado. ¿Como los evaluó? Generalmente, depende de los niveles vuelvo, yo comienzo con cosas gramaticales con los primeros niveles, para niveles intermedios ya estamos haciendo mas cosas como de conversación de preguntas, de descripciones de ellos por ejemplo si estamos hablando temas de presente simple, que me*

*hablen de la vida de ellos, de que es lo que hacen con un tiempo específico, y, dependiendo de eso, los evalúo.”*

En este sentido, no hay duda que el método usado por el profesor es un método con un enfoque gramatical, que no es el recomendado por el departamento en lo que expresa en sus documentos de soporte, pero que de alguna manera se ajusta al perfil de una cátedra autónoma propia de la enseñanza de educación superior.

Por otra parte, al indagar sobre el uso de herramientas tecnológicas para la enseñanza del idioma se encontró esto:

*Fr8: “Sí, también utilizo bastante, o sea, yo tengo sistemas de Berlitz, que tienen videos y esas cositas las uso mucho para la parte de -listening- entonces, los uso mucho y traigo la grabadora y el – computer- y pongo para que ellos oigan y después hago preguntas con respecto a eso porque hay que trabajar eso siempre, -listening- -speaking- y –grammar- trato de crear un balance de que se vean todos en esa parte.”*

El docente manifiesta que hace uso de herramientas básicas para reforzar las distintas habilidades comunicativas en sus estudiantes, como el uso de la grabadora y el computador. Sin embargo no especifica el uso continuo de la internet y los distintos sistemas de manejo de información virtual o software, especificados para reforzar dichas clases. Tampoco menciona el uso de la plataforma virtual o Moodle, creado por la universidad como herramienta tecnológica de refuerzo y enseñanza del idioma. En este punto, el uso de herramientas tecnológicas se ve limitado y no hay una interacción con los distintos sistemas de información y comunicación en la web.

Tomando la información suministrada por otro docente de la institución se encontró lo siguiente:

*Fr1: “Pues, los propósitos nuevamente van encaminados a la formación artística y académica de los estudiantes, que puedan ser también creativos y que puedan con esa creatividad lo que aprender acá, aportar a la cultura y el desarrollo del país, principalmente es de enfoque comunicativo, pero también de enfoque académico para poder manejar las habilidades y poder alcanzar cierto nivel en cuanto a una segunda lengua.”*

Se evidencia que el docente conoce los lineamientos institucionales bandera para la enseñanza de cualquier programa académico, esto es, el énfasis en la formación artística evidenciando y explotando la habilidad creativa de cada estudiante. Por otra parte, tiene presente el lineamiento del departamento de idiomas cuyo propósito es brindar la enseñanza de un segundo idioma con un énfasis comunicativo y a su vez académico. Lo cual hace más nutrido el análisis del presente documento.

*Fr2: “Sí, si se está haciendo ¿cómo se hace? el nivel de exigencia de los estudiantes es alto, pero sobre todo se hace un énfasis en el trabajo autónomo. si bien la intensidad horaria no nos alcanza para hacer todo lo que quisiéramos, es indispensable que el estudiante por su cuenta, tenga en cuenta las herramientas virtuales que utiliza la universidad y otros que les damos también en la clase, para que su progreso sea mas evidente, de tal manera que, con la autonomía del estudiante, mas el apoyo que le damos los docentes en la clase, mas, la herramienta virtual que se utiliza, ellos van a tener unos buenos resultados y se esta haciendo un buen aporte.”*

Al detenerse en el análisis de este fragmento, se da cuenta de un evidente alineamiento de los objetivos del profesor con los lineamientos propuestos por el departamento de idiomas. Aquí, el docente mantiene la tesis institucional en que el proceso de enseñanza debe estar centrado en el estudiante, en lo cual enfatiza con el trabajo autónomo y luego habla del uso de la herramienta

virtual ideada por la universidad para tal fin. Es claro que el docente permanece fiel a los propósitos institucionales planteados en los documentos ya analizados.

Esta idea se refuerza con el siguiente fragmento:

*Fr3: “Ok, oportunamente siempre conocemos el plan que tenemos que desarrollar en el semestre, este currículo esta dividido por semanas, de tal manera, que yo previamente, reviso cada semana, reviso cada nivel con base en esa semana hago mi plan de actividades y se maneja también de acuerdo a los niveles. si el tema es –presente simple- por ejemplo, en el nivel uno, lo que trato de hacer es: como se utiliza ese presente simple en su cotidianidad y en la de los demás, entonces tratamos de hacer juegos de roles, performances y diferentes actividades en la clase pero en un contexto real, siempre con la realidad, no solo con lo académico. tengo muchas guías de trabajo que son solo una herramienta de la clase mas no el todo, entonces los estudiantes siempre tienen una practica respecto a lo que ellos hacen, respecto a lo que viven, respecto a lo que esperan, de tal manera, que su vida, la que entra a hacer parte de la clase como tema principal, siempre en todos los temas que debemos desarrollar adicionalmente a unas herramientas y unos currículos que debemos seguir.”*

Ahora bien, a la hora de analizar las prácticas de clase de este docente, esto nos contó:

*Fr4: “Siempre trato de tener en cuenta el grupo de estudiantes de manera individual, aunque no puedo trabajar con cada uno de ellos, si puedo reconocer, que tipo de estrategia puedo utilizar en clase que pueda hacerlo con todos al tiempo y aun así, a cada uno le este dando la motivación que necesita para la practica, es decir, hay algunos que son mas visuales, hay unos que son mas cenestésicos, hay otros a los que les va mejor a la hora de dar ordenes, entonces hago todo este tipo de actividades en un mismo momento en una misma clase para poder cubrirlos a todos de la misma forma. igualmente, siempre trato de utilizar un contexto real y motivarlos a ellos para que se sientan cómodos en la clase, puedan usar lo que ya saben y mejorarlo, mas lo que van a aprender de nuevo.”*

El docente maneja una metodología más personalizada, si bien hay que entender dicha personalización como la preocupación desde el punto de vista individual por la evolución del



mismo, sin dejar de pensar en una clase compuesta por más de 15 estudiantes en la mayoría de los casos. Al hablar de contexto real, el profesor pone de manifiesto su idea de acercar a los estudiantes de la lengua a situaciones que no solo ocurren en el salón de clase o de la vida académica sino a situaciones que viven las personas que hablan este idioma dentro de una situación de cotidianidad; con lo cual se ve el trabajo de un enfoque comunicativo plenamente.

Para entrar un poco más en detalle sobre este último aspecto, se tuvo en cuenta el próximo fragmento:

*Fr5: “La metodología es –communicativeapproach- es un enfoque comunicativo, de tal manera que los chicos siempre van a estar hablando, siempre van a estar usando lo que ya saben, siempre tienen un contexto real, siempre hay juegos de roles, siempre hay juegos de vocabulario, siempre hay actividades escritas que se autocorrigen entre ellos ya que al ser críticos de los trabajos de los demás, reconocen mas fácilmente los errores. y sobretodo la autonomía, que esta haciendo por ellos mismos fuera de la clase, que no sea el ingles que únicamente utilizan aquí, de tal manera que siempre tienen actividades adicionales como practicas, donde a partir de lo que ellos disfrutan, como puede ser escuchar música, puedan mejorar su vocabulario por ejemplo, que a su vez, cuando escuchan música mejoran automáticamente la forma de hablar, entonces siempre tienen actividades adicionales y siempre tengo el cuenta el gusto de los estudiantes en la medida de lo posible para que ellos puedan mejorar autónomamente.”*

Sobre este punto, el docente manifiesta contundentemente el uso y del método de -communicativeapproach- dentro de sus estrategias didácticas. No solo usa contextos en situaciones reales para acercar al estudiante a la lengua impartida, sino que sus estrategias de clase incluyen actividades lúdicas con las cuales permite a sus estudiantes familiarizarse más con el contenido visto y, de alguna manera, se mantiene nuevamente dentro de los lineamientos dados por el departamento de idiomas en su documento curricular donde propone la función

lúdica como instrumento importante del proceso de enseñanza del idioma. Para reforzar lo anterior tenemos:

*Fr6: “Yo he tenido la grata sorpresa de ver que ellos se han interesado en la clases, ya que, junto con los temas que tenemos que trabajar según el plan de estudios que tenemos, siempre incluyo la cultura, de tal manera que ellos se ven inmersos en una realidad, de acuerdo a los países en que se habla ingles, en este caso siempre trabajo con el reino unido, entonces a partir de ahí, ellos conocen un poco mas las temáticas y les parecen interesantes, y evidentemente hay un progreso en la medida que conocen un poco mas del idioma no solo en el contexto académico.”*

Por otro lado, a la pregunta sobre el uso de medios o recursos tecnológicos para la enseñanza de un segundo idioma, esto respondió:

*Fr7: “Indudablemente, la falta de recursos físicos a veces hace un poco difícil la tarea, hablamos de recursos físicos la disponibilidad de los equipos, que todos los equipos funcionen correctamente, es decir un video-beam, el computador, los parlantes, la conexión a internet, algunas veces se tienen programadas buenas cosas pero porque no hay todos estos detalles, algunas veces no se puede hacer lo que uno quisiera. adicionalmente, es un choque ver que los estudiantes a veces no entienden porque le ingles si su carrera es otra cosa, es como cuando estudia idiomas y ve matemáticas, un profesional idóneo sabe de todo un poquito de lo que necesita, lo básico, de tal manera que , eso aunque no es un choque que genere mucha contradicción a la hora de hacer la clase, si es hago que se note, no de manera general, pero en algunos estudiantes que uno entiende porque tendrían que ver eso cuando su carrera es diseño grafico por ejemplo, cuando sabemos que el ingles esta en todos los contextos, independientemente de la disciplina que se utilice.”*

Al analizar este fragmento, se descubre que el profesor diseña sus clases intentado usar tantos recursos tecnológicos como le sean posibles para la realización de su clase. Sin embargo, se evidencia un rezago en recursos por parte la institución para asegurar que la enseñanza del

idioma se de en términos totalmente satisfactorios. De esta manera, se puede decir que aunque la universidad esta consciente del uso y la necesidad de la tecnología, y ha implementado sistemas virtuales para el mejoramiento de la enseñanza de un segundo idioma, todavía le falta actualizarse en herramientas que complementen estos usos y hagan las clases más dinámicas y menos limitadas.

Dentro de las didácticas en el aula realizadas por este docente, también se observó lo siguiente:

*Fr8: “Clase tras clase siempre, no como tarea, no como obligación, los estudiantes tienen que hacer alguna practica oral y escrita que son las dos habilidades enlas que hago mas énfasis, de tal manera que clase tras clase ellos manejan un portafolio, desde nivel uno al cinco, en el cual van viendo su progreso en la parte escrita y oralmente yo también tengo un record de actividades en el cual ellos van notando como están pronunciando mejor o no.”*

Este fragmento cuenta sobre la preocupación del docente por realizar prácticas que incluyan el uso de las cuatro habilidades comunicativas propias en la enseñanza de un segundo idioma. Lo cual no se aleja del enfoque comunicativo y refuerza lo anteriormente dicho. Este se puede relacionar un poco más con las estrategias de evaluación adoptadas por el docente en lo cual se encontró:

*Fr9: “En cuanto al tema de evaluación, para mi la evaluación es todo, inclusive el suspiro del estudiante en la clase, a mi eso me esta indicando algo, la evaluación no es solo el papel que ellos me entregan, para mi la evaluación es el proceso también. Entonces, la manera de evaluarlos en cuanto a contexto es todo para mi, como llegan a la clase, lo que hacen en la clase, las actividades de la clase, la participación de la clase, las tareas y por supuesto y demás. A la hora de hacer exámenes, por supuesto pues manejamos las notas, pero siempre se evalúan las cuatro habilidades: escucha, habla, escritura y lectura, siempre. Esta es la forma de avaluar a los chicos.”*

Al contrastar esta información con la obtenida de la entrevista previa (ED4), y los documentos propios del departamento de idiomas, se observa que el departamento y la institución de alguna manera fijan un enfoque comunicativo en la manera como se debería abordar la enseñanza de una segunda lengua. Mientras que el docente anterior usa un método en su mayor parte gramatical y antepone el uso de ciertos libros para justificar su método, este docente usa un método con un enfoque más comunicativo e incluye el uso de muchas más herramientas tecnológicas.

#### **ED6:**

En la entrevista a este docente se encontró lo siguiente:

*Fr1: “Claro que si, pues con las diferentes metodologías que estamos utilizando en la escuela, con los programas de ayudas externas como las plataformas virtuales, eso hace que, obviamente tengamos estudiantes calificados y que puedan competir a nivel laboral y a nivel social con lo que se les esta enseñando en la materia. Entonces de esta manera, pues, nosotros podemos saber que los estudiantes van a cumplir con su labor y obviamente desde mi materia con lo que, como evaluamos, se manejan nuevas metodologías también de enseñanza del idioma. De esta manera pues, sabemos que los estudiantes van a poder realizar lo que necesitan cuando salgan de la universidad o dentro de la universidad.”*

En este fragmento se ve claramente que el docente hace énfasis en varias formas de enseñanza o varias metodologías de enseñanza del idioma. En el documento institucional o PEI, este habla claramente de que si bien la institución promueve el uso de la metodología pragmática con enfoque artístico y humanista, también considera una metodología flexible teniendo en cuenta que el actor principal dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje es el mismo estudiante. Es por esto que el profesor es consiente de su papel como educador y el papel de otros docentes en la formación de los estudiantes. También hace referencia al uso de plataformas

virtuales, lo cual es un síntoma del espacio que la institución le da al uso de este tipo de herramientas para la enseñanza de un segundo idioma.

Es por esto que al profundizar más en este tema tecnológico se encontró:

*Fr2: “Claro que si, porque además de que es un refuerzo para la materia, también permite que ellos estén a la vanguardia de lo que es la tecnología hoy en día, entonces ya no van a estar ajenos a una plataforma virtual, una plataforma en este caso, es -blendinglearning- que es la combinación de las dos, que es lo presencial y lo virtual , entonces obviamente no van a estar ajenos a eso que es una realidad hoy en día, así como lo es el idioma, lo es la tecnología, y esta hace parte de la globalización. Entonces no van a estar ajenos a esto.”*

El docente aquí, es claro en afirmar que la institución promueve el espacio presencial y virtual para la enseñanza del idioma inglés. Lo cual hace que el uso de la tecnología se convierta en un tema importante para la evolución del mismo, puesto que mejora los distintos procesos de enseñanza-aprendizaje y permite el uso de más y mejores estrategias, prácticas y didácticas en el manejo del mismo. Además, el docente nos habla sobre la importancia del uso de la tecnología en este apartado:

*Fr3: “Bueno, ya que hemos venido hablando de la tecnología, a mi me gusta precisamente hacer el manejo de ella, entonces utilizo ayudas virtuales como por ejemplo, quizes a nivel virtual, entonces ellos tienen que acceder a esos quizes por su medio para que empiecen a adaptarse un poco mas a lo que viene en la plataforma. también me gusta utilizar ya didácticas un poco mas normales, como las canciones, como eventos sociales normales de la vida real, que hacen de ellos obviamente, tengan una practicamas real con la lengua, ya que aquí no tenemos el contexto, entonces yo lo que hago es que genero el contexto dentro de la clase para que ellos no estén perdidos y puedan entender que es importante y como usarlo, o sea, va mas allá de la gramática y de los usos normales que le damos a la*

*lengua para hacer algo un poco mas real y pues obviamente lo que me interesa es llevarlos a un contexto, que los incluya dentro de todo lo que es el manejo de la lengua, entonces, de esa manera.”*

Por otra parte, al indagar sobre las prácticas usadas por el docente, esto contestó:

*Fr4: “Bueno, mi propósito es que ellos comprendan la importancia que tiene el idioma hoy en día, ese es muy propósito real, ¿cómo hago que ellos entiendan? utilizando situaciones reales, o sea, no me alejo de la situación real porque eso hace parte del entender el idioma, o sea, mas allá como lo dije anteriormente, la gramática y de pronto la organización, la sintaxis que tiene esto, me interesa que la temática este ahí, que ellos comprendan como entender el idioma y para que les va a servir, o sea, darle un uso real a la lengua y no dejarlo solo en el papel, en el examen, en la evaluación normal, sino que utilizo como, les traigo la realidad al salón de alguna manera y siempre lo evidencio con un contexto, entonces utilizo metodologías que van como el –communicative approach- que es el que me gusta utilizar a mi para enseñarles porque esto me permite, como ampliar el bagaje de lo que ellos quieren utilizar, un contexto para darles mas vocabulario y así, hacerles entender la parte gramatical, sin darles, como partir la gramática sino como dentro de un contexto.”*

En este punto, el docente manifiesta el uso del contexto y las situaciones reales dentro de las prácticas de enseñanza del idioma, para acercar al estudiante al contexto propio de uso de la lengua. Es claro que usa un enfoque comunicativo lo cual no esta alejado de la propuesta del departamento en hacer este tipo de enfoque para la enseñanza del idioma. Es por esto que el docente nos explica un poco mejor su método a continuación.

*Fr5: “Bueno, al principio hay un choque porque generalmente están acostumbrados a escuchar mucho la parte gramatical, entonces hay un choque al principio porque es mas conversacional. Entonces, ¿cómo hago yo con ellos?...les hago entender para que sirve esto, entonces ya cuando entienden, empiezan a participar y todo esto. De esta manera pues hago que sea pertinente para ellos, ahora ¿ellos que piensan? bueno pues, no se, en la practica ellos comentan que les gusta porque se les facilita un poco mas las estrategias que se manejan en clase y además lo hacen un poco mas significativo para ellos,*

*entonces, el hecho de que sea convivencia, entonces, y además utilizan mucho el contexto de ellos y las experiencias de ellos lo que hace que sea mas significativo.”*

El docente es consciente de su desempeño autónomo dentro del aula pero siempre busca mejorar esas estrategias de enseñanza teniendo en cuenta los documentos base del departamento de idiomas. Eso se explica a continuación en el siguiente apartado:

Por otro lado, a la pregunta sobre si el docente observa algún tipo de falencia dentro de las propuestas o enfoques en las metodologías de enseñanza del departamento, esto contesta:

*Fr8: “¿En la universidad? Bueno, yo creo que mas que el cambio en el currículo yo hablaríamos del método que se esta utilizando o el libro que nos guía, yo creo que seria como lo que mas debería cambiar la universidad. Porque tenemos un currículo que muchas veces se desliga de un material que sirve de guía para el estudiante. entonces al no estar de pronto un poco mas acorde con un material, queda en el aire, entonces es mucho mas difícil conseguir un contexto para lo que uno quiere dar al estudiante, entonces a veces se desliga un poco y así mismo, a veces siento que se desliga de la plataforma virtual de la que habíamos hablado anteriormente, porque le programa muchas veces no concuerda con lo que esta en la plataforma virtual, entonces yo creo que para seguir una secuencia y para que el estudiante no se pierda y no este en el aire, debe existir un proceso riguroso y obviamente debe seguir unos pasos y una secuencia lógica.”*

El docente expresa claramente que el libro de referencia por el departamento para la enseñanza del idioma no es el más adecuado, en una consulta previa a la directora del departamento, se pudo ver que se maneja el libro UPLOAD de la editorial Express Publishing. Si bien, al hacer un estudio de este libro se pudo ver que cumple con las especificaciones dadas por el MCERL y maneja unos temas acordes con las propuestas y objetivos del departamento, el docente manifiesta que este libro aunque no esta mal no es el más adecuado para el trabajo en la institución.

Al intentar indagar sobre el conocimiento del profesor con respecto al uso de la referencia internacional del MCERL, esto respondió:

*Fr9: “Bueno, yo diría que en cierta medida si, porque lo que se busca precisamente esta ligado totalmente a lo que exige el marco común europeo entonces, el estudiante esta en capacidad de presentarse, esta en capacidad de expresarse según el nivel que tenga, entonces, no vamos mas allá del marco común europeo, pero tampoco vamos menos que el marco común europeo, o sea que si estamos ligando lo que necesitamos según el currículo.”*

Esto manifiesta que la institución al lado de la propuesta del departamento, si le está apuntando a la llamada, estandarización internacional en la enseñanza de un segundo idioma, lo cual deja ver el compromiso de ésta con la enseñanza del inglés.

## **ED7**

En esta entrevista la docente demuestra que le da un papel participativo a los estudiantes brindándoles herramientas que les sirvan para descubrir o indagar por temas no solo de forma individual sino también grupalmente, como se observa a continuación:

*Fr1: “bueno yo utilizo el constructivismo en este momento, por ejemplo estamos en que les enseño a los estudiantes a encontrar la información, no a que se la provea el docente, después ellos reflexionan sobre la información encontrada, la organizan, trabajan en grupo, promuevo el trabajo en grupo y después la exponen y finalmente se hace una reflexión sobre el proceso final.”*

Por otra parte al momento de preguntar por las estrategias o didácticas empleadas por la docente en el aula, afirma que:

*Fr3: “Bueno en cuanto a las temáticas ya las didácticas generales, bueno los muchachos están cambiando cada año recibe uno muchachos con diferentes percepciones de la realidad debido a la*



*informática, entonces es muy variado lo último que he visto en los muchachos es que perciben la enseñanza todavía como algo muy clásico, muy estático, y muy pasivo, son muchachos más inquietos porque de una u otra forma tienen acceso a mayor información, a mayores herramientas, y se les sigue, ellos ven que siguen los profesores estáticos en cuanto a la forma de enseñanza; que es fotocopias, leer fotocopias y contestar exámenes, los muchachos definitivamente están en la búsqueda de otros tipos de enseñanza, de otros tipos de aprendizaje pues porque lo han visto en las redes de internet, ya hay profesores que suben muchos modelos de enseñanza, muchas formas de explicar las realidades que ellos quieren conocer.”*

Aun cuando las nuevas generaciones cambian constantemente, las estrategias de algunos docentes siguen siendo muy estáticas y tradicionales, es importante empaparse sobre las nuevas tendencias y modelos pedagógicos de tal forma que se aporte a las realidades y conocimiento que los estudiantes desean conocer.

## **ED8**

Una de las estrategias empleadas por los docentes se fundamenta en la investigación, de tal forma que los estudiantes además de desarrollan competencias y conocimiento sean responsables de otros aspectos o cualidades que son indispensables para el desempeño tanto académico así como laboral.

*Fr2: “pues considero que si la materia está aportando para el propósito de la escuela y de qué manera pues además de saber una segunda lengua y que como ya lo he comentado es importante y hace que un estudiante sea calificado, en clase motivo a los estudiantes para que investiguen, para que sean personas proactivas, puntuales, y sean por decirlo de alguna manera juiciosos con lo que hacen, unas personas responsables con sus trabajos, con sus deberes.”*

Por otra parte, en cuanto al tipo de actividades que el docente realiza en el aula se detectó que:

*Fr3: “cuanto a las didácticas utilizadas, en la clase se desarrollan diferentes actividades como juegos de roles, juegos de vocabulario, guías de gramática también, ejercicios de escucha, conversaciones entre los estudiantes, presentaciones orales y diferentes evaluaciones.”*

El implementar diferentes recursos en la clase y el tener variedad en cada una de las actividades que se realizan genera que los estudiantes se aproximen mas al idioma ya que esto les da confianza para poderse comunicar y resolver inquietudes a partir de determinadas situaciones:

*Fr4: “considero que el contenido está muy bien, porque nosotros tenemos una secuencia y estamos basados en el MCRE pero de pronto para la cantidad de horas y teniendo en cuenta el nivel de los estudiantes podríamos quitar algunos temas con el fin de profundizar en los mismos y no de pronto simplemente tratar de cumplir con el currículo del semestre a pesar de que algunos temas queden como con vacíos.”*

Los contenidos de la signatura se encuentran ligados con el MCRE y en este sentido existe una cohesión sin embargo, la cantidad de horas para cubrir el nivel no son suficientes para que en cada tema se puedan elaborar actividades de las 4 competencias con los estudiantes, ya que eso implica atrasarse con los temas que están programados para dictarse en las 16 semanas de clase que comprenden el nivel.

## **ED9**

En esta intervención, el docente comparte algunas de sus estrategias iniciales que le permiten generar confianza con el grupo y de esta manera identificar el tipo de actividades que puede hacer con el grupo, partiendo del hecho de conocer las experiencias de los estudiantes con el idioma, como se evidencia a continuación:

*Fr1: “como ya dije antes es aproximamiento comunicativo , es en que me puedo basar y como puedo expresarme en una cierta situación básicamente es eso, sin embargo entre las estrategias, una de mis estrategias siempre les pregunta la primera clase que les gusta del inglés, porque les gusta, que no les gusta, porque no les gusta, cuáles son sus experiencias del inglés, para tener como una base de decir puedo hacer esto con ese grupo, no puedo hacerlo, quieren hablar o no, aunque obviamente en un grupo no se le puede dar gusto a todos pero parte de mi estrategia es arrancar por ahí, porque les gusta y que no les gusta; la otra estrategia que tengo es algo como de psicología y es que la clase sea muy relajada, no hay tensión y por supuesto poner reglas en la clase pero pedagógicamente pienso que hay que darle confianza al alumno para que el alumno se pueda expresar sin miedo a que otra persona o el mismo profesor lo cayó o lo corrija.”*

Por otra parte, el docente argumenta que el dinamismo en la clase, la actitud del docente para llegar a cada uno de sus grupos hace que se genere el agrado por la materia, al seleccionar actividades que sean del interés de los estudiantes y que motiven a los estudiantes para que sigan aprendiéndolo sin miedo a tener experiencias de frustración.

*Fr2: “la percepción, buena pregunta,, aparentemente les gusta, aparentemente no sé hasta dónde, hay mucha gente que le gusta, les gusta que sea relajada, les gusta que sea en cierto momento sea dinámica aunque dinámica no quiere decir que existan juegos y actividades lúdicas por así decirlo pero pienso que les gusta y me gusta pensar que aprenden, no sé si aprenden y salen y se les olvida a los 20 minutos pero me gusta pensar que se puedan enganchar en actividades que los llevan a aprender más, que les guste que cuando salgan no diga que perezosa esa clase de inglés o que perezoso el inglés sino que por lo menos hayan tenido una buena experiencia y puedan volver a seguir aprendiendo sin miedo a que les pase algo negativo.”*

Adicionalmente, otra de sus estrategias consiste en analizar cada uno de los temas que van a enseñar, buscar enfoques que se relacionen de alguna manera con lo que ellos están estudiando y

contrastarlo con tema de la actualidad y de la realidad que se está viviendo en el momento de tal forma que sea una clase contextualizada y con sentido.

*Fr3: “las estrategias que antes mencione, básicamente cuando uno tiene el curriculum pues uno hace un análisis de lo que voy a enseñar y trato de traer algo mas, no se trato de que si un tema es futuro tratar de buscar algo que a ellos les llame la atención en la estrategia, si ellos están estudiando economía hablarles del futuro de la economía, o un articulo o una grabación, un video algo que ellos puedan o que les guste, si son muchachos que les gusta los deportes pues vamos a ver que dice en el periódico de deportes pero en un periódico ingles o un periódico norteamericano, no en el de acá, siempre analizando con anterioridad que es el tema y como lo puedo enfocar hacia allá, no es de volverse uno y traer un libro y decir aquí sale una foto entonces miren, a veces los libros tienen 10 años y ellos ya no entienden el tema, no se sale un walkman y ahora es un iphone entonces hay cuestiones de esas, toca traer lo que les guste ahorita, pero sobre todo lo que les guste a ellos no lo que le guste al profesor.”*

## **ED10**

En esta intervención al igual que en las anteriores se puede analizar que el enfoque que busca dar la institución para la asignatura del inglés es comunicativo, y a partir de ahí los docentes dan elementos a los estudiantes que les sirvan para defenderse en un contexto o situación real.

*Fr1: “bueno desde nuestro enfoque comunicativo, nosotros queremos ser mas, donde el conocimiento se construye por medio de procesos mentales y eso ayuda a que el estudiante adquiera el inglés como lengua extranjera como una herramienta más dentro de una sociedad, entonces se vuelve más funcional, y porque lo manejamos desde contextos reales.”*

Los fragmentos 2 y 3 se enfocan a que el docente genera situaciones que sean significativas, que aporten a la formación de los estudiantes y que generen buenas expectativas, contando con buenos procesos en el aula, lo que hace que los estudiantes se comprometan y se evite de alguna manera el forzarlos a hacer algo con pocos resultados.

*Fr2: “como estudiantes, pues ellos siempre se muestran expectantes porque quieren aprender y los que han tenido una pelea y lucha en el colegio vienen aquí a esperar otra cosa, entonces es siempre generar ambientes educativos y procesos cognitivos o procesos mentales para que se adquiera un buen aprendizaje y aparte de eso para que sea significativo.”*

*Fr3: “el currículo lo hacemos de una manera por lo menos desde mi punto es un enfoque comunicativo y lo tratamos de hacer transversal a través de las carreras, por lo menos en mi posición yo traigo material para diseñadores gráficos, publicistas, en donde hablamos de ambientes reales y que conozcan un poco más de lo que se habla en otros países sobre su carrera, perspectivas, visión acerca de su carrera, entonces traigo material a parte en donde se contribuya al enriquecimiento del aprendizaje del inglés como lengua extranjera.”*

De la misma manera, se hizo el análisis correspondiente a las entrevistas hechas a los estudiantes en grupos focales, cuyos fragmentos están relacionados con las prácticas y didácticas usadas por la institución, usando las convenciones establecidas en la tabla 6 (para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión).

### **EE1:**

*Est7: “Digamos que nos están enfocando más que la clase teórica, de memorizar estructuras, nos están enseñando a desenvolvernos en el contexto entonces no es aprendernos todo memorizado sino espontáneamente decir nuestras opiniones en inglés, o dar aportes, me parece súper chévere en ese*

*sentido.*”En este fragmento se evidencia que la metodología del docente se enfoca en la práctica, lo cual resulta siendo muy llamativo para ellos y muy apropiado para la enseñanza. Cuando se crean este tipo de espacios en donde se generan actividades participativas, el estudiante empieza a practicar y a darse cuenta que una de las formas más efectivas de aprender es expresando ideas, preguntando, y comunicándose con los otros.

Cuando se formuló la pregunta sobre el tipo de metodología que utilizaba su docente, sobresalieron las siguientes opiniones:

*Est2: “Dinámico, motivador, porque digamos que siempre nos ponen actividades, la profe es muy consciente de que no todos somos tan buenos en ingles pero digamos ella tiene una dinámica que nos pone stickers para ir sumando puntos, nos pone juegos con muchas oportunidades de no perder porque hay gente que de verdad se le dificulta sino que el esfuerzo tiene un valor”.* Con este tipo de afirmaciones, se refleja lo importante que es motivar al estudiante dentro del proceso de enseñanza; prácticamente se convierte en un deber del docente, así no esté estipulado en los currículos. Cada docente tiene su forma específica de hacerlo, en este caso el docente valora el esfuerzo que hace cada estudiante y los premia en cada clase, de esta manera incentiva a aquellos quienes tienen falencias y no logran obtener las mejores notas durante las evaluaciones. De esta manera, el estudiante se anima a participar y a ganarse unos puntos positivos que representan su esfuerzo y valentía al hablar o jugar.

Este siguiente fragmento confirma lo anteriormente dicho:

*Est8: “Cuando cada persona está jugando y participa en todo esos juegos aprende mas que cuando uno esta sentado escuchando un profesor. Cuando le meten ese dinamismo le queda algo a uno, no todo pero siente uno que participa y aprende algo nuevo igual es mas dinámica la clase.”* Confirma que los juegos y las lúdicas no son solo para los niños, que de hecho los estudiantes de educación

superior prefieren una clase en donde no tengan que estar escribiendo todo el tiempo, recibiendo y acumulando información que a decir verdad muchas veces es olvidada, sino estar activos y despiertos en clase por medio de dinámicas que les posibilite su desenvolvimiento y participación.

Respecto a eso que deberían hacer los docentes, se encontró la siguiente intervención:

*Est8: “Seria bueno que así como tocamos el tema de las culturas en Vietnam seria bueno un texto que trate de diseño de paginas web, como los textos los últimos que salen, los más interesantes soningles, seria bueno utilizar esos textos. Seria un doble aprendizaje”.* Una de las sugerencias más comunes entre los estudiantes fue la de contextualizar la enseñanza de la segunda lengua. En niveles altos, como este caso, es posible que el docente recurra a actividades de lecturas sobre temas que estén relacionados con la carrera. Los estudiantes necesitan aprender vocabulario sobre diseño, a manejar los conceptos básicos y es por ello que les gustaría enfocar algunas de las actividades propuestas por el docente en áreas como la publicidad. Es una propuesta interesante ya que si se trata de ofrecer al estudiante lo que realmente necesita aprender, este es un buen ejercicio porque les desarrollaría competencias de su área en segunda lengua.

*Est3: “Yo pienso que la dinámica de las clases sobre todo en los primeros niveles, es muy monótona, es de aprender mucho y poco practicar. De hecho no tenemos escucha ni habla sino solo aprender estructura, como se pone esto acá, por que va así pero no hay nada de práctica. Yo pienso debería incentivarse mas que en los primeros niveles hubiese mas practica (...)”.* En los primeros niveles es claro que el estudiante a penas está iniciando su proceso, adquiriendo vocabulario básico y herramientas para construir ideas por lo que las actividades de habla pueden hacerse pero no en la misma proporción que se harían en un nivel alto. No obstante, deben existir espacios en donde los estudiantes practiquen lo que han aprendido porque de poco sirve tanta teoría si no hay

herramientas que permitan que el conocimiento adquirido se asimile y sea recordado. Para nadie es un secreto que aquello que se aprende se olvida, si no se practica o si no se vuelve a tener contacto es prácticamente como haber perdido lo que se aprendió en ese momento.

Por otra parte, la siguiente intervención está relacionada con los medios tecnológicos, un tópico importante dentro de esta categoría:

*Est3: “Nos faltan sitios donde practicar, práctica es lo que nos falta mucho. Lo estamos haciendo acá y con las uñas estamos practicando, que escribiendo en papel, que hablando entre nosotros mismos pero no hay nada donde escuchar, donde ver. Eso complica un poco el aprendizaje”.* Definitivamente el uso de herramientas tecnológicas hace que los procesos de aprendizaje sean más dinámicos y generen más recordación. El docente debe entender que está en una época en donde la tecnología cumple un rol crucial pues facilita todos los procesos y en este caso, los de enseñanza, haciéndolos más interactivos y llamativos para los estudiantes. La tecnología debe ser un aliado dentro del proceso de enseñanza, adicionalmente, a los estudiantes les entretiene y les interesa saber todos aquello que pasa afuera del aula, particularmente en inglés hay mucho material en la web que valdría la pena utilizar para practicar y dinamizar las clases.

## **EE2:**

En esta segunda entrevista focal se relacionan los siguientes aportes:

*Est2: “Pues yo pienso que de pronto seria importante que hubiera algo mas de terminología respecto a cada carrera, seria de esperarse que en nivel cinco, tuviera por ejemplo si es diseñador que estuviera un poco mas a fondo la terminología del diseño grafico, la publicidad, de cualquiera que sea la carrera”*

. En este grupo de estudiantes también salió a relucir la necesidad que tienen de aprender gran parte del inglés dentro de un contexto específico, en este caso diseño y publicidad. De esta



forma, el estudiante aprendería vocabulario y entendería un contexto que le es muy familiar y que seguramente le va a motivar más porque le va a servir para su proceso de formación. El nivel cinco merece este tipo de contexto ya que son grupos de estudiantes que vienen de un recorrido en donde se supone ya conocen gran parte de la gramática y teoría, por lo cual, debería caracterizarse por tener espacios en donde el estudiante pueda aprender lo más relevante sobre su área de estudio. Incluso proponen una clase de diseño en segunda lengua, lo que demuestra que realmente están interesados en explorar su campo porque saben que esto va a servirles muchísimo cuando incursionen en el mercado laboral.

*Est1: “Yo creo que sinceramente a mi me ha parecido en todos los cinco niveles que hemos estado de inglés, a la larga es lo mismo, siempre Future Simple, Future, Past; siempre son los mismos tiempos y lo único que varia es la gravedad de la oración que uno tenga que corregir o completar. Me parece que no hacen mucho énfasis en el speaking, se enfrascan siempre en escriban, escriban y entreguen”.* Esta crítica es importante ya que invita a que las prácticas docentes se actualicen y sean realmente pertinentes. Enfrascarse en una sola habilidad, como menciona la estudiante, es bastante desventajoso porque puede generar desinterés por parte del estudiante quien espera siempre nuevas actividades junto con nuevas formas de aprender. Hacer énfasis en la comunicación ha sido la conclusión más predominante dentro de este análisis, y es claro como repercute que no se esté cumpliendo. La estudiante que ha pasado por todos los niveles expresa que siempre es lo mismo, y que aún se llevan a cabo clases eminentemente teóricas con actividades o ejercicios mecánicos y por el contrario muy poca práctica. La reflexión es importante ya que la enseñanza debe cumplir unos propósitos y debe caracterizarse por dos palabras claves: flexibilidad y pertinencia. Flexibilidad en cuanto las estrategias de enseñanza deben ser abiertas y diferentes y pertinencia en cuanto al manejo que deben tener las prácticas y metodologías utilizada por el

profesor, como estar enfocadas en unas competencias específicas, dirigidas hacia las necesidades del estudiante, es decir enseñar lo que realmente debe aprender y articuladas con las misión y los propósitos de la institución.

*Est2: “El profesionalismo no se les va a desmeritar de ninguna forma obviamente pero yo creo que a veces falta mas mano dura porque es que en serio llegan personas a nivel 5 que no saben que es was que es did, la diferencia de los tiempos y estamos en quinto nivel y no es para que un profesor permita que uno avance de un nivel a otro sin haber tenido todos los logros ya alcanzados...”*. Esta participación refleja que las prácticas docentes además de caracterizarse por contar con diferentes estrategias y una didáctica cada vez mas amplia, debe ser estricta. Ser flexible es diferente a ser laxo; cuando a los estudiantes no se les exige lo que realmente deben dar, el proceso se trunca porque de alguna manera piensan que con el mínimo esfuerzo es suficiente y es más adelante cuando en niveles superiores se encuentran con muchas dificultades y también desmotivación porque sienten que están en un nivel en el cual no deberían estar. El llamado es a ser más exigentes, a no conformarse con lo mínimo que da el estudiante, a tratar de explotar todo su potencial, resaltar sus fortalezas, trabajar en sus debilidades. El docente, quien cuenta con unos criterios de evaluación que le permiten saber que estudiante aprueba y quien no, debe regirse a ellos y valorar si el estudiante realmente tiene las competencias para continuar con el siguiente nivel.

*Est9: “Si un docente es bueno el estudiante aprende, si no aprende él debería buscar maneras mas didácticas y personales de que el alumno aprenda”* Reitera la importancia de que el docente cuente con diferentes estrategias para la enseñanza. Los estudiantes tienen diferentes procesos y no todos aprenden con la misma metodología; hay estudiantes a quienes les sirve más ciertas actividades que otras; hay estudiantes que no tienen la facilidad para aprender un segundo idioma como otros; por lo tanto el docente debe, en la medida de lo posible, tratar de impartir una enseñanza con estrategias

variadas que favorezcan a todo el grupo y así mismo tratar de llegar a cada uno, brindando estrategias personales que puedan mejorar el proceso de cada uno.

*Est5: “Yo creo que la principal actividad para que uno pueda aprender ingles es hablar, o sea el speaking. Yo lo digo en mi caso, a mi me funciona mucho eso, cuando uno practica hablando o tener un dialogo así no sea aun dialogo muy fluido, ese tipo de cosas le ayudan mucho a uno porque uno va tratando de armar las frases, de armar los verbos de cómo conjugarlas y pues creo que es una actividad fundamental.”* Nuevamente se hace énfasis en una didáctica flexible, practica, vivencial. El enfoque comunicativo, como sea reflejado en gran parte de este análisis, es primordial a la hora de enseñar, por lo cual cada docente debe contar con estrategias y metodologías de este tipo, para complementar la idea está la siguiente intervención:

*Est7: “En parte estoy de acuerdo y también quería decir que una actividad lúdica podría ser practicar listening y speaking en mi caso, con esas dos cosas el aprendizaje es mas rápido y aparte otra actividad adicional es taller como en grupos no se, como que se facilite mas el hablar y esas cosas”.* Como habíamos dicho anteriormente, es sumamente importante trabajar en las cuatro habilidades: hablar, escuchar, leer y escribir. Cuando el docente logra que los estudiantes desarrollen competencias en estas habilidades, está impartiendo una enseñanza completa. No obstante, la parte oral es la que debe tener gran espacio ya que no solo los estudiantes la prefieren sino hace que las clases se vuelvan mucho más prácticas.

El siguiente fragmento menciona otras estrategias que al estudiante le gustaría tener en su clase, relacionada con medios tecnológicos:

*Est5: “Otra cosa que podría ayudar, pues yo he estado en otros cursos de ingles a parte de la universidad y utilizan otro tipo de metodologías por ejemplo analizando videos con personas nativas, algún seriado americano donde la gente pueda tener una relación mas directa con el idioma nativo”* Trabajar únicamente en libros, cuaderno y fotocopias dejó de ser llamativo y poco práctico. La

tecnología, afortunadamente nos brinda acceso a la web en donde es posible encontrar un sin número de actividades para realizar en las clases. A los estudiantes les favorece actividades relacionadas con la música, los videos, las lúdicas, porque les gusta y están en permanente contacto con ellas. Es así como el docente debe ser consciente de que tiene la tecnología a su favor, es su aliada, por lo tanto es su deber aprovecharla, esto además de ser llamativo para los estudiantes, armoniza la dinámica de su clase. Para continuar con la idea, está el siguiente fragmento:

*Est7: “Yo creo que en general todas las actividades lúdicas facilitan mucho mas el aprendizaje independientemente de que sea música, video, mas que la cátedra como tal clásica que se dan en todas las materias, creo que las actividades lúdicas en general ayudan mucho mejor al aprendizaje del idioma”.* Esta intervención solo confirma que los medios tecnológicos son un apoyo para el docente. Los docentes que continúan impartiendo una enseñanza tradicional, típica, clásica como menciona el estudiante, deben caer en cuenta que la tecnología se ha diseñado para hacer los procesos más prácticos, fáciles, rápidos e interactivos. No se puede evadir este fenómeno de la tecnología ya que ha influenciado la forma en que se aprende y se enseña; por lo cual, sería ideal que fuera una herramienta principal en la cual pudiera apoyarse el docente.

*Est3: “Quitar la rutina, no siempre llegar y saber que el profesor va a escribir en el tablero, y va a decir hagan cinco preguntitas sino de pronto interactuar con juegos, con conversaciones, interactuar con otros incentivos quices, pero en sí, romper la rutina, no queda nada mal, en mi opinión”.* Pedir querompa la rutina, como lo expresa el estudiante, es signo de querer un tipo de enseñanza diferente. Se podría deducir que aún la enseñanza sigue siendo clásica y tradicional, sin pensar que ahora existen muchas posibilidades para aprender a tener una didáctica más pertinente. Los docentes deben instruirse en esto y de alguna manera, por qué no decirlo, dejar el miedo a

intentar nuevas estrategias, nueva didáctica, otras metodologías; es simplemente recordar que no es coherente impartir una clase estática cuando fuera del aula el mundo cambia sin detenerse.

El siguiente fragmento continuo con la misma idea:

*Est2: “Algo que como en momento de recordación seria bueno que implementaran maselementos visuales porque muchas veces a uno no se le facilita la palabra como tal sino más la imagen, creo que es una estrategia de recordación para que uno pueda hacer eso”.* La tecnología permite variar, modificar y actualizar las prácticas docentes. Los docentes luchan por concientizar a sus estudiantes sobre la importancia de aprender un segundo idioma para estar preparados y ser competitivos en un mundo globalizado que se caracteriza principalmente por la influencia de la tecnología en las vidas de los seres humanos, y aún teniendo en cuenta esto, sus didácticas y la metodologías de sus clases carecen de ese componente moderno y práctico que en sus discursos de concientización tanto defienden. No es difícil incursionar en el mundo de la tecnología, quizás muchos docentes sientan temor de cambiar la forma en la que imparte sus clase y es a penas natural, sin embargo, esto debe convertirse en un reto pues asumir el riesgo vale la pena. Seria muy satisfactorio, enseñar con material que a los estudiantes les guste y les entretenga; no solo ellos se verán beneficiados sino el mismo docente al darse cuenta que la motivación y el interés por sus clases incrementa.

*Est4: “Yo creería que deberíamos salirnos de acá, realmente no es estar en un salón aprendiendo ingles porque nivel 5 es mas de porque no hablamos con una persona sobre las problemáticas de la ciudad, todo en inglés, generar discusión, o sea son cosas que pasan en la vida cotidiana, está por ejemplo lo del tablero para nivel 5 como que no, no va. Entonces me parece mas interesante salir de clase, otros escenarios, no sé, un museo, hablemos sobre esto, eso genera mas, primero mas recordación, que es lo mas interesante, mas vocabulario porque vemos cosas nuevas y pues entre todos nos comunicamos que al fin al cabo lo que uno necesita es hablar y no quedarse uno a ver que es lo que le*

*van a decir*”. Con este fragmento se cierra el análisis de esta entrevista ya que describe esas características que las metodologías de los docentes deberían tener en algún momento, en especial en niveles altos o avanzados, no se trata de desdibujar completamente la estructura de una clase de enseñanza como tal pero si es caracterizar la didácticas y las estrategias con elementos modernos que las vuelvan más pertinentes. El estudiante de ahora exige porque conoce los medios tecnológicos y la importancia de utilizarlos dentro de su proceso, sabe que una clase vivencial es más significativa que una cátedra, y el docente quien se supone es mucho más consciente de eso, debería aplicarlo. Es ideal que en este tipo de niveles, se den metodologías en campo abierto, material visual creado por los estudiantes, discusiones sobre temas que incumban a todos; el estudiante ya no quiere ver a su profesor de inglés como una figura rígida que hace lo mismo todo el tiempo, por el contrario, proponen un orientador y facilitador de conocimiento, un aliado de la tecnología que muestre que aprender una segunda lengua puede ser en realidad muy fácil y divertido.

### **EE3:**

A la pregunta sobre cómo ellos describen el proceso de enseñanza del segundo idioma contestaron lo siguiente:

*ESst1: “Pronunciación, confianza, gramática y al fin de cuentas seria lo que es que uno no se traba al hablar con otra persona ya sea un hablante nativo o una persona que sea de su segundo idioma.”*

Y otra intervención:

*Est8: “Bueno en mi caso lo que es ingles uno y dos no practicaba casi la pronunciación entonces llegue muy mal en pronunciación porque siempre la gramática y siempre ingles con un solo profesor cuando cambia con otro profesor el método y todo cambio mucho porque y no conocía casi entonces por*

*eso tengo los problemas que tengo, tengo los problemas de pronunciación con este profesor he mejorado y practicado mas. Muchos estudiantes acá tiene ese problema de pronunciación ese miedo entonces es como hacer lo que él hace y funciona para que uno se vaya soltando.”*

El énfasis de los estudiantes en esta respuesta, se basa más en el uso de una buena pronunciación y del manejo de la confianza al usar la segunda lengua. Estos dos factores hacen que ellos se interesen más por aprenderlo.

*Est5: “Porque durante todos los niveles anteriores se ha venido reforzando lo que es gramática y vocabulario ya en este nivel, uno tiene que estar hablando perfectamente el idioma.”*

Esta respuesta muestra que para el estudiante, los primeros niveles están diseñados para aprender soluciones gramaticales y de alguna manera la teoría del idioma, en niveles más altos, para ellos es fundamental la práctica por, medio de la conversación o el uso de otro tipo de actividades que los lleven a usar lo aprendido.

*Est3: “No tanto como perfecto. Pensaría yo que se supone es un proceso en el cual venimos, creería yo que el programa lo que quiere es este momento con un nivel cinco es que podamos establecer una conversación normal con cualquier persona entonces no es tanto la perfección sino es tener un conocimiento previo de acuerdo a un aprendizaje establecido.”*

Otro estudiante, hablando ya más propiamente del proceso de enseñanza en la universidad, manifiesta que el ideal de la universidad no es graduar estudiantes bilingües sino darles herramientas para que lo dominen en un porcentaje aceptable con los propósitos académicos, lo cual, no se aleja de las propuesta hechas por el departamento donde haciendo uso del MCERL, establece que la intención de la institución es que sus estudiantes alcancen un nivel B2 que sería un nivel intermedio alto.

Por otro lado, al preguntarles sobre la metodología usada en la institución esto se encontró:

*Est3: “Considero que no es tanto los temas como tal sino la metodología, en alguno casos se ha manifestado y ahora se ha solucionado un poco el tema del Moodle pues por inconvenientes externos. En cuanto al proceso me parece que esta bien pero hay cosas que mejorar porque no se trata de aprender ingles por aprender sino tener como esa confianza con el docente, hay docentes que son muy bueno otro son tanto, pero me parece que dentro de la metodología esta bien hay cosas que mejorar como la plataforma. Es seria mi punto de vista. Me parece que los temas están bien enfocados en cada semestre.”*

Del anterior apartado se pueden decir dos cosas: la primera tiene que ver con el hecho que los estudiantes aunque si han evidenciado los esfuerzos que hace la institución para el mejoramiento de la enseñanza del idioma, todavía creen que hay cosas por mejorar en las metodologías pues no las consideran cohesionadas, sino que cada profesor maneja su propio criterio de enseñanza, o bien, se sigue usando metodologías muy clásicas desde su punto de vista. El otro punto tiene que ver con el uso de la herramienta virtual Moodle, aquí, se ve que a pesar de contar con este medio de apoyo, no ven que este completamente desarrollado y creen que hay cosas de ésta que se pueden mejorar.

Esto se profundiza con lo siguiente:

*Est3- “Pues yo pienso que es un tema mas globalizar o sea no ser , me parece que le idioma se debe estructurar no tan técnicamente sino de una forma mas didáctica por decirlo así hay profesores que lo manejan otros se vuelven muy metódicos entonces me parece que un idioma como este debe ser un poco mas interactivo trayendo ejemplos de la cotidianidad donde uno pueda entablar un conversación con otras persona pero que no sea algo como una regla o como un requisito sino que sea algo que sea mas interactivo pienso yo.”*

Es interesante darse cuenta que si bien los estudiantes tiene son conscientes de las falencias de la enseñanza de un idioma, aprecian las distintas metodologías e intentan dar soluciones practicas a los problemas que pueden parecer muy puntuales a la hora de enseñar un segundo



idioma, es por esto que uno de los estudiantes hace una propuesta interesante con respecto a este tema:

*Est3- “Yo pensaría que la sugerencia es mas institucional que todos si bien buscan la mejor la metodología porque los procesos se invierten que quiero decir, con esto si yo llevo con un profesor con una forma de dictar de la asignatura y llego a otro semestre y se cambia ese proceso o la metodología del proceso, entonces seria que fuera mas integral entonces Uds. como comité o como miembros de la misma materia creo que tienen es como integrar para que ese proceso no se rompa y no se note la diferencia de un nivel a otro porque claro las falencias pueden quedar desde el principio cuando una metodología se establece de principio a fin pues va a ser integral entonces es como una unificación del proceso para cuando uno llegue aun nivel cinco no tenga tantas falencias en algunos casos no en todos.”*

*EST3- “Yo pienso que el método debe ser que realmente tenga esa interacción con el profesor que uno le pierda el miedo al ingles y a todos nos ha pasado yo creería que el método debería ser mas fusionado con el profesor y por lo menos no tener grupos tan grandes eso es un problema porque uno se intimida a uno que da mas pena otros tenemos la facilidad par hablar y expresar los métodos los grupos deben ser mas personalizados no tan grandes par ala gente tenga la oportunidad de interactuar con le profesor durante la clase que pueda entenderlo y que pueda hacer preguntas mas directas con el profesor los grupos grandes a la conclusión que yo llego es que el aprendizaje no es el mismo entonces es cuando tomas clases particulares. No quiero decir que sean una o dos personas sino que sean grupos pequeños.”*

Al preguntar sobre las prácticas docentes específicas esto contestaron:

*Est7- “Actualmente el profesor no esta enseñando la parte de la gramática la pronunciación pues es como muy no se muy reiterativo, nos pone a jugar como a interactuar para que lo aprendamos mas fácil y es como que uno comienza a escribirlo mas rápido.”*

En este punto, es interesante ver que el profesor usa metodologías tradicionales que se alejan un poco de ese enfoque comunicativo del cual se ha hablado en anteriores oportunidades. Lo

estudiantes evidencian este tipo de practicas y de alguna manera manifiestan ese inconformismo. Esto se ve en el siguiente apartado:

*Est10- “Lo que pasa es que si el inglés es un proceso pero digamos si la metodología de la clase es como muy metódica solo el profesor llega y explica el tema por mas que yo llegue a mi casa y bueno trate de hacer los ejercicios o el Moodle o ciertas cosas, hay cosas que así no funcionan entonces el profesor tiene que ir variando os profesores tienen que lo que dice el implementar estrategias porque cada quien tienen una forma de entender las cosas.”*

Además, también se evidencia un cambio significativo en la concepción de los estudiantes con respecto a la labor docente en la universidad.

*Est9- “Yo considero que los profesores, cada uno tiene una fortaleza que impacta a los estudiantes pero no todos tienen la misma fortaleza en todas las áreas, es decir, un profesor es muy bueno en gramática otro es muy bueno impartiendo a los estudiantes vocabulario, otro es muy bueno en el idioma enseñando a pronunciar pero no todos tienen la misma habilidad, yo creeríaque la idea es que se fortalezca o hayan espacios para que uno pueda estar con todos los profesores en el mismo nivel que pueda tener contacto con el profesor que es bueno si yo me veo regular en gramática pues me voy con aquel que es muy bueno entonces abrir esos espacios para que los profesores estén disponibles para la personas y poder cada deficiencia fortalecerla con cada uno de ellos o bien que haya la manera en la que cada uno en grupos de profesores impartan y digan mire yo les enseño a mis chicos de tal manera y ellos aprenden de esta manera ese tema específico entonces que sea como una copia para todos.”*

Sin embargo, los estudiantes rescatan que el uso de herramientas tecnológicas y de programas virtuales es de mucha ayuda, y lo evidencian tratando de dar soluciones a los actuales problemas del Moodle en la institución.

*Est9- “Si rescatamos ciertas metodologías que utilizan en otras plataformas como las del Sena en las que me he visto involucrada, lo podríamos implementar también en el Moodle lo que es que uno*

*pronuncie palabra por palabra y el sistema le corrija y le diga si esta bien o mal pronunciado entonces eso también lo podemos implementar de otras plataformas.”*

Al intentar esclarecer un poco más a fondo los motivos por los cuales se pueden presentar los problemas de enseñanza de una segunda lengua en la institución, y teniendo claro, lo que se presentan alrededor de la metodología usada para tal fin, se encontró lo siguiente:

*Est10. “Yo digo que eso depende mas de los estudiantes y no tanto del profesor, yo he visto clases siempre un solo profesor desde el primer semestre y hasta ahorita veo con otro profesor, pero a mi me parece que eso también va, o sea, los profesores en si, la mayoría son como integrales no solamente desarrollan una solo capacidad pero los estudiantes no, la gente solo ve ingles porque es un requisito. También me parece que es un error institucional y es que para mi es mas fácil aprender cuando hay grupos pequeños o sea cuando la cosa es mas personalizada, si tu ves ingles con 30 personas pues yo sinceramente sentaría como a estar en la clase pero no a hacer lo que se tiene que hacer eso también me parece que es un problema institucional.”*

Es claro en este punto que se evidencia un problema de desinterés por parte del estudiantado con lo que tiene que ver en el aprendizaje y uso de una segunda lengua, en este caso el inglés. A lo cual se intentó indagar más sobre el tema:

*Est3- “Mi otra opinión perdón, yo he visto todos los niveles de inglés y la verdad los profesores son muy buenos entonces pasa algo muy o particular y es que hay unas falencias en cuanto al aprendizaje que uno no debería tenerlas, mi pregunta es: ¿Es el método? ¿Es el profesor? O ¿Es el estudiante? yo creería que es parte del todo, o sea todos estamos en ese círculo entonces yo pensaría que también es necesario implementar un mecanismo si se hace un análisis o una muestra de que tanto es un nivel cinco que tantas son las falencias entonces busquemos responsables yo creería que somos todos, mi sugerencia es mas implementar si tenemos unos profesores buenos, pues el mecanismo. ¿Cuál sería el mecanismo? se los dejo a consideración de ustedes de que se podría reforzar y que no, yo creo que para ese tipo de discusiones sirven para poder llegar a un punto.”*

Es importante tener en cuenta las opiniones de los estudiantes para generar dinámicas que involucren la solución de problemas puntuales como el manejo de la metodología usada en clase y el enfoque que se le da al idioma por la parte de la institución. Hasta el momento se está de acuerdo en que la enseñanza del idioma es vital para los distintos programas académicos de la institución y que los estudiantes lo ven así. Como análisis parcial se podría decir que la metodología y el mejoramiento de las herramientas tecnológicas son los factores que más influyen hasta el momento en la satisfacción del aprendizaje de un segundo idioma en la institución.

#### **EE4:**

En otra entrevista focal estos fueron los resultados:

Al indagar sobre la percepción sobre lo que debería ser el aprendizaje de una segunda lengua dentro de la institución esto se tomó:

*Est4 – “Yo diría que, en un nivel alto, se debe ver es masspeaking y listening porque nos hemos basado los tres primeros niveles en la parte gramatical, la estructura del inglés mas que todo entonces yo creo que ahorita ya es mas práctica, conocer primero una estructura y luego ya pasar a hablarlo.”*

*Est6- “Si y que el agracia el objetivo de aprender el inglés es poder hablarlo para poder comunicarse y uno puede tener desarrollado el writing pero no el speaking entonces podemos pensar pero no decir las ideas.”*

En este punto, se observa que para los estudiantes de este grupo focal en concreto, es muy importante el hablar el idioma y practicar las distintas habilidades comunicativas antes que favorecer la gramática. A lo cual, es interesante analizar el siguiente aparte:

*Est7- “La finalidad no es aprender la gramática, no es buscar en un libro o en un diccionario, es saber usar las cosas que tu conoces en el idioma que quieres aprender.”*

Es por esto que a la pregunta sobre el mejor sistema de evaluación usado por sus profesores en las clases respondieron:

*Est4 – “La mejor evaluación es la oral porque digamos uno tiene que haber tenido una lectura uno tiene que haber comprendido primero lo que leyó y después tiene que explicar y después tiene que explicar y hallar la manera de expresarse y decirle al profesor que fue lo que entendió entonces me parece muy bueno por que es algo no solo escrito sino se trata de memorizar y escribir en un papel.”*

El común denominador de los estudiantes en cuando al aprendizaje de una segunda lengua sigue siendo la práctica y la oralidad. Ellos confían más en procesos que involucren estas actividades, que sólo las que involucren el sistema gramatical.

De esta manera, es claro para algunos estudiantes que el uso de la lengua no se limita al aprendizaje de reglas gramaticales ni vocabulario básico, sino que para ellos va más articulado con la realidad que viven y con los conocimientos de los cuales se han apropiado. Hablando más exactamente, el usar sus conocimientos adquiridos en cada uno de las carreras a las cuales pertenecen en otro idioma, se vuelve una realidad muy importante y relevante para su quehacer como futuros profesionales.

Nuevamente, este grupo establece el factor timidez, al momento de aprender el idioma, con lo cual expresan:

*Est2- “Si, aparte de aprender a hablar pues perder la timidez al hablar con otra persona que tenga otro idioma, porque no es fácil que termines los cinco cursos sepas inglés pero llega otra persona que habla el idioma nativo y no puedas hablar con esa persona es perder ese tiempo.”*

Sin embargo, este estudiante habla sobre la importancia que tiene en la universidad el uso de un inglés no solo contextualizado y orientado a la parte comunicativa del lenguaje, sino al uso mas académico, teniendo en cuenta el ambiente universitario de las clases a lo cual responde:

*Est4- “Pienso que hay bastante que apelan mas a la parte académica, mas a la producción de textos académico, no solo hacer un escrito que uno lo haría para una persona que uno conoce, sino para cosas mas academias. Hablar de aspectos mas formales, me parece que hay un buen enfoque en esa parte.”*

En este sentido, se evidencia la preocupación de los estudiantes por tener un enfoque, si bien comunicativo, más contextualizado con su quehacer académico y profesional. No el simple hecho de aprenderlo a usar en contextos informales. Este estudiante refuerza un poco lo dicho anteriormente:

*Est8- “También en las entrevistas de trabajo nos van a explicar como manejarlas como hacer una carta de presentación y como tenemos que hablar en una situación en una entrevista que es muy importante.”*

En cuanto a las prácticas docentes se evidenció lo siguiente:

*Est4- “Las metodologías cambian de profesor a profesor, en este nivel me gusta la manera en la que el español se deja atrás, ya viene pasando desde el tercer nivel pero esa importancia que se le da al hablar de tienes que escucharme y entender lo que estoy enseñando eso me parece bien y con respecto al docente, hay un interés, el puede estar enseñando algo específico pero si uno no encuentra la manera de cómo expresarse en la forma correcta entonces nos da tips de como todo lo de vocabulario u otras expresiones que nunca hemos escuchado antes.”*

La evolución de cómo el profesor usa métodos con un enfoque comunicativo es clara. El uso frecuente del inglés den niveles avanzados evidencia una preocupación porque el estudiante entienda y use el idioma. Esto se entiende mejor al leer el siguiente fragmento:

*Est2- “También se remonta a explicar de ciertas maneras no solo con el hablar sino con los gestos entonces el dramatiza lo que quiere explicarte.”*

A la pregunta si evidencian algún tipo de práctica o didáctica útil en el proceso de enseñanza del idioma se encontró:

Est6 -“La lectura es muy importante por el vocabulario y pues, no sé, como en ella uno encuentra todos los temas de gramática y vocabulario nuevo y esas cosas.”

*Est7- “Además en el ejercicio de la lectura se están aplicando varias cosas o sea uno lee y tienes que interpretarlo tienes que aprender el vocabulario y aparte si después se hace una parte oral entonces tiene que transformar eso ya en lo que tu sabes y expresarte”*

*Est9- “Yo recuerdo una actividad, una historia donde escribimos y pues era en inglés y era una forma de estimular pues le aprendizaje del segundo idioma sino también nuestra creatividad y pues yo que soy diseñadora editorial pues para mi fue otro punto de vista desde la carrera para desarrollar la en otro idioma y pues de la semana cultural me gusta mucho las actividades que se hacen no tanto como exponerlas normal sino salirnos de lo que siempre hacemos para entretener a los demás y también aplicando el segundo idioma que es lo mas importante.”*

En este punto, nuevamente se vuelve a evidenciar la preocupación de los profesores por estar involucrando dinámicas y actividades distintas propias del área de la lúdica, cuyo objetivo es que el estudiante comprenda mejor los conocimientos en el segundo idioma y además, el uso de estas actividades lúdicas va de la mano con lo propuesto por el departamento de idiomas sobre las metodologías usadas en el aula.

Por otra parte, se preguntó sobre la conformidad del manejo del inglés y sus prácticas de enseñanza en la institución en donde se dijo:

*Est1- “Otra fortaleza que tiene es que la universidad lo dicta como clase y uno ya lo esta viendo desde el primer semestre pues desde que uno empieza ver ingles porque si te pones a ver otras universidades tu tienes que pagar el curso por aparte y ya en quinto o sexto tienes que hacer el examen y si pasaste bien y sino también entonces lo tienes que hacer por tu cuenta en cambio aquí en la escuela ya te lo están dando”*

*Est4. “A nivel general se nota una constancia en la escuela de que es importante no se así lo percibo yo”*

Es importante resaltar nuevamente que para los estudiantes apoyan firmemente los distintos procesos que esta haciendo la universidad para mejorar los procesos de enseñanza de un segundo idioma, y eso se ve en las políticas tanto académicas como administrativas que se toman respecto al tema.

Ahora, otro aparte importante tiene que con el uso de los recursos tecnológicos o TIC's. En este aspecto se encontró:

*Est4- “Creo que la escuela quiere como empezar a que uno pueda realizar actividad por la internet, pero creo que se esta enfocando demasiado en el ingles o sea el ingles es como el comodín que le funciona para experimentar esa parte de entregar trabajar y saber que hay que hacer por internet entonces o se no me parece que el inglésdeba ser el comodín para lanzar esa plataforma virtual.”*

En este sentido, ciertos estudiantes comprueban que la institución ha invertido en el uso de plataformas virtuales como el Moodle, y que si interesa es no sólo usarlo en inglés sino en otras asignaturas. Sin embargo, se encontró ciertas inconformidades con respecto a su uso:

*Est10- “Que ni siquiera muchas veces funciona, es frustrante o sea nosotros vamos en unos semestres mas avanzados y tenemos muchos trabajos que hacer y nos sentamos a hacer los trabajos de Moodle y no se puede muchas veces no están activados los trabajos.”*

Aquí se habla de disposición y tiempo para hacer las tareas recomendadas en dicha plataforma. Este tema ya tiene que ver con fines de conformismo que con la simple utilidad del recurso tecnológico.

## **EE5**

A continuación se presenta cada una de las percepciones que tienen los estudiantes en cuanto a las estrategias, didácticas y desarrollo de la asignatura teniendo en cuenta la experiencia en los niveles previos y el que actualmente cursan:



*Est10: “pues a mí me parece, pues yo solo he estado en el nivel 4to y en este y en el pasado vimos mucha gramática y pero mi me parece supremamente importante porque a la hora de salir a hablar yo no puedo decir media frase en presente y la otra media en futuro, entonces esa parte para mí es importante y me ayudó mucho como a organizar porque digamos yo si conocía vocabulario y eso pero a la hora ya de armar una frase en un tiempo determinado se me dificultaba, es que son importantes las dos partes, como ya la práctica de estar hablando todo el tiempo y no estar escribiendo tanto y pegado al cuaderno sino de las dos un poco”.*

El tener unas bases sólidas en gramática permite que los estudiantes encuentren relación en la coherencia para poderse comunicar de una forma organizada y es así como en los niveles básicos se trabaja especialmente este aspecto para que en los más avanzados se pueda hacer especial énfasis en la parte oral.

*Est3: yo creo que mucho el speaking sea hablar en inglés no solo que te expliquen y que tu tengas que hablarles a ellos en español sino que tu intentes hablarles a ellos en inglés y eso como que te fuerza a tratar como de alguna manera aplicar lo que has aprendido, entonces supongo que, yo soy nueva no sé y es de las primeras clases que tomo y pues en mi experiencia yo creo que lo mejor de las actividades sería eso, que uno tuviera la oportunidad de aplicar lo que ve, sea como más charlas, escritos, actividades no sé cómo juegos de personajes y cosas así.*

*Est8: pues yo también soy nuevo y creo que eso del speaking es muy importante y el listening porque pues yo vengo de un lugar donde aprendíamos mucha gramática, pero entonces al fin y al cabo eso terminaba siendo algo tedioso para los estudiantes y pues se quedaba todo en el papel y pues a la hora de entablar una conversación nadie era capaz de hacerlo, entonces esta actividad por ejemplo, de hacer unos días, de hacer una mini exposición de un tema hablándolo todo en inglés, que la profesora se dirija a nosotros hablando cada cosa en inglés esperando pues que nosotros la entendamos y como que sigamos el hilo de la clase me parece algo bastante importante porque uno se va acostumbrando a*

*escuchar ese idioma y a entenderlo y a saber cómo hablarlo, sobre todo pronunciación y cosas así que quedan un poco flojas para las personas.*

Est5: quizás hacerlo como más interactivo, como más lúdico, de pronto porque nosotros somos diseñadores cogemos las cosas masasí, entonces puede facilitarnos el aprendizaje del idioma siendo más lúdicos.

El tener unas bases solidas en gramática permite que los estudiantes encuentren relación en la coherencia para poderse comunicar de una forma organizada y es así como en los niveles básicos se trabaja especialmente este aspecto para que en los más avanzados se pueda hacer especial énfasis en la parte oral.

*Est6: pues yo creería que si pues a mí lo único que no me gusta es lo que digo de la plataforma pues yo estudie en otra universidad y allá el inglés no se veía como una materia obligatoria, era una electiva entonces la gente dice para que meto inglés y ya al final tocaba presentar el requisito de que si sabias inglés pero pues ya al final yo no había metido la electiva y pues obviamente yo no sabía nada mientras que aquí así sea de alguna manera así sea obligado esta como procurando que el estudiante aprenda, mientras que si fuera una electiva pues mucha gente va a evitar esa materia, por miedo por pereza por lo que sea acá toca verla, y hay mas niveles, en esa universidad había 4 niveles aquí hay 5.*

*Est3: pues yo si estoy en total desacuerdo con ella porque pues la universidad si cumple con traer el profesor y dar una herramienta web, hasta ahí, y esta es la primera vez que vienen y nos preguntan bueno ustedes que piensan del inglés, ustedes cómo van con inglés, o sea todavía no tienen como un censo de cómo está realmente el estudiante en cuanto al inglés, y hasta donde tengo entendido como que esto no tiene que ver nada con la escuela sino es algo que ustedes están haciendo.*

## **EE6**

En esta intervención se puede interpretar que los estudiantes se encuentran interesados en el idioma, pero que se les debe reforzar no solo el hecho de dar la gramática sino de cohesionarla

con las cuatro competencias de tal forma que el ver la asignatura en la institución tenga sentido y pueda ser útil para el desempeño profesional.

*Est3: “pero creo que la universidad como que le mete ósea tenemos muchas horas de inglés y está bien pero creo que están como un poco diversificadas porque por lo menos yo ya tenía una carrera antes de esta y resulta que a mí me enseñaban la composición de textos en inglés y acá es como muy poquito y eso es importantísimo para nosotros porque si queremos sacar nuestro proyecto, o escribir sobre lo que estamos haciendo como diseñadores no lo vamos a escribir en español porque se va a quedar acá y no vamos a salir de acá, entonces eso es importante y me gustaría que diversificaran más a la producción de textos en inglés que si nos puede servir en la carrera”.*

Cuando se indago para saber si todas las competencias eran desarrolladas en los niveles esto fue lo que se encontró:

*Est2: “Pues eso depende del docente porque hay docentes que se enfocan en la escritura y hay otros que se enfocan en los errores principalmente por ejemplo el semestre pasado más a la hora de hablar y de saber distinguir entre un inglés de estados unidos y el otro que es Británico entonces como tener mucha diferencia en la situación en la pronunciación prácticamente”.*

*Est4: “Es que eso depende del docente porque a veces los docentes hay unos que se enfocan mas en trabajar textos escritos otros se enfocan más en la pronunciación, otros en ortografía”.*

*Est3: “pero todos se enfocan en la escritura, si te pones a ver porque todos son los mismos ejercicios que uno encuentra en el libro, digamos hasta ahora, desde el cuarto hasta acá es que empezamos a hablar de ensayos, empezamos a hablar de composición de textos porque siempre es pase este verbo a pasado y digamos que siempre es escritura y pocos llegan y te corrigen la forma de la pronunciación y todo que digamos a penas se empieza a ver en los últimos niveles y debería empezar desde antes”.*

*Est3: “si claro, todos los textos que tratan el diseño por lo menos en mi caso de diseño gráfico que traen las nuevas tendencias y todas las nuevas modalidades de trabajo todo viene en inglés porque si queremos modernizarnos no vamos a quedarnos con los libros traducidos de hace cuatro años”.*

Es indispensable que desde la institución se generen unos lineamientos para las clases, de tal forma que se trabajen las cuatro competencias del idioma y que haya una estandarización no solo en contenidos sino en el desarrollo de las habilidades ya que de acuerdo a las experiencias de los estudiantes los profesores no se encuentran unificados y hay unos que se centran principalmente en la gramática cuando el trabajo de listening, speaking y writing son igualmente importantes.

*Est4: “aquí hay una herramienta que se utiliza en la universidad que personalmente para mí eso siempre ha sido un desastre, que es el Moodle, es una plataforma virtual en donde realmente no se le colabora al estudiante para que fortalezca sus habilidades en inglés sino es un montón de trabajos porque uno se mete a la plataforma a veces está bloqueada, no funciona, uno responde el quiz y luego el profesor pero no me hiciste nada y resulta que no se subió, entonces no es una herramienta que realmente sea útil, que uno diga pude coger tal información o tal otra a veces colocan enlaces que no funcionan”.*

En la tabla 6, se puede encontrar un breve resumen de lo dicho anteriormente:

Tabla 6. Atributos de los textos analizados

TEXTOS	Didácticas	Prácticas Docentes	TIC's
<b>P.E.P de Diseño de Interior</b>	El programa de diseño de interior ofrece didácticas flexibles acompañadas de la implementación de proyectos y talleres enfocados al uso de la creatividad como herramienta de aprendizaje-enseñanza en el aula.	En este caso, el papel del docente es de guía para el estudiante, el documento propone que el estudiante es el centro de su proceso de aprendizaje en el cual el docente diseña su clase de acuerdo a las expresiones artísticas y creativas que se vayan generando en la misma según el núcleo temático.	Aunque el documento propone un uso continuo de herramientas tecnológicas como el manejo de software especializado para funciones de diseño, no se evidencia dentro del documento desarrollo completo y complejo del tema.
<b>P.E.P de Diseño Gráfico</b>	El programa desarrolla diferentes tipos de actividades en	Las practicas docentes del grupo de profesores de la Eal está	El programa de Diseño Gráfico, en su objetivo general busca Formar

	<p>donde se desarrolle la interdisciplinariedad de tal forma que a partir del método de proyectos como estrategia, los estudiantes estimulan sus habilidades más fuertes y desarrollan algunas nuevas. Se motiva en ellos el amor por el aprendizaje, un sentimiento de responsabilidad y esfuerzo y un entendimiento del rol tan importante que tienen en sus comunidades.</p>	<p>fundamentado esencialmente en el modelo pedagógico constructivista y a partir de allí se busca la enseñanza de las habilidades que intervienen en actividades de orden superior tales como el razonamiento, el pensamiento creativo y la resolución de problemas, se den a partir de actividades y estrategias pendientes a propiciar y mejorar los mecanismos para aprender a aprender.</p>	<p>profesionales pragmáticos e integrales, que sean competitivos y humanamente responsables a través de una fundamentación académica sólida en lo conceptual y en el manejo de la tecnología de punta, que sean personas capaces de manejar con autonomía y dominio de las tecnologías de la comunicación y diseño y es por esto que se incorpora en los currículos asignaturas que están directamente vinculadas con las tecnologías de la información y comunicación.</p>
<b>P.E.P de Publicidad y Marketing</b>	<p>El programa opta por didácticas basadas en la cooperación que permitan la interdisciplinariedad de las asignaturas de tal forma que el estudiante logre verlas como un todo.</p> <p>Las didácticas promueven el derecho a la libre expresión y a una formación técnica y tecnológica con base humanista.</p>	<p>Los prácticas docentes deben ser flexibles y abiertas de tal forma que se le brinde al estudiante el espacio para crear, diseñar y proponer.</p> <p>Las metodologías deben brindar los recursos necesarios para desarrollar en los estudiantes las habilidades y destrezas en el manejo de los diferentes lenguajes aplicados a las nuevas tecnologías</p>	<p>Los proyectos permiten tener un contexto ideal para aprender a usar la tecnología y las herramientas de artes gráficas lo cual permite desarrollar en el estudiante habilidades importantes que le permitan estar actualizado y preparado.</p> <p>Los currículos deben incorporar en tiempo real los adelantos de las tecnologías de la información y las comunicaciones y sus aplicaciones en las diferentes disciplinas de formación.</p>
<b>P. Curricular del Depto. De Idiomas (Inglés)</b>	<p>Estas están bastante extendidas en el documento pues, éste ofrece un abanico amplio de posibilidades didácticas para uso en el aula. Se basan generalmente en el enfoque comunicativo y maneja el componente lúdico como parte integral del proceso.</p>	<p>Las prácticas docentes se encuentran extendidas a la posibilidad libre del docente de usar su trabajo en el aula de manera autónoma. No hay algún tipo de práctica docente específica.</p>	<p>El uso de la plataforma virtual Moodle, para la enseñanza del idioma inglés, hace posible que los conocimientos vistos en clase se articulen y practiquen de manera autónoma por medio de esta herramienta tecnológica en otro lugar distinto a éste.</p>
	<p>El documento marco del departamento no establece ningún lineamiento didáctico ni metodológico para el</p>	<p>Las prácticas docentes se encuentran extendidas a la posibilidad libre del docente de usar su</p>	<p>El uso de la plataforma virtual Moodle, para la enseñanza del idioma inglés, hace posible que los conocimientos vistos en clase</p>

<b>D. marco del Depto. De Idiomas</b>	manejo de la enseñanza de otras lenguas.	trabajo en el aula de manera autónoma. No hay algún tipo de práctica docente específica.	se articulen y practiquen de manera autónoma por medio de esta herramienta tecnológica en otro lugar distinto a éste.
<b>Entrevistas a Docentes</b>	Las didácticas de los docentes se caracterizan por ser flexibles y prácticas, buscando desarrollar en el estudiante las cuatro habilidades principales de la segunda lengua.	Las estrategias y metodologías de los docentes deben enfocarse en actividades que llamen la atención del estudiante y les permita aprender a desenvolverse en un contexto de segunda lengua. Se pretende un enfoque comunicativo en donde el estudiante pueda participar y asimilar la teoría que le fue enseñada.	Además del uso de la plataforma virtual Moodle como herramienta de soporte para las clases presenciales, los medios tecnológicos son una herramienta frecuente para dinamizar las clases y hacerlas más prácticas y entretenidas.
<b>Entrevistas Focales a Estudiantes</b>	Los estudiantes proponen eliminar las didácticas rígidas en donde sólo se ejercita la parte gramatical y escrita, puesto que esto además de ser rutinario no les permite practicar	Los docentes deberían enseñar el inglés de manera más práctica y dentro de un contexto específico. Así mismo, proponer actividades diferentes que haga de su aprendizaje un proceso fácil, útil y entretenido.	La tecnología debería ser una herramienta de soporte en sus clases, ya que dinamiza y les permite aprender de forma diferente a la tradicional, por ejemplo por medio de actividades de listening, películas, videos, canciones, entre otras.

Fuente: Los autores

Después de analizar los documentos es importante concluir la posición que debe tener tanto el docente como el estudiante dentro del proceso de enseñanza. “Es importante empezar a incluir al estudiante universitario como actor decisivo en la negociación y construcción colectiva de las construcciones metodológicas” (Jaramillo & Gaitán, 2008:28). Esto hace referencia a la importancia del rol de ambos actores, pues es determinante, como lo mencionan los autores, que el rol de estudiante sea decisivo y que realmente haga parte del proceso de enseñanza, es más el estudiante es quien debe figurar dentro de dicho proceso ya que como se ha mencionado durante el análisis de los instrumentos, el docente debe otorgarle al estudiante la oportunidad de asumir un rol activo, participativo y dinámico de sus clases. No se trata pues de una metodología en

donde el docente sea el único generador de ideas y los estudiantes los conciben como una figura rígida y autoritaria sino por el contrario, le permita el estudiante protagonizar el proceso de enseñanza y este goce de libertad para proponer y expresar sus cuestionamientos.

Es preciso concluir que el docente debe ser guía y orientador, debe cultivar en sus estudiantes el deseo de seguir aprendiendo porque este proceso no se acaba una vez se esté fuera del colegio o la universidad, es un hábito constante que debe promoverse para que autónomamente se continúe haciendo. “Una educación de buena calidad está orientada al desarrollo de las competencias cognitivas fundamentales de las y los alumnos, principalmente las comunicativas: lectura, escritura, saber hablar y saber escuchar. Además una educación de calidad formará en los alumnos la disposición de seguir aprendiendo a lo largo de su vida de manera autónoma” (Cerón, 2005). Efectivamente, en las prácticas de enseñanza pertinentes, el docente debe impregnar en el estudiante ese querer saber más, es una actividad que al convertirse en hábito logrará formar un profesional integral pues lo llevará a explorar y adquirir habilidades investigativas y en el tema de competencias es preciso mencionar que las comunicativas son las de mayor relevancia, como menciona el autor, lo que justamente coincide con los resultados de los análisis de las entrevistas en las cuales los estudiantes requieren de una didáctica docente en su mayor parte comunicativa, pues es la mejor forma de saber si se está asimilando lo aprendido e igualmente permite desarrollar competencias necesarias para desenvolverse e interactuar con los otros.

Es apropiado decir que el rol del docente va mucho más allá de impartir conocimiento y conceptos a sus estudiantes, este es tal vez un concepto que aún subsiste. “Propiciará también la capacidad de plantear y resolver problemas, predecir resultados y desarrollar el pensamiento crítico, la imaginación especial y el pensamiento deductivo; introducirá al mundo social y al

mundo natural entendiendo éstos como procesos dinámicos y en evolución, y formará buenos ciudadanos que vivan en la democracia y la cultura de la legalidad” (Cerón, 2005). Como bien lo menciona el autor, las competencias y habilidades que se deben crear van mucho más allá de la repetición, la recepción de la información y de la escucha, se trata que el estudiante logre desenvolverse en diferentes situaciones, proponga, discuta y asuma un rol activo no solo dentro del salón de clases sino dentro de la sociedad.

“Para poder transformar las pautas de actuación de los enseñantes, es importante destacar de qué modo enfrenta el estudiante universitario la tarea de aprender”(Jaramillo & Gaitán, 2008:28). Así, es como en definitiva se pretende que dentro del proceso de enseñanza y las didácticas del docente el estudiante logre adquirir además de habilidades, hábitos de aprendizaje que lo motivan a continuar esa búsqueda del conocimiento y lo formen de manera integral. Dentro de los resultados de las entrevistas se refleja en el estudiante ese deseo de aprender más, puesto que está requiriendo que se enseñe la segunda lengua dentro de un contexto específico que le permita conocer vocabulario técnico y manejar temas relacionados con su carrera. No obstante, este aspecto es un punto de reflexión importante dentro de las prácticas docentes de la institución, ya que esta fue una de las falencias que se detectó, en cuanto a prácticas docentes.

### **7.3 Formación Artística (Creatividad)**

En el análisis de la tercera categoría, formación artística, se establece una subcategoría de seguimiento: Creatividad.

A continuación se realizó un análisis del documento Proyecto Educativo del programa profesional de diseño de interiores (DDI), en el cual se extrajeron los fragmentos relevantes a la fundamentación artística dentro de la Escuela de Artes y Letras. En este documento, se muestra



claramente la importancia que es para el programa esta alineado con las políticas institucionales para la formación artística en todos los programas académicos de esta. Es por esto que el programa incluye en el diseño de sus currículos, áreas sensibles de especial interés artístico, enfocado a incentivar en sus estudiantes la creatividad. En el siguiente fragmento, se puede encontrar como el programa, en sus orígenes, tiene que ver con el tema del arte directamente, pues su denominación así lo constituía:

“La Corporación Escuela de Artes y Letras, posee una amplia trayectoria en la formación académica institucional. A partir de 1972 se ofreció el programa de ARTE Y DECORACIÓN, teniendo un grupo bastante importante de egresados los cuales se han venido desempeñando en el campo laboral, tanto a nivel empresarial, industrial y en el campo de la construcción, gracias a su formación integral de acuerdo a la concepción de programas curriculares.”

Al ver esto, se puede decir que el componente artístico nunca se ha desligado del programa, a pesar de haber evolucionado hasta ser un programa profesional en la actualidad y al haber cambiado su denominación a diseño de interiores.

Más adelante, se puede leer en el documento su clara intención de formación en artes lo cual enfatiza en el fragmento: “El currículo de formación capitaliza la experiencia en la formación en artes y le otorga al programa identidad propia.”

De esta manera el programa así mismo se justifica, ofreciendo una base artística que va de la mano con lo relacionado al campo del diseño y el componente de creación de espacios interiores, lo cual se evidencia también en la misión institucional:

“Teniendo como punto de partida nuestra Misión Institucional es claro nuestro interés en la formación de nuestros estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y

humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno.”

Y ofrece este otro aporte:

“Nuestro modelo de escuela especializada en arte, nos permite una estructura curricular coherente e interrelacionada entre los diferentes programas académicos, con asignaturas que son base para todos los programas, asignaturas afines que pueden cursar los estudiantes de diferentes programas a modo de electivas y asignaturas especializadas que son fundamentales y específicas de la profesión en cada campo de formación. Teniendo como punto de partida nuestra Misión Institucional es claro nuestro interés en la formación de nuestros estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno.”

Ya que la Institución maneja diferentes programas académicos donde se trabaja como elemento común el trabajo creativo, artístico, de comunicación, de diseño, y de gestión en función de un saber aplicado, se puede decir que el programa de diseño de interiores es totalmente relevante y coherente con la filosofía institucional y su estructura, así como sus objetivos son bastante claros en torno al tema artístico, desde el diseño del currículo, el diseño de los micro currículos, la gestión en sus prácticas docentes y el uso de herramientas tecnológicas que refuercen este proceso. De esta manera, el programa se interrelaciona con los demás programas ofrecidos por la universidad al contemplar lo siguiente.

“Buscamos la relación de procesos propios del arte en función de una formación que le imprima a nuestros estudiantes un recurso universal que le proporciona fundamentos teóricos, creativos y desarrollar las capacidades para interactuar desde el arte hacia los demás procesos de

comunicación, del diseño y arte aplicado, como la Publicidad y el Marketing Creativo, el Diseño Gráfico, la Decoración de Ambientes, la Moda y las Artes Plásticas, entre otros.”

Además establece un tipo de arte propio, correspondiente al área de estudios:

“Nuestro modelo retoma particularmente de las características del arte clásico, moderno y posmoderno, el trabajo u oficio propio del que-hacer del arte, inscrito dentro de una cultura como la nuestra que mantiene y se soporta sobre destrezas y oficios, como parte de una identidad y rasgo propios.” (...) “Afianzamos nuestro enfoque desde varias disciplinas que abordan la creación artística aplicada a procesos de diseño en general como: La pedagogía, la teoría del arte y la creación artística, con sus respectivas implicaciones en la filosofía, la sociología y la psicología.”

Ahora bien, hablando concretamente del atributo de la creación, como herramienta de aprendizaje-enseñanza dentro del currículo del programa, se encontró lo siguiente:

“Tenemos la claridad de abordarlo con un sentido de proceso pedagógico global, el cual le permite al estudiante ubicarse dentro de un conjunto de posibilidades de creación, donde el maestro es guía de su proceso formativo siendo fundamental en la apropiación del conocimiento por parte del estudiante y haciéndole ver y experimentar las posibilidades abiertas y universales que la formación desde el arte le ofrece como recurso inagotable.”

Esto es, desde el punto de vista del análisis documental, usar el proceso creativo como una herramienta para el producto artístico de la mano del docente y en conjunto con las didácticas y recursos previstos para ello. De esta manera se busca explotar esta creatividad en el estudiante como actor principal en el proceso de enseñanza. Esto queda claro en la misión del mismo:

“Formar personas creativas, analíticas, pragmáticas y conscientes de su entorno para proponer soluciones de Diseño Interior, acordes con el medio y el momento social y cultural que contribuyan a mejorar la calidad de vida de la sociedad.”

Además, se encontró la siguiente justificación como parte del uso del elemento de creatividad dentro del proceso de enseñanza:

“(…) En el cual la creatividad marca el proceso de investigación, y cátedra, proceso que se basan en características como la imaginación, premonición, visualización... y en los cuales se posibilita el desarrollo de la inteligencia creativa del egresado por encima de la racional, factor diferenciador de nuestros egresados. Coherente con los postulados de Howard Garner acogidos en nuestro Modelo Pedagógico y didáctico.”

Por otra parte, el documento también sugiere el manejo de la investigación dentro de su currículo, pero en esta ocasión, esta investigación guarda un componente creativo, lo cual se explica en el siguiente fragmento:

“Toda vez que la institución tiene prospectado convertirse en pionera de la implementación de **métodos de investigación creativos** y que son aquellos que utilizan mayoritariamente las artes, si bien creatividad y ciencia están siendo cada día mas relacionados. Aunque la creatividad podría verse como una característica de la investigación, independiente del método, entendemos que hay ciencias cuya investigación requiere de un alto grado de creatividad en oposición a la observación o la experimentación. Tal es el caso de las artes y en este caso en particular de la publicidad y el mercadeo, en cuanto al componente artístico de las mismas. Cuando la creatividad marca el proceso de investigación, hablamos de métodos creativos. Estos métodos se basan en características como la imaginación, premonición, visualización, innovación y en ellos interviene la inteligencia creativa del investigador por encima de la racional.”

Es pues, más que claro la intención del programa en usar la investigación creativa como un elemento más, diferenciador del programa de diseño de interiores en la institución y a través del cual, se busca fomentar y adaptar la formación artística propia del área de estudios.

En otro análisis, se relaciona la coherencia del postulado de la fundamentación artística, con respecto a lo establecido en el documento institucional. A esto, se encontró lo siguiente:

“La formulación, diseño y desarrollo del programa está de acuerdo con las políticas, propósitos, misión y visión plasmada en el PEI, garantizando con ello la concreción del mismo y la demostración de la responsabilidad social de la Corporación Escuela de Artes y Letras para con la sociedad. El programa contribuye al fortalecimiento de la Misión a través de sus fundamentos académicos, artísticos y humanísticos, dándole las herramientas al estudiante para implementar soluciones creativas, eficientes y oportunas a situaciones propias de su profesión.”

Y luego se hace una justificación:

“Teniendo como punto de partida nuestra Misión Institucional es claro nuestro interés en la formación de nuestros estudiantes desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno.”

Se podría decir, como análisis parcial que esta más que clara la intencionalidad del programa en brindar a sus estudiantes una fundamentación artística desde el punto de vista curricular; de ese modo, se piensa que todos los temas y asignaturas ofrecidas por el mismo deben estar articuladas y deben ir en este sentido.

Por otro lado, el programa de Diseño Gráfico (DDG) tiene como principio y lineamiento el desarrollo de la creatividad publicitaria para enfocar el desarrollo pleno de la formación académica. Esta fundamentación artística tiene su origen en el premio en su segunda versión a estudiantes de la institución al ocupar el tercer puesto en la Propuesta de Acción Promocional para la marca Mr. Brown de la empresa Bimbo de Colombia S.A., recientemente fueron finalistas en la tercera versión para la marca Kokoriko de la empresa Avesco, con una propuesta para dar a conocer la nueva imagen y servicios y aumentar el tráfico de consumidores dentro del segmento juvenil.

Esta es la clara muestra de la necesidad de resaltar la creatividad dentro del programa de diseño gráfico, pues el elaborar trabajos que cumplan con estos estándares genera una atmósfera de inclusión y participación entre los estudiante permitiendo que se den las dinámicas necesarias de evaluación del proceso artístico-creativo.

Dentro del documento no es poco lo que hace alusión a resaltar especialmente la categoría que actualmente tienen mayor incidencia: “el fenómeno de la creatividad en el sujeto, tanto por considerarla una facultad innata de este como por entender que éste la adquiere mediante la transmisión cultural,” y la que “considera la creatividad un asunto Transubjetivo que es evaluado e implementado en el diario aprendizaje de los estudiante de diseño gráfico. Es decir, un proceso constructivo en el que intervienen diferentes factores, las variables que participan en dicho proceso. En cualquier de los dos casos el resultado de la acción del sujeto o del proceso interactivo da lugar a productos que se consideran productos, objetos, ideas, estrategias, que siempre estarán en el marco de la creatividad y el plano de lo artístico.

El planteamiento a cerca las exigencias y caminos que tiene el artista actual en torno a la creación y como esta obedece a procesos de investigación donde “cada vez con mayor frecuencia

los artistas son proyectistas, es decir que funcionan con una lógica similar a la del científico y el técnico. Incluso se apropian de una metodología científica: se plantean teorías tentativas e hipótesis, se arman obras como si fueran experimentos, se envían instrucciones de país a país para que esas obras puedan reproducir y exhibir, se realizan inventarios, se recogen muestras de la belleza y patrones de arte nuevos.

Este proceso de investigación-creación que se sustenta en el programa es en realidad un proceso ampliado de creación: creación que no se refiere únicamente a la construcción de una obra individual-obra de artista, aunque esa elaboración pueda llegar a ser muy importante y construir un territorio de investigación particular, sino también y sobre todo en el ámbito académico universitario a la generación de proyectos que sirvan como redes de enlace entre diversos sectores de la comunidad y que exploren asuntos de interés colectivo.

El propósito del modelo artístico recae sobre las políticas institucionales de proyección social pues la Corporación Escuela de Artes y Letras establece como acciones de proyección social todas aquellas que, consecuentemente con sus propósitos institucionales, contribuyan, permitan y faciliten: Participar en Redes de encuentro regional y nacional como mecanismos de construcción colectiva e intercambio de conocimientos y aporte en proyectos sobre temas de extensión, proyección social y egresados. Esto es claro en cuanto a trabajos de diseño gráfico en temas sociales y de eventos masivos por lo que en ello la manera de atraer y cautivar es esencial, lográndolo de esta manera. Otro propósito es Proporcionar un ambiente organizacional adecuado y unos mecanismos o herramientas de apoyo y comunicación institucional que permitan el desarrollo de las actividades de proyección social y profesional entre los miembros de la comunidad educativa (estudiantes, docentes, egresados, administrativos) concientizándolos sobre su responsabilidad social y su compromiso con el país. Conocemos que el proceso de

educación y de publicación de trabajos de diseño gráfico va de la mano de la investigación sobre la creatividad y sus implicaciones en la educación artística, en ello señalamos que desde el punto de vista educativo, el cultivo y práctica de la creatividad resulta ineludibles en un mundo cambiante, donde es preciso estar constantemente dispuesto ante situaciones nuevas que exigen respuestas divergentes.

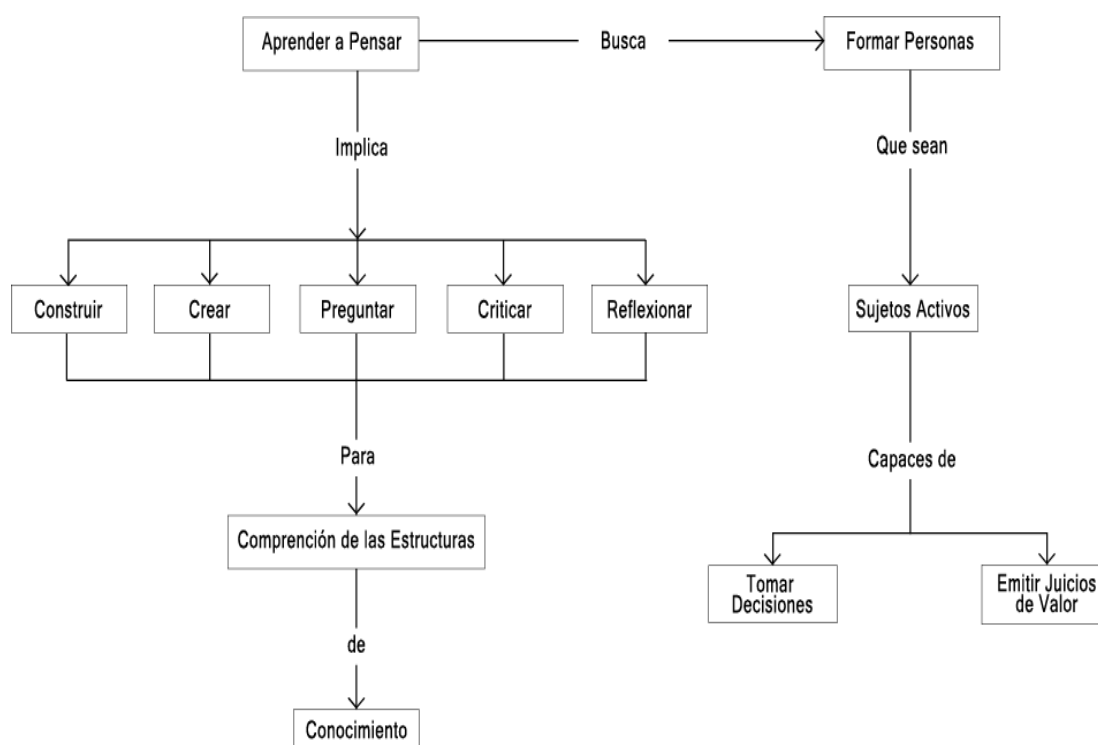
Si bien es cierto que el concepto de creatividad ha ido modificándose con el correr de las últimas décadas, teniendo definiciones que la explican cómo: a) la visión Culturista que dice que “la creatividad es solo una construcción social de tipo histórico y no es una cualidad personal atribuida, b) la innatista que dice que “ la creatividad es una cualidad innata (potencial o virtual) de los sujetos humanos, c) la constructivista que define la creatividad como un “proceso mental o/y operacional de los seres humanos de tipo productivo, subsidiario de la intencionalidad del proyecto o de la finalidad que persigue (factual o psíquica). Por lo que se resalta especialmente el autor las dos grandes categorías que actualmente tienen mayor incidencia: “la que ubica el fenómeno de la creatividad en el sujeto, tanto por considerarla una facultad innata de este como por entender que éste la adquiere mediante la transmisión cultural,” y la que “considera la creatividad un asunto Transubjetivo. Es decir, un proceso constructivo en el que intervienen diferentes factores, las variables que participan en dicho proceso en cualquier de los dos casos el resultado de la acción del sujeto o del proceso interactivo del lugar a productos que se consideran productos (objetos, ideas, estrategias, etc. creativos.”

En conclusión la Escuela de Artes y Letras en el capítulo 2 de Introducción a la creatividad artística hace referencia a varios factores que inciden en lo que denomina Aprendizaje profesional de las artes visuales entendido como “los esfuerzos de un individuo para reforzar las



actitudes y adquirir las aptitudes que exige la producción de obras dotadas de alguna innovación.”

Figura 3. Diagrama del flujo sobre el pensamiento



Fuente: Documento de Diseño Gráfico

En la figura 3, se relaciona la innovación con el “aprender a pensar”, esto implica por su puesto construir crear, preguntar, criticar y reflexionar para que haya una comprensión de las estructura y se del conocimiento, sea esta una creación cultural por género, tendencia o sistema, de suyo cultural. Hoy resulta inaceptable eso de tomar la obra de arte como una purificación o como un maravilloso fardo cerrado y uniforme. Vemos en ella, por eso, la coexistencia de elementos estéticos, artísticos y temáticos.

El Diseño gráfico es tradicionalmente una actividad inherente al ser humano que se relaciona con los conceptos de creatividad, fantasía, inventiva e innovación técnica. Es la forma innovadora, creativa que plantea soluciones con un nuevo modo de relacionar e interrelacionar elementos constitutivos de los diferentes situaciones a satisfacer. Por lo que se convierte en una herramienta importantísima en cuanto a comunicación y desarrollo simbólico humano además de favorecer el desarrollo de la creatividad y el pensamiento crítico del quienes ven y usan un diseño. Por último es necesario hablar de valorar el proceso de enseñanza aprendizaje acordes a las necesidades del currículo permitiendo que se dé la flexibilidad del currículo y la calidad de los proceso de enseñanza aprendizaje del diseño en general.

Dentro del documento de análisis del programa académico de Publicidad y Marketing Creativo (DPM), se lograron extraer los siguientes apartes:

“De acuerdo con la Misión Institucional de la Escuela de Artes y Letras, es claro nuestro interés en la formación de estudiantes, desde un enfoque que se basa en el arte como elemento de la cultura, que proporciona principios estéticos, estructura al individuo con sentido filosófico y humanista y lo relaciona con el contexto universal y local, haciéndolo partícipe del desenvolvimiento de su entorno social y cultural” La institución además de capacitar a los estudiantes en la parte técnica y tecnológica de los programas tiene un gran énfasis humanístico, que complementa de manera integral la formación del estudiante. Incluir dentro del currículo materias relacionadas con el arte, hace de los estudiantes personas que con una alta sensibilidad que le permite entablar una relación directa con su entorno y el ambiente. El enfoque cultural le otorga al estudiante la posibilidad de entender el contexto en el que se mueve, tanto el local como el internacional, de entender las transformaciones sociales que ocurren en el mundo y adoptar una posición crítica frente a ellas.

“A lo largo de la historia de los modelos pedagógicos encontramos diferentes aportes donde se resalta la importancia del un enfoque educativo en el cual el arte sea un factor que contribuya a una formación universal o integral del individuo , bien sea que su campo de formación no sea específicamente las artes o afines” El modelo de enseñanza de la universidad retoma particularmente de las características del arte clásico, moderno y posmoderno, el trabajo u oficio propio del quehacer del arte; y busca crear un elemento diferenciador entre los estudiantes ya que pretende enaltecer el programa académico que tiempos atrás carecía de cierto reconocimiento; el diseño continúa tomado fuerza y esta universidad especializada en el arte, quiere que sus estudiantes hagan la diferencia estando afuera. Respecto a la educación en general, el estudio de arte desempeña un rol importante dentro de los procesos formativos ya que proporciona al estudiante la capacidad de crear, replantear, innovar y aplicar sus conocimientos; el trabajo artístico le puede beneficiar desde la perspectiva interior, de la paz y armonía del ser, pero también como ser social que interactúa colectivamente. Todas estas consideraciones enmarcan a modo de ejemplo la importancia del arte en los procesos educativos independientemente del campo de formación del individuo. No solo los diseñadores deberían estudiar bajo este enfoque artístico cultural, las ciencias exactas y demás ramas del conocimiento, necesitan de una enfoque como este en donde se forme al estudiante como ser humano y se le desarrolle la capacidad creadora que todos tenemos.

“De este modo la ampliación del imaginario que propicia el hábito artístico conllevaría inevitablemente un notable aumento de los recursos simbólicos para engendrar pensamientos y una mejora de las capacidades cognitivas” El arte y la creación no esta relacionado únicamente con aquello que se ve bonito, como lo mencionan en este fragmento, la formación artística mejora las capacidades cognitivas del individuo, adicionalmente, le brinda la posibilidad de

comprender lo que ocurre a su alrededor de manera más analítica y reflexiva. Uno de los objetivos de todo programa académico debería ser el de fomentar la creatividad pues continuar aferrándose a un sistema estático, expositivo y repetitivo solo conlleva a un modelo pasivo y rutinario que poco se presta para crear. El punto no es formar profesionales expertos en el manejo de la técnica direccionados únicamente hacia una visión empresarial; por supuesto es importante, sin embargo también se busca un profesional más humano, más íntegro.

El siguiente fragmento le da continuidad a la idea: “Del arte se habla a menudo como si fuera un embellecimiento o adorno de la vida, pero esto es desestimar su significado real y el papel esencial que desempeña en la cultura”. Uno de los propósitos fundamentales relacionados con la formación artística es contribuir a la formación integral de los estudiantes mediante el desarrollo de competencias estético expresivos que le permitan desarrollar una imaginación creadora con fundamentos éticos y una actitud estética. Otro beneficio importante es que este tipo de formación amplía los soportes para la comunicación, pues el arte proporciona cualquier cantidad de recursos no discursivos que logran estimular la imaginación en el momento de expresar ideas y sentimientos; a decir verdad, el arte no puede subestimarse como área del conocimiento puesto que brinda capacidades y habilidades que ningún otro campo podría brindar. El rol que desempeña en la sociedad es fundamental puesto que la solución a muchísimos problemas humanos depende de la educación y una persona educada es más fácilmente creativa. No obstante, se ha desconocido la labor del arte y se ha subestimado su potencial, pues muchos aun creen que solo se da en términos estéticos y además lo toman como un tipo de formación muy exclusiva para algunas carreras y poco pertinente y útil para las otras.

“Frente a ello, sin embargo el constructivismo pedagógico pone en cuestión las tradicionales formas memorísticas y descontextualizadas , de aprender historia del arte, obligándose a mostrar

a los estudiantes el papel del arte en la transmisión de ideas y valores, así como su vinculación a otros hechos sociales”. La Escuela de artes y letras cuenta con un modelo pedagógico en el cual el protagonista dentro del proceso formativo es el estudiante y no el docente, este último se convierte en un orientador o guía capaz de brindarle todas las herramientas necesarias para su formación. Este modelo busca deshacerse de las didácticas rígidas y las prácticas docentes autoritarias que terminan coartando la habilidad del estudiante y por el contrario, promueve la libre expresión, tanto en el ámbito personal, como en el artístico, estimulando el desarrollo de la creatividad hasta su máximo punto., es así como los estudiantes de esta institución entienden el arte como forma de vida, pues busca siempre enseñarse en contextos específicos y de forma práctica.

En conclusión, dentro de este programa académico la formación artística y creativa es transversal en todas las asignaturas que se imparten dentro del currículo. La adopción de una perspectiva constructivista establece, por tanto, un planteamiento curricular más atento a las actividades de planeación, selección de métodos de trabajo, reflexión sobre procesos y valoración entre alternativas diferentes de enseñar que se caractericen por ser flexibles y pertinentes. La formación artística dentro de esta carrera profesional no es un complemento hacia una formación integral sino es el elemento esencial de la misma. El cultivo y práctica de la creatividad resultan ineludibles en un mundo cambiante, donde es preciso estar constantemente dispuestos ante situaciones nuevas que exigen respuestas divergentes; el fomento de la creatividad da lugar a procesos que se consideran productos: objetos, ideas, estrategias; lo que quiere decir que beneficia al estudiante en todas las formas convirtiéndole en un profesional mas integral, más humano y con el arte como forma de vida, de trabajo y de éxito para su futuro.

En el documento marco del departamento de idiomas se encontró poca información que tuviera relevancia con la fundamentación o formación artística, como lo propone el documento institucional. Sin embargo, a continuación se muestran los hallazgos:

“La misión del Departamento de Idiomas es ser un facilitador en el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas, contribuyendo en la formación integral de los estudiantes con programas, contenidos y herramientas de calidad que permitan el desarrollo de todas las competencias comunicativas de la lengua.”

Es interesante encontrar aquí que dentro de la misión del departamento, se encuentra la formación integral como parte fundamental del proceso de enseñanza de la segunda lengua dentro de los distintos programas que ofrece la institución, pero no se menciona en ningún lado la función artística dentro del mismo. Esto si se tiene en cuenta que ya que se definió como propósito fundamental de la institución y de la universidad incluir la formación artística dentro de sus procesos de enseñanza, se espera que la formación integral que propone la institución abarque todos los programas sin diferencia alguna. Sin embargo, Se encuentra un pequeño aparte como plan de ofrecer materias que estén dictadas completamente en inglés: “Internacionalización del currículo: enseñar las materias en una segunda lengua. (Inglés)” dentro de las cuales se ofrece una cátedra de historia del arte completamente bilingüe. De todas maneras, no ofrece mayor información, ni habla de su articulación con los propósitos del departamento y el programa o los programas destino.

“Con el fin de articular el meso currículo de idiomas con los otros meso currículos de la institución, se determinaron tres posibilidades de articulación para las siguientes materias: historia del arte o las equivalentes para grupos profesionales, metodología, pensamiento

económico, y ética y las formas para hacer viable esta articulación son por temática, por material bibliográfico, o por acto didáctico”

Por otra parte, el documento del proyecto curricular del departamento – inglés- no ofrece ninguna información sobre formación artística o adopción de la misma como propuesta didáctica o recurso para estandarizar las prácticas docentes en la enseñanza del segundo idioma. Al no haber información alguna, se cree que el departamento de idiomas, al momento se encuentra ajeno a las propuestas institucionales en la formación artística como elemento importante de la enseñanza de cada programa particular, y que los programas académicos de la institución, cuya propuesta involucran y enfatizan el uso de la formación artística como columna vertebral del diseño curricular de los mismo, no se han dado cuenta de la importancia de incluir al inglés, no sólo como herramienta de comunicación, sino como elemento facilitador de los distintos procesos creativos y artísticos que intentan potencializar.

Algunos de los aspectos tratados en los documentos de los programas académicos que fueron objeto del análisis documental pueden contrastarse con el análisis de las entrevistas realizadas a los docentes. A continuación se muestran los fragmentos obtenidos por los docentes en dichas entrevistas, usando las convenciones establecidas en la tabla 4 (para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión).

### **ED1, ED2 y ED3**

De las entrevistas realizadas a estos primeros tres docentes se puede concluir que la formación artística que reciben los estudiantes de la Escuela de Artes y Letras debe ser en gran medida complementada con el aprendizaje de una segunda lengua, ya que su campo, es decir, el

diseño y el marketing necesita profesionales con unas muy buenas bases en Inglés para incursionar y competir en el mercado. Durante el proceso formativo de los estudiantes el Inglés se convierte en una herramienta imprescindible para su quehacer académico puesto que gran parte del material que necesitan está originalmente en segunda lengua, lo que exige que el estudiante entienda los conceptos, aprenda a manejar los software y comprenda los tutoriales, libros e información importante relacionada con su carrera. Una vez estando afuera, el reto de seguir aprendiendo inglés continúa, pues el mercado de hoy se los exige; las buenas plazas laborales establecen como uno de los requisitos principales a sus candidatos el manejar Inglés; el mundo globalizado, la tecnología de la información y la comunicación elimina los límites y fronteras para que el profesional explore y conquiste mercados que le brinden estabilidad y reconocimiento.

#### **ED4**

Dentro de la información recogida, se pudo evidenciar la falta de la formación artística dentro de la asignatura de segunda lengua. Ya que se entiende que la fundamentación artística es un objetivo institucional, el docente entrevistado lo menciona sólo para mencionar los propósitos institucionales en la misión y la visión. Pero no como política de departamento:

*“La misión de la institución es contribuir a que las personas tengan bases académicas, artísticas, humanas y culturales y que brinden aportes de este tipo a todo el mundo, al país.”*

#### **ED5**

Nuevamente, se evidencia en toda la entrevista la falta del componente artístico dentro de sus procesos de enseñanza del segundo idioma, o incluso como políticas u objetivos futuros del



departamento. A la pregunta si conocía la misión y visión de la institución, se menciona la parte artística, pero sólo al hablar de los propósitos macro de la institución con sus programas académicos mayores:

*“En cuanto a la misión de la universidad, lo que pretende es formar seres humanos que sean pragmáticos en cuanto al uso de los conocimientos, con una formación académica, artística y humanística ya consolidada, que sean emprendedores, tolerantes y por supuesto que puedan aportar al desarrollo y culturalización de nuestro país. En cuanto a la visión, pues, la universidad lo que quiere es posicionarse como una de las mejores de educación superior en el país y que sus egresados sean altamente calificados e idóneos en cuanto a la profesión en la cual salen como egresados de aquí.”*

Sin embargo, se evidencia un conocimiento completo de los propósitos institucionales con respecto a la importancia de la formación artística en sus estudiantes:

*“Pues, los propósitos nuevamente van encaminados a la formación artística y académica de los estudiantes, que puedan ser también creativos y que puedan con esa creatividad lo que aprender acá, aportar a la cultura y el desarrollo del país.”*

## **ED6**

Se puede extraer casi el mismo análisis del docente anterior, donde no mostró ningún interés por la parte artística en el trabajo de aula en segunda lengua, pero por el contrario, también tiene presente el propósito institucional de la formación artística ya mencionada anteriormente:

*“Bueno, yo conozco de la misión y de la visión que es una institución que busca siempre el progreso de los estudiantes, desde su formación como seres humanos pragmáticos, con una fundamentación en la academia, la parte artística y obviamente lo humanístico busca también posicionarse como una universidad que sea reconocida por estos talentos, sobre todo al nivel de Colombia y también quiere*

*expandir sus áreas a otras instituciones en el exterior, y así mismo, recibir a sus estudiantes una contribución a nivel académico y profesional.”*

En este análisis parcial, no se evidencia a la formación artística como propósito del departamento de idiomas, ni esta incluido dentro de sus documentos o dentro de sus procesos internos ni con sus docentes.

## **ED7**

*Fr1: “Bueno en este momento estoy incorporando otro tipo de estrategias didácticas, me parece que hay que hacer clases más activas, menos positivas, hay que aprender a confiar en el estudiante, si un cambio curricular en donde el estudiante sea el protagonista no el docente, donde el conocimiento que está planteado en el currículo no sea el protagonista sino mejor las incógnitas que ellos tienen sobre el conocimiento, sobre todo lo que ellos quieren saber, tener más en cuenta lo que ellos quieren conocer que lo que se les puede enseñar, porque hay mayor preguntas, mayores interrogantes que respuestas”.*

En este fragmento es notorio que debido a los cambios y giros que ha tenido la sociedad, ya no se trata de imponer una cátedra sino que por el contrario de debe tener en cuenta los intereses de los estudiantes y flexibilizar las dinámicas en el aula.

*Fr:2 “creo que en la pedagogía no se ha dicho todo, ni hay una sola técnica de evaluación que defina la excelencia, creo que siempre hay que estar innovando, creo que hay que buscar diferentes formas de evaluar, que existen muchas posibilidades y que no hay que enmarcarse a una sola, hay maneras de evaluar escritas, orales, procedimentales y pues creo que hay que es buscar el momento y la situación que mejor se adapte a ese tipo de evaluación.”*

Es importante que los docentes innoven y generen nuevos procesos en la forma de evaluar, así como también es pertinente tener en cuenta los tiempos de evaluación de tal forma que esto

no genere traumas para los estudiantes y se evidencien realmente las falencias o fortalezas del grupo.

## ED8

Fr1: “Yo considero que un egresado calificado además de ser un buen artista o diseñador, tiene que ser una persona que conozca una segunda lengua por lo menos, entonces si los estudiantes tienen un dominio del idioma inglés serán egresados calificados para mi modo de ver.

La formación en segunda lengua genera competitividad en los egresados ya que los convierte en seres integrales con un valor agregado de acuerdo a las exigencias del mercado actual.

*Fr2: “Digamos que al hacer ciertas evaluaciones, sean orales o escritas me doy cuenta de que los estudiantes están desarrollando esas competencias, si tienen o deberían conocer por tema y al hacer una evaluación, o digamos que nos siempre escrito, un ejercicio evaluativo veo que no están muy claros me doy cuenta que no han alcanzado esa competencia pero de esa manera reconozco si las están desarrollando”.*

No siempre es necesario hacer una evaluación para determinar si los estudiantes están desarrollando las competencias en el idioma, existen otras actividades con las cuales los docentes pueden identificar el progreso del estudiante.

## ED9

*Fr1: “Bueno como ya lo dije antes hablar sería una pero una evaluación tiene que haber de todo un poco porque no se le puede decir a la persona que ya habla, pero crear alguien que hable inglés pero que sea un “literatu” alguien que no sepa leer ni escribir (se me fue la palabra en español), entonces se tiene que hablar un poquito de todo y me gustan las evaluaciones en donde la persona si piensa, si es*

*escrita tenga que escribir no darle la respuesta en a, b, c o d de alguna manera le estamos dando ya una opción de que él pueda producir la respuesta sin saberla, me gusta dejar un espacio y decir ponga el verbo, ponga no sé qué y que ahí mismo lo tenga que escribir, me parece mejor y me parece que hay un nivel de producción y no de práctica, me gusta también hacerlos escribir y que haya producción como no puedo normalmente hacer la parte oral que haya una producción escribame que va a hacer en vacaciones su rutina o alguna cuestión, así uno se demore un poquito más calificándolo esa producción”.*

*Aun cuando existe diferentes formas de evaluar a los estudiantes, es pertinente que los docentes generen pruebas en donde se obligue a los estudiantes a pensar y que produzcan conocimiento, ya que en algunas ocasiones por facilidad del docente se generan exámenes en donde se le da las respuestas a los estudiantes como lo es en las pruebas con selección múltiple y de esta forma se dejan de evaluar otras competencias que podrían ser determinantes para avanzar a otro nivel.*

*Fr2: “Yo lo reconozco cuando se habla, y aunque la prueba escrita es válida y se utiliza bastante, en la evaluación yo reconozco es el que habla y hago énfasis con ellos en las primeras clases les digo en una entrevista de trabajo a usted no le van a preguntar si lo entienden, si entiende el inglés, si lo escribe si lo escucha, si ve una película y la entiende, no le van a preguntar nada de eso, le van a preguntar usted habla inglés; no hay otra manera toca hablarlo entonces lo veo desde ahí el que no me hable poco le reconozco el avance, entonces digo puede ser bueno en eso pero no así no sea tan buena la persona haciendo ejercicios escritos pero lo habla para mí es un mejor medidor de las capacidades de cómo están consiguiendo lo que se está enseñando.”*

*Fr3: “Hablando, sin embargo la prueba escrita también es válida porque pienso que cuando las personas dudan, la duda se queda y al despejar las dudas a veces se aprende también o al cometer errores, cuando se hacen ejercicios de lectura que los hacen cometer errores que uno inclusive dice voy hacerlo para que piensen que es una cosa y es otra para que se den cuenta que no es tan fácil y que hay que poner atención a cosas pero me gusta más la parte hablada que no se puede hacer siempre pero esa seria para mí la parte vital, la parte hablada”*

En el fragmento 2 y 3 se hace énfasis en la importancia que es desarrollar la parte oral ya que el poder comunicarse en el idioma juega un papel fundamental a la hora de presentar una entrevista, hacer algún negocio o vender su trabajo en un entorno internacional.

## **ED10**

*Fr1: “Su desenvolvimiento en contexto, entonces sí según el contexto planteado ellos deben desarrollar habilidades comunicativas, estas habilidades deben ser acordes a las necesidades y exigencias que se están pidiendo no desde un punto de vista conductista sino más un punto constructivista que sea funcional para su contexto”.*

*Fr2: “Desde nuestro enfoque comunicativo la evaluación debe ser funcional e integral ya que no se basa solo en los resultados de una evaluación ya que eso no se puede medir, al igual la evaluación es una unidad de medida entonces se evalúa de una forma integral, todos su procesos y la evaluación debe ser continua”.*

Al igual que en los anteriores casos el proceso de evaluación debe ser un ejercicios en donde se integren todas las habilidades y en donde se tenga en cuenta todo el comportamiento, evolución y compromiso del estudiante.

De la misma manera, se hizo el análisis correspondiente a las entrevistas hechas a los estudiantes en grupos focales, cuyos fragmentos estan relacionados con la formación artística,

usando las convenciones establecidas en la tabla 6 (para los análisis, primero se presentan los fragmentos de las entrevistas y posteriormente se realiza la correspondiente discusión).

## EE1

*Est8: “Sería bueno que así como tocamos el tema de las culturas en Vietnam seria bueno un texto que trate de diseño de paginas web, como los textos los últimos que salen, los mas interesantes son inglés, seria bueno utilizarlos esos textos. Seria un doble aprendizaje”.*

Es un reto importante articular la segunda lengua con por lo menos los temas más relevantes de la carrera, los estudiantes lo ven como una necesidad ya que requieren el vocabulario y la habilidad de entender contextos relacionados con su carrera.

*Est10: “Yo considero que es ya lo que han expuesto varios compañeros la asociación de la parte del diseño gráfico, las temáticas, unirlas con inglés por lo que ya han mencionado. Hay muchos tutoriales que se encuentran en inglés, libros importantes de diferentes temáticas en ingles”.*

Como se mencionó anteriormente, la articulación si es importante porque la enseñanza de esta segunda lengua se está impartiendo de forma aislada. Seria prudente que en niveles como este, el estudiante que se supone ya cuenta con unas bases gramaticales y habilidades tanto escritas como orales, aprenda vocabulario y lea sobre temas relacionados con su carrera, indudablemente de esta forma el aprendizaje es más pertinente porque le aportará el doble a su formación académica.

## EE2

*Est2: “Yo creo que el inglés no es totalmente transversal con la carrera, aquí estamos viendo gramática pero seria muy interesante una materia así semiótica que la veamos en ingles, ¿Por qué no? No es simplemente como, es que esto no es el colegio, que uno tiene ciencias, semiótica y luego vamos a*

*ver inglés; todo tiene que ser transversal porque o sino nos vamos a quedar con los requisitos como decía anteriormente, cada materia es un requisito entonces si se integra mas eso, seria mucho mas interesante esa profundidad sobre las carreras”.*

Esta intervención demuestra que sería muy significativo que el inglés fuera transversal con la carrera porque el estudiante la está viendo ajena a su formación. Es importante que los docentes tengan en cuenta que la universidad es una institución especializada en arte, que todos sus programas son de diseño y por lo tanto sería muy conveniente que en los últimos dos niveles por lo menos se ofreciera una articulación entre la segunda lengua y los temas más relevantes de la carrera. Sería ideal que el estudiante desarrolle competencias en las cuales pueda escribir, leer y hablar sobre temas que tienen que ver con su trabajo, esto le ayudaría a complementar mucho más su perfil profesional.

*Est6: “Lenguaje técnico de la carrera, o sea nosotros sabemos conocimientos básicos de ingles, entre comillas, pero realmente al enfrentarnos a un negocio quien sabe temas de diseño que pueda explicarse a un proyecto en inglés, no saben, todos podemos hablar normal, del clima, del día, si chévere, pero explíquele a un cliente que diagrame una página y no le sale, no”.*

Estefragmento expresa precisamente la necesidad de la que estamos hablando; el estudiante requiere aprender de su campo en segunda lengua, como lo expresa la estudiante, necesitan desarrollar habilidades que les permitan en algún momento explorar nuevos mercados e interactuar con personas de habla inglesa, es diferente manejar un inglés cotidiano a manejar uno técnico y para ello se necesita una preparación específica que puede iniciar en los últimos niveles, en los cuales el estudiante pueda estar en contacto con ese contexto que necesita para su trabajo y para su vida.

**EE3**

En este punto, aunque no se trata directamente del tema artístico, los estudiantes son conscientes de su papel en el proceso de enseñanza dentro de la institución, por ser una escuela de artes, los estudiantes encuentran como formación integral la fundamentación artística y lo encuentran todo como un conjunto de conocimientos articulados entre sí, es por esto que este estudiante se refiere a lo siguiente.

*Est3: “Yo pienso en que es muy importante teniendo en cuenta que el inglés es un idioma universal donde nosotros como profesionales tenemos que salir a un mercado de competencias y donde tenemos que tener las bases y los fundamentos para poder solucionar un problema en cuando a nuestra profesión entonces con este punto pues las personas que no conozcamos o dominemos el inglés pues estamos en desventaja con respecto al mundo.”*

Al profundizar en este punto, se evidencia que el inglés no sólo es importante para ellos sino que ésta hace parte de su proceso de profesionalización, y dentro de este proceso se encuentra la articulación curricular propia de los distintos programas académicos ofrecidos por la institución y las orientaciones pedagógicas y énfasis artísticos de los mismos. Un tema no es excluyente del otro.

**EE4**

En este grupo focal se encontró que al igual que el anterior, la puesta artística es de gran importancia para ellos, sobre todo lo que tiene que ver con la creatividad, y eso se demuestra al tomar este aparte:

*Est1- “Yo pienso que la misión y la visión de la universidad es despertar la creatividad en sus estudiantes ofreciendo programas que compitan en campos donde muchas no lo hacen”*

Esto queda mucho más claro con el siguiente aporte:



*Est5: “O sea, si es muy importante porque una segunda lengua esta ligada a nuestro futuro laboral. Una persona que hable dos lenguas o mas, pues tiene como mas posibilidades, mas prioridad frente a los demás sobre todo en un medio artístico porque el arte es algo universal y nosotros debemos internacionalizarnos y poder exponer lo que hacemos en otros sitios y en otras lenguas.”*

En este corto fragmento, se puede evidenciar no sólo la importancia que los estudiantes le dan al inglés, sino la importancia que tiene la fundamentación artística como parte integral de sus programas académicos. Lo cual lleva a pensar en que el departamento de idiomas debería incluir la formación artística como parte de su propuesta pedagógica y didáctica.

## **EE5**

En este grupo focal se evidencio que la formación artística y uso de la creatividad no solo debe ser un tema que se afecte los estudiantes pues los docentes deben implementarlo en sus cátedras con el fin de que se obtengan mejores resultados y respuesta por parte de los estudiantes.

*Est10: “El semestre pasado yo vi con el profesor Edwin y el hizo una actividad con un cubo para aprenderse el gramar súper sencillo y es fácil de hacer, me parece súper interesante”.*

*Est10: “O sea, no se es que cogíamos el cubo y el las separaba entonces uno podía armar todas las estructuras de la gramática de forma positiva, negativa e interrogativa”.*

*E8: “Yo también vi con el profesor Edwin e hizo un cuadro donde separaba los tiempos y era interrogativo, negativo y pregunta”.*

*Est10: “A partir de eso salía el cubo, para hacerlo mas interactivo”.*

En algunas ocasiones los docentes son muy planos en las clases y esto hace que el impacto o percepción de la asignatura sea negativa; la creatividad es una de las características

indispensables para que las clases sean de interés y se motive a los estudiantes a indagar por más cosas que fortalecen su proceso de aprendizaje.

## EE6

Por otra parte, en este grupo focal cuando se pregunto por: ¿Qué tipo de actividades realizadas en clase piensa que le facilitan entender los temas? ¿Hay alguna actividad que ustedes resalten? Los estudiantes respondieron:

*Est4: “Las dinámicas”*

*Est2: “Las canciones por ejemplo es una principal, después por ejemplo uno escucha la canción y ah y tal”*

*Est1: “Pero se me hace más que todo por ejemplo el ejercicio que hicimos hoy que era bueno la canción, completar el espacio pero aparte de lo que uno escuchaba al frente decía como una pista como tal verbo en pasado o tal verbo en presente progresivo entonces eso refuerza tanto el listening como la parte gramatical”.*

*Est1: “No solamente poner las cosas porque si sino porque entiendas porque va de esa manera y no de otra”.*

Es importante analizar estas respuestas debido principalmente a las exigencias que hacen los estudiantes donde están demandando arte y creación para la enseñanza de cualquier área, es así que se ve como el diseño curricular de cualquier carrera así como de cualquier materia tienen que tener disponibles una serie de características artísticas y mas especificas en los programas académicos que tienen que ver directamente con la creación. Se hace necesario entonces abrir una nueva mirada a la diferencia entre producir y crear.

*Est3: “Si hay esa retroalimentación pero pues igual como decían ellos depende del profesor porque pues hay unos que por lo menos yo soy así como muy así literata y me encanta escribir y a mí me dicen*

*cinco guiones y yo escribo veinte y entonces es chévere porque hay unos que llegan e incentivan eso, de que uno si puede y se explaye escribiendo en inglés entonces súper chévere que lo hagan bien y lo corrijan pero hay unos que como que son solo cinco renglones, pero pues yo creo que es como raro ahí pero pues yo creo que es como mejorar eso y que todos tengan algo en común o trabajen parejo porque cada uno esta como por su lado, no hay unidad entre el grupo de docentes”.*

Es importante analizar estas respuestas debido principalmente a las exigencias que hacen los estudiantes donde están demandando arte y creación para la enseñanza de cualquier área, es así que se ve como el diseño curricular de cualquier carrera así como de cualquier materia tienen que tener disponibles una serie de características artísticas y mas especificas en los programas académicos que tienen que ver directamente con la creación. Se hace necesario entonces abrir una nueva mirada a la diferencia entre producir y crear.

En la tabla 7, se puede encontrar un breve resumen de lo dicho anteriormente:

Tabla 7. Atributos de los textos analizados

TEXTOS	Creatividad	Diseño curricular
<b>P.E.P de Diseño de Interior</b>	EL documento es claro en seguir al pie de la letra los propósitos institucionales acerca del uso de la formación artística en su diseño curricular. De esta manera, el manejo de la creatividad se da como una herramienta de enseñanza-aprendizaje con la cual el estudiante descubre su propio proceso de conocimiento.	Su objetivo es formar estudiantes con un fundamento artístico claro en el cual encuentren un componente diferenciador con otros programas parecidos. El aporte de la formación artística dentro del diseño curricular es bastante y se puede ver en la calidad y cantidad de asignatura que aseguran este proceso.
<b>P.E.P de Diseño Gráfico</b>	La creatividad en este programa es percibida como una característica esencial ya que a partir de diferentes actividades ésta permite que se construya el pensamiento crítico de los educandos. Por otra parte, ha sido tanto el esfuerzo y el trabajo constante de este aspecto que los estudiantes de la institución con diferentes propuestas en concursos han recibido calificaciones de los más altos rangos en creatividad, diseño y concepto, entre otros reconocimientos que han servido de soporte para los procesos de	El Diseño tradicionalmente es una actividad inherente al ser humano que se relaciona con los conceptos de creatividad, fantasía, inventiva e innovación técnica. Es la forma innovadora, creativa que plantea soluciones con un nuevo modo de relacionar e interrelacionar elementos constitutivos de los diferentes situaciones a satisfacer.  Es de esta forma que ha sido creada como una profesión enfocada a comunicar y difundir ideas, mensajes y conceptos específicos, de manera creativa, de acuerdo a los

	acreditación y registro calificado.	conocimientos, métodos y procesos de la profesión.
<b>P.E.P de Publicidad y Marketing</b>	<p>El hábito artístico propicia el desarrollo de la creatividad y la imaginación, además de generar nuevos pensamientos y una mejora de las capacidades cognitivas.</p> <p>La formación artística y el desarrollo de la creatividad hace al estudiante partícipe del desenvolvimiento de su entorno social y cultural.</p> <p>Para este programa académico, el fomento a la creatividad es una herramienta principal que permite al estudiante adquirir una capacidad propositiva necesaria para el desempeño de sus labores académicas y profesionales.</p>	<p>Forma a los estudiantes desde un enfoque basado en el arte como elemento de la cultura. Se enfatiza en el papel del arte como transmisor de ideas y valores, así como herramienta para comprender los hechos sociales y culturales que transforman las sociedades.</p> <p>El enfoque educativo basado en el arte contribuye a una formación universal e integral del individuo, aportándole un sentido filosófico y humanista que lo relaciona con el contexto local y universal.</p>
<b>P. Curricular del Depto. De Idiomas (Inglés)</b>	La creatividad se da desde los procesos didácticos fomentados por los docentes en sus prácticas en el aula. No hay relación con respecto al mismo proceso con los estudiantes.	La inclusión de la formación artística dentro del diseño curricular del departamento de idiomas no existe. Ni se encuentra articulación de la misma con respecto a la conexión con los programas profesionales.
<b>D. Marco del Depto. De Idiomas</b>	No hay ninguna relación especificada en este sentido dentro del documento.	La inclusión de la formación artística dentro del diseño curricular del departamento de idiomas no existe. Ni se encuentra articulación de la misma con respecto a la conexión con los programas profesionales.
<b>Entrevistas a Docentes</b>	La formación artística que reciben los estudiantes de la Escuela de Artes y Letras debe ser en gran medida complementada con el aprendizaje de una segunda lengua, ya que su campo, es decir, el diseño y el marketing necesita profesionales con unas muy buenas bases en Inglés para vender sus ideas y productos a nuevos mercados.	El programa académico de Publicidad y Marketing creativo contempla dentro de sus currículos la enseñanza de una segunda lengua ya que esta le permite entender gran parte del material académico que es manejado dentro del programa, sin contar con el complemento que le da a su formación y el estatus que le brinda a su perfil profesional.
<b>Entrevistas Focales a Estudiantes</b>	Los estudiantes esperan que su formación artística se vea articulada con el aprendizaje de una segunda lengua. El marketing, el diseño, la publicidad, el arte y la creatividad resultarían ser temas de interés para ellos manejados desde la segunda lengua.	Es importante que la Universidad haya incluido dentro de este programa profesional el aprendizaje de una segunda lengua ya que esto les permite comprender gran parte del material académico utilizado durante sus procesos y adicionalmente les aporta el doble a su formación, pues están aprendiendo el vocabulario, los conceptos y el contexto que necesitan en segunda lengua.

Fuente: Los autores

Ahora bien, al analizar todos los documentos y hacer un contraste con su propuesta de articulación de la formación artística, se ve no sólo la importancia que se le da al tema del arte y el manejo de la creatividad como fuente de expresión y como herramienta de construcción de conocimiento, sino que se intenta crear procesos en los cuales se evidencia ésta en el desarrollo profesional y humano, no como el arte por sí mismo, sino por todo lo que éste trae consigo para los distintos procesos de formación humana y profesional. Para esto se rescata la opinión de Gardner (1994: 73) “Dado el presente consenso según el cual la educación artística debiera extenderse más allá del taller y más allá de la <autoexpresión>”.

Cada uno de los documentos analizados hasta el momento, el DDI, DDG y DPM, tienen como fundamento la educación de las artes como columna vertebral de los procesos de enseñanza-aprendizaje empujados por la creatividad como el motor que impulsa tal propósito. De esta manera se puede decir que las políticas de formación artística propuestas por la EAL en su documento oficial el PEI, están sustentadas a través de los documentos oficiales de sus tres programas profesionales más grandes y cuyos objetivos apuntan a formar individuos capaces en el área propia de estudio y conocedores de las habilidades artísticas esenciales, además de seres humanos sensibles a los sucesos del contexto local y global.

De esta manera, ampliando un poco más el concepto de la formación artística en los programas y la intencionalidad clara de adopción de éste eje formador en los programas de la institución, se recoge lo dicho por Jiménez, Aguirre & Pimentel (2009:11), donde expresan que “La educación artística, sin que se ofrezca como fórmula garantizada, se convierte en un campo de reflexión y práctica educativa emergente ante el cada vez mayor reconocimiento de que sin el arte es difícil ensanchar la comprensión y la construcción del mundo, y de que, asumido como experiencia y práctica transformadora, permite a las personas cambiar su entorno individual,

social y comunitario a partir de explorar y asumir diversas prácticas éticas y estéticas”. De este modo, se entiende que la inclusión del factor artístico dentro de la educación esta cobrando un papel de mayor relevancia en la actualidad y que a través de él, se han evidenciado cambios sustanciales en las dinámicas del ser humano y su vida en comunidad. Dicho de otra manera, la institución le está apostando a una tendencia global en crecimiento, no sólo por ser una institución de artes legalmente constituida, sino porque los procesos de enseñanza que tienen que ver con lo artístico, dejan entrever muchos más logros en el aspecto humano y su entorno social y cultural, que en el aspecto conceptual.

Al intentar entender una vez más la relevancia del aspecto artístico dentro de los programas académicos y su relevancia para la institución, se encontró este aparte de Javier Abad: “Concretando más en el ámbito educativo, las artes son favorecedoras de dinámicas de integración escolar, social y cultural” Jimenez et al. (2009:17). En el cual se justifica la importancia de éste aspecto dentro de los procesos de enseñanza de cualquier programa académico en la actualidad y su articulación con los procesos culturales propios de cada individuo en su comunidad como facilitador del proceso de interacción con otros.

Por otra parte, los procesos de enseñanza que propone la institución dentro de sus documentos, le apuntan a un diseño innovador en el área de la enseñanza apostándole a la creatividad en las aulas y en la relación docente-estudiante, pues el docente como facilitador de éste proceso, también juega un papel importante, pues tiene la función de potencializar la actividad creativa del estudiante y de brindar las herramientas para el fomento del componente artístico en las aulas. Como lo dijo Gardner (1994:74) en su libro sobre educación artística, (...) “Para los educadores es más razonable reconocer las dimensiones del problema tal como lo he esbozado aquí (libro), enfocar las formas más importantes de comprensión y de aprendizaje

desde una variedad de ángulos complementarios, revisar repetidamente los conceptos y las prácticas importantes durante el desarrollo y mantener una actitud sobre los tipos de comprensión y habilidades que probablemente se desarrollarán” (...).

Además, al detenerse en los otros dos documentos que hicieron parte del análisis, los documentos del departamento de idiomas DCI y DMI, se observó que en lo que respecta a la enseñanza de una segunda lengua, no hay ningún referente artístico como elemento de enseñanza, y que no se encuentran articulados en este sentido con los programas curriculares de las carreras anteriormente citadas ni con el propósito institucional. Además, al analizar también las entrevistas con los docentes y estudiantes, se encontró que ellos sí relacionan el componente artístico dentro del núcleo de enseñanza base de la institución, y de la misma manera, esperan que todas las asignaturas, incluida el inglés, guarden este propósito como deber institucional y objetivo de enseñanza en el deber-ser del programa profesional. Esto se relaciona un poco con lo que dice Jiménez et al. (2009:11), justificando nuevamente el papel de las artes en todos los propósitos curriculares: “El arte es un campo del conocimiento que se conecta con otras áreas dentro del currículo y que requiere de docentes con nuevos perfiles”. Lo anterior, justificaría de alguna manera la adopción del elemento artístico dentro de los contenidos curriculares de la asignatura del inglés y por qué no, de las demás lenguas impartidas en la institución.

Finalmente, se establece que el componente artístico dentro de los procesos de enseñanza de la Corporación Escuela de Artes y Letras es relevante y coherente con las exigencias globales en el campo según los autores citados. Además, como dice Jiménez et al. (2009:22), “Las artes permiten realizar una interpretación de la cultura en cada contexto, que no solo es verbal o visual, sino que vincula procesos interpretativos que ponen en relación la historia de cada uno de los productos culturales”. Esto quiere decir que tiene un valor adicional porque involucra en el

proceso de enseñanza a otros actores de desarrollo humano en el estudiante, como lo son el tener mayores destrezas sociales, sensibilidad por su entorno y la habilidad de identificarse a través de su arraigo cultural.



## 8. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 8.1 Conclusiones

A manera general, se puede ver que la Corporación de Artes y Letras, se ha preocupado por fortalecer sus programas académicos a través del diseño de sus planes curriculares, ya que éstos se encuentran actualizados y están acorde con las tendencias del medio en la actualidad. Al realizar los análisis de los documentos de sus tres programas académicos más importantes, como lo son: el diseño de interiores, el diseño gráfico y la publicidad y marketing, se evidenció un fuerte compromiso por la institución de ofrecer programas completos y más integrales acordes con los propósitos institucionales y continuo cambio de los mismos en la sociedad.

Llegando a este punto, se puede decir que la Escuela de Artes y Letras se preocupa por ser coherente con el sostenimiento de sus propósitos institucionales a través de sus principales programas académicos, usando como referente tres ejes fundamentales a decir: a) la globalización, en la cual la institución busca su continua actualización queriendo estar siempre a la vanguardia de las tendencias globales en torno a las áreas específicas de estudio y su constante preocupación por la aplicación de nuevos conceptos que acerquen al estudiante a un contexto más profesional tanto local como internacional, además, brinda a sus egresados la posibilidad de integrarse a un sistema laboral acorde con las condiciones cambiantes de dicha área de estudio. b) Sus prácticas de enseñanza, en dónde recoge la continua preocupación de mejorar el proceso de enseñanza –aprendizaje, usando para tal fin, herramientas que sirvan de potencializadores del conocimiento y contribuyan al mejoramiento de la misma. Estas herramientas se pueden distinguir como el uso apropiado de las TIC's en la mayoría de sus

procesos de enseñanza, el manejo de didácticas pensadas para estimular al estudiante en el contexto propio del área de estudio, el diseño apropiado de un currículo programático que incluye la formación integral en distintos saberes como elemento clave de aprendizaje, y por último, el uso del componente investigativo que ofrece la posibilidad de indagar sobre aspectos relevantes del área de estudio y de ésta forma plantear nuevas alternativas de crecimiento y desarrollo tanto académico como institucional. c) La formación artística, que es la columna vertebral de los propósitos institucionales, pues como bien se ha leído en sus documentos, es el elemento diferenciador que ofrece la institución en sus programas académicos con respecto de otros. Aquí se rescata especialmente el énfasis en el desarrollo creativo como herramienta de aprendizaje y se rescata también el componente humanístico como motor de desarrollo personal y profesional en el estudiante.

Teniendo estos ejes claros, la intención del proyecto define la importancia de la enseñanza de una segunda lengua en la institución, teniendo presente sus propósitos académicos y evidenciando cómo ésta se articula con el resto de programas ofrecidos por la misma. Aquí, también se hacen comentarios sobre las prácticas de enseñanza del idioma y su relación con los ejes mencionados anteriormente.

Dicho lo anterior y teniendo en cuenta el análisis hecho, se puede decir que la institución y sus tres programas académicos más importantes, se encuentran alineados con sus objetivos y propósitos institucionales y son coherentes con la misión y visión de la misma, estableciendo los tres ejes mencionados previamente: el papel de la globalización, las prácticas docentes y la formación artística, como recurrentes en cada uno de los documentos oficiales de cada programa. Sin embargo, al hacer el contraste con los documentos del Departamento de Idiomas, y las entrevistas hechas tanto a docentes como a estudiantes de los distintos programas, se evidencia

que si bien, éste busca una sincronización con los estándares institucionales en lo que se refiere al primer y al segundo eje, no existe una conexión cercana con el tercer eje que implica la formación artística como elemento clave y diferenciador institucional del proceso de formación en segunda lengua.

De esta manera, se podría decir lo siguiente: el programa en segunda lengua de la institución, en este caso, el inglés, se encuentra ofertado como una asignatura transversal y complemento de otras asignaturas al hacer parte del currículo de los tres programas académicos más grandes de la institución, diseño de interiores, diseño gráfico y diseño publicitario. Al tener este componente integrador, se entiende que la asignatura tiene la necesidad de adaptarse a los objetivos de cada programa académico, entendiendo por ello, adaptarse a lo que está dispuesto en cada uno de sus proyectos educativos y diseños curriculares que buscan un mismo objetivo institucional.

En este punto, si bien la asignatura de inglés a través de su departamento busca la estandarización de procesos y de políticas encaminadas a una misma clase de formación institucional, se evidencia que al analizar el primer eje que habla sobre el papel de la globalización, sus objetivos se cumplen satisfactoriamente al concordar no sólo con lo que está estipulado en el documento educativo institucional sobre el tema, sino que se evidencia en los demás programas, la relevancia de este eje a la hora de formular sus objetivos. De esta forma, dentro del análisis hecho a los documentos del Departamento de Idiomas, se encuentra una completa sincronización y coherencia en la justificación de este eje como sustento propio en la importancia de la formación de una segunda lengua para la institución.

La universidad es consciente que todas las transformaciones sociales, económicas y culturales que ocurren tanto en el contexto nacional como en el internacional son factores

determinantes dentro de los procesos tanto de aprendizaje como de enseñanza. La globalización por lo tanto es uno de ellos y quizás el más importante, puesto que influencia en gran medida los diferentes campos de la sociedad: el empresarial, organizacional, cultural, social y por supuesto el educativo, sin mencionar el impacto que ha tenido en el estilo de vida de las personas, llámese estudio y trabajo. La globalización por lo tanto ha traído consigo una serie de transformaciones que han replanteado conceptos y procesos; la educación en este caso, ha recibido ese impacto el cual ha llevado a los actores principales de este sector, a replantear y restablecer los procesos de enseñanza que se llevan a cabo en la instituciones.

Quedó claro que a raíz de esa influencia generada por la globalización, los procesos de enseñanza deben de alguna manera ser rediseñados puesto que los procesos que se ejecutaban hace unos años no pueden ser los mismos de ahora. La forma como el estudiante aprendía tiempo atrás difiere a la actual, y de esa misma manera las didácticas, metodologías y prácticas docentes en general deben ser reevaluadas con el fin de volverse más pertinentes. Los currículos universitarios, deben ser pertinentes con los propósitos institucionales y sobre todo con lo que demanda el mundo laboral. Es necesario procurar currículos que realmente cumplan las expectativas del estudiante y no menos importante lo conviertan en un profesional competitivo, capaz de cumplir con lo que el mercado requiere; deben también ser reevaluados constantemente; no es conveniente trabajar sobre currículos estáticos porque el mundo está en constante cambio, si el mercado y las sociedades cambian los currículos no pueden ser inflexibles ni inamovibles sino todo lo contrario, modernos e innovadores.

Es así como se evidencia la necesidad de innovar en los procesos de enseñanza y de articular la asignatura de inglés con cada uno de los programas puesto que se requiere que exista cohesión y que de alguna manera se formen profesionales competitivos e integrales. La globalización

exige que los seres humanos estén en constante preparación y el ser bilingües es uno de los requisitos mínimos que el mercado actual pide para desempeñarse no solo en un ámbito nacional.

Por otro lado, al analizar el segundo eje que tiene que ver con las prácticas de enseñanza, se muestra tanto en los documentos observados como en las entrevistas realizadas a docentes y estudiantes, que la adopción de herramientas que complementen el proceso de aprendizaje-enseñanza en la institución, se han convertido en tema importante para el continuo desarrollo de cada uno de los programas académicos mencionados. Es así como el uso de medios tecnológicos como la internet, la adecuación de espacios físicos como las salas de sistemas y los recursos tecnológicos en el manejo de software y hardware especializados y sus buenos resultados, han contribuido a que la institución quiera seguir invirtiendo en este tipo de herramientas. Es este punto, el departamento de idiomas al querer ser más coherente con este propósito institucional, ha adoptado el uso de una plataforma virtual llamada Moodle cuyo objetivo es reforzar los conocimientos de la segunda lengua a través de las TIC'S. Otra herramienta que hace parte de esta prácticas de enseñanza se relaciona con el diseño y manejo de didácticas en el aula de clase, dentro de los documentos se encontró que este estilo puede ser flexible y está enmarcado por el elemento del protagonismo del estudiante en su propio proceso de aprendizaje, lo cual no es ajeno al departamento de idiomas, pues en las encuestas realizadas a sus docentes y estudiantes, el manejo rico en prácticas y recursos didácticos en la clase, hace que la asignatura este nuevamente alineada con los propósitos institucionales y de los currículos de cada programa. Además, tenemos que el diseño de los currículos se han pensado para ofrecer una enseñanza más acorde con los las tendencias globales actuales y se manejan referentes internacionales, como es el caso de la adopción del marco común europeo de referencia para la lengua o MCERL, en el cual existe una estandarización del nivel de aprendizaje del mismo de acuerdo a parámetros

específicos. Sin embargo, se encuentra que dentro de los distintos programas académicos profesionales, existe la necesidad de invertir en la investigación como componente creativo dentro de su propuesta de formación; en el departamento de idiomas, no se evidencia ningún tipo de soporte que apoye o aliente a generar algún tipo de proceso investigativo dentro de su contenido programático ni dentro de las practicas docentes actuales, de la misma manera, no existe dentro de sus documentos oficiales ningún tipo de mención al respecto.

Se puede concluir adicionalmente y de forma más general que los contenidos de los programas de enseñanza de la segunda lengua en esta universidad, han sido replanteados en algunos momentos buscando siempre su actualización y pertinencia; no obstante, al analizar las entrevistas focales de los estudiantes se logró evidenciar la necesidad no tanto de reestructurar los currículos, pues la Institución se ha preocupado por ello, sino reevaluar las didácticas y prácticas de los docentes. Según el análisis, las metodologías de los docentes en los diferentes niveles no cumplen en gran parte con las expectativas de los estudiantes, puesto que se caracterizan por ser aún procesos de enseñanza rígidos en donde mucho se aprende pero poco se practica. Los estudiantes optan por metodologías dinámicas, sobre todo los de último nivel, en donde se les desarrolle habilidades principalmente de habla y escucha, dejando de lado la clase teórica y la cátedra que poco incita a la participación y por el contrario se vuelve repetitiva y hasta tediosa. Fue interesante conocer opiniones sobre estudiantes que tienen buen concepto de sus docentes sin embargo piensan que les hace falta una metodología más abierta y más flexible, pues los estudiantes de último nivel ya han pasado por un proceso anterior de cuatro niveles en donde han aprendido gran parte de la teoría y buscan ya al terminar, espacios que los habitúen a hablar y adquirir herramientas que le permitan desenvolverse más fácilmente en segundo idioma. Adicionalmente, requieren de una enseñanza en contexto, es decir, una articulación de la segunda

lengua con su carrera, lo que llevaría como se mencionó anteriormente a un replanteamiento de contenidos que estuvieran relacionados con esos temas relevantes de sus programas académicos que tanto les conviene saber.

Dentro de los análisis de las entrevistas aplicadas a los docentes, se puede concluir que al estudiante le falta más conciencia sobre lo importante que puede llegar a ser aprender una segunda lengua. Saben que uno de sus deberes como guía y orientador también es motivar y tratar de generar empatía ante la segunda lengua, sin embargo, el estudiante necesita más disciplina y sobre todo conciencia sobre un proceso de enseñanza que no es fácil para muchos pero les trae ventajas y les complementa su perfil profesional. Cuando el estudiante deja de ver la asignatura como simplemente una materia obligatoria logra dimensionar la importancia de este aprendizaje y así el proceso de enseñanza es mucho más fructífero.

El docente concientiza a sus estudiantes sobre la importancia de ser competitivo en un mundo globalizado, cuyo mercado es cada vez más exigente por lo cual resulta muy importante que adquiriera una segunda lengua que le genere más estatus a su perfil profesional y le permita con esta habilidad explorar nuevos mercados; sin embargo el docente no se da cuenta que todas estas transformaciones sociales y culturales junto con la tecnología le exigen a él también como profesional un replanteamiento de sus prácticas y una valoración de cuán pertinente es la didáctica que está manejando.

Ahora, en los documentos de cada uno de los programas, se habla de establecer la coherencia con el propósito institucional de brindar una educación diferenciadora de otras instituciones, donde el elemento artístico es influyente y determinante en los procesos creativos y de adopción de nuevos conocimientos. Al leer la propuesta del departamento de idioma en sus documentos, no se muestra ningún tipo de articulación con este elemento y se deja la impresión

de estar ausente del tema creativo como elemento de aprendizaje en los estudiantes, para ser visto sólo un elemento implícito dentro de los distintos tipos de didácticas. En otras palabras, no se encontró información relevante que incluya el elemento artístico dentro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua en la universidad y por lo tanto, en este punto carece de articulación con los objetivos tanto institucionales como los propios de cada programa académico en su currículo.

## **8.2 Recomendaciones**

Después del análisis de los documentos y las conclusiones extraídas, las recomendaciones podrían darse de la siguiente manera:

Los currículos se han reestructurado gradualmente, tratando de hacerlos más pertinentes y flexibles, y a decir verdad se ha tenido en cuenta el enfoque comunicativo que tanto piden los estudiantes; sin embargo en la práctica docente este enfoque no es tan evidente y eso es precisamente lo que se debe reevaluar puesto que los análisis apuntaron en su mayor parte a una enseñanza más práctica y a unas metodologías más flexibles y dinámicas. El docente debe caer en cuenta que la didáctica que ha empleado durante su experiencia debe actualizarse y ser más pertinente pues los estudiantes ya no aprenden de la misma manera que antes; afortunadamente hay muchas herramientas, y específicamente muchos medios tecnológicos que le permiten enseñar de forma más dinámica, saliendo un poco del libro tradicional y la clase teórica. Si este tipo de herramientas están a la mano, si los estudiantes se motivan con actividades diferentes a la explicación dada desde el tablero, desarrollando actividades de listening, juegos de rol, participando en espacios que le permiten poner en práctica toda la teoría que ha aprendido,



entonces el docente debería replantear su metodología, aliarse con la tecnología y evaluar los propósitos a los que realmente sus prácticas están apuntando.

Es importante que el docente se arriesgue a cambiar sus prácticas, no hay obstáculos que le impidan lograr una enseñanza más flexible y pertinente, la tecnología está de su lado, y el reto es interesante pues también se trata que el estudiante se de cuenta que aprender una segunda lengua no es tan difícil y en cambio resulta entretenido y sobre todo muy ventajoso para su desarrollo profesional. La metodología debe ser abierta, flexible; los espacios de participación son importantes, ya que el estudiante puede interactuar tanto con el docente como con sus compañeros y demostrar cuánto ha aprendido.

Otra recomendación importante es tener en cuenta que la formación artística es el enfoque fundamental de las carreras que se analizaron por lo cual es importante articular los contenidos por lo menos de los últimos dos niveles con las temáticas vistas en los programas académicos; claramente los docentes de inglés no son diseñadores, no obstante es preciso poner a consideración este tema porque si es necesario articular y lograr una transversalidad, pues la asignatura se esta enseñando sin contexto y parece ajena a los demás procesos de formación; el estudiante requiere de lecturas y vocabulario relacionado con su carrera pues sabe que esto le aportaría mucho mas que cualquier otro contexto que quiera proponer el docente.

Es también importante que el docente busque dentro de su didáctica la forma de concientizar a sus estudiantes, no solo durante la primera clase sino de forma reiterativa. Cuando el estudiante entiende la dimensión e importancia de aprender una segunda lengua, su proceso de aprendizaje se hace más fácil pues su interés está puesto en este objetivo, aprender para su profesión y para su vida. La forma mas precisa en la que el docente pueden incentivar a los estudiantes en cuanto a este aspecto es, además de generar reflexiones que le muestren al

estudiante un panorama real de lo provechoso que sería aprender una segunda lengua para su crecimiento académico, laboral y personal; es por medio de estrategias y metodologías que lo inviten a interactuar, a opinar, a proponer, a vender sus ideas, y adoptar una posición crítica frente a diferentes asuntos; complementando con una metodología que se valga de los medios tecnológicos para volverse más útil, entretenida y genere mayor recordación de los temas vistos.

De esta manera, al identificar los factores por los cuales se cree que la enseñanza de una segunda lengua en la Escuela de Artes y Letras puede mejorar aún más sus procesos de actualización y renovación en las prácticas y didácticas que le permitan fortalecerse en el ámbito institucional, se pueden recoger y enumerar las siguientes recomendaciones:

1. Mejoramiento de las prácticas de enseñanza de los docentes en la EAL. Según el análisis realizado a las entrevistas a docentes como a las entrevistas focales a los estudiantes de los últimos niveles de la asignatura, se pudo evidenciar que la gran mayoría de ellos se sienten insatisfechos con las metodologías usadas por algunos docentes entorno a la enseñanza del idioma. Si bien, no creen que sea un problema enteramente del docente pues éste sigue unos lineamientos planteados desde el departamento, se tiene la idea de que el cambio de metodologías entre distintos profesores hace que el proceso de enseñanza se vuelva más difícil y confuso. Es bien sabido que el departamento, a través de sus políticas, busca hacer un énfasis más comunicativo a la hora de enseñar la lengua, pero aún así no todos sus profesores lo manejan argumentando el uso de la autonomía de cátedra que es válido, sino que el problema va un poco más allá, entendiendo que el departamento no cuenta con procesos de enseñanza del idioma definidos o, en otras palabras, una metodología guía para uso común de todos los profesores, para que los

cambios que se dan al pasar de un nivel a otro al terminar cada uno de los niveles, no sea tan traumático en los estudiantes.

2. Inversión en recursos tecnológicos y sistemas de información. Para esto también se debe entender que, como parte del mejoramiento de las prácticas de enseñanza, se deben contar con los recursos tanto físicos como académicos necesarios para su desarrollo. En este sentido, al analizar nuevamente las entrevistas de los principales actores, docente y estudiantes, se encontró que aunque manifiestan que la institución ha avanzado enormemente en el mejoramiento de los recursos físicos y tecnológicos para tal fin, la falta de un espacio de computo propio donde se puedan desarrollar actividades exclusivamente para la práctica y el mejoramiento de la segunda lengua no existen, sino que estas prácticas se dan por medio de las salas de sistemas que generalmente tienen usos mixtos. Es importante resaltar la importancia de contar con laboratorios de idiomas que usen software para una segunda lengua que ayuden a reforzar el proceso de aprendizaje y que puedan estar disponibles en cualquier momento. A esto se suma el reducido acceso a la internet en las aulas de clase y el material tecnológico como aparatos de proyección, pantallas de video, sistemas de audio etc, que si bien existen, son muy escasos y no se encuentran en las aulas, por lo que, al no existir un laboratorio y contar con pocos recursos tecnológicos, se desaprovechan muchas herramientas y actividades que puedan ser usadas en la internet y que ayudarían a fortalecer el proceso de enseñanza de una segunda lengua en la institución.
3. Apoyo a la formación continua de los docentes en el fortalecimiento del idioma. Ya que el inglés es el segundo idioma con el que la institución apuesta para el fortalecimiento curricular de los demás programas académicos, es necesario que la institución tome

medidas hacia el fortalecimiento, no solo de los procesos de enseñanza del mismo y el mejoramiento de sus recursos tecnológicos, sino en invertir en la capacitación de su cuerpo docente para garantizar que dichos procesos sean exitosos.

4. Articulación de la formación artística dentro del programa de segunda lengua. Como ya se habló anteriormente, es indispensable que el departamento mire hacia la inclusión de la formación artística dentro de su propuesta curricular. En este sentido, esta recomendación busca que el departamento de idiomas y en específico, la enseñanza de una segunda lengua, vaya alineada con los propósitos institucionales en formación artística dentro de los procesos de enseñanza-aprendizaje y, de la misma forma, tome la misma dirección en cuanto al diseño curricular planteado por los tres programas académicos más importantes de la institución. Una vez analizados los documentos propios de cada programa, se encontró que la institución tiene una muy fuerte fundamentación no solo en la parte artística, sino en el uso de la creatividad como herramienta de enseñanza y aprendizaje, lo que hace más que necesario que se contemple la idea de diseñar una propuesta curricular que ofrezca este elemento en el documento oficial del departamento de idiomas, además, se hace una invitación a que de alguna manera los contenidos programáticos del departamento también vayan articulados con las propuestas metodológicas de las grandes asignaturas de los programas y así puedan ofertarse asignaturas propias de cada programa profesional o bien bilingües, o monolingües en inglés.
5. Inclusión de la investigación como elemento integrador de saberes. La propuesta de la institución en este sentido es clara donde expresa su interés de apostarle a los distintos procesos de investigación dentro de un marco artístico y creativo. De esta manera, también se vuelve relevante la incursión de este elemento en la propuesta del

departamento en su programa de segunda lengua. No solo porque una vez más estaría encaminada a preservar los propósitos institucionales, sino que de alguna manera ayudaría a fortalecer tanto las distintas prácticas docentes y didácticas en el aula, como el de el mejoramiento de asa practicas de enseñanza en general del segundo idioma fortaleciendo los rasgos distintivos de la institución en su énfasis artístico dentro de los programas académicos ya mencionados.

## 9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abdelilah- Bauer, B (2009). El desafío del Bilingüismo. Madrid: Ediciones Morata, S.L. Ministerio de Educación y Ciencia. .
- Aprende, C. (2011). *Colombia Aprende*. Obtenido de [http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/articles-266111\\_archivo.pdf](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/articles-266111_archivo.pdf)
- Cerón Olvera, F. (2005). La práctica Docente. México.
- Comisión Europea. (2007). Competencias clave para el aprendizaje permanente, Un marco de referencia europeo. Luxemburgo: Oficina de publicaciones oficiales de las comunidades europeas.
- Coperías, M.; Redondo, J. (2000). Aprendizaje y Enseñanza de una Segunda Lengua. Valencia: Universidad De Valencia.
- Dacal Gomes, G. (2009). La Enseñanza de las Lenguas en la Sociedad del Conocimiento. En: El Caso Unión Europea. (Vol. 92, 1). Hispania. Artículo Digital.
- De Asís Blas, F. (2007). Competencias Profesionales en la Formación Profesional. Madrid: Alianza Editorial.
- Escuela de Artes y Letras. EAL. (2007). Proyecto Educativo Institucional, PEI. Bogotá, Colombia.
- Gardner, H. (1994). Educación artística y desarrollo humano. Barcelona: Editorial Paidós.
- Garzón Albarracín, W. (2008). “Implicaciones de la Adopción del Marco Común de Referencia Europeo para los Cursos de Inglés de Servicio de la Pontificia Universidad Javeriana”. Tesis de maestría no publicada. Bogotá, Colombia: Pontificia Universidad Javeriana.
- Giraldo, U. Abad, D. Díaz E. (2008). Bases para una Política de Calidad en la Educación Superior en Colombia. Bogotá: CNA. HYPERLINK [http://www.cna.gov.co/1741/articles-186502\\_doc\\_academico10.pdf](http://www.cna.gov.co/1741/articles-186502_doc_academico10.pdf).
- Gómez Ramírez, A. (2000). Características de las Metodologías para la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera de la Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana. Tesis de Pregrado. Bogotá, Colombia.
- Gutiérrez Ramírez, M. Landeros Falcón, I. (2010). Importancia del Lenguaje en el Contexto de la Aldea Global. Vol. 15. (1: 95-97).Chillán: Horizontes Educativos.

- Hernández Madrigal, P. (2006). Formación Docente en Educación Superior. La experiencia de un modelo de intervención. (Volumen V , 27). *Revista digital de Educación y Nuevas Tecnologías*. México
- Jaramillo y Gaitán. (2008). Disponible en <http://tecnologiaedu.us.es/tecnoedu/images/stories/tecnologias111012.pdf>
- Jaramillo, J. Gaitán, C. (2008). Caracterización de Prácticas de Enseñanza Universitaria. Volumen 2(No. 2). *Revista Educación y Desarrollo Social*. Bogotá, Colombia
- Jiménez, L., Aguirre, Imanol & Pimentel, L. G. (2009). Educación artística, cultura y ciudadanía. Madrid: Fundación Santillana.
- Lam, A. Carter, R. (2001). The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages. Cambridge: Cambridge University Press. p.294.
- Lambert, W. Harley, B. (1990). The Development of Second language Proficiency. Cambridge: Cambridge University Press.
- León, J. A. (2010). Proceso de Adquisición del Discurso y Adquisición de Segundas Lenguas. En: ¿Hasta Qué Punto Estamos Ante Una Nueva Variedad De Relativismo Lingüístico? Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- López, M. T. (2010). La Autonomía y el Aprendizaje del Inglés Como Segunda Extranjera. Bogotá: Universidad Libre.
- Mcluhan, M. (1989). La Aldea Global. Barcelona, España: Editorial Gedisa S.A.
- Ministerio de Educación Nacional. (2004). Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 Inglés como lengua extranjera. En: Una estrategia para la competitividad. República de Colombia
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). Formar en Lenguas Extranjeras: inglés el Reto. Serie guías No 22. República de Colombia
- Moral Santaella, C. (2010). Didáctica. Teoría y práctica de la enseñanza. Madrid: Editorial Pirámide.
- Morote Magán, P. (2004). El Marco de Referencia Europeo y La Enseñanza Comunicativa de Segundas Lenguas. *Revista Electrónica Internacional Glosas Didácticas*, (No 12). Valencia: España Artículo Digital.
- Padilla Beltrán, J.E. (2008). Globalización y Educación Superior. Bogotá: Editorial Bonaventuriana. p.239.
- Prieto Navarro, L. (2007). Autoeficacia del Profesor Universitario. Madrid: Editorial Narcea S.A.

Pygmalion, E. (1987). La Enseñanza del Inglés Etapa 12 – 16 años. Madrid: Editorial Narcea S.A.

Rieoei. (2010). *Revista Iberoamericana*. Obtenido de <http://www.rieoei.org/rie24a02.htm>

Rinace. (2012). Obtenido de <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol3-num1/Rev.%20Ed.%20Inc.%20Vol3,1.pdf>

Romero Hernández, N. (2009). Configuraciones Didácticas y Enseñanza del Inglés Básico de la carrera Licenciatura en Lenguas Modernas de la Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá: Colombia. Pontificia Universidad Javeriana.

Siguán, M. (2001). Bilingüismo y Lenguas en Contacto, Madrid: Alianza Editorial S.A.

Siguán, M. Mackey, W. F. (1987). Education and Bilingualism London: K. Prepared For The International Bureau Of Education. Paris: Page In Association With UNESCO.

Torres Zambrano, G. (2010). Currículo y Evaluación. Bogotá: Universidad Militar.

Truscott de Mejía, A-M. (2006). Empoderamiento y Procesos de Construcción Curricular Bilingüe. En: Programa editorial facultad de humanidades. Cali: Universidad del Valle.

Tubella I Casadevall, I. Sociedad Del Conocimiento. Editorial Uoc.

Unaula, Universidad autónoma Latinoamericana. (2009). Diseño Curricular para la enseñanza del Inglés. Un modelo. En: Lineamientos basados en el marco común europeo. Medellín: Universidad Autónoma Latinoamericana. p.138.

Vasilachis de Gialdino, I. (2006). Estrategias de Investigación Cualitativa. Barcelona: Editorial Gedisa S.A.

Zamora Cordero, M. (2006). Sí el inglés en la Lengua de la sociedad del Conocimiento. ¿Será posible hacer del inglés en Costa Rica, la segunda lengua oficial de estado?. (Boletín 46). Hyperlink "<http://www.conicit.go.cr/boletin/boletin46/ingles.shtml>". Disponible en <http://www.conicit.go.cr/boletin/boletin46/ingles.shtml>. Recuperado el 2 de diciembre de 2011.



## 10. ANEXOS

### Anexo 1. Guía de entrevistas a docentes

**UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA  
ESCUELA DE POSGRADOS  
MAESTRÍA EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

**ANÁLISIS DE LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA DE LA SEGUNDA LENGUA EN  
LA ESCUELA DE ARTES Y LETRAS: UN ESTUDIO DE CASO  
GUÍA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA ORIENTADA A DOCENTES**

La entrevista se centrará en los siguientes temas:

Escuela de Artes y Letras

Pretende indagar acerca de la manera como la Escuela de Artes y Letras tiene definida la propuesta de enseñanza de la segunda lengua y el conocimiento que tienen los profesores sobre esa propuesta

- Misión y Visión de la Institución
- Propósitos institucionales
- Modelo pedagógico

**POSIBLES PREGUNTAS:**

1. ¿Qué conoce de la misión y visión de la Institución?
2. ¿Conoce los propósitos institucionales de la Escuela de Artes y Letras? (si la respuesta es sí): ¿Podría mencionar algunos?
3. ¿Cuál es la propuesta Pedagógica de la Institución para la enseñanza de una segunda lengua?
4. Uno de los propósitos institucionales es: *Aportar mediante la formación del talento humano en el incremento de los niveles de competitividad socioeconómica y cultural de*

*la nación colombiana.* ¿De qué forma cree usted que su materia, inglés, apoya este propósito?

5. ¿De qué manera su asignatura aporta significativamente al perfil de un egresado calificado?
6. La institución busca verse representada en egresados altamente calificados, ¿Desde su materia se está aportando a este propósito? ¿De qué forma?

#### Didácticas definidas para la Enseñanza de la Segunda Lengua

Se busca indagar el tipo de didácticas utilizadas por el docente en la enseñanza de la segunda lengua en términos de los siguientes aspectos.

- Prácticas de enseñanza
- Estrategias de Enseñanza
- Estrategias de motivación para el aprendizaje de una segunda lengua

#### **POSIBLES PREGUNTAS**

7. ¿Qué tipo de didácticas y estrategias utiliza para la enseñanza del programa de inglés?
8. ¿Cuál es el propósito de formación que usted tiene en la enseñanza de la segunda lengua?  
¿Qué estrategias didácticas utiliza para alcanzar este propósito?
9. ¿Cuál considera usted que es la percepción de sus estudiantes en cuanto a las temáticas y didácticas utilizadas para su enseñanza?
10. ¿Genera conciencia a sus estudiantes sobre la importancia de aprender una segunda lengua como el inglés? ¿De qué forma lo hace?
11. ¿Cuáles considera son las mayores dificultades que se le presentan en la enseñanza de una segunda lengua?

**12.** ¿Cuáles considera son las mayores dificultades de aprendizaje que presentan los estudiantes?

Aspectos curriculares

Se trata de indagar por el conocimiento que tienen los docentes sobre los siguientes aspectos:

- Contenidos y temáticas
- Intencionalidad de estos programas
- Formación y competencias que se esperan desarrollar

### **POSIBLES PREGUNTAS**

**13.** ¿Cómo incorpora estas estrategias y didácticas a los currículos?

**14.** ¿Qué tipo de cambios sugeriría para los currículos?

### Marco Común Europeo

Abordar este tema permite saber la articulación que tienen las prácticas docentes de la Institución con el Marco común europeo que define las bases y estándares de los distintos procesos de conocimiento de las lenguas y las competencias adquiridas por los estudiantes en los diferentes niveles

### **POSIBLES PREGUNTAS**

**15.** ¿Las competencias que debe desarrollar el estudiante de esta institución están articuladas con las del Marco Común Europeo?

**16.** ¿Cómo reconoce usted que los estudiantes desarrollan las competencias propuestas en los distintos niveles?

## Evaluación

Se pretende indagar sobre los tipos de evaluación que aplican los docentes en los procesos de aprendizaje del estudiante

### **POSIBLES PREGUNTAS**

**17.** ¿Cómo evalúa el proceso de aprendizaje de sus estudiantes?

**18.** De las diferentes formas de evaluar ¿Cuál considera la más pertinente?

## **Anexo 2. Guía de entrevistas a estudiantes**

### **UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA ESCUELA DE POSGRADOS MAESTRÍA EN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA**

#### **ANÁLISIS DE LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA DE LA SEGUNDA LENGUA EN LA ESCUELA DE ARTES Y LETRAS: ESTUDIO DE CASO GUIA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA ORIENTADA A ESTUDIANTES**

La entrevista se centrará en los siguientes temas:

##### Escuela de Artes y Letras

Pretende indagar como los estudiantes de la Escuela de Artes y Letras conocen las políticas de enseñanza de una segunda lengua en la institución

- Misión y Visión de la Institución
- Propósitos institucionales
- Modelo pedagógico

##### **POSIBLES PREGUNTAS**

1. ¿Conoce la misión y visión de la institución? ¿Cuáles son?
2. ¿Conoce el perfil que debe tener el egresado de su programa académico con respecto al manejo de una segunda lengua?
3. ¿Qué grado de importancia tiene la formación de una segunda lengua en la institución desde su punto de vista?

##### Estrategias de enseñanza empleadas por los docentes

Es información relevante, el tipo de didácticas que trascienden en el proceso de aprendizaje del estudiante en función de los siguientes aspectos.

- Metodologías utilizadas por su docente
- Estrategias que le han aportado significativamente en su formación y aprendizaje de la segunda lengua
- Conciencia sobre la importancia de aprender una segunda lengua
- Limitaciones que ve en los docentes para la enseñanza de la segunda lengua
- Recomendaciones a los docentes para la enseñanza de la segunda lengua

**POSIBLES PREGUNTAS:**

4. ¿Cuáles son las competencias que debe desarrollar en este nivel?
5. ¿Qué habilidades desarrollan?
6. ¿Cuál es la valoración que usted tiene de las temáticas que se imparten?
7. ¿Cómo caracteriza el proceso de enseñanza que imparte el docente?
8. ¿Qué tipo de actividades realizadas en clase piensa que le facilitan entender los temas?
9. ¿Podría traer a colación alguna actividad o ejercicio, utilizado por su profesor, que le haya aportado significativamente?
10. ¿Qué sugerencias propone a los docentes para fortalecer la enseñanza de la segunda lengua? Indicar en esas sugerencias ¿Cuál será el papel del estudiante? ¿Cuál será el papel del docente?
11. ¿Cuáles considera son las principales fortalezas que tiene al Escuela de Artes y letras para la enseñanza de una segunda lengua? Verlo desde las estrategias pedagógicas de los docentes.
12. ¿Cuáles considera son las principales debilidades de los docentes para la enseñanza de una segunda lengua?

- 13.** ¿Es usted consciente de la importancia que tiene saber una segunda lengua como el inglés? ¿Por qué lo considera relevante en su carrera?

### Currículos

Se trata de conocer la opinión que tiene el estudiante sobre los planes de estudio que se le imparten: el cumplimiento, la pertinencia y grado de conformidad con los programas

### **POSIBLES PREGUNTAS**

- 14.** ¿Qué tipo de temáticas y actividades piensa usted que son relevantes en su formación y no hacen parte del currículo?
- 15.** ¿Los niveles vistos por usted en segunda lengua hasta la fecha, cumplieron satisfactoriamente los propósitos de enseñanza propuestos?
- 16.** ¿Está satisfecho/a con la enseñanza que ha recibido en segunda lengua por parte de la institución?

### EVALUACIÓN

Se pretende indagar sobre las diferentes formas de evaluación que le fueron aplicadas durante su proceso de aprendizaje, las formas de Evaluación, la retroalimentación y la efectividad de la evaluación

### **POSIBLES PREGUNTAS**

- 17.** ¿De qué forma fue evaluado su proceso de aprendizaje en los distintos niveles?

**18.** De los tipos de evaluación que le fueron aplicados durante su proceso de aprendizaje

¿Cuál prefiere? ¿Por qué?

**19.** ¿Se siente satisfecho/a con la retroalimentación de las evaluaciones aplicadas por el docente?



### Anexo 3. Descripción Documental

DESCRIPCIÓN DE LOS DOCUMENTOS		
NOMBRE DEL DOCUMENTO	REFERENCIA BIBLIOGRAFICA	DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO
PEP DISEÑO INTERIOR	Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria. (2007)	<p><b>Los documentos de los tres programas se encuentran estructurados de la misma forma y su contenido es el que se describe a continuación:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducción</li> <li>2. Justificación del programa</li> <li>3. Aspectos curriculares basicos del programa</li> <li>4. Organización de las actividades de formación por créditos académicos.</li> <li>5. Formación Investigativa</li> <li>6. Protección Social</li> <li>7. Sistema de selección y Evaluación de Estudiantes</li> <li>8. Personal Académico</li> <li>9. Medios Educativos</li> <li>10. Infraestructura</li> <li>11. Estructura Académico Administrativa</li> <li>12. Autoevaluación</li> <li>13. Políticas y Estrategias de Egresados</li> <li>14. Bienestar Institucional</li> <li>15. Recursos Financieros</li> </ol>
PEP DISEÑO GRAFICO	Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria. (2007)	
PEP PUBLICIDAD Y MARKETING CREATIVO	Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria. (2007)	
PROYECTO CURRICULAR DEPARTAMENTO DE IDIOMAS	Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria. (2012)	
		<p><b>El proyecto curricular de Idiomas contiene la siguiente información:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducción</li> <li>2. Antecedentes</li> <li>3. Justificación del proyecto</li> <li>4. Objetivos Generales</li> <li>5. Modelo Pedagógico, método y enfoque Ealista</li> <li>6. Metodología</li> </ol>

		7. Implementación del proyecto. 8. Microcurrículos 9. Objetos digitales de apoyo - Relación MEN 10. Gestión de ingreso de estudiantes 11. Suficiencias 12. Personal Docente 13. Capacitación 14. Seguimientos de calidad 15. Impactos esperados 16. Bibliografía 17. Recursos 18. Evaluación 19. Cronograma 20. Presupuesto
DOCUMENTO MARCO DEL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS	Corporación Escuela de Artes y Letras Institución Universitaria. (2011)	<b>En este documento se relacionan los siguientes aspectos:</b>
		Introducción Misión Visión 1. Políticas del idioma 2. Política nacional de bilingüismo 3. Organización y Administración del Departamento de Idiomas 4. Misión del Departamento de Idiomas 5. Visión del Departamento de Idiomas 6. Funciones de la dirección de idiomas Funciones de la Dirección Académica Funciones de los docentes Estrategias de bilingüismo

Fuente: Los autores

### Anexo 4. Cronograma

<b>TAREA FECHA</b>	<b>Estado del Arte</b>	<b>Marco Teórico</b>	<b>Diseño de Instrum.</b>	<b>Recolección Información</b>	<b>Análisis de la información</b>	<b>Discusión Resultados</b>	<b>Informe Final</b>
Jul 2011							
Ago 2011							
Sep 2011							
Oct. 2011							
Nov. 2011							
Dic. 2011							
Ene 2012							
Feb 2012							
Mar 2012							
Abr 2012							
May 2012							
Jun 2012							
<b>Jul 2012 – jul 2013</b>							
Ago 2013							
Sep 2013							
Oct 2013							
Nov 2013							
Dic 2013							
Ene 2014							
Feb 2014							
Mar 2014							

Fuente: Los autores

### Anexo 5. Presupuesto

RUBROS	VALOR INDIVIDUAL	TOTAL
Horas de trabajo del investigador (100)	\$ 10.000.000,00	\$ 10.000.000,00
Recursos materiales y papelería	\$ 100.000,00	\$ 10.100.000,00
Recursos tecnológicos para análisis de la información.	\$ 1.000.000,00	\$ 11.100.000,00
Libros y material impreso	\$ 500.000,00	\$ 11.600.000,00
Transporte	\$ 200.000,00	\$ 11.800.000,00
Uso de Internet	\$ 100.000,00	\$ 11.900.000,00
<b>TOTAL</b>		<b>\$ 11.900.000,00</b>

Fuente: Los autores

## **NOTAS ACLARATORIAS**

---

<sup>i</sup> Existen otros sistemas de evaluación como el Marco de referencia Americano o Consejo Americano para la enseñanza de las lenguas o los tres espacios lingüísticos iberoamericanos. Garzón (2008:11).

<sup>ii</sup> Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior, oficializó en el 2006 la obligatoriedad de la evaluación de inglés, en las pruebas para ingresar a la educación superior, eliminando la posibilidad de encontrar éste como electiva, a su vez que, elabora una prueba del mismo atendiendo a una evaluación por competencias (Garzón, 2008:29).